



MANITOU BF
BP 10249
44158 ANCENIS CEDEX - FRANCE
TEL: + 33 (0)2 40 09 10 11

JŪSU IZPLATĪTĀJS

547408 LV (15/05/2012)

**160 ATJ PLUS Euro 3
180 ATJ Euro 3
180 ATJS Euro 3**

PAMĀCĪBA
PAZINOJUMS

ŠAI PAMĀCĪBAI VIENMĒR IR JĀATRODAS PĀRVIE TOJAMĀJĀ PACĒLĀJĀ UN OPERATORA PIENĀKUMS IR TO IZLASĪT UN IZPRAST.

RAMIRENT

levads

Šīs lietošanas pamācības mērķis ir izskaidrot pacēlāja darbību un tā tehnisko apkopi, ko veic periodiski, lai pacēlājs saglabātu funkcionalitāti un drošību.

Šis pacēlājs ļauj jums droši veikt darbus, atrodoties augstumā.

Pēc izgatavošanas uzņēmums MANITOU un izplatītājs ir rūpīgi pārbaudījuši pacēlāju, lai jūs to saņemtu nevainojamā darba stāvoklī.

1 - INSTRUKCIJAS UN NORĀDĪJUMI PAR DROŠĪBU

2 - APRAKSTS

3 - APKOPE

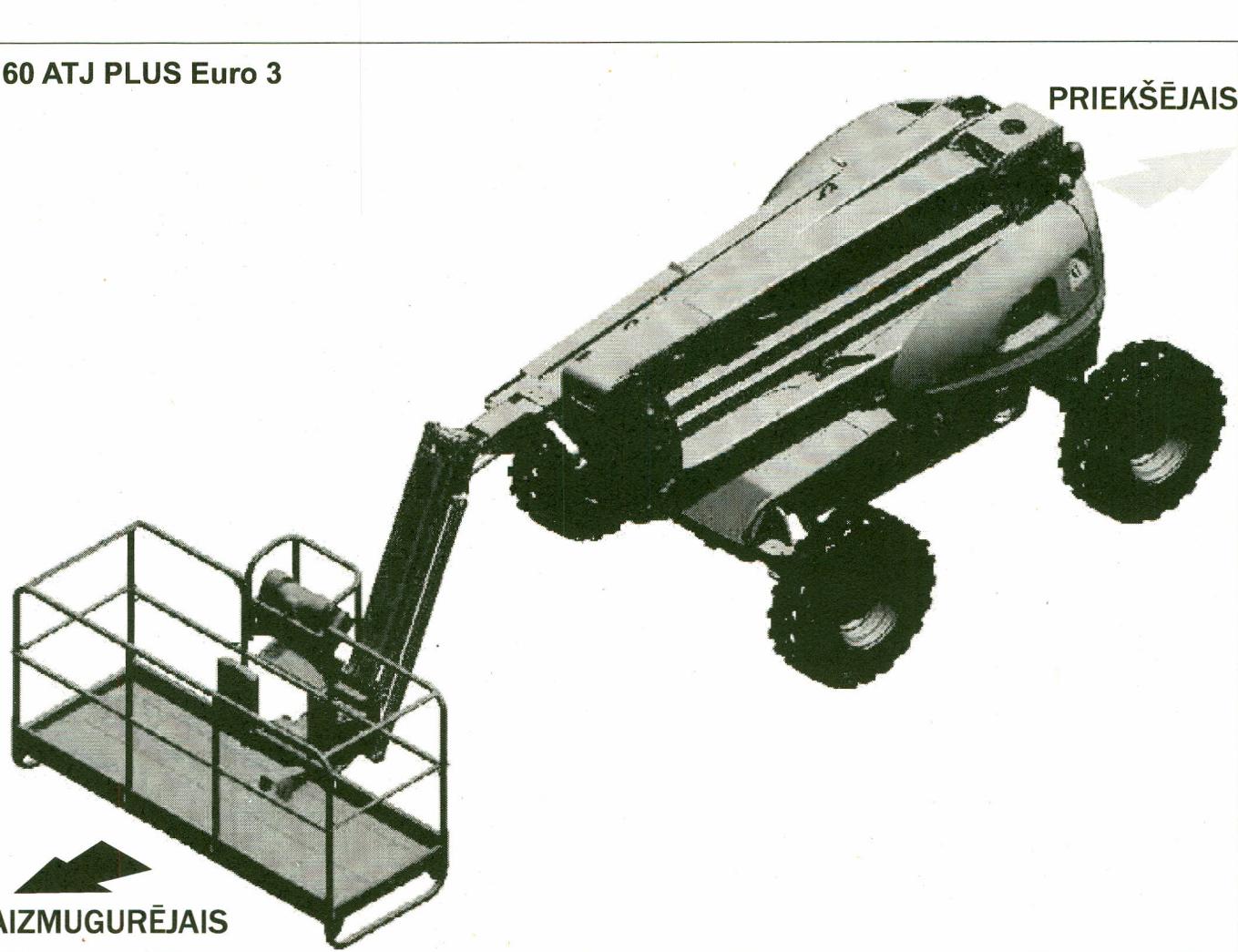
4 - ELEKTRĪBAS SISTĒMA

07/12/2010	PIRMĀS PĀRSTRĀDĀŠANAS DATUMS
24/05/2011	ATJAUNOTAIS IZDEVUMS (2-10 ; 5-3)
21/11/2011	ATJAUNOTAIS IZDEVUMS (1-20 ; 1-23 ; 2-10 ; 2-12 ; 2-15 ; 2-18 ; 2-19 ; 2-22 ; 2-23 ; 2-26 ; 2-28 ; 2-34 ; 2-35 ; 2-40 ; 2-41 ; 2-43 ; 2-47 ; 2-49 ; 2-53 ; 2-55 ; 2-61 ; 3-8 ; 3-9 ; 4-3 ; 5-3)
15/05/2012	ATJAUNINĀT VISAS VALODAS

ŠAJĀ DOKUMENTĀ IEKLĀUTO TEKSTU UN ILUSTRĀCIJAS NAV ATĻAUTS PILNĪBĀ VAI DAĻĒJI REPRODUCĒT.

160 ATJ PLUS Euro 3

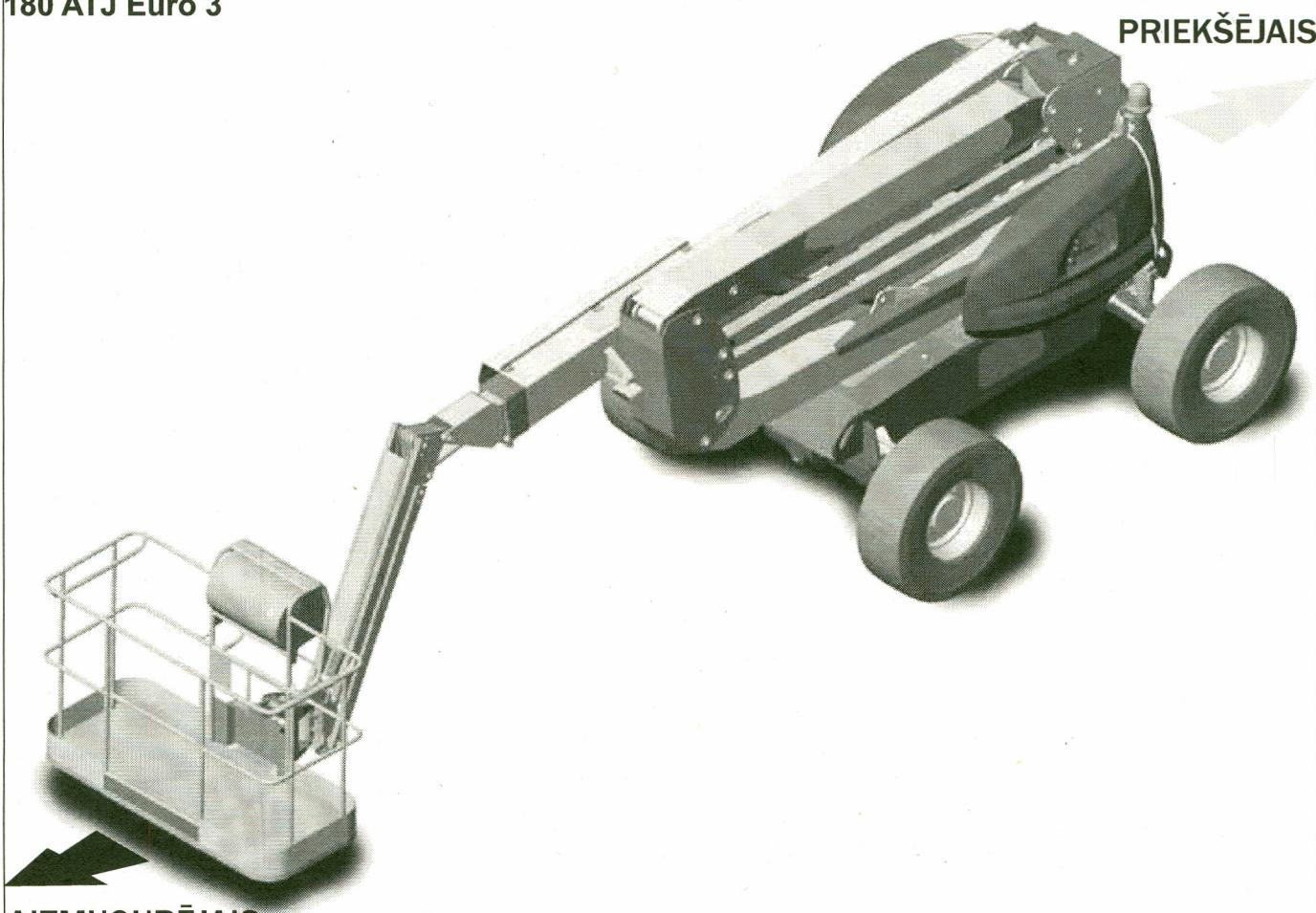
PRIEKŠĒJAIS



AIZMUGURĒJAIS

180 ATJ Euro 3

PRIEKŠĒJAIS



AIZMUGURĒJAIS

RAMIRENT

1 - INSTRUKCIJAS UN NORĀDĪJUMI PAR DROŠĪBU

RAMIRENT

MATERIĀLU TABULA

NORĀDĪJUMI ATBILDĪGAJAI IESTĀDEI	1-4
IEVADS	1-4
OBJEKTS	1-4
OPERATORS	1-4
PACĒLĀJS	1-4
INSTRUKCIJAS	1-5
APKOPE	1-5
LIETOŠANAS PAMĀCĪBA	1-6
IEVADS	1-6
VISPĀRĒJIE NORĀDĪJUMI	1-6
IEKĀRTAS VADĪBAS INSTRUKCIJA	1-8
NORĀDĪJUMI PAR METINĀŠANU UN DARBU AR METINĀŠANAS APARĀTU, STRĀDĀJOT AR ĀRĒJĀM KONSTRUKCIJĀM	1-15
PACĒLĀJA APKOPES INSTRUKCIJA	1-16
VISPĀRĒJIE NORĀDĪJUMI	1-16
TEHNISKĀ APKOPĒ	1-16
SMĒRVIELU UN DEGVIELAS LĪMENIS	1-16
ELEKTROLĪTU LĪMENIS AKUMULATORĀ	1-16
HIDRAULISKĀ SISTĒMA	1-17
ELEKTRĪBAS SISTĒMA	1-17
PACĒLĀJA METINĀŠANA	1-17
PACĒLĀJA TĪRĪŠANA	1-17
PACĒLĀJA ILGSTOŠAS DARBĪBAS PĀRTRAUKŠANA	1-18
IEVADS	1-18
PACĒLĀJA SAGATAVOŠANA DARBAM	1-18
SILTUMDZINĒJA AIZSARDZĪBA	1-18
AKUMULATORA UZLĀDE	1-19
PACĒLĀJA AIZSARDZĪBA	1-19
PACĒLĀJA DARBA KĀRTĪBAS ATJAUNOŠANA	1-19
DROŠĪBAS UZLĪMES	1-20

INSTRUCTIONS AU RESPONSABLE D'ÉTABLISSEMENT

IEVADS

JA REDZAT ŠOS SIMBOLUS, TIE APZĪMĒ:



**UZMANĪBU! ESIET PIESARDZĪGI! JŪSU VAI PACĒLĀJA DROŠĪBA
VAR BŪT APDRAUDĒTA.**

OBJEKTS

- Pacēlāja kustības zonas atbilstoša uzraudzība samazina nelaimes gadījumu risku:
 - izvairieties no pārmērīgi nelīdzīna vai pārslogota pamata,
 - izvairieties no pārmērīga slīpuma,
 - nodrošiniet, lai tuvumā nepārvietotos gājēji, utt.

OPERATORS

- Pacēlāju drīkst izmantot tikai un vienīgi kvalificēts un pilnvarots personāls. Šādu atļauju rakstveidā izsniedz uzņēmuma, kurā pacēlājs tiks lietots, atbildīgā persona un šai atļaujai vienmēr ir jāatrodas pie operatora.

Ņemot vērā pieredzi, noteiktos gadījumos pacēlāja izmantošana var būt aizliepta. Nozīmīgākie no šādiem nestandarda izmantošanas gadījumiem ir uzskaitīti tālāk un ir aizliegti.

- Nestandarda rīcība, kas rodas nolaidības dēļ, bet ko neizraisa apzināta jaunprātīga izmantošana. Personas reakcija iekārtas nepareizas darbības, avārijas, atteices, utt. gadījumā pacēlāja lietošanas procesā.
- Rīcība, kas izriet no "mazākās piepūles" principa ar mērķi veikt noteiktu uzdevumu.
- Attiecībā uz noteiktām iekārtām šādu personu paredzamā rīcība: mācekļu, pusaudžu, personu ar kustību traucējumiem, pacēlāja vadības stažieru, izmēģinājuma operatoru, sacensību, personāla pierede.
- Atbildīgajai personai ir jāņem vērā šie kritēriji, novērtējot personas piemērotību vadīt pacēlāju.

INFORMĀCIJA, KAS JUMS JĀSNIEDZ:

- Rīcība ugunsgrēka gadījumā.
- Medicīniskās palīdzības komplekta un ugunsdzēšamā aparāta atrašanās vieta.
- Palīdzības dienestu tālruņu numuri (ārsts, ātrā medicīniskā palīdzība, slimnīca un ugunsdzēsēji).

PACĒLĀJS

A - ATBILSTĪBA DARBAM AR PACĒLĀJU

- MANITO garantē šī pacēlāja atbilstību standarta darba apstākjos, ja tiek ievērotas šeit sniegtās instrukcijas, ar pārslodzes koeficientu 1,25 un veikspējas koeficientu 1,1, ko paredz apstiprinātais standarts EN 280: 2001 attiecībā uz PEMP (Personu pacelšanai paredzētajām pārvietojamām platformām).
Pirms iekārtas ekspluatācijas uzsākšanas uzņēmuma atbildīgā persona pārbauda, vai pacēlājs atbilst veicamajam darbam, un veic noteiktas pārbaudes (atbilstoši spēkā esošajai likumdošanai).

B - PACĒLĀJA PIELĀGOŠANA APKĀRTĒJĀS VIDĒS APSTĀKĻIEM

- Papildus iekārtām, kas iekļautas jūsu pacēlāja standarta komplektācijā, piedāvājam jums izvēlēties tādu papildaprīkojumu k, piemēram: žiroskopu, darba prožektoru, utt.
Sazinieties ar savu izplatītāju.
- Iekārtas darbību ietekmē klimatiskie un atmosfēras apstākļi tās izmantošanas vietā.
 - Aizsardzība pret salu (skatiet 3. nodalju - APKOPE, lapu SMĒRVIELAS).
 - Smērvielu izmantošana (jautājet savam izplatītājam).
 - Siltumdzinēja filtrēšana (skatiet 3. nodalju - APKOPE, lapā FILTRA ELEMENTI).



Iepildītās smērvielas ir paredzētas izmantošanai normālos klimatiskajos apstākjos, t.i.: no - 15°C līdz + 35°C. Lietojot sliktākos apstākjos, pirms ekspluatācijas nepieciešams nomainīt eļļu un papildināt smērvielas līmeni ar smērvielu, kas atbilst iekārtas funkcijām apkārtējās vides temperatūrā. Tas pats attiecas arī uz dzesēšanas šķīdumu.

- Vietās, kur nav ugunsdzēšanas līdzekļu, pacēlājam ir jābūt aprīkotam ar atsevišķu ugunsdzēšamo aparātu. Informāciju par iespējamiem risinājumiem jautājiet savam izplatītājam.



Jūsu pacēlājs ir paredzēts izmantošanai ārpus telpām (skatiet 2. nodalā - APRAKSTS, lapu ĪPAŠĪBAS) standarta atmosfēras apstākjos, kā arī telpās, kur ir nodrošināta atbilstoša ventilācija. Pacēlāju ir aizliegts izmantot vietās, kur pastāv aizdegšanās risks vai sprādzienbīstamība (piem., naftas pārstrādes uzņēmumos, degvielas vai gāzes krātuvēs, viegli uzliesmojošu produktu noliktavās...).

Lietošanai šādās vietās ir pieejams īpašs aprīkojums (jautājiet savam izplatītājam).

C - PACĒLĀJA PĀRVEIDOŠANA

- Jūsu un citu personu drošības nolūkā ir aizliegts patvaižīgi pārveidot jūsu pacēlāja konstrukciju un dažādu elementu iestātījumus (hidraulisko spiedienu, ierobežotāju kalibrāciju, siltumdzinēja darba režīmu, papildaprīkojumu, atsvaru pievienošanu, neatļautu papildaprīkojumu, trauksmes sistēmas, utt.). Pretējā gadījumā ražotājs neuzņemas jebkādu atbildību.
- Pacēlājs ir aprīkots ar standarta riteņiem vai bezceļiem paredzētiem riteņiem. Vienu riteņu veidu ir AIZLIEGTS aizvietot ar citu: pretējā gadījumā pacēlājs var kļūt nestabils.

INSTRUKCIJAS

- Instrukcijai vienmēr ir jābūt derīgai, jāatrodas tai paredzētajā vietā pacēlāja tuvumā un jābūt sagatavotai operatoram saprotamā valodā.
- Nekavējoties aizvietojiet instrukciju, kā arī visas plāksnītes un uzlīmes, kuras vairs nav lasāmas, kuru trūkst vai kuras ir bojātas.

APKOPE

- Apkopi vai remontdarbus, kas nav minēti 3. nodalā – APKOPE, drīkst veikt tikai un vienīgi kvalificēts personāls (sazinieties ar savu izplatītāju) atbilstoši drošības noteikumiem, lai garantētu operatora vai citu personu drošību.



Periodiski jāveic pacēlāja pārbaudes, lai nodrošinātu tā atbilstību. Šādu pārbaužu biežumu nosaka valstī, kur tiek lietots pacēlājs, spēkā esošie normatīvie akti.

- Piemērs attiecībā uz Franciju: uzņēmuma, kurā izmanto pacēlāju, vadītājam ir jāsagatavo un regulāri jāatjaunina apkopes reģistrācijas žurnālu attiecībā uz visām iekārtām (nolikums, kas datēts ar 2004. gada 2. martu).

LIETOŠANAS PAMĀCĪBA

IEVADS

JA REDZAT ŠOS SIMBOLUS, TIE APZĪMĒ:



**UZMANĪBU! ESIET PIESARDZĪGI! JŪSU VAI PACĒLĀJA DROŠĪBA
VAR BŪT APDRAUDĒTA.**



Negadījumu risku pacēlāja izmantošanas, profilaktiskās apkopes vai remontdarbu procesā ir iespējams samazināt, ja jūs ievērosit drošības instrukcijas un piesardzības pasākumus, kas minēti šajā aprakstā.

- Atļauts veikt tikai tās darbības un manipulācijas, kas aprakstītas šajā instrukcijā. Ražotājs nespēj paredzēt visas situācijas, kurās ir iespējama riska rašanās. Tā rezultātā attiecīgie drošības norādījumi, kas sniegti instrukcijā un uz pacēlāja, nav pilnīgi.
- Jūsu kā operatora pienākums ir vienmēr pamatoti paredzēt iespējamos riskus sev, citiem vai pacēlājam, kamēr jūs to izmantojat.



Pacēlāja drošības un lietošanas, remontdarbu un profilaktiskās apkopes instrukciju neievērošana var izraisīt smagus nelaimes gadījumus un pat nāvi.

VISPĀRĒJIE NORĀDĪJUMI

A - INSTRUKCIJA

- Rūpīgi izlasiet un izprotiet šo instrukciju.
- Instrukcijai vienmēr ir jāatrodas tai paredzētajā vietā pacēlāja tuvumā un jābūt sagatavotai operatoram saprotamā valodā.
- Jebkuras darbības vai manipulācijas, kas nav aprakstītas šajā instrukcijā, ir aizliegtas.
- Ievērojiet drošības norādījumus un instrukcijas attiecībā uz šo pacēlāju.
- Nekavējoties aizvietojiet visas plāksnītes un uzlīmes, kuras vairs nav lasāmas vai kuras ir bojātas.
- Pacēlāja ekspluatācijas laikā drošības nolūkā lietotājam vienmēr ir jāatrodas uz zemes.
- Iepazīstieties ar pacēlāju vietā, kur tas tiks izmantots.
- Turklāt tā izmantošanai ir jāatlībst nozares vispārpieņemtajiem noteikumiem.
- Neizmantojiet pacēlāju, ja vēja ātrums pārsniedz 45 km/h. Sānu spiediens uz strēli nedrīkst pārsniedz 40 kg (pacēlājus, kas paredzēti izmantošanai telpās, nedrīkst izmantot āra ceļniecības darbiem).

B - PACĒLĀJA IZMANTOŠANAS ATĻAUJA FRANCIJĀ (VAI SKATIET CITĀS VALSTĪS SPĒKĀ ESOŠO LIKUMDOŠANU)

- Pacēlāju drīkst izmantot tikai un vienīgi kvalificēts un pilnvarots personāls. Šādu atļauju rakstveidā izsniedz uzņēmuma, kurā pacēlājs tiks lietots, atbildīgā persona un šai atļaujai vienmēr ir jāatrodas pie operatora.
- Mašīnists nav tiesīgs nodot atļauju vadīt pacēlāju citai personai.

C - TEHNISKĀ APKOPE

- Ja operators atklāj, ka pacēlājs ir darbam neatbilstošā stāvoklī vai nenodrošina atbilstību drošības prasībām, tam nekavējoties ir jāinformē par to atbildīgās personas.
- Operatoram ir aizliegts patvalīgi veikt remontdarbus vai iestatīšanu, ja vien viņš nav tam īpaši apmācīts. Operatoram ir jāuztur pacēlājs nevainojamā kārtībā.
- Operatora pienākums ir sagatavot tehnisko apkopu žurnālu (skatiet 3. nodaju - APKOPE, lapa A – IKDIENAS APKOPE).
- Operatora pienākums ir pārliecināties, vai pneimatisķā sistēma ir piemērota attiecīgajai gruntij (skatiet informāciju par pneimatisķās sistēmas saskares virsmu ar grunti 2. nodajā - APRAKSTS, lapā ĪPAŠĪBAS). Informāciju par iespējamiem risinājumiem jautājet savam izplatītājam.



Neizmantojet pacēlāju, ja pneimatisķā sistēma ir bojāta vai pārmērīgi nolietota, pretējā gadījumā tā var apdraudēt jūsu vai citu personu drošību vai radīt bojājumus pacēlājam.

Operatora pienākums ir nodrošināt, lai elektriskajam pacēlājam:

- akumulators netiku aizvietots ar mazjaudīgāku akumulatoru (stabilitātes pārkāpums).
- Akumulatora nomairīgas laikā vienmēr tiktu lietotas aizsargbrilles.
- Akumulators netiku lādēts sprādzienbīstamā vidē.
- Nesmēķētu un neizmantotu atklātu liesmu akumulatora tuvumā jebkuru manipulāciju ar akumulatoru; tā izņemšanas/ ievietošanas atpakaļ un uzlādes līmeņa pārbaudes laikā.



D - PACĒLĀJA PĀRVEIDOŠANA

- Jūsu un citu personu drošības nolūkā ir aizliegts patvalīgi pārveidot jūsu pacēlāja konstrukciju un dažādu komponentu iestatījumus:
 - hidraulisko spiedienu,
 - ierobežotāju kalibrēšanu,
 - siltumdzinēja darba režīmu,
 - pievienoto papildaprīkojumu,
 - atsvaru pievienošanu,
 - neatļauto aprīkojumu,
 - trauksmes sistēmas, utt. ...
- Pretējā gadījumā ražotājs neuzņemas jebkādu atbildību.



Pacēlājs ir aprīkots ar standarta riteņiem vai bezceļiem paredzētiem riteņiem. Vienu riteņu veidu ir AIZLIEGTS aizvietot ar citu: pretējā gadījumā pacēlājs var kļūt nestabils.

E - TERMOPACĒLĀJA ASIS

- Standarta ass:



Šasija ir cieta, tādējādi pacēlāju var novietot uz trim riteņiem.

- Kustīgā ass (ja pieejama) :



Kustīgā ass ļauj pacēlāju novietot transportēšanas stāvoklī, kad pacēlājs ir novietots uz zemes uz četriem riteņiem.

Novietojot pacēlāju darbam uz nelīdzzenas virsmas, kustīgā ass tiek bloķēta (šasija ir cieta), tādējādi pacēlāju var novietot arī tikai uz trim riteņiem.

IEKĀRTAS VADĪBAS INSTRUKCIJA

A - PIRMS PACĒLĀJA DARBA UZSĀKŠANAS

- Pirms pacēlāja izmantošana un groza pacelšanas pārliecībieties, vai vidējā kustīgā ass atrodas savā vietā.
- Ja pacēlājs ir jauns, skatiet paragrāfu: Pacēlāja pirmā izmantošana, 1. nodaļā - drošības instrukcijas un norādījumi.
- Ikdienas tehniskie remontdarbi (skatiet 3. nodaļu - APKOPE, lapa A – IKDIENAS APKOPE).
- Pirms pacēlāja palaišanas pārbaudiet:
 - TERMOPACĒLĀJIEM :
 - Siltumdzinēja eļļu
 - Hidraulikas eļļas tvertni
 - Degvielu
 - Dzesēšanas šķidrumu
 - ELEKTRISKAJIEM PACĒLĀJIEM :
 - Hidraulikas eļļas tvertni
 - Akumulatora uzlādes līmeni
- Pirms pacelšanas pacēlājam ir jāatrodas transportēšanas stāvoklī (strēlei ir jābūt pilnībā noliektai bāzes stāvoklī).
- Pārbaudiet skaņas signālu.
- Pirms pacēlāja izmantošanas pārliecībieties, vai durtiņas pienācīgi noslēdzas.

B - VADĪBAS PULTS IZVIETOJUMS

- Neatkarīgi no iepriekš gūtās pieredzes, operatoram pirms darba ar pacēlāju ir jāiepazīstas ar visu kontroles un vadības rīku izvietojumu un lietošanas nosacījumiem.
- Valkājiet pacēlāja vadīšanai piemērotu apģērbu, nekad nevalkājiet pārlieku brīvu apģērbu.
- Izmantojiet plānotajam darbam atbilstošu aizsargaprīkojumu.
- Paaugstināta līmeņa skaņas signāla ilgstoša iedarbība var izraisīt dzirdes traucējumus. Lai pasargātu sevi no nevēlamiem trokšņiem, iesakām izmantot ausu aizsargus.
- Pacēlāja laikā vienmēr saglabājiet modrību, neklausieties radio vai mūziku ķiverē vai austiņās.
- Labākai ērtībai ienemiet ērtu stāvokli darba vietā, lai vadītu pacēlāju.
- Operatoram vienmēr ir jāatrodas savā vietā pie vadības pulta: Ir aizliegts sniegties pāri strēlēm un šķērskokiem ārpus groza.
- Obligāti lietojiet aizsargķiveri.
- Pacēlāja izmantošanas laikā MANITOU iesaka nodrošināt operatoram piemērotu avārijas celtni (celtna stiprinājuma punkts pie groza, skatiet 2. nodaļu - APRAKSTS, lapas KONTROLES UN VADĪBAS RĪKI).
- Atbildīgās personas nekādā gadījumā nedrīkst veikt darbības, kuras tām nav paredzēts veikt (piem., : iekāpt pacēlājā un izkāpt no tā, utt.).
- Aizliegts izmantot pacēlāju, ja margas neatrodas paredzētajā vietā.
- Kategoriski aizliegts iekārt smagumu zem groza vai uz pacēlāja konstrukcijas elementiem.
- Operators nedrīkst iekāpt grozā vai izkāpt no tā, ja tas nav nolaists līdz zemes līmenim (pacēlāja konstrukcijas bloķēšanās).
- Pacēlāju nedrīkst apriko ar iekārtām, kuras palielina gaisa pretestību.
- Neizmantojiet grozā lielas vai improvizētas konstrukcijas, lai pakāptos augstāk.
- Nekāpiet uz groza malām, lai sasniegstu lielāku augstumu.
- Nekad neizmantojiet pacēlāju ar mitrām vai ar taukvielām sasmērētām rokām vai apaviem.

C - VIDE

- Jums ir jānodrošina atbilstība drošības prasībām, kas piemērojamas konkrētajā izmantošanas vietā.
- Pacēlājs var manevrēt pēc nolaišanas uz zemes: centieties norobežot piekļuvi.
- Ja grāsāties izmantot pacēlāju tumšā vietā vai darbam nakts laikā, veiciet nepieciešamos pasākumus darba vietas izgaismošanai.
- Pacēlāju nedrīkst izmantot kā celtni vai pacēlāju pastāvīgai materiālu vai personu pārvietošanai vai kā domkratu vai balstu.
- Darba laikā nodrošiniet, lai neviena persona netraucētu pacēlāja kustībai.
- Pacēlāja pacelšanās laikā nodrošiniet, lai neviens netraucētu tā kustībai un neveiktu nepareizas darbības.

- Nepilnvarotas personas nedrīkst piekļūt pacēlāja kustības vietai vai atrasties zem paceltās kravas. Šim nolūkam norobežojiet darba zonu.
- Pārvietošanās pa garenisku slīpumu:
 - Pielāgojiet pacēlāja pārvietošanās ātrumu, lai kontrolētu to ar pārvietošanās vadības ierīci.
- Izmantojot pacēlāju šaurās vai zemās vietās, noskaidrojiet tā izmērus.
- Nekad neuzsāciet darbu uz kravas platformas, ja neesat pārliecinājies:
 - vai tā ir pienācīgi novietota un nostiprināta.
 - Vai iekārtas, ar kurām tā ir savienota (vagonete, kravas rati, utt.) nepārvietojas.
 - Vai šī platforma ir paredzēta lielai slodzei un atbilst pacēlājam.
 - Vai tās slīpums nav lielāks par pacēlāja lielāko pieļaujamo slīpumu.
- Nekad nekāpiet uz tiltīņa, pārseguma vai pacēlājā, ja neesat pārliecinājies, vai tas atbilst svaram un pacēlāja gabarītiem, kā arī, ja neesat pārliecinājies, vai tas ir pienācīgā stāvoklī.
- Esiet piesardzīgi, strādājot uz iekraušanas platformām, karjeros, uz sastatnēm, uz irdenas zemes.
- Pirms groza pacelšanas pārliecinieties par grunts, kas atrodas zem riteņiem un/vai stabilizatoriem, stabilitāti un cietību. Ja nepieciešams, zem stabilizatoriem pievienojiet piemērotu paliktni.
- Nemēģiniet veikt darbības, kas neatbilst pacēlāja jaudai.
- Uzmaniet materiālus, kas ir iekrauti pacēlājā (caurules, troses, tvertnes, utt. ...), neļaujiet tiem izslīdēt un nokrist. Nesakraujiet materiālus vietās, kur tiem ir jākāpj pāri.



Ja grozu nepieciešams atstāt konstrukcijas augšpusē uz ilgāku laiku, pastāv risks šo konstrukciju saspiestdrozam nolažoties eļjas atdzišanas dēļ domkrata un/vai nelielas noplūdes rezultātā domkrata bloķēšanas sistēmā. Lai novērstu šo risku:

- Regulāri pārbaudiet attālumu starp grozu un konstrukciju, ja nepieciešams, veiciet regulēšanu.
- Ja iespējams, izmantojiet pacēlāju, kad eļjas temperatūra ir iespējami tuvāka vides temperatūrai.

- Strādājot elektroapgādes līniju tuvumā, pārliecinieties, vai drošības attālums starp pacēlāja darba zonu un elektroapgādes līniju ir pietiekams.



Iepazīstieties ar vietējiem standartiem attiecībā uz elektrosistēmām. Jūs varat gūt elektrotraumu vai smagu apdegumu, strādājot vai novietojot pacēlāju pārlieku tuvu elektrības kabeļiem.



Ja pacēlājs saskaras ar elektrības vadiem, nospiediet avārijas apstāšanās pogu. Ja iespējams, izleciet no groza, nepieskaroties vienlaicīgi grozam un zemei.
Ja nē, izsauciet apsardzi, informējiet personas, lai tās nepieskaras pacēlājam, atslēdziet vai lūdziet atslēgt elektroenerģiju no vadiem.

- Pacēlāju ir aizliegts izmantot elektroapgādes līniju tuvumā, ievērojiet drošības attalumus.

NOMINĀLAIS SPRIEGUMS VOLTOS	ATTĀLUMS NO ZEMES VAI NO PLATFORMAS METROS
50 < U < 1000	2,30 M
1000 < U < 30000	2,50 M
30000 < U < 45000	2,60 M
45000 < U < 63000	2,80 M
63000 < U < 90000	3,00 M
90000 < U < 150000	3,40 M
150000 < U < 225000	4,00 M
225000 < U < 400000	5,30 M
400000 < U < 750000	7,90 M



Ja vēja ātrums pārsniedz 45 km/h, neveiciet kustības, kas apdraud pacēlāja stabilitāti.

- Lai vizuāli noteiktu šādu vēja ātrumu, skatiet tālāk sniegto vēja empīrisko skalu:

BOFORTA skala (vēja ātrums augstākajā punktā līdzēnā vietā 10 m)						
Pakāpe	Vēja veids	Ātrums (mezgli)	Ātrums (km/h)	Ātrums (m/s)	Ietekme uz zemi	Jūras stāvoklis
0	Bezvējš	0 - 1	0 - 1	< 0,3	Dūmi cejas augšup vertikālā virzienā.	Jūra ir kā spogulis.
1	Ļoti viegla brīze	1 - 3	1 - 5	0,3 - 1,5	Dūmi norāda vēja virzienu.	Neliela ķirboņa kā zivs zvīņas, bez putām.
2	Vieglā brīze	4 - 6	6 - 11	1,6 - 3,3	Vējš ir redzams, lapas sakustas.	Mazi, bet manāmi vilnīši.
3	Neliela brīze	7 - 10	12 - 19	3,4 - 5,4	Lapas un zari kustas nepārtraukti.	Ļoti mazi viļņi, parādās to virsotnes.
4	Vidēja brīze	11 - 16	20 - 28	5,5 - 7,9	Vējš saceļ puteklus un papīru, šūpojas mazie zariņi.	Nelieli gareniski viļņi, balti gali.
5	Spēcīga brīze	17 - 21	29 - 38	8 - 10,7	Sāk šūpoties krūmi ar lapām.	Vilnīši saplūst ūdens masā, vidēji viļņi, pagarinās.
6	Spēcīgs vējš	22 - 27	39 - 49	10,8 - 13,8	Šūpojas lielie zari, metāla stieple skan, grūti noturēt lietussargu.	Viļņu joslām veidojas baltas virsotnes un šķakatas.
7	Ļoti spēcīgs vējš	28 - 33	50 - 61	13,9 - 17,1	Šūpojas koki, grūti pārvietoties pret vēju.	Jūra cejas, vēja virzienā sāk veidoties putas.
8	Vēja brāzma	34 - 40	62 - 74	17,2 - 20,7	Vējš lauž zarus, ļoti grūti pārvietoties pret vēju.	Vidēja augstuma un garākas viļņu joslas, viļņu galotnēs veidojas putu vērpetes.
9	Spēcīga vēja brāzma	41 - 47	75 - 88	20,8 - 24,4	Vējš bojā jumtus (skursteņus, dakstiņus, utt.).	Lieli viļņi, viļņu vērpetes un šķakatas, samazinās redzamība.
10	Vētra	48 - 55	89 - 102	24,5 - 28,4	Reti novērojams, izrauj kokus ar saknēm, dzīvojamai videi tiek nodarīti ievērojami postījumi.	Ļoti lieli viļņi, veidojas baltas putas, redzamība samazinās.
11	Spēcīga vētra	56 - 63	103 - 117	28,5 - 32,6	Ļoti reta parādība, plaši postījumi.	Īpaši augsti viļņi, kas spēj apgāzt vidēja lieluma laivu, samazināta redzamība.
12	Orkāns	64 +	118 +	32,7 +	Dabas katastrofa.	Jūra ir balta, pārkāta ar putām un vērpetēm, ļoti slikta redzamība.

D - REDZAMĪBA

- Vienmēr nodrošiniet labu redzamību pārvietošanās ceļā. Lai uzlabotu redzamību, jūs varat pārvietoties uz priekšu ar nedaudz piepaceltu svārstu (nemiet vērā, ka pastāv risks, ka pārvietošanās laikā uz leju grozā var saskarties ar gaisa elektrības līnijām un citiem šķēršļiem, kas atrodas priekšā pacēlājam). Pārvietojoties atpakaļgaitā skatieties tieši atpakaļ. Jebkurā gadījumā izvairieties veikt pārlieku garas distances atpakaļgaitā.
- Jebkurā gadījumā, ja redzamība ir nepietiekama, lūdziet palīdzību kādai personai uzmanīt pacēlāja pārvietošanos.

E - PACĒLĀJA IEDARBINĀŠANA

TERMOPACĒLĀJS

NORĀDĪJUMI PAR DROŠĪBU

- Nevelciet un nestumiet pacēlāju, lai to iedarbinātu. Šādas darbības var nopietni bojāt transmisiju. Ja nepieciešams, buksējiet pacēlāju (skatiet 3. nodalju - APKOPE).
- Ja jūs iedarbināšanai izmantojat papildu akumulatoru, izmantojiet tādu pašu akumulatoru un, pieslēdzot to, ievērojiet elementu polaritāti. Sākumā saslēdziet pozitīvos polus, bet pēc tam – negatīvos.



Polaritātes neievērošana akumulatorā var radīt nopietrus elektrosistēmas bojājumus.

Akumulatorā esošie elektrolīti var radīt sprādzenībāstamu gāzi. Izvairieties akumulatora tuvumā izmantot liesmu un nepieļaujiet dzirksteļu rašanos. Uzlādes laikā nekad neatveriet akumulatoru

NORĀDĪJUMI

- Pārbaudiet pārsega(-u) noslēgšanos un fiksāciju.
- Pagrieziet aizdedzes atslēgu līdz atzīmei I, lai panāktu elektrisko kontaktu, kas automātiski palaidīs iepriekšēju iesildīšanu (jābūt redzamiem visiem sektoriem), tiks attēlots paziņojums "OK" (Labī).
- Pārbaudiet, vai uz ekrāna netiek attēloti paziņojumi par kļūmēm, pārbaudiet degvielas līmeni (uz ekrāna paliek attēlota sūkņa ikona)
- (skatiet 2. nodalju - APRAKSTS, lapas KONTROLES UN VADĪBAS RĪKI).
- Aizdedzes atslēgu pagrieziet stāvoklī II, lai iedarinātu.
- Atlaidiet aizdedzes atslēgu un ļaujiet siltumdzinējam darboties ar zemiem apgriezieniem.
- Starp neveiksmīgiem mēģinājumiem iedarbināt iekārtu nogaidiet 15 sekundes un veiciet 10 sekunžu iepriekšēju iesildīšanu.
- Vērojiet ekrānu, lai redzēti, vai siltumdzinējs ir uzkarsis, bet darba laikā vērojiet to ar regulāriem intervāliem, lai ātri noteiktu nepareizu darbību un spētu to novērst pēc iespējas īsākā laikā.
- Ja uz ekrāna tiek attēlota kļūme, apturiet siltumdzinēju un nekavējoties veiciet nepieciešamos pasākumus.

ELEKTROPACĒLĀJS

NORĀDĪJUMI PAR DROŠĪBU

- Neizmantojiet pacēlāju, ja akumulators ir izlādējies tiktāl, ka tas kavē kustības, jo, tādējādi, pacēlājs var pārstāt darboties (skatiet 3. nodalju -APKOPE, lapas IK DIENU VAI IK PĒC 10 DARBA STUNDĀM, lai nepārsniegtu uzlādes līmeni).

NORĀDĪJUMI

- Iestatiet akumulatoru stāvoklī ON (leslēgts).
- Pārbaudiet pārsega(-u) noslēgšanos un fiksāciju.
- Aizdedzes atslēgu pagrieziet groza stāvoklī.
- Kontrolējet darbību un pārliecībaities, vai uz displeja neparādās kļūmu ziņojumi vai nemirgo iekārtas tehniskās apkopes gaismas indikators (skatiet 2. nodalju - APRAKSTS, lapas KONTROLES UN VADĪBAS RĪKI).

PIEZĪME: Iekārtām, kuras nav aprīkotas ar displeju vai tehniskās apkopes gaismas indikatoru, kļūmes ir iespējams identificēt, izmantojot tiešo signālu regulatorā (piekļuve: atveriet vadības paneļa sānu pārsegū, izņemiet kartera regulatoru, pārbaudiet, vai gaismas indikators nemirgo).

- Ja kļūmes paziņojums saglabājas vai iekārtas tehniskās apkopes gaismas indikators turpina mirgot, atslēgu novietojiet neitrālajā stāvoklī.
- Akumulatoru iestatiet stāvoklī OFF (Izslemts).
- Nekavējoties veiciet nepieciešamos pasākumus.

F -PACĒLĀJA VADĪŠANA

NORĀDĪJUMI PAR DROŠĪBU

Vēršam operatoru uzmanību uz to, ka pacēlāja izmantošana var radīt noteiktus riskus, proti:



- risks zaudēt kontroli;
- risks zaudēt pacēlāja sānu un frontālo stabilitāti.

Operatoram ir jāsaglabā pacēlāja vadība.

- Neveiciet darbības, kuras neatbilst pacēlāja jaudai.
- Iepazīstieties ar pacēlāju vietā, kur tas tiks izmantots.
- Lai nodrošinātu bremžu sistēmas veikspēju pārvietošanās kustību gadījumā, ņemiet vērā bremzēšanas ceļu.
- Vadiet iekārtu vienmērīgi un izvēlieties pārvietošanās apstākļiem piemērotu braukšanas ātrumu (atkarībā no grunts stāvokļa, kravas svara grozā).
- Neveiciet ar pacēlāju manevrus, ja grozs atrodas paceltā stāvoklī, jo tam ir nepieciešama īpaša piesardzība. Nodrošiniet pietiekami labu redzamību.
- Pagriezienos samaziniet ātrumu.
- Jebkuros apstākjos kontrolējiet pārvietošanās ātrumu.
- Pa mitru, slidenu vai nelīdzenu gruntu vai pa automašīnas rampu brauciet lēni.
- Vienmēr atcerieties, ka hidrauliskā tipa vadības iekārtas ir ārkārtīgi jutīgas pret kustību.
- Operatora prombūtnes laikā nekad neatstājiet siltumdzinēju ieslēgtu.
- Skatieties pārvietošanās virzienā un vienmēr saglabājiet labu redzamību uz ceļu.
- Apbrauciet šķēršļus.
- Nekad neuzbrauciet uz grāvja malas un pārmēriga slīpuma.
- Neatkarīgi no pārvietošanās ātruma, pirms apstāšanās ātrumu maksimāli samazina.
- Pacēlājs pārvietojas zonā, kas brīva no šķēršļiem vai apdraudējuma, kas var tam liegt nonākt uz zemes.
- Operatoram, kas strādā ar pacēlāju, palīdz iepriekš apmācīta persona uz zemes.
- Pielāgojieties pacēlāja kravas smaguma ierobežojumiem.

NORĀDĪJUMI

- Pacēlāja ilgstošu pārvietošanu vienmēr veiciet ar ievilktu strēli vai ar griezni zemākajā stāvoklī.
- Izmantojiet piemērotu ātrumu (skatiet 2. nodalju - APRAKSTS, lapas KONTROLES UN VADĪBAS RĪKI).

G - PACĒLĀJA APTURĒŠANA

NORĀDĪJUMI PAR DROŠĪBU

- Operatora prombūtnes laikā nekad neatstājiet aizdedzes atslēgu pacēlājā.
- Nodrošiniet, lai pacēlājs neatrodas vietā, kur tas var sākt griezties, un, jo īpaši, lai pacēlājs neatrastos tuvāk par vienu metru no dzelzceļa sliedēm.
- Ilgstošas stāvēšanas gadījumā vienā vietā nodrošiniet pacēlāja aizsardzību pret sliktiem laikapstākļiem, jo īpaši gadījumā, ja ir izmantota ūdele (pārbaudiet ūdejas līmeni), nosedziet un aizklājiet jebkuru piekļuvi pacēlājam (pārsegs...).
- Novietojiet pacēlāju uz līdzenas zemes vai lēzenā slīpumā, kas nepārsniedz 10%.

NORĀDĪJUMI

TERMOPACĒLĀJS

- Pirms apturēt pacēlāju pēc intensīva darba, ļaujiet kādu laiku siltumdzinējam darboties ar zemiem apgriezieniem, lai dzesēšanas šķidrumam un eļļai ļautu sasniegt siltumdzinēja un transmisijas temperatūru.



Šo piesardzības pasākumu neaizmirstiet arī gadījumā, ja bieži apturat pacēlāju siltumdzinēja bloķēšanās dēļ, pretējā gadījumā atsevišķu daļu temperatūra ievērojami palielināsies, radot dzesēšanas sistēmas disfunkciju un tādējādi to nopietni bojājot.

- Siltumdzinēju apturiet, izmantojot aizdedzes atslēgu.
- Izņemiet atslēgu no aizdedzes ligzdas.
- Pārbaudiet visu pieeju pacēlājam izturīgumu un fiksāciju (pārsegs...).

ELEKTROPACĒLĀJS

- Izņemiet komandu izvēles uz zemes vai pacēlājā pārslēdzēja atslēgu.
- Pārbaudiet visu pieeju pacēlājam izturīgumu un fiksāciju (pārsegs...).
- Akumulatoru iestatiet stāvoklī OFF (Izslegts) (ELEKTROPACĒLĀJIEM).

NORĀDĪJUMI PAR METINĀŠANU UN DARBU AR METINĀŠANAS APARĀTU, STRĀDĀJOT AR ĀRĒJĀM KONSTRUKCIJĀM



Nodrošiniet, lai pacēlājam nerastos hidrauliskās eļļas vai elektrolīti nooplūde.



Metināšanas laikā pagriezieties prom no vadības paneļa, lai nesabojātu to ar atlecošajām dzirkstelēm.

- Veicot jebkurus metināšanas vai griešanas darbus (ar autogēnu) ar metāla būvkonstrukcijām atrodoties grozā, obligāti ievērojiet šādus priekšnoteikumus:

A - AR ELEKTRISKO METINĀŠANAS APARĀTU

- Iekārtai obligāti ir jābūt aprīkotai ar izkraušanas trosi, kas savienota starp pacēlāja karkasu un zemi.
- Ārējām konstrukcijām, kuras ir nepieciešams metināt, obligāti ir jābūt novietotām uz zemes. Ja augstākminētie noteikumi tiek ievēroti, pacēlājs šajā gadījumā var pieskarties konstrukcijai vai metināmajiem elementiem nebojājot elektroniskos elementus.
- Elektropadevi metināšanas vietai nodrošina, izmantojot iezemētu elektrības kontaktligzdu, ja nepieciešams, ar pagarinātāju.
- Jebkurā gadījumā nodrošiniet, lai grozā vai uz pacēlāja neveidotos elektrisks loks (kontakts starp stieni vai lodlampu un masas slēdzi metināšanas vietā). Šim nolūkam metināšanas vietas masas slēdzis nekad nedrīkst atrasties uz pacēlāja groza, tas drīkst atrasties tikai un vienīgi blakus metināmajam elementam.
- Pirms metināmā elementa vai elementu masas slēža atvienošanas, izvēlieties metināšanas vietu, kas nav pieslēgta spriegumam.

B - AR GĀZES LODLAMPU

- Lodlampas balonus pievienojiet groza malai.
- Atlecošās dzirksteles un atgriezumi nedrīkst krist akumulatora virzienā.
- Nenolieciet lodlampas degli, kamēr tā darbojas, uz groza paaugstinājuma, kā arī nepavērsiet to pret elektrisko vadības paneli.

PACĒLĀJA APKOPES INSTRUKCIJA

VISPĀRĒJIE NORĀDĪJUMI

- Pirms pacēlāja iedarbināšanas pārliecinieties, vai ventilācija ir pietiekama.
- Lai veiktu pacēlāja apkopi, valkājiet piemērotu apgērbu, izvairieties valkāt rotas un brīvi krītošu apgērbu. Ja nepieciešam, saspraudiet un sargājiet matus.
- Pirms jebkuras iejaukšanās pacēlājā apturiet siltumdzinēju, izņemiet aizdedzes atslēgu un atslēdziet akumulatora "mīnus" vadu.
- Akumulatoru iestatiet stāvoklī OFF (Izslēgts) (ELEKTROPACĒLĀJS).
- Rūpīgi izlasiet šīs instrukcijas.
- Nekavējoties veiciet nelielus remontdarbus.
- Nekavējoties novērsiet visas noplūdes.
- Pievērsiet uzmanību tam, lai materiālus un detaļas izmantotu drošā un videi draudzīgā veidā.
- **Nemiet vērā apdegumu un dzirksteļošanas risku (dzirksteles, radiators, siltumdzinējs, utt.).**

TEHNISKĀ APKOPE

- Veiciet periodisko tehnisko apkopi (Skatiet: 3 - APKOPE), lai nodrošinātu pacēlāja labu veikspēju. Periodiskās tehniskās apkopes neveikšana var anulēt līgumgarantiju.

APKOPJU ŽURNĀLS

- Apkopēs darbības, kas veiktas pacēlājam ar mērķi īstenot sniegtās rekomendācijas: 3 – APKOPE, kā arī citas pārbaužu, tehniskās apkopes darbības, remontdarbus un veiktos pārveidojumus ir jāreģistrē apkopju žurnāla. Attiecībā uz šādām darbībām ir jānorāda darba veikšanas datums, personu vārdi vai uzņēmumu nosaukumi, kas veica šīs darbības, darbību raksturs un iemeslu, kā arī periodiskumu. Pacēlāja detaļu nomaiņas gadījumā norāda šo detaļu references numurus.

SMĒRVIELU UN DEGVIELAS LĪMENIS

- Izmantojiet iepriekš minētās smērvielas (nekādā gadījumā neizmantojiet jau lietotas smērvielas).
- Neiepildiet tvertnē degvielu, kamēr darbojas siltumdzinējs.
- Nelietojiet viegli uzliesmojošas vielas tam neparedzētās vietās.
- Nepiepildiet degvielas tvertni līdz maksimālajam līmenim.
- Nesmēķējiet tvertnes tuvumā un netuviniet atklātu liesmu tvertnei, kamēr tā ir atvērta vai tiek piepildīta.

ELEKTROLĪTU LĪMENIS AKUMULATORĀ

- Nodrošiniet atbilstošu ūdens līmeni akumulatorā.



Lai veiktu šīs darbības, īstenojiet visus piesardzības pasākumus (Skatiet: 3 - APKOPE).

HIDRAULISKĀ SISTĒMA

- Veiciet remontdarbus, nekavējoties novērsiet visas noplūdes.
- Nemēģiniet atbrīvot stiprinājumus, loka troses vai hidrauliskās sistēmas daļas ar kontūru zem sprieguma.



IZLĪDZSVAROŠANAS VĀRSTS : Līdzvara vārstu vai drošības ventīlu regulējuma maiņa un demontāža var radīt pacēlājam apdraudējumu. Šīs darbības nedrīkst veikt neviens cits, izņemot pilnvaroto personālu (sazinieties ar savu izplatītāju).



Pievērsiet uzmanību tam, lai izmantotos materiālus un nomainītās detaļas likvidētu drošā un videi draudzīgā veidā.



HIDRAULISKAIS AKUMULATORS, ar kuru var būt aprīkots jūsu pacēlājs, ir iekārta, kas atrodas zem spiediena, tāpēc šo iekārtu un to cauruļu demontēšana ir bīstama. Šīs darbības nedrīkst veikt neviens cits, izņemot pilnvaroto personālu (sazinieties ar savu izplatītāju).

ELEKTRĪBAS SISTĒMA

- Nenovietojiet metāla detaļas uz akumulatora (starp "plus" un "mīnus" polu).
- Pirms darba ar elektrības kontūru atvienojiet akumulatoru vai akumulatorus.
- Elektrības skapi nedrīkst atvērt neviens cits, izņemot pilnvaroto personālu.

METINĀŠANA UZ PACĒLĀJA

- Pirms metināšanas uz pacēlāja atvienojiet akumulatoru vai akumulatorus.
- Lai uz pacēlāja veiktu elektrometināšanu, metināšanas vietas negatīvā kabeļa kontaktligzdu novietojiet uz metināmās detaļas, lai izvairītos no tā, ka mainīstrāvas ģeneratorā vai virziena tornīti ieplūst pārmērigi intensīva strāva.
- Ja pacēlājs ir aprīkots ar elektroniskās vadības iekārtu, pirms metināšanas to atslēdz, lai tas neradītu elektronisko elementu neatgriezeniskus bojājumus.

PACĒLĀJA TĪRĪŠANA

- Pirms iejaukšanās notīriet pacēlāju vai vismaz attiecīgo zonu.
- Noslēdziet un nosedziet visas piekļubes pacēlājam (pārsegs...).
- Tīrīšanas laikā ar augstspiediena tīritāju izvairieties no elektriskajiem savienojumiem un elementiem.
- Ja nepieciešams, sargājet pret ūdens, tvaika vai mazgāšanas līdzekļu iekļūšanu, kuru sastāvdaļas var radīt bojājumus, jo īpaši elektroelementiem (maiņstrāvas ģeneratoram, lādētājam) un savienojumiem.
- Nožāvējiet elektriskās detaļas.
- Notīriet no pacēlāja visus degvielas, eļļas vai smēreļļas pārpalikumus.
- Ieeļļojiet asis

ATTIECĪBĀ UZ JEBKURU IEJAUKNĀSOS, IZNEMOT REGULĀRO TEHNISKO APKOPI, SAZINIETIES AR SAVU IZPLATĪTĀJU

PACĒLĀJA ILGSTOŠAS DARBĪBAS PĀRTRAUKŠANA

IEVADS

Tālāk minēto ieteikumu mērķis ir izvairīties no pacēlāja bojāšanas, kamēr tas ilgstoši netiek izmantots. Lai veiktu šīs darbības, iesakām izmantot aizsardzības līdzekli MANITOU ar references numuru 603726. Izmantošanas veida aprakstu skatiet uz iepakojuma.



Pacēlāja atslēgšanas uz ilgstošu laiku procedūras un gatavības ekspluatācijai atjaunošana ir jāveic jūsu izplatītājam.

PACĒLĀJA SAGATAVOŠANA DARBAM

- Pilnībā notīriet pacēlāju.
- Pārbaudiet un novērsiet visas iespējamās degvielas, eļļas vai gaisa noplūdes.
- Aizvietojet vai salabojet visas nodilušās vai bojātās detaļas.
- Visas krāsotās pacēlāja virsmas nomazgājiet ar tīru aukstu ūdeni un nosusiniet.
- Ja nepieciešams, atjaunojiet krāsu.
- Turpiniet ar pacēlāja apturēšanu (skatiet: INSTRUKCIJAS ATTIECĪBĀ UZ VADĪŠANU UN KRAVNESĪBU).
- Pārbaudiet, vai visas uzstādīšanas domkrata asis ir ievilkta stāvoklī.
- Palieliniet hidrauliskās sistēmas spiedienu.

SILTUMDZINĒJA AIZSARDZĪBA

- Piepildiet degvielas tvertni (skatiet: 3 - APKOPE).
- Iztukšojet un nomainiet dzesēšanas šķidrumu (skatiet: 3 - APKOPE).
- Ľaujiet siltumdzinējam darboties vairākas minūtes ar zemiem apgriezieniem un apturiet to.
- Aizvietojet siltumdzinēja eļļu un eļļas filtru (skatiet: 3 - APKOPE).
- Papildiniet dzinēja eļļas aizsarglīdzekli.
- Šī pagrieziet siltumdzinēju, lai eļļa un dzesēšanas šķidrums plūstu tā iekšpusē.
- Atvienojet akumulatoru un novietojet glabāšanai no sala drošā vietā, pēc tam uzlādējet to līdz maksimālai atzīmei.
- Noņemiet inžektorus un no vienas līdz divām sekundēm uz katru cilindru ar virzuli zemākajā sastinguma punktā izsmidziniet aizsarglīdzekli.
- Lēni pagrieziet virzuli par vienu pagriezienu un ievietojet atpakaļ inžektorus (skatiet siltumdzinēja REMONDARBU ROKASGRĀMATU).
- Noņemiet kolektora vai turbokompresora padeves šķūteni un izsmidziniet uz kolektora vai turbokompresora aizsarglīdzekli.
- Noslēdziet padeves kolektora atveri ar līplentes uzliktni.
- Noņemiet izpūtēja cauruli un izsmidziniet aizsarglīdzekli izpūtēja kolektorā.
- Uzlieciet atpakaļ izpūtēja cauruli un noslēdziet izpūtēja kameru ar līplentes uzliktni.

PIEZĪME: Izsmidzināšanas laiki ir norādīti uz produkta iepakojuma.

- Atveriet iepildīšanas atveres vāciņu, izsmidziniet aizsarglīdzekli ap asi un uzlieciet vāciņu atpakaļ.
- Nostipriniet degvielas tvertnes vāciņu ar līplentes uzliktni.
- Noņemiet cilpas un glabājiet drošā vietā.
- Lai apturētu dzinēju, atslēdziet solenoīdu uz inžekcijas sūkņa un rūpīgi noizolējet savienojumu.

AKUMULATORA UZLĀDE

- Elektropacēlāja gadījumā, lai nodrošinātu akumulatora ilgāku kalpošanas laiku un jaudu, periodiski pārbaudiet uzlādes līmeni un veiciet nepieciešamo apkopi (skatīt: 3 - APKOPE).

PACĒLĀJA AIZSARDZĪBA

- Pārkāpjiet ar pretrūsas pārkājumu stieņus, kuri netiks izmantoti.
 - Nosedziet pneimatiskās ierīces.
- PIEZĪME:** Ja pacēlājs tiek turēts ārpus telpām, nosedziet to ar ūdens necaurlaidīgu pārvalku.

PACĒLĀJA DARBA KĀRTĪBAS ATJAUNOŠANA

- Nogremiet hermētisko līplenti no visām atverēm.
- Uzstādiet gumijoto pievades šķūteni.
- Pievienojiet dzinēja aptures ieslēdzējreleju.
- Uzstādiet un pievienojiet akumulatoru.
- Nogremiet aizsargpārsegu no uzstādišanas domkrata stieņa.
- Veiciet ikdienas tehnisko apkopi (skatīt: 3 - APKOPE).
- Nomainiet degvielu un degvielas filtru (skatīt: 3 - APKOPE).
- Palieliniet un noregulējiet dzensiksnas spriegojumu (skatīt: 3 - APKOPE).
- Palaidiet siltumdzinēju, izmantojot starteri, lai nodrošinātu eļļas spiedienu dzinējā.
- Veiciet pacēlāja ieeljošanu (skatīt: 3 - APKOPE: TEHNISKĀS APKOPES GRAFIKS).

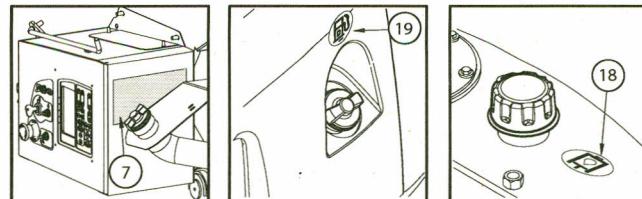
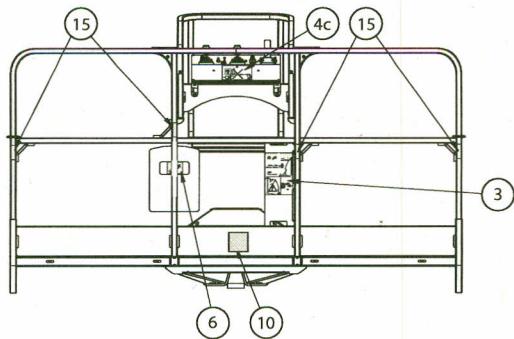


Pirms pacēlāja iedarbināšanas pārliecinieties, vai tiek nodrošināta pietiekama ventilācija.

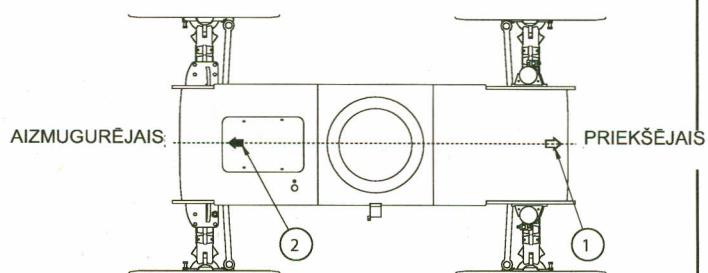
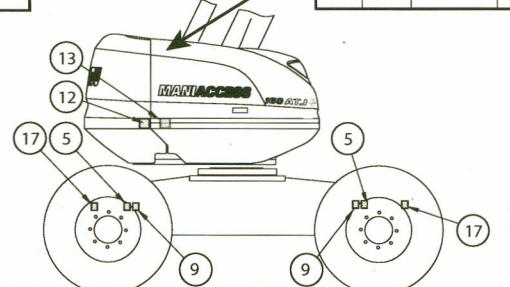
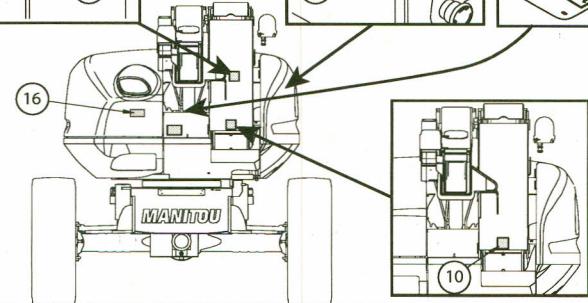
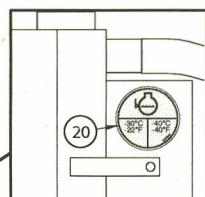
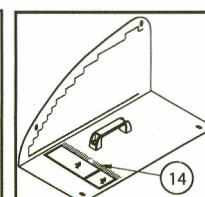
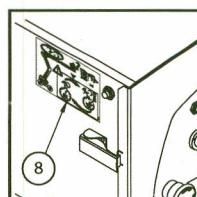
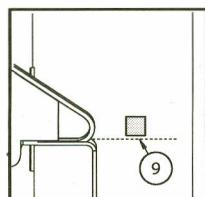
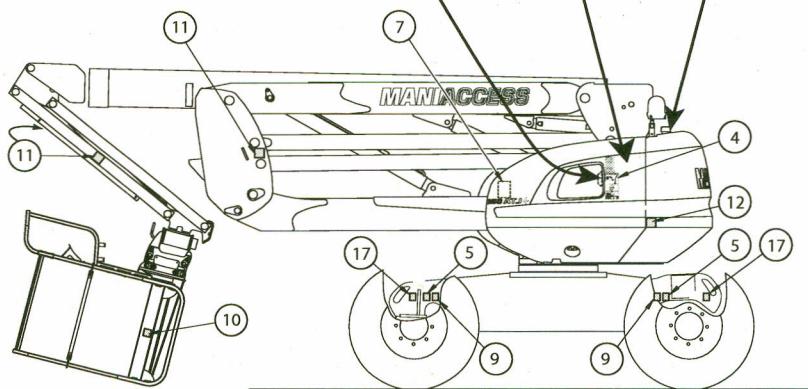
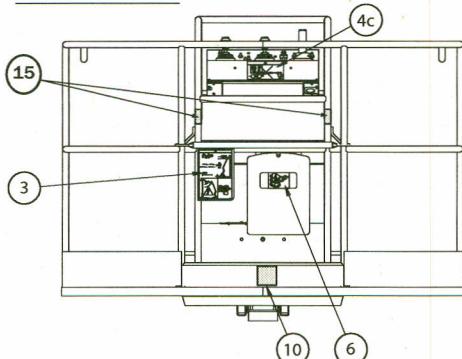
- Darbiniet pacēlāju atbilstoši instrukcijām un drošības norādījumiem (skatīt : VADĪŠANAS INSTRUKCIJAS).
- Veiciet visas darbības ar pacēlāja konstrukcijas hidraulisko sistēmu, jo īpaši pacelšanas domkrata aizturiem.

DROŠĪBAS UZLĪMES

160 ATJ PLUS EURO 3



180 ATJ EURO 3



1 – BALTA BULTIŅA	1-22
2 – MELNA BULTIŅA	1-22
3 – NOTEIKUMI PAR GROZA LIETOŠANU UN CELTSPĒJU	1-22
4A – DROŠĪBAS NOTEIKUMI	1-23
4B – BUKSĒŠANA	1-23
4C – MAZGĀŠANAS NOTEIKUMI	1-23
5 – RIEPU SPIEDIENS	1-23
6 – PACĒLĀJA ATSLĒGAS VIETA	1-24
7 – MANUĀLĀ VADĪBA	1-24
8 – AVĀRIJAS SŪKNIS	1-24
9. RISKS IESPIEST ROKAS	1-25
10 – SADURSMES RISKS	1-25
11 – PĀRGRIEŠANAS RISKS	1-25
12 – DEFORMĀCIJAS RISKS	1-25
13 – APDEGUMU RISKS	1-26
14 – STRĒLES AIZTURIS	1-26
15 – DROŠĪBAS STIPRINĀJUMI	1-26
16 – PĀRSEGA MAZGĀŠANA	1-26
17 – KRAVAS STIPRINĀŠANAS ĀĶIS	1-27
18 – HIDRAULISKĀ EĻĻA	1-27
19 – DĪZEĻDEGVIELA	1-27
20 – ANTIFRĪZA ŽELEJA	1-27

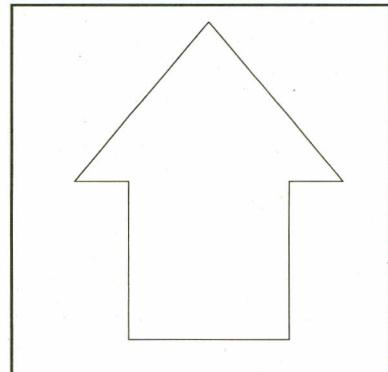
Nozīme

1 - BALTA BULTĪNA

Norāda pārvietošanās kustību uz priekšu.



Ja nekustīga groza vadības panelis ir invertēts uz grozu, tiek invertētas arī pārvietošanās kustības. Nosakiet pārvietošanās virzienu pēc bultiņām uz korpusa un bultiņām, kuras atrodas uz groza vadības pults.



2 - MELNA BULTĪNA

Norāda pārvietošanās kustību atpakaļ.



Ja nekustīga groza vadības panelis ir invertēts uz grozu, tiek invertētas arī pārvietošanās kustības. Nosakiet pārvietošanās virzienu pēc bultiņām uz korpusa un bultiņām, kuras atrodas uz groza vadības pults.

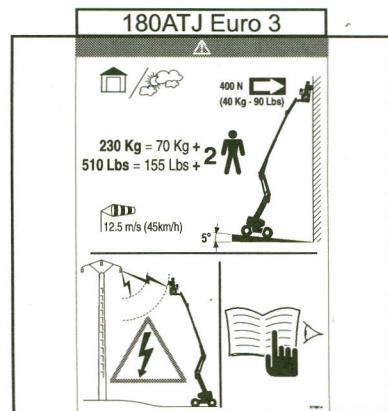
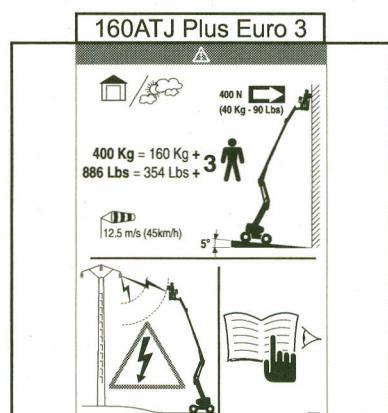


3 - NOTEIKUMI PAR GROZA LIETOŠANU UN CELTSPĒJU

Apraksta šādus punktus:

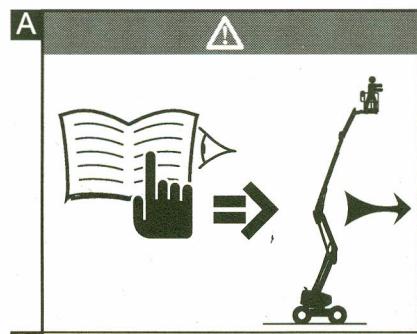
- Pārcēlāja jaudu, izmantojot to un telpās un ārpus telpām.
- Elektrošoka risku.
- Aicinājumu skatīt instrukciju, lai iegūtu vairāk informācijas par drošības norādījumiem.

PIEZĪME: Šie jaudas parametri ir noteikti katram pacēlājam, skatiet savu pacēlāja marķējumu.



4A - DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Pirms pacēlāja iedarbināšanas iepazīstieties ar drošības un lietošanas norādījumiem.



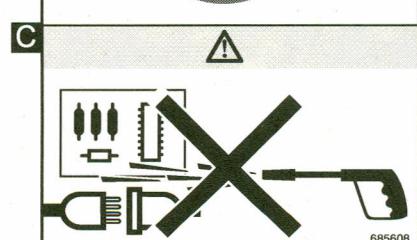
4B - BUKSĒŠANA

Šis markējums norāda uz to, ka iekārtu atteices gadījumā nedrīkst buksēt.



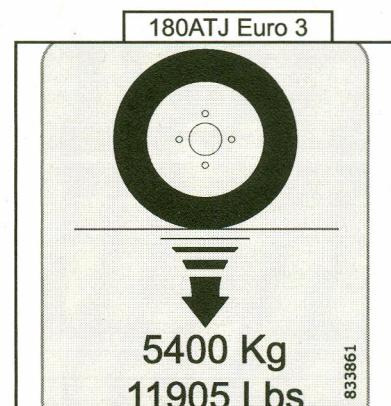
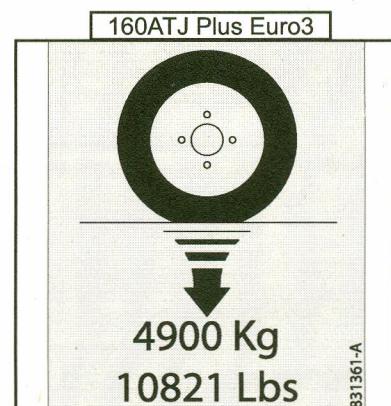
4C - MAZGĀŠANAS NOTEIKUMI

Stingri aizliegts augstspiediena tūrtītāja uzugali pavērst pret vadības pogām un elektrodaļām.



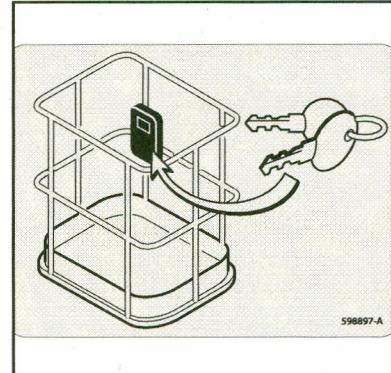
5 - RIEPU SPIEDIENS

Norāda viena riteņa maksimālo slodzi uz zemi (lai noskaidrotu šo lielumu, skatiet 2 - APRAKSTS: ĪPAŠĪBAS).



6 - PACĒLĀJA ATSLĒGAS VIETA

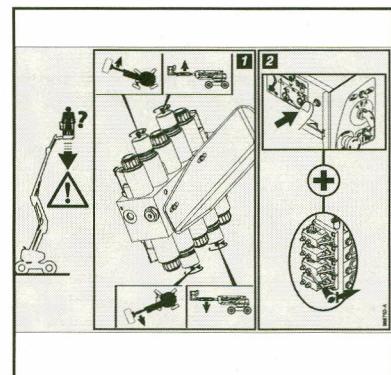
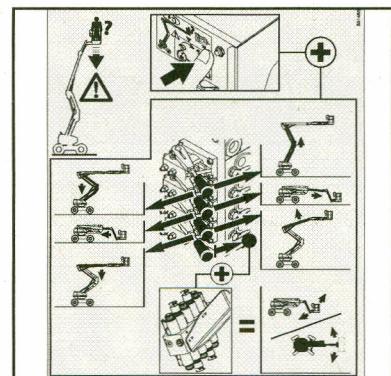
Pacēlāja atslēgu dublikāti (aizdedze, komandu selektors, pārsega atvere...) atrodas tam iepriekš paredzētā vietā.



7 - MANUĀLĀ VADĪBA

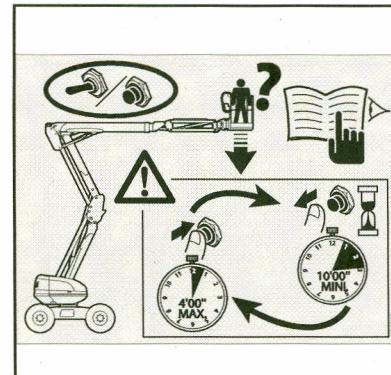
Apraksta procedūru, lai veiktu darbības ar avārijas sūknī un manuālo komandu vadību avārijas vai bojājuma gadījumā, ja elektriskais vadības panelis nav izmantojams.

(skatiet aprakstu 2. NODAĻĀ).



8 - AVĀRIJAS SŪKNIS

Šo avārijas sūknī izmanto vienīgi problēmu vai atteices gadījumā. Izmantošanas laiks nedrīkst pārsniegt 4 minūtes ik pēc 10 minūtēm.



9 - RISKS IESPIEST ROKAS

Kategoriski aizliegts novietot pirkstus vai citas ķermenja daļas uz pacelšanas konstrukcijas (strēle, asis, svārsts...); saspiešanas risks.



10 - SADURSMES RISKS

Kategoriski aizliegts pārvietoties vai stāvēt zem konstrukcijas (strēle, asis, svārsts, grozs...) un pacēlāja kustības zonā.



11 - PĀRGRIEŠANAS RISKS

Kategoriski aizliegts novietot pirkstus vai citas ķermenja daļas uz pacelšanas konstrukcijas (strēle, asis, svārsts...); risks sagriezties.



12 - DEFORMĀCIJAS RISKS

Kategoriski aizliegts stāvēt šajā zonā, kamēr pacēlājs atrodas kustībā (pārvietošanās, griešanās...). Elementi, uz kuriem atrodas marķējums, var jūs savainot; saspiešanas risks.



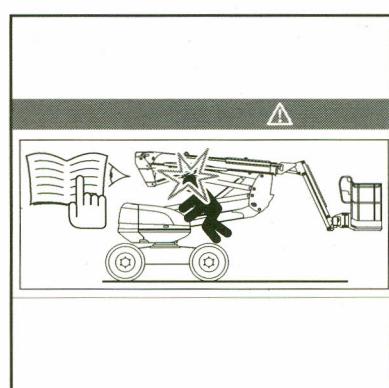
13 - APDEGUMU RISKS

Šis marķējums norāda uz to, ka pastāv smagu apdegumu risks (dzinēja klusinātājs, siltumdzinējs...).



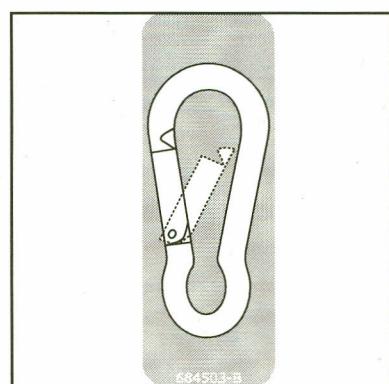
14 - STRĒLES AIZTURIS

Šis marķējums informē par apkopes balsta izmantošanu iejaukšanās gadījumā, ja pacēlājs atrodas darba stāvoklī.



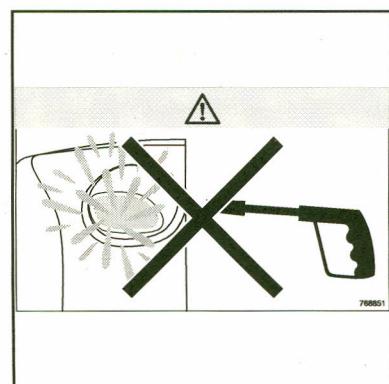
15 - DROŠĪBAS STIPRINĀJUMI

Šis marķējums norāda drošības trošu puses.



16 - PĀRSEGA MAZGĀŠANA

Šis marķējums norāda, ka uz gaisa filtra atverē nedrīkst būt ūdens.



17 - KRAVAS STIPRINĀŠANAS ĀĶIS

Šis marķējums norāda uz stiprinājuma punktiem, lai novietotu pacēlāju uz kravas mašīnas platformas.
(skatiet 3 - APKOPE NEREGULĀRA).



18 - HIDRAULISKĀ EĻĻA

Norāda, ka šī tvertne ir paredzēta vienīgi hidrauliskajai eļļai.

PIEZĪME: Skatiet APKOPE: SMĒRVIELAS



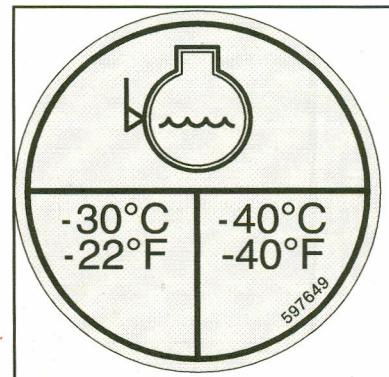
19 - DĪZEĻDEGVIELA

Norāda, ka šī tvertne ir paredzēta vienīgi dīzeļdegvielai.



20 - ANTIFRĪZA ŽELEJA

Šis marķējums norāda, vai siltumdzinējā ir izmantota antifrīza želeja.
Ja tiek izmantota antifrīza želeja, kas atšķiras no oriģinālās želejas, atzīmējiet
-30° vai - 40°C.



2 - APRAKSTS

RAMIRENT

RAMIRENT

SATURS

«CE» ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA - 160 ATJ PLUS EURO 3	2-4
«CE» ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA - 180 ATJ EURO 3	2-6
«CE» ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA - 180 ATJs EURO 3	2-8
PACĒLĀJA IDENTIFIKĀCIJAS DATI	2-10
ĪPAŠĪBAS 160 ATJ PLUS EURO 3 - 180 ATJ EURO 3 - 180 ATJs EURO 3	2-12
ĪPAŠĪBAS 160 ATJ PLUS EURO 3	2-13
ĪPAŠĪBAS 180 ATJ EURO 3 & 180 ATJs EURO 3	2-14
TEHNISKĀ SPECIFIKĀCIJA 160ATJ PLUS EURO 3	2-15
TEHNISKĀ SPECIFIKĀCIJA 180 ATJ EURO 3	2-16
TEHNISKĀ SPECIFIKĀCIJA 180 ATJs EURO 3	2-17
IZMĒRI 160 ATJ PLUS EURO 3	2-18
IZMĒRI 180 ATJ EURO 3	2-20
IZMĒRI 180 ATJs EURO 3	2-22
IZMĒRI 180 ATJS EURO 3	2-23
PACĒLĀJA FUNKCIJAS	2-24
VADĪBAS BĀZES RĪKI	2-26
VADĪBAS PANEĻA RĪKI	2-28
PIRMĀS PALĪDZĪBAS UN APKOPES PUNKTS UZ ZEMES	2-30
VADĪBAS PANEĻA ATRAŠANĀS VIETA	2-38
EKRĀNA ATTĒLOJUMS – LAPU APRAKSTS	2-48
PACĒLĀJA IZMANTOŠANA	2-54
GLĀBŠANAS PROCEDŪRA	2-60
PIEDERUMI	2-65

1) DÉCLARATION «CE» DE CONFORMITÉ (originale)
«EC» DECLARATION OF CONFORMITY (original)

2) La société, *The company* : MANITOU BF

3) Adresse, *Address* : 430, rue de l'Aubinière - BP 10249 - 44158 - ANCENIS CEDEX - FRANCE

4) Dossier technique, *Technical file* : MANITOU BF - 430, rue de l'Aubinière
BP 10249 - 44158 - ANCENIS CEDEX - FRANCE

5) Constructeur de la machine décrite ci-après, *Manufacturer of the machine described below* :

160 ATJ PLUS EURO 3

6) Déclare que cette machine, *Declares that this machine* :

7) Est conforme aux directives suivantes et à leurs transpositions en droit national, *Complies with the following directives and their transpositions into national law* :

2006/42/CE

8) Pour les machines annexe IV, *For annex IV machines* :

9) Numéro d'attestation, *Certificate number* : 0526 5179 760 04 10 4959

10) Organisme notifié, *Notified body* : CETIM NB N° 0526
52 avenue Felix Louat - BP 80067
60304 SENLIS CEDEX FRANCE

2000/14/CE + 2005/88/CE

11) Numéro d'attestation, *Certificate number* :

10) Organisme notifié, *Notified body* :

12) Niveau de puissance acoustique, *Sound power level* :

13) Mesuré, *Measured* : 101 dB (A)

14) Garanti, *Guaranteed* : 102 dB (A)

2004/108/CE

11) Numéro d'attestation, *Certificate number* :

10) Organisme notifié, *Notified body* :

15) Normes harmonisées utilisées, *Harmonised standards used* : EN12895

16) Normes ou dispositions techniques utilisées, *Standards or technical provisions used* :

17) Fait à, *Done at* : Ancenis

18) Date, *Date* : 29/12/2009

19) Nom du signataire, *Name of signatory* : Éric LAMBERT

20) Fonction, *Function* : Président division RTH

21) Signature, *Signature* :

bg : 1) удостоверение за « CE » съответствие (оригинална), 2) Фирмата, 3) Адрес, 4) Техническо досие, 5) Фабрикант на описаната по-долу машина, 6) Обявява, че тази машина, 7) Отговаря на следните директиви и на тяхното съответствие национално право, 8) За машините към допълнение IV, 9) Номер на удостоверилието, 10) Наименувана фирма, 15) хармонизирани стандарти използвани, 16) стандарти или технически правила, използвани, 17) Изработено в, 18) Дата, 19) Име на разписалия се, 20) Функция, 21) Функция.

cs : 1) ES prohlášení o shodě (původní), 2) Název společnosti, 3) Adresa, 4) Technická dokumentace, 5) Výrobce níže uvedeného stroje, 6) Prohlašuje, že tento stroj, 7) Je s souladu s následujícími směrnicemi a směrnicemi transponovanými do vnitrostátního práva, 8) Pro stroje v příloze IV, 9) Číslo certifikátu, 10) Notifikační orgán, 15) harmonizované normy použity, 16) Norem a technických pravidel používaných, 17) Místo vydání, 18) Datum vydání, 19) Jméno podepsaného, 20) Funkce, 21) Podpis.

da : 1) EF Overensstemmelseserklæring (original), 2) Firmaet, 3) Adresse, 4) Tekniske dokumenter, 5) Konstruktør af nedfor beskrevne maskine, 6) Erklærer, at denne maskine, 7) Overholder nedennævnte direktiver og disse gennemførelse til national ret, 8) For maskiner under bilag IV, 9) Certifikat nummer, 10) Bemyndigede organ, 15) harmoniserede standarder, der anvendes, 16) standarder eller tekniske regler, 17) Udfærdiget i, 18) Dato, 19) Underskrivers navn, 20) Funktion, 21) Underskrift.

de : 1) EG-Konformitätserklärung (original), 2) Die Firma, 3) Adresse, 4) Technischen Unterlagen, 5) Hersteller der nachfolgend beschriebenen Maschine, 6) Erklärt, dass diese Maschine, 7) den folgenden Richtlinien und deren Umsetzung in die nationale Gesetzgebung entspricht, 8) Für die Maschinen laut Anhang IV, 9) Bescheinigungsnummer, 10) Benannte Stelle, 15) angewandten harmonisierten Normen, 16) angewandten sonstigen technischen Normen und Spezifikationen, 17) Ausgestellt in, 18) Datum, 19) Name des Unterzeichners, 20) Funktion, 21) Unterschrift.

el : 1) Δήλωση συμμόρφωσης ΚΕ (πρωτότυπο), 2) Η εταιρεία, 3) Διεύθυνση, 4) τεχνικό φάκελο, 5) Κατασκευάστρια του εξής περιγραφόμενου μηχανήματος, 6) Δηλώνει ότι αυτό το μηχάνημα, 7) Είναι σύμφωνο με τις εξής οδηγίες και τις προσαρμογές τους στο ενικό δίκαιο, 8) Για τα μηχανήματα παραρτήματος IV, 9) Αριθμός δήλωσης, 10) Κοινοποιημένος φορέας, 15) εναρμονισμένα πρότυπα που χρησιμοποιούνται, 16) Πρότυπα ή τεχνικούς κανόνες που χρησιμοποιούνται, 17) Είναι σύμφωνο με τα εξής πρότυπα και τεχνικές διατάξεις, 17) Ev, 18) Ημερομηνία, 19) Όνομα του υπογράφοντος, 20) Θέση, 21) Υπογραφή.

es : 1) Declaración DE de conformidad (original), 2) La sociedad, 3) Dirección, 4) expediente técnico, 5) Constructor de la máquina descrita a continuación, 6) Declara que esta máquina, 7) Está conforme a las siguientes directivas y a sus transposiciones en derecho nacional, 8) Para las máquinas anexo IV, 9) Número de certificación, 10) Organismo notificado, 15) normas armonizadas utilizadas, 16) Otras normas o especificaciones técnicas utilizadas, 17) Hecho en, 18) Fecha, 19) Nombre del signatario, 20) Función, 21) Firma.

et : 1) EÜ vastavusdeklaratsioon (algupärane), 2) Äriühing, 3) Aadress, 4) Tehniline dokumentatsioon, 5) Seadme tootja, 6) Kinnitab, et see toode, 7) On vastavuses järgmiste direktiivide ja nende riigisisesesse õigesesse ülevõtmiseks vastuvõetud õigusaktidega, 8) IV lisas loetletud seadmete puhul, 9) Tunnistuse number, 10) Sertifitseerimisasutus, 15) kasutatud ühtlustatud standarditele, 16) Muud standardites või spetsifikatsioonides kasutatakse, 17) Väljaandmise koht, 18) Väljaandmise aeg, 19) Allkirjastaja nimi, 20) Amet, 21) Allkiri.

fi : 1) EY-väitämistenmukaisuusvakuutus (alkuperäiset), 2) Yritys, 3) Osoite, 4) teknisen eritelmän, 5) Jäljessä kuvatun koneen valmistaja, 6) Vakuuttaa, että tämä kone, 7) Täytää seuraavien direktiivien sekä niitä vastaa vien kansallisten säännösten vaatimukset, 8) Liitteiden IV koneiden osalta, 9) Todistusnumero, 10) Ilmoitettu laitos, 15) yhdenmukaistettuja standardeja käytetään, 16) muita standardeja tai eritelmat, 17) Paikka, 18) Aika, 19) Allekirjoittajan nimi, 20) Toimi, 21) Allekirjoitus.

ga : 1) « EC »dearbhú comhréireachta (bunaidh), 2) An comhlacht, 3) Seoladh, 4) comhad teicniúil, 5) Déantóir an innill a thuariscítear thíos, 6) Dearbhafonn sé go bhfuil an t-inneal, 7) Go gclóinn sé le na treoracha seo a leanas agus a trasúim isteach i ndíl náisiúnta, 8) Le haghaidh innill an agusín IV, 9) Uimhir teastais, 10) Comhlacht a chuireadh i bhfois, 15) yhdenmukaistettuja standardeja käytetään, 16) muita standardeja tai eritelmat, 17) Paikka, 18) Aika, 19) Allekirjoittajan nimi, 20) Toimi, 21) Allekirjoitus.

hu : 1) CE megfelelőségi nyilatkozat (eredeti), 2) A vállalat, 3) Cím, 4) műszaki dokumentáció, 5) Az alábbi gép gyártója, 6) Kijelenti, hogy a gép, 7) Megfelel az alábbi irányelveknek valamint azok honosított előírásainak, 8) A IV. melléklet gépeihez, 9) Bizonylati szám, 10) Értesített szervezet, 15) felhasznált harmonizált szabványok, 16) egyéb felhasznált műszaki szabványok és előírások hivatkozásai, 17) Kelt (hely), 18) Dátum, 19) Aláíró neve, 20) Funkció, 21) Aláírás.

is : 1) Samræmispvottorð ESB (upprunalega), 2) Fyrirtækið, 3) Aðsetur, 4) Tæknilagur skrár, 5) Smiður tækisins sem lýst er hér á eftir, 6) Staðfestir að tækið, 7) Samræmist eftirfarandi stöðulum og staðfærslu þeirra með hlíðsíón af þjóðarrætti, 8) Fyrir tækin í aukakalla IV, 9) Staðfestingarnúmer, 10) Tilkynnt til, 15) samhæfða staðla sem notaðir, 16) önnur staðlar eða forskriftir notað, 17) Staður, 18) Dagsetning, 19) Nafn undirritaðs, 20) Staða, 21) Undirskrift.

it : 1) Dichiarazione CE di conformità (originale), 2) La società, 3) Indirizzo, 4) fascicolo tecnico, 5) Costruttore della macchina descritta di seguito, 6) Dichiara che questa macchina, 7) È conforme alle direttive seguenti e alle relative trasposizioni nel diritto nazionale, 8) Per le macchine Allegato IV, 9) Numero di Attestazione, 10) Organismo notificato, 15) norme armonizzate applicate, 16) altre norme e specifiche tecniche applicate, 17) Stabilità a, 18) Data, 19) Nome del firmatario, 20) Funzione, 21) Firma.

lt : 1) CE atitlikties deklaracija (originalas), 2) Bendrovė, 3) Adresas, 4) Techninė byla, 5) Žemiau nurodytas ienginio gamintojas, 6) Pareišķia, kad šis ienginys, 7) Atitinkamai nurodytas direktyvas ir į nacionalinius teisės aktus perkeltas jų nuostatas, 8) IV priedas dėl mašinų, 9) Sertifikato Nr., 10) Paskelbtoji įstaiga, 15) sunderintus standartus naudojamus, 16) kitū standartai ir techninės specifikacijos, 17) Pasirašyta, 18) Data, 19) Pasirašiusi asmens vardas ir pavardė, 20) Pareigos, 21) Parašas.

lv : 1) EK atbilstības deklarācija (oriģināls), 2) Uzņēmums, 3) Adrese, 4) tehniskās lietas, 5) Tālāk aprakstītās iekārtas ražotājs, 6) Apliecinā, ka šī iekārtā, 7) Ir atbilstoša tālāk norādītajām direktīvām un to transpozīcijai nacionālajā likumdošanā, 8) Iekārtām IV pielikumā, 9) Apliecinās numurs, 10) Reģistrētā organizācija, 15) lietotajiem saskaņotajiem standartiem, 16) lietotajiem tehniskajiem standartiem un specifikācijām, 17) Sastādīts, 18) Datums, 19) Parakstītā vārds, 20) Amats, 21) Paraksts.

mt : 1) Dikjarazzjoni ta' Konformità KE (originali), 2) Il-kumpanija, 3) Indirizz, 4) fajl tekniku, 5) Manifattriċi tal-magna deskritta hawn isfel, 6) Tiddikjara li din il-magna, 7) Hija konformi hija konformi mad-Direttivi seguenti u l-ligjet li jimplimentawhom fil-liġi nazzjonali, 8) Ghall-magni fl-Anness IV, 9) Numru taċ-ċertifikat, 10) Entità nnotifikata, 15) I-standards armonizzati użati, 16) standards teknici u spesifikazzjonijiet oħra użati, 17) Magħmlu f, 18) Data, 19) Isem il-firmatru, 20) Kariga, 21) Firma.

nl : 1) EG-verklaring van overeenstemming (oorspronkelijke), 2) Het bedrijf, 3) Adres, 4) technisch dossier, 5) Constructeur van de hierna genoemde machine, 6) Verklaart dat deze machine, 7) In overeenstemming is met de volgende richtlijnen en hun omzettingen in het nationale recht, 8) Voor machines van bijlage IV, 9) Goedkeuringsnummer, 10) Aangezegde instelling, 15) gehanteerde geharmoniseerde normen, 16) andere gehanteerde technische normen en specificaties, 17) Opgemaakt te, 18) Datum, 19) Naam van ondertekende, 20) Functie, 21) Handtekening.

no : 1) CE-samsvarserklæring (original), 2) Selskapet, 3) Adresse, 4) tekniske arkiv, 5) Fabrikant av følgende maskin, 6) Erklærer at denne maskinen, 7) Oppfyller kravene i følgende direktiver, med nasjonale gjennomføringsbestemmelser, 8) For maskinene i tillegg IV, 9) Attestnummer, 10) Notifisert organ, 15) harmoniserte standarer som brukes, 16) Andre standarer og spesifikasjoner brukt, 17) Utstedt i, 18) Dato, 19) Underskrivens navn, 20) Stilling, 21) Underskrift.

pl : 1) Deklaracja zgodności CE (oryginalna), 2) Spółka, 3) Adres, 4) dokumentacji technicznej, 5) Wykonawca maszyny opisanej poniżej, 6) Oświadczenie, że ta maszyna, 7) Jest zgodna z następującymi dyrektywami i odpowiadającymi przepisami prawa krajowego, 8) Dla maszyn załącznika IV, 9) Numer certyfikatu, 10) Jednostka certyfikująca, 15) zastosowanych norm zharmonizowanych, 16) innych zastosowanych norm technicznych i specyfikacji, 17) Sporządzono w, 18) Data, 19) Nazwisko podpisującego, 20) Stanowisko, 21) Podpis.

pt : 1) Declaração de conformidade CE (original), 2) A empresa, 3) Morada, 4) processo técnico, 5) Fabricante da máquina descrita abaixo, 6) Declara que esta máquina, 7) Está em conformidade às directivas seguintes e às suas transposições para o direito nacional, 8) Para as máquinas no anexo IV, 9) Número de certificado, 10) Entidade notificada, 15) normas harmonizadas utilizadas, 16) outras normas e especificações técnicas utilizadas, 17) Elaborado em, 18) Data, 19) Nome do signatário, 20) Cargo, 21) Assinatura.

ro : 1) Declarație de conformitate CE (originală), 2) Societatea, 3) Adresa, 4) cărtii tehnice, 5) Constructor al mașinii descrie mai jos, 6) Declară că prezenta mașină, 7) Este conformă cu directivele următoare și cu transpunerea lor în dreptul național, 8) Pentru mașinile din anexa IV, 9) Număr de atestare, 10) Organism notificat, 15) standarde armonizate utilizate, 16) alte standarde și specificații tehnice utilizate, 17) Întocmit la, 18) Data, 19) Numerele persoanei care semnează, 20) Funcția, 21) Semnatură.

sk : 1) ES vyhlášenie o zhode (pôvodný), 2) Názov spoločnosti, 3) Adresa, 4) technickej dokumentácie, 5) Výrobca nižšie opisaného stroja, 6) Vyhlasuje, že tento stroj, 7) Je súlade s nasledujúcimi smernicami a smernicami transponovanými do vnútrosťného práva, 8) Pre stroje v príloze IV, 9) Číslo certifikátu, 10) Notifikačný orgán, 15) použité harmonizované normy, 16) použité iné technické normy a predpisy, 17) Miesto vydania, 18) Dátum vydania, 19) Meno podpisujúceho, 20) Funkcia, 21) Podpis.

sl : 1) ES Izjava o ustreznosti (izvirna), 2) Družba, 3) Naslov, 4) tehnične dokumentacije, 5) Proizvajalac tukaj opisanega stroja, 6) Izjavlja, da je ta stroj, 7) Ustreza naslednjim direktivam in njihovi transpoziciji v državno pravo, 8) Za stroje priloga IV, 9) Številka potrdila, 10) Obvestilo organu, 15) uporabljeni harmonizirani standarde, 16) druge uporabljeni tehnične standarde in zahteve, 17) V, 18) Datum, 19) Ime podpisnika, 20) Funkcija, 21) Podpis.

sv : 1) CE-försäkran om överensstämmelse (original), 2) Företaget, 3) Adress, 4) tekniska dokumentationen, 5) Konstruktör av nedan beskrivna maskin, 6) Försäkrar att denna maskin, 7) Överensstämmelser med nedanstående direktiv och införvaldet av dem i nationell rätt, 8) För maskinerna i bilaga IV, 9) Nummer för godkändande, 10) Organism som underrättats, 15) Harmoniseraade standarer som använts, 16) andra tekniska standarer och specifikationer som använts, 17) Upprättat i, 18) Datum, 19) Namn på den som undertecknat, 20) Befattning, 21) Namnteckn.

1) DÉCLARATION «CE» DE CONFORMITÉ (originale)
«EC» DECLARATION OF CONFORMITY (original)

2) La société, **The company** : MANITOU BF

3) Adresse, **Address** : 430, rue de l'Aubinière - BP 10249 - 44158 - ANCENIS CEDEX - FRANCE

4) Dossier technique, **Technical file** : MANITOU BF - 430, rue de l'Aubinière
BP 10249 - 44158 - ANCENIS CEDEX - FRANCE

5) Constructeur de la machine décrite ci-après, **Manufacturer of the machine described below** :

180 ATJ EURO 3

6) Déclare que cette machine, **Declares that this machine** :

7) Est conforme aux directives suivantes et à leurs transpositions en droit national, **Complies with the following directives and their transpositions into national law** :

2006/42/CE

8) Pour les machines annexe IV, **For annex IV machines** :

9) Numéro d'attestation, **Certificate number** : 0526 5179 760 12 09 4942

10) Organisme notifié, **Notified body** : CETIM NB N° 0526
52 avenue Felix Louat - BP 80067
60304 SENLIS CEDEX FRANCE

2000/14/CE + 2005/88/CE

11) Numéro d'attestation, **Certificate number** :

10) Organisme notifié, **Notified body** :

12) Niveau de puissance acoustique, **Sound power level** :

13) Mesuré, **Measured** : 101 dB (A)

14) Garanti, **Guaranteed** : 102 dB (A)

2004/108/CE

11) Numéro d'attestation, **Certificate number** :

10) Organisme notifié, **Notified body** :

15) Normes harmonisées utilisées, **Harmonised standards used** : EN12895

16) Normes ou dispositions techniques utilisées, **Standards or technical provisions used** :

17) Fait à, **Done at** : Ancenis 18) Date, **Date** : 29/12/2009

19) Nom du signataire, **Name of signatory** : Éric LAMBERT

20) Fonction, **Function** : Président division RTH

21) Signature, **Signature** :

bg : 1) удостоверение за « CE » съответствие (оригинална), 2) Фирмата, 3) Адрес, 4) Техническо досие, 5) Фабрикант на описаната по-долу машина, 6) Обявява, че тази машина, 7) Отговаря на следните директиви и на тяхното съответствие национално право, 8) За машините към допълнение IV, 9) Номер на удостоверилието, 10) Наименувана фирма, 15) хармонизирани стандарти използвани, 16) стандарти или технически правила, използвани, 17) Изработено в, 18) Дата, 19) Име на разписалия се, 20) Функция, 21) Функция.

cs : 1) ES prohlášení o shodě (původní), 2) Název společnosti, 3) Adresa, 4) Technická dokumentace, 5) Výrobce níže uvedeného stroje, 6) Prohlašuje, že tento stroj, 7) Je v souladu s následujícimi směrnicemi a směrnicemi transponovanými do vnitrostátního práva, 8) Pro stroje v příloze IV, 9) Číslo certifikátu, 10) Notifikační orgán, 15) harmonizované normy použity, 16) Norem a technických pravidel používaných, 17) Místo vydání, 18) Datum vydání, 19) Jméno podepsaného, 20) Funkce, 21) Podpis.

da : 1) EF Overensstemmelseserklæring (original), 2) Firmaet, 3) Adresse, 4) tekniske dossier, 5) Konstruktør af nedenfor beskrevne maskine, 6) Erklærer, at denne maskine, 7) Overholder nedennævnte direktiver og disse gennemførelse til national ret, 8) For maskiner under bilag IV, 9) Certifikat nummer, 10) Bemyndigede organ, 15) harmoniserede standarder, der anvendes, 16) standarder eller tekniske regler, 17) Udfærdiget i, 18) Dato, 19) Underskrivers navn, 20) Funktion, 21) Underskrift.

de : 1) EG-Konformitätserklärung (original), 2) Die Firma, 3) Adresse, 4) Technischen Unterlagen, 5) Hersteller der nachfolgend beschriebenen Maschine, 6) Erklärt, dass diese Maschine, 7) den folgenden Richtlinien und deren Umsetzung in die nationale Gesetzgebung entspricht, 8) Für die Maschinen laut Anhang IV, 9) Bescheinigungsnummer, 10) Benannte Stelle, 15) angewandten harmonisierten Normen, 16) angewandten sonstigen technischen Normen und Spezifikationen, 17) Ausgestellt in, 18) Datum, 19) Name des Unterzeichners, 20) Funktion, 21) Unterschrift.

el : 1) Δήλωση συμμόρφωσης CE (πρωτότυπο), 2) Η εταιρεία, 3) Διεύθυνση, 4) τεχνικό φάκελο, 5) Κατασκευάστρια του εξής περιγραφόμενου μηχανήματος, 6) Δηλώνει ότι αυτό το μηχάνημα, 7) Είναι σύμφωνο με τις εξής σημαντικές και τις προσαρμογές τους στο εθνικό δικαίου, 8) Για τα μηχανήματα παραρτήματος IV, 9) Αριθμός δηλώσης, 10) Κοινοποιημένος φορέας, 15) εναρμονισμένα πρότυπα που χρησιμοποιούνται, 16) Πρότυπα τη τεχνικούς κανόνες που χρησιμοποιούνται, 17) Είναι σύμφωνο με τα εξής πρότυπα και τεχνικές διατάξεις, 17) Εν, 18) Ημερομηνία, 19) Όνομα του υπογράφοντος, 20) Θέση, 21) Υπογραφή.

es : 1) Declaración DE de conformidad (original), 2) La sociedad, 3) Dirección, 4) expediente técnico, 5) Constructor de la máquina descrita a continuación, 6) Declara que esta máquina, 7) Está conforme a las siguientes directivas y a sus transposiciones en derecho nacional, 8) Para las máquinas anexo IV, 9) Número de certificación, 10) Organismo notificado, 15) normas armonizadas utilizadas, 16) Otras normas o especificaciones técnicas utilizadas, 17) Hecho en, 18) Fecha, 19) Nombre del signatario, 20) Función, 21) Firma.

et : 1) EÜ vastavusesdeklaratsioon (algupärane), 2) Äriühing, 3) Aadress, 4) Tehniline dokumentatsioon, 5) Seadme tootja, 6) Kinnitab, et see toode, 7) On vastavuses järgmiste direktiivide ja nende riigisisesesse õigusesse ülevõtmiseks vastuvõetud õigusaktidega, 8) IV lisas loetletud seadmete puhul, 9) Tunnistuse number, 10) Sertifitseerimisasutus, 15) kasutatud ühilstutatud standarditele, 16) Muud standardites või spetsifikatsioonides kasutatakse, 17) Väljaandmise koht, 18) Väljaandmisse aeg, 19) Allkirjastaja nimi, 20) Amet, 21) Allkiri.

fi : 1) EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus (alkuperäiset), 2) Yritys, 3) Osoite, 4) teknisen eritelmän, 5) Jäljessä kuvatun koneen valmistaja, 6) Vakuuttaa, että tämä kone, 7) Täyttää seuraavien direktiivien sekä niitä vastaavien kansallisten säännösten vaatimukset, 8) Liitteen IV koneiden osalta, 9) Todistuksen numero, 10) Ilmoitettu laitos, 15) yhdenmukaistettuja standardeja käytetään, 16) muita standardeja tai eritelmät, 17) Paikka, 18) Aika, 19) Allekirjoittajan nimi, 20) Toimi, 21) Allekirjoitus.

ga : 1) « EC »dearbhú comhréireachta (bunaidh), 2) An comhlacht, 3) Seoladh, 4) comhad teicniúil, 5) Déantóir an innill a thuariscitear thíos, 6) Dearbháilonn sé go bhfuil an t-inneall, 7) Go gcolionn sé le na treoracha seo a leanas agus a trasuimh isteach i ndíl náisiúnta, 8) Le haghaidh innill an agusín IV, 9) Uimhir teastais, 10) Comhlacht a chuireadh i bhfios, 15) caighdeán comhchúibhithe a úsáidtear, 16) caighdeán eile nó sonraíochtaí teicniúla a úsáidtear, 17) Déanta ag, 18) Dáta, 19) Ainm an tsínitheora, 20) Feidhm, 21) Síniú.

hu : 1) CE megfelelőségi nyilatkozat (eredeti), 2) A vállalat, 3) Cím, 4) műszaki dokumentáció, 5) Az alábbi gép gyártója, 6) Kijelenti, hogy a gép, 7) Megfelel az alábbi irányelveknek valamint azok honosított előírásainak, 8) A IV. melléklet gépeibe, 9) Bizonylati szám, 10) Értesített szervezet, 15) felhasznált harmonizált szabványok, 16) egyéb felhasznált műszaki szabványok és előírások hivatkozássai, 17) Kelt (hely), 18) Dátum, 19) Aláíró neve, 20) Funkció, 21) Aláírás.

is : 1) (Samræmismvottor ESB (upprunalega), 2) Fyrirtæki, 3) Aðsetur, 4) Tæknilegar skrá, 5) Smíður tækisins sem lýst er hér á eftir, 6) Staðfestir að tækið, 7) Samræmist eftirfarandi stöðlum og staðfærslu þeirra með hlíðsíðum af þjóðarrætti, 8) Fyrir tækini í aukakafla IV, 9) Staðfestingarnúmer, 10) Tilkynnt til, 15) samhæfða staðla sem notaðir, 16) önnur staðlar eða forskriftir notað, 17) Staður, 18) Dagsetning, 19) Nafn undirritaðs, 20) Staða, 21) Undirskrift.

it : 1) Dichiarazione CE di conformità (originale), 2) La società, 3) Indirizzo, 4) fascicolo tecnico, 5) Costruttore della macchina descritta di seguito, 6) Dichiara che questa macchina, 7) È conforme alle direttive seguenti e alle relative trasposizioni nel diritto nazionale, 8) Per le macchine Allegato IV, 9) Numero di Attestazione, 10) Organismo notificato, 15) norme armonizzate applicate, 16) altre norme e specifiche tecniche applicate, 17) Stabilità a, 18) Data, 19) Nome del firmatario, 20) Funzione, 21) Firma.

lt : 1) CE atitinkties deklaracija (originalas), 2) Bendrovė, 3) Adresas, 4) Techninė byla, 5) Žemiau nurodytas įrenginio gamintojas, 6) Pareišķia, kad šis įrenginys, 7) Atitinka toliau nurodytas direktyvas ir į nacionalinius teisės aktus perkeltas į nuostatas, 8) IV priedas dėl mašinų, 9) Sertifikato Nr, 10) Paskelbtoji įstaiga, 15) suderintus standartus naudojamus, 16) Kiti standartai ir techninės specifikacijas, 17) Pasirašyta, 18) Data, 19) Pasirašiusio asmens vardas ir pavardė, 20) Pareigos, 21) Parašas.

lv : 1) EK atbilstības deklarācija (originals), 2) Uzņēmums, 3) Adrese, 4) tehniskās lietas, 5) Tālāk aprakstītās iekārtas ražotājs, 6) Apliecinā, ka šī iekārtā, 7) Ir atbilstoša tālāk norādītajām direktīvām un to transpozīcijai nacionālajā likumdošanā, 8) Iekārtān IV pielikumā 9) Apliecinās numurs, 10) Reģistrētā organizācija, 15) lietotajiem saskaņotajiem standartiem, 16) lietotajiem tehniskajiem standartiem un specifikācijām, 17) Saistībās, 18) Datums, 19) Parakstītāja vārds, 20) Amats, 21) Paraksts.

mt : 1) Dikjarazzjoni ta' Konformità KE (originali), 2) Il-kumpanija, 3) Idirizzo, 4) fajl tekniku, 5) Manifatturi tal-magna deskritta hawn isfel, 6) Tiddikkjara li din il-magna, 7) Hija konformi hija konformi mad-Direttivi seguenti li il-għixx li implimentawhom fil-lig-ħalli, 8) Ghall-magni fl-Anness IV, 9) Numru taċ-ċertifikat, 10) Entidha nnotifikata, 15) Il-standards armonizzati użati, 16) standards tekniki u speċifikazzjonijiet ohra użati, 17) Magħmlu f, 18) Data, 19) Isem il-firmatjar, 20) Kariga, 21) Firma.

nl : 1) EG-verklaring van overeenstemming (oorspronkelijke), 2) Het bedrijf, 3) Adres, 4) technisch dossier, 5) Constructeur van de hierna genoemde machine, 6) Verklaring dat deze machine, 7) In overeenstemming is met de volgende richtlijnen en hun omzettingen in het nationale recht, 8) Voor machines van bijlage IV, 9) Goedkeuringsnummer, 10) Aangezegde instelling, 15) gehanteerde geharmoniseerde normen, 16) andere gehanteerde technische normen en specificaties, 17) Opgemaakt te, 18) Datum, 19) Naam van ondergetekende, 20) Functie, 21) Handtekening.

no : 1) CE-samsvarserklæring (original), 2) Selskapet, 3) Adresse, 4) tekniske arkiv, 5) Fabrikant av følgende maskin, 6) Erklærer at denne maskinen, 7) Oppfyller kravene i følgende direktiver, med nasjonale gjennomføringsbestemmelser, 8) For maskinene i tillegg IV, 9) Attestnummer, 10) Notifisert organ, 15) harmoniserte standarer som brukes, 16) Andre standarer og spesifikasjoner bruk, 17) Utstedt i, 18) Dato, 19) Underskrivere navn, 20) Stilling, 21) Underskrift.

pl : 1) Deklaracja zgodności CE (oryginalne), 2) Spółka, 3) Adres, 4) dokumentacji technicznej, 5) Wykonawca maszyny opisanej poniżej, 6) Oświadczenie, że ta maszyna, 7) Jest zgodna z następującymi dyrektywami i odpowiadającymi przepisami prawa krajowego, 8) Dla maszyn załącznik IV, 9) Numer certyfikatu, 10) Jednostka certyfikująca, 15) zastosowanych norm zharmonizowanych, 16) innych zastosowanych norm technicznych i specyfikacji, 17) Sporządzono w, 18) Data, 19) Nazwisko podpisującego, 20) Stanowisko, 21) Podpis.

pt : 1) Declaração de conformidade CE (original), 2) A empresa, 3) Morada, 4) processo técnico, 5) Fabricante da máquina descrita abaixo, 6) Declara que esta máquina, 7) Está em conformidade às directivas seguintes e às suas transposições para o direito nacional, 8) Para as máquinas no anexo IV, 9) Número de certificado, 10) Entidade notificada, 15) normas harmonizadas utilizadas, 16) outras normas e especificações técnicas utilizadas, 17) Elaborado em, 18) Data, 19) Nome do signatário, 20) Cargo, 21) Assinatura.

ro : 1) Declarație de conformitate CE (originală), 2) Societatea, 3) Adresa, 4) cărtii tehnice, 5) Constructor al mașinii descrie mai jos, 6) Declără că prezenta mașină, 7) Este conformă cu directivele următoare și cu transpunerea lor în dreptul național, 8) Pentru mașinile din anexa IV, 9) Număr de atestare, 10) Organism notificat, 15) standarde armonizate utilizate, 16) alte standarde și specificații tehnice utilizate, 17) Înțocmit la, 18) Data, 19) Numele persoanei care semnează, 20) Funcția, 21) Semnatură.

sk : 1) ES vyhlásenie o zhode (pôvodný), 2) Názov spoločnosti, 3) Adresa, 4) technickej dokumentácie, 5) Výrobca nižšie opísaného stroja, 6) Vyhlasuje, že tento stroj, 7) Je v súlade s nasledujúcimi smernicami a smernicami transponovanými do vnútrosťného práva, 8) Pro stroje v prílohe IV, 9) Číslo certifikátu, 10) Notifikačný orgán, 15) použité harmonizované normy, 16) použité iné technické normy a predpisy, 17) Miesto vydania, 18) Dátum vydania, 19) Meno podpisujúceho, 20) Funkcia, 21) Podpis.

sl : 1) ES izjava o ustreznosti (izvirna), 2) Družba. 3) Naslov. 4) tehnične dokumentacije, 5) Proizvajalac tukaj opisanega stroja, 6) Izjavlja, da je ta stroj, 7) Ustreza naslednjim direktivam in njihovi transpoziciji v državno pravo, 8) Za stroje priloga IV, 9) Številka potrdila, 10) Obvestilo organu, 15) uporabljeni harmonizirani standarde, 16) druge uporabljeni tehnične standarde in zahteve, 17) V, 18) Datum, 19) Ime podpisnika, 20) Funkcija, 21) Podpis.

sv : 1) CE-försäkrar om överensstämmelse (original), 2) Företaget, 3) Adress, 4) tekniska dokumentationen, 5) Konstruktör av nedan beskrivna maskin, 6) Försäkrar att denna maskin, 7) Överensstämma med nedanstående direktiv och införlivandet av dem i nationell rätt, 8) För maskinerna i bilaga IV, 9) Nummer för godkännande, 10) Organism som underrättats, 15) Harmoniserade standarder som används, 16) andra tekniska standarder och specificationer som används, 17) Upprättat i, 18) Datum, 19) Namn på den som undertecknat, 20) Befattring, 21) Namnteckn.

1) DÉCLARATION «CE» DE CONFORMITÉ (originale)
«EC» DECLARATION OF CONFORMITY (original)

2) La société, **The company** : MANITOU BF

3) Adresse, **Address** : 430, rue de l'Aubinière - BP 10249 - 44158 - ANCENIS CEDEX - FRANCE

4) Dossier technique, **Technical file** : MANITOU BF - 430, rue de l'Aubinière
BP 10249 - 44158 - ANCENIS CEDEX - FRANCE

5) Constructeur de la machine décrite ci-après, **Manufacturer of the machine described below** :

180 ATJS EURO 3

6) Déclare que cette machine, **Declares that this machine** :

7) Est conforme aux directives suivantes et à leurs transpositions en droit national, **Complies with the following directives and their transpositions into national law** :

2006/42/CE

8) Pour les machines annexe IV, **For annex IV machines** :

9) Numéro d'attestation, **Certificate number** : 0526 5179 760 10 11 4964

10) Organisme notifié, **Notified body** : CETIM NB N° 0526
52 avenue Felix Louat - BP 80067
60304 SENLIS CEDEX FRANCE

2000/14/CE + 2005/88/CE

11) Numéro d'attestation, **Certificate number** :

10) Organisme notifié, **Notified body** :

12) Niveau de puissance acoustique, **Sound power level** :

13) Mesuré, **Measured** : 101 dB (A)

14) Garanti, **Guaranteed** : 102 dB (A)

2004/108/CE

11) Numéro d'attestation, **Certificate number** :

10) Organisme notifié, **Notified body** :

15) Normes harmonisées utilisées, **Harmonised standards used** : EN12895

16) Normes ou dispositions techniques utilisées, **Standards or technical provisions used** :

17) Fait à, **Done at** : Ancenis 18) Date, **Date** : 29/12/2009

19) Nom du signataire, **Name of signatory** : Éric LAMBERT

20) Fonction, **Function** : Président division RTH

21) Signature, **Signature** :

bg : 1) удостоверение за « CE » съответствие (оригинална), 2) Фирмата, 3) Адрес, 4) Техническо досие, 5) Фабрикант на описаната по-долу машина, 6) Обявява, че тази машина, 7) Отговаря на следните директиви и на тяхното съответствие национално право, 8) За машините към допълнение IV, 9) Номер на удостоверилието, 10) Наименувана фирма, 15) хармонизирани стандарти използвани, 16) стандарти или технически правила, използвани, 17) Изработено в, 18) Дата, 19) Име на разписалия се, 20) Функция, 21) Функция.

cs : 1) ES prohlášení o shodě (původní), 2) Název společnosti, 3) Adresa, 4) Technická dokumentace, 5) Výrobce níže uvedeného stroje, 6) Prohlašuje, že tento stroj, 7) Je v souladu s následujícími směrnicemi a směrnicemi transponovanými do vnitrostátního práva, 8) Pro stroje v příloze IV, 9) Číslo certifikátu, 10) Notifikační orgán, 15) harmonizované normy použity, 16) Norem a technických pravidel používaných, 17) Místo vydání, 18) Datum vydání, 19) Jméno podepsaného, 20) Funkce, 21) Podpis.

da : 1) EF Overensstemmelseserklæring (original), 2) Firmaet, 3) Adresse, 4) tekniske dossier, 5) Konstruktør af nedenfor beskrevne maskine, 6) Erklærer, at denne maskine, 7) Overholder nedenstående direktiver og disse gennemførelse til national ret, 8) For maskiner under bilag IV, 9) Certifikat nummer, 10) Bemyndigede organ, 15) harmoniserede standarder, der anvendes, 16) standarder eller tekniske regler, 17) Udfærdiget i, 18) Dato, 19) Underskrivers navn, 20) Funktion, 21) Underskrift.

de : 1) EG-Konformitätserklärung (original), 2) Die Firma, 3) Adresse, 4) Technischen Unterlagen, 5) Hersteller der nachfolgend beschriebenen Maschine, 6) Erklärt, dass diese Maschine, 7) den folgenden Richtlinien und deren Umsetzung in die nationale Gesetzgebung entspricht, 8) Für die Maschinen laut Anhang IV, 9) Bescheinigungsnummer, 10) Benannte Stelle, 15) angewandten harmonisierten Normen, 16) angewandten sonstigen technischen Normen und Spezifikationen, 17) Ausgestellt in, 18) Datum, 19) Name des Unterzeichners, 20) Funktion, 21) Unterschrift.

el : 1) Δήλωση συμμόρφωσης CE (πρωτότυπο), 2) Η εταιρεία, 3) Διεύθυνση, 4) τεχνικό φάκελο, 5) Κατασκευάστρια του εξής περιγραφόμενου μηχανήματος, 6) Δηλώνει ότι αυτό το μηχάνημα, 7) Είναι σύμφωνο με τις εξής οδηγίες και τις προσαρμογές τους στο εθνικό δίκαιο, 8) Για τα μηχανήματα παραρτήματος IV, 9) Αριθμός δήλωσης, 10) Κοινοτικές φορέας, 15) εναρμονισμένα πρότυπα που χρησιμοποιούνται, 16) Πρότυπα ή τεχνικές κανόνες που χρησιμοποιούνται, 17) Είναι σύμφωνο με τα εξής πρότυπα και τεχνικές διατάξεις, 18) Εν, 19) Ημερομηνία, 19) Ονομα του υπογράφοντος, 20) Θέση, 21) Υπογραφή.

es : 1) Declaración DE de conformidad (original), 2) La sociedad, 3) Dirección, 4) expediente técnico, 5) Constructor de la máquina descrita a continuación, 6) Declara que esta máquina, 7) Está conforme a las siguientes directivas y a sus transposiciones en derecho nacional, 8) Para las máquinas anexo IV, 9) Número de certificación, 10) Organismo notificado, 15) normas armonizadas utilizadas, 16) Otras normas o especificaciones técnicas utilizadas, 17) Hecho en, 18) Fecha, 19) Nombre del signatario, 20) Función, 21) Firma.

et : 1) EÜ vastavusdeklaratsioon (algupärane), 2) Äriühing, 3) Aadress, 4) Tehniline dokumentatsioon, 5) Seadme lootja, 6) Kinnitab, et see toode, 7) On vastavuses järgmiste direktiivide ja nende riigisisesesse õigusesse ülevõtmiseks vastuvõetud õigusaktidega, 8) IV lisas loetletud seadmete puhul, 9) Tunnistuse number, 10) Sertifitseerimisasutus, 15) kasutatud ühtlustatud standarditele, 16) Muud standardites või spetsifikatsioonides kasutatakse, 17) Väljaandmise koht, 18) Väljaandmise aeg, 19) Allkirjastaja nimi, 20) Amet, 21) Allkiri.

fi : 1) EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus (alkuperäiset), 2) Yritys, 3) Osoite, 4) teknisen eritelmän, 5) Jäljessä kuvatun koneen valmistaja, 6) Vakuuttaa, että tämä kone, 7) Täytää seuraavien direktiivien sekä niitä vastaavien kansallisten säännösten vaatimuksia, 8) Liitteen IV koneiden osalta, 9) Todistuksen numero, 10) Ilmoitettu laitos, 15) yhdenmukaistettuja standardeja käytetään, 16) muita standardeja tai eritelmat, 17) Paikka, 18) Aika, 19) Allekirjoittajan nimi, 20) Toimi, 21) Allekirjoitus.

ga : 1) « EC » dearbhú comhréireachta (bunaidh), 2) An comhlacht, 3) Seoladh, 4) comhad teicniúil, 5) Déantóir an innill a thuaithiseáilthe fis, 6) Dearbháinn sé go bhfuil an t-inneall, 7) Go gclóinn sé le na treoracha seo a leanas agus a trasnuimh isteach i ndíl náisiúnta, 8) Le haghaidh innill an agusin IV, 9) Uimhir teastaits, 10) Comhlacht a chuireadh i bhfios, 15) caighdeán comhchuibhithi a úsáidtear, 16) caighdeán eile nó sonraíochta teicniúla a úsáidtear, 17) Déanta ag, 18) Dáta, 19) Ainm an tsínitheora, 20) Feidhm, 21) Síniú.

hu : 1) CE megfelelőségi nyilatkozat (eredeti), 2) A vállalat, 3) Cím, 4) műszaki dokumentáció, 5) Az alábbi gép gyártója, 6) Kijelenti, hogy a gép, 7) Megfelel az alábbi irányelveknek valamint azok honosított előírásainak, 8) A IV. melléklet gépeihez, 9) Bizonylati szám, 10) Értesített szervezet, 15) felhasznált harmonizált szabványok, 16) egyéb felhasznált műszaki szabványok és előírások hivatkozásai, 17) Kelt (hely), 18) Dátum, 19) Aláíró neve, 20) Funkció, 21) Aláírás.

is : 1) (Samræmisvottorð ESB (upprunalega), 2) Fyrirtæki, 3) Aðsetur, 4) Tækniilegar skrá, 5) Smiður tækisins sem lýst er hér á eftir, 6) Staðfestir að tækið, 7) Samræmist eftirfarandi stöðlum og staðfærslu þeirra með hliðsjan af þjóðarrétti, 8) Fyrir tækin í auðakafla IV, 9) Staðfestingarmúmer, 10) Tilkynt til, 15) samhæfða staðla sem notaðir, 16) önnur staðlar eða forskrifir notað, 17) Staður, 18) Dagsetning, 19) Nafn undirritaðs, 20) Staða, 21) Undirskrift.

it : 1) Dichiarazione CE di conformità (originale), 2) La società, 3) Indirizzo, 4) fascicolo tecnico, 5) Costruttore della macchina descritta di seguito, 6) Dichiara che questa macchina, 7) È conforme alle direttive seguenti e alle relative trasposizioni nel diritto nazionale, 8) Per le macchine Allegato IV, 9) Numero di Attestazione, 10) Organismo notificato, 15) norme armonizzate applicate, 16) altre norme e specifiche tecniche applicate, 17) Stabilità a, 18) Data, 19) Nome del firmatario, 20) Funzione, 21) Firma.

lt : 1) CE atitikties deklaracija (originalas), 2) Bendrovė, 3) Adresas, 4) Techninė byla, 5) Ženiuu nurodytas įrenginio gamintojas, 6) Pareišķia, kad šis įrenginys, 7) Atitinka toliau nurodytias direktivas ir į nacionalinius teisės aktus perkeltas jų nuostatas, 8) IV priedas dėl mašinų, 9) Serkelniboj įstaiga, 15) suderintus standartus naudojamus, 16) Kiti standartai ir techninės specifikacijas, 17) Pasirašyta, 18) Data, 19) Pasirašius asmens vardas ir pavardė, 20) Pareigos, 21) Parašas.

lv : 1) EK atbilstības deklarācija (oriģināls), 2) Uzņēmums, 3) Adrese, 4) tehniskās lietas, 5) Tālāk aprakstītās iekārtas ražotātājs, 6) Apliecina, ka šī iekārtā, 7) Ir atbilstoša tālāk norādītajām direktīvām un to transpozīcijām nacionālajā likumdošanā, 8) Iekārtām IV pielikumā, 9) Apliecības numurs, 10) Reģistrētā organizācija, 15) lietotajiem saskapotajiem standartiem, 16) lietotajiem tehniskajiem standartiem un specifikācijām, 17) Sastādīts, 18) Datums, 19) Parakstītāji vārds, 20) Amats, 21) Paraksts.

mt : 1) Dikjarazzjoni ta' Konformità KE (originali), 2) Il-kumpanija, 3) Indirizz, 4) fajl tekniku, 5) Manifattriċi tal-magni deskritta hawn isfel, 6) Tiddikkjara li din il-magna, 7) Hija konformi hija konformi mad-Direttivi seguenti u l-iż-żejjiet li j-implimentawhom fil-liġi nazzjonali, 8) Ghall-magni fl-Anness IV, 9) Numru taċ-ċertifikat, 10) Entità nnotifikata, 15) I-standards armonizzati użati, 16) standards tekniki u spesifikazzjoni użati, 17) Magħmul f', 18) Data, 19) Isem il-firmatarju, 20) Kariga, 21) Firma.

nl : 1) EG-verklaring van overeenstemming (oorspronkelijke), 2) Het bedrijf, 3) Adres, 4) technisch dossier, 5) Constructeur van de hierna genoemde machine, 6) Verklaart dat deze machine, 7) In overeenstemming is met de volgende richtlijnen en hun omzettingen in het nationale recht, 8) Voor machines van bijlage IV, 9) Goedkeuringsnummer, 10) Aangezegde instelling, 15) gehanteerde geharmoniseerde normen, 16) andere gehanteerde technische normen en specificaties, 17) Opgemaakt te, 18) Datum, 19) Naam van ondertekende, 20) Functie, 21) Handtekening.

no : 1) CE-samsvarerklæring (original), 2) Selskapet, 3) Adresse, 4) tekniske arkiv, 5) Fabrikant av følgende maskin, 6) Erklærer at denne maskinen, 7) Oppfyller kravene i følgende direktiver, med nasjonale gjennomføringsbestemmelser, 8) For maskinene i tillegg IV, 9) Attestnummer, 10) Notifisert organ, 15) harmoniserte standarer som brukes, 16) Andre standarer og spesifikasjoner brukt, 17) Utstedt i, 18) Data, 19) Underskriverens navn, 20) Stilling, 21) Underskrift.

pl : 1) Deklaracja zgodności CE (oryginalna), 2) Spółka, 3) Adres, 4) dokumentacji technicznej, 5) Wykonawca maszyny opisanej poniżej, 6) Oświadczają, że ta maszyna, 7) Jest zgodna z następującymi dyrektywami i odpowiadającymi przepisami prawa krajowego, 8) Dla maszyn załącznik IV, 9) Numer certyfikatu, 10) Jednostka certyfikująca, 15) zastosowanych norm zharmonizowanych, 16) innych zastosowanych norm technicznych i specyfikacji, 17) Sporządzono w, 18) Data, 19) Nazwisko podpisującego, 20) Stanowisko, 21) Podpis.

pt : 1) Declaração de conformidade CE (original), 2) A empresa, 3) Morada, 4) processo técnico, 5) Fabricante da máquina descrita abaixo, 6) Declara que esta máquina, 7) Está em conformidade às directivas seguintes e às suas transposições para o direito nacional, 8) Para as máquinas no anexo IV, 9) Número de certificado, 10) Entidade notificada, 15) normas harmonizadas utilizadas, 16) outras normas e especificações técnicas utilizadas, 17) Elaborado em, 18) Data, 19) Nome do signatário, 20) Cargo, 21) Assinatura.

ro : 1) Declarație de conformitate CE (originală), 2) Societatea, 3) Adresa, 4) cărtii tehnice, 5) Constructor al mașinii descrise mai jos, 6) Declără că prezenta mașină, 7) Este conformă cu directivele următoare și cu transpunerea lor în dreptul național, 8) Pentru mașinile din anexa IV, 9) Număr de atestare, 10) Organism notificat, 15) standardele armonizate utilizate, 16) alte standarde si specificatii tehnice utilizate, 17) Întocmit la, 18) Data, 19) Numele persoanei care semnează, 20) Funcția, 21) Semnătură.

sk : 1) ES vyhlášenie o zhode (pôvodny), 2) Názov spoločnosti, 3) Adresa, 4) technickej dokumentácie, 5) Výrobca nižšie opísaneho stroja, 6) Vyhlasuje, že tento stroj, 7) Je v súlade s nasledujúcimi smernicami a smernicami transponovanými do vnútrostátného práva, 8) Pre stroje v prílohe IV, 9) Číslo certifikátu, 10) Notifikačný orgán, 15) použité harmonizované normy, 16) použité iné technické normy a predpisy, 17) Miesto vydania, 18) Dátum vydania, 19) Meno podpisujúceho, 20) Funkcia, 21) Podpis.

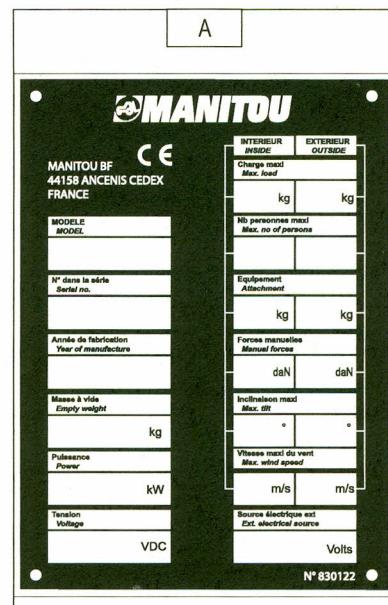
sl : 1) ES Izjava o ustreznosti (izvorna), 2) Družba, 3) Naslov, 4) tehnične dokumentacije, 5) Proizvajalač tukaj opisanega stroja, 6) Izjavlja, da je ta stroj, 7) Ustreza naslednjim direktivam in njihovi transpoziciji v državno pravo, 8) Za stroje priloga IV, 9) Številka potrdila, 10) Obvestilo organu, 15) uporabljeni harmonizirani standarde, 16) druge uporabljeni tehnične standarde in zahteve, 17) V, 18) Datum, 19) Ime podpisnika, 20) Funkcija, 21) Podpis.

sv : 1) CE-försäkran om överensstämmelse (original), 2) Företaget, 3) Adress, 4) tekniska dokumentation, 5) Konstruktör av nedan beskrivna maskin, 6) Försäkrar att denna maskin, 7) Överensstämmelser med nedanstående direktiv och införvaldet av dem i nationell rätt, 8) För maskinerna i bilaga IV, 9) Nummer för godkännande, 10) Organism som underrättats, 15) Harmoniserade standarder som använts, 16) andra tekniska standarder och specifikationer som använts, 17) Upprättat i, 18) Datum, 19) Namn på den som undertecknat, 20) Befattnings, 21) Namn teknikn.

PACĒLĀJA IDENTIFIKĀCIJAS DATI

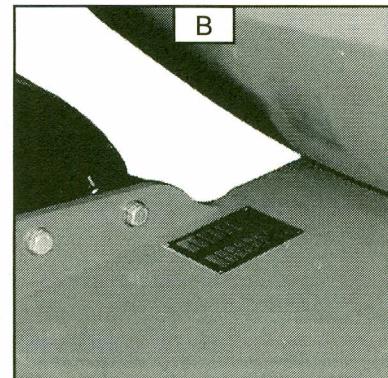
PACĒLĀJA RAŽOTĀJA DATU PLĀKSNĪTE (ATT. A)

- Tips:
- Sērijas Nr.:
- Ražošanas datums:



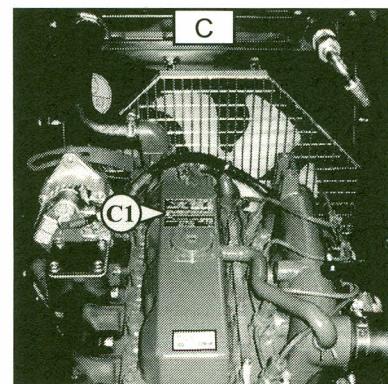
RAŽOTĀJA DATU PLĀKSNĪTES ATRAŠANĀS VIETA (ATT. B)

Ražotāja datu plāksnīte ir piestiprināta priekšpusē pa labi uz šasijas.



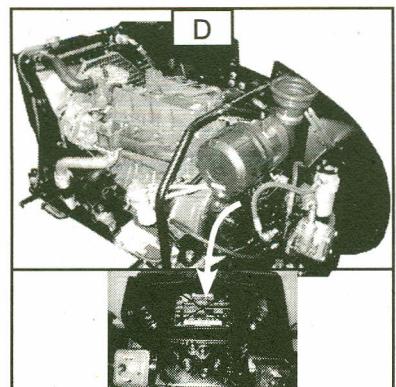
SILTUMDZINĒJS (ATT. C - c1)

- Siltumdzinēja Nr.



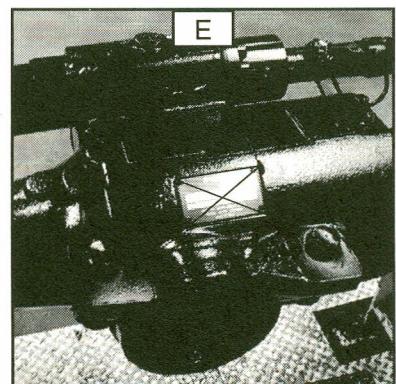
HIDROSTATISKAIS SŪKNIS (ATT. D)

- Sūkņa Nr.
- Kodēšanas veids
- Partijas Nr.
- Izgatavošanas datums



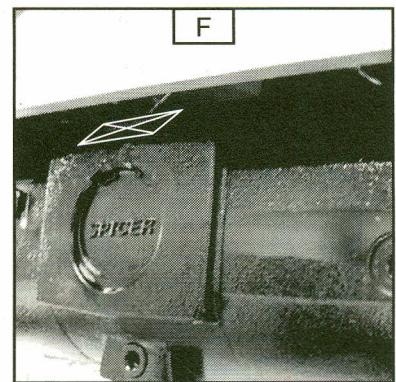
PRIEKŠĒJĀ PLATFORMA (ATT. E)

- Ass tips
- Sērijas Nr.
- Partijas Nr.



AIZMUGURĒJĀS PLATFORMAS (ATT. F)

- Ass tips
- Sērijas Nr.
- Partijas Nr.



ĪPĀŠĪBAS 160 ATJ PLUS EURO 3 - 180 ATJ EURO 3 - 180 ATJS EURO 3

DZINĒJS

- Tips	KUBOTA V2403-M
- Cilindru skaits līnijā	4 en ligne
- Intervālu skaits	4
- Palaišanas secība	1.3.4 2
- Cilindra tilpums	2434 cm3
- Atvere	87 mm
- Solis	102.4 mm
- Kompresijas pakāpe	23.8 : 1
- Nominālais režīms	2500 apgr./min
- Palēninātais režīms brīvgaitā 160 ATJ Plus Euro 3	1400 apgr./min
- Palēninātais režīms brīvgaitā 180 ATJ Euro 3 & 180 ATJS Euro 3	1300 apgr./min
- Palēninātais režīms brīvgaitā 160 ATJ Plus Euro 3 ar ģeneratoru: 3,5 kW opcija	1400 apgr./min
- Palēninātais režīms brīvgaitā 180 ATJ Euro 3 ar ģeneratoru: 3,5 kW opcija	1300 apgr./min
- Palēninātais režīms brīvgaitā 160 ATJ Plus Euro 3 & 180 ATJ Euro 3 ar ģeneratoru: 5 kW opcija	1500 apgr./min
- Jauda ISO/TR (pie 2400 apgr./min)	46 CV - 34,1 Kw
- Maks. griezes moments (pie 1800 tr/m)	162.5 Nm
- Masa	184 Kg

DZESĒŠANAS KONTŪRS

- Tips	Pneimatisks
- Ventilators	Vilkmes
- Lāpstiņu skaits	7
- Diametrs	390 mm
- Termostats	
- Atveres sākums	82°C
- Aizpildīta atvere	95°C

ELEKTRĪBAS KONTŪRS

- Masa	Negatīvs
- Akumulators	12 V - 105 A
- Maiņstrāvas ģeneratora	12 V - 70 A
- Sprieguma regulators	Iebūvēts maiņstrāvas ģeneratorā
- Starteris	12 V - 2 kw

ĪPAŠĪBAS 160 ATJ PLUS EURO 3

HIDROSTATISKĀ TRANSMISIJA

Hidrostatiskais sūknis

- Tips	A10VG45 pie mainīga cilindru skaita
- Gaitas invertors	Elektromagnētisks 12 V
- Galvenais sūknis	
Cilindra tilpums	45 cm ³
Nominālā režīma izvade brīvgaitā	64,5 l/min
Maksimālā režīma izvade brīvgaitā	115 l/min
Maksimālais darba spiediens	300 bar
- Filtrēšana	
Izpūte	100 mikroni

PAPILDU HIDRAULISKĀ SISTĒMA

- Sūkņa tips	Nofiksēts cilindrs
Cilindra tilpums	19,5 cm ³
- Pacelšanas, noliekuma, teleskopiskā, virziena, rotācijas sistēma	
Maksimālā režīma sākums brīvgaitā	47,5 L/min
Maksimālais darba spiediens	210 Bar

SAVIENOJUMA KŪSTOŠO DROŠINĀTĀJU KĀRBA*

- F1	7,5 A
- F2	20 A
- F3	20 A
- F4	20 A
- F5	5 A
- F6	30 A
- F7	60 A

AVĀRIJAS SŪKNIS (JAUDA)*

- F8	250 A
------	-------

* : Norādījumus attiecībā uz izmantošanas vietu skatiet 4. nodajā ELEKTRĪBA

ĪPĀŠĪBAS 180 ATJ EURO 3 & 180 ATJS EURO 3

HIDROSTATISKĀ TRANSMISIJA

Hidrostatiskais sūknis

- Tips	MPV46 pie mainīga cilindru skaita
- Gaitas invertors	Elektromagnētisks 12 V
- Galvenais sūknis	
Cilindra tilpums	46 cm ³
Nominālā režīma izvade brīvgaitā	60 l/min
Maksimālā režīma izvade brīvgaitā	115 l/min
Maksimālais darba spiediens	300 bar
- Filtrēšana	
Izpūte	100 mikroni

PAPILDU HIDRAULISKĀ SISTĒMA

- Sūkņa tips	Nofiksēts cilindrs CASAPPA
Cilindra tilpums	19,5 cm ³
- Pacelšanas, noliekuma, teleskopiskā, virziena, rotācijas sistēma	
Maksimālā režīma sākums brīvgaitā (180ATJ)	50 L/min
Maksimālā režīma sākums brīvgaitā (180ATJRC)	80 L/min
Maksimālā režīma sākums brīvgaitā (180ATJS)	48 L/min
Maksimālais darba spiediens	210 Bar

SAVIEJOJUMA KŪSTOŠO DROŠINĀTĀJU KĀRBA*

- F1	7,5 A
- F2	20 A
- F3	20 A
- F4	20 A
- F5	5 A
- F6	30 A
- F7	60 A

AVĀRIJAS SŪKNIS (JAUDA)*

- F8	250 A
------	-------

* : Norādījumus attiecībā uz izmantošanas vietu skatiet 4. nodalā ELEKTRĪBA

TEHNISKĀ SPECIFIKĀCIJA 160ATJ PLUS EURO 3

TEHNISKĀ SPECIFIKĀCIJA

- Lietojums	Telpās un ārpus telpām
- Kravnesība	400 Kg tostarp 3 personas
- Aprīkojuma masa, kuru atļauts novietot uz pacēlāja:	
ja grozā atrodas 1 persona	320 Kg
ja grozā atrodas 2 personas	240 Kg
ja grozā atrodas 3 personas	160 kg
- Hidrostatiskā transmisija	4 velkošie riteņi - 4 virzošie riteņi
- Tornīša pagriešana :	
160AJT Plus Standard	359°
160ATJ Plus Option rotācijas turpināšana	Turpināšana
- Darba ātrums	0,8 km/h
- Transportēšanas ātrums	
Bruņurupucis	1,7 km/h
Trepe	2 km/h
Zaķis	6 km/h
- Darba augstums	16210 mm
- Platformas augstums	14210 mm
- Maksimālā darba novirze	8440 mm
- Pacēlāja masa	
Brīvgaitā	8100 kg
Nominālā slodze	8500 kg
- Ātrumu skaits	4
- Pārvaramais slīpums	40%
- Attālums līdz zemei zem šasijas	425 mm
- Attālums līdz zemei zem platformas	325 mm
- Maksimālais pieļaujamais vēja ātrums	45 km/h
- Maksimālais pieļaujamais sasvērums	5° vai 9%
- Maksimālais pieļaujamais manuālais horizontālais spēks	40 daNm

PRIEKŠĒJĀ – AIZMUGURĒJĀ PNEIMATISKĀ SISTĒMA

- Izmēri	18" (12,5-18)
- Spiediens	Putuplasts
- Pneimatiskās sistēmas slodze brīvgaitā	
Priekšējā	1940 Kg
Aizmugurējā	2110 Kg
- Pie maksimālās slodzes + novirze uz 1 riteni (priekšējo/aizmugurējo)	4900 Kg
- Viena riteņa atbalsta virsma uz cietas zemes	450 Cm ²
- Viena riteņa atbalsta virsma uz irdenas zemes	1045 Cm ²
- legrime uz cietas zemes	10,88 DaN/Cm ²
- legrime uz irdenas zemes	4,69 DaN/Cm ²

VIBRĀCIJAS LĪMENI

- Vibrācijai ir pakļauta gan piekare, gan viss korpuiss
 - Vidējā kvadrātvērtība attiecībā uz augšējām daļām < 2,5 m/s²
 - Vidējā kvadrātvērtība attiecībā uz korpusu < 0,5 m/s²

TEHNISKĀ SPECIFIKĀCIJA 180 ATJ EURO 3

TEHNISKĀ SPECIFIKĀCIJA

- Lietojums	Telpās un ārpus telpām
- Kravnesība	230 Kg tostarp 2 personas
- Aprīkojuma masa, kuru atļauts novietot uz pacēlāja:	
ja grozā atrodas 1 persona	150 Kg
ja grozā atrodas 2 personas	70 Kg
- Hidrostatiskā transmisija	4 velkošie riteņi - 4 virzošie riteņi
- Tornīša pagriešana :	
180AJT Plus Standard	359°
180ATJ Plus Option rotācijas turpināšana	Turpināšana
- Darba ātrums	0,8 km/h
- Transportēšanas ātrums	
Bruņurupucis	1,7 km/h
Trepe	2 km/h
Zaķis	6 km/h
- Darba augstums	17635 mm
- Platformas augstums	15635 mm
- Maksimālā darba novirze	10540 mm
- Pacēlāja masa	
Brīvgaitā	8090 kg
Nominālā slodze	8320 kg
- Ātrumu skaits	4
- Pārvaramais slīpums	40%
- Attālums līdz zemei zem šasijas	425 mm
- Attālums līdz zemei zem platformas	325 mm
- Maksimālais pieļaujamais vēja ātrums	45 km/h
- Maksimālais pieļaujamais sasvērums	5° vai 9%
- Maksimālais pieļaujamais manuālais horizontālais spēks	40 daNm

PRIEKŠĒJIE – AIZMUGURĒJIE RITEŅI

- Izmēri	18" (12,5-18)
- Spiediens	Putuplasts
- Slodze uz riteņiem brīvgaitā – transportēšanas stāvoklī	
Priekšējā	1655 Kg
Aizmugurējā	2395 Kg
- Pie maksimālās slodzes + novirze uz 1 riteni (priekšējo/aizmugurējo)	5400 Kg
- Viena riteņa atbalsta virsma uz cietas zemes	465 Cm ²
- Viena riteņa atbalsta virsma uz irdenas zemes	1050 Cm ²
- legrime uz cietas zemes	11,6 DaN/Cm ²
- legrime uz irdenas zemes	5,14 DaN/Cm ²

VIBRĀCIJAS LĪMENI

- Vibrācijai ir pakļauta gan piekare, gan viss korpusss
 - Vidējā kvadrātvērtība attiecībā uz augšējām daļām < 2,5 m/s²
 - Vidējā kvadrātvērtība attiecībā uz korpusu < 0,5 m/s²

TEHNISKĀ SPECIFIKĀCIJA 180 ATJS EURO 3

TEHNISKĀ SPECIFIKĀCIJA

- Lietojums	Telpās un ārpus telpām
- Kravnesība	230 Kg tostarp 2 personas
- Aprīkojuma masa, kuru atļauts novietot uz pacēlāja:	
ja grozā atrodas 1 persona	150 Kg
ja grozā atrodas 2 personas	70 Kg
- Hidrostatiskā transmisija	4 velkošie riteņi - 2 virzošie riteņi
- Tornīša pagriešana :	359°
- Darba ātrums	0,8 km/h
- Transportēšanas ātrums	
Bruņurupucis	1,7 km/h
Trepe	2 km/h
Zaķis	6 km/h
- Darba augstums	17635 mm
- Platformas augstums	15635 mm
- Maksimālā darba novirze	9510 mm
- Pacēlāja masa	
Brīvgaitā	7820 kg
Nominālā slodze	8050 kg
- Ātrumu skaits	4
- Pārvaramais slīpums	40%
- Attālums līdz zemei zem šasijas	425 mm
- Attālums līdz zemei zem platformas	330 mm
- Maksimālais pieļaujamais vēja ātrums	45 km/h
- Maksimālais pieļaujamais sasvērums	5° vai 9%
- Maksimālais pieļaujamais manuālais horizontālais spēks	40 daNm

PRIEKŠĒJIE – AIZMUGURĒJIE RITEŅI

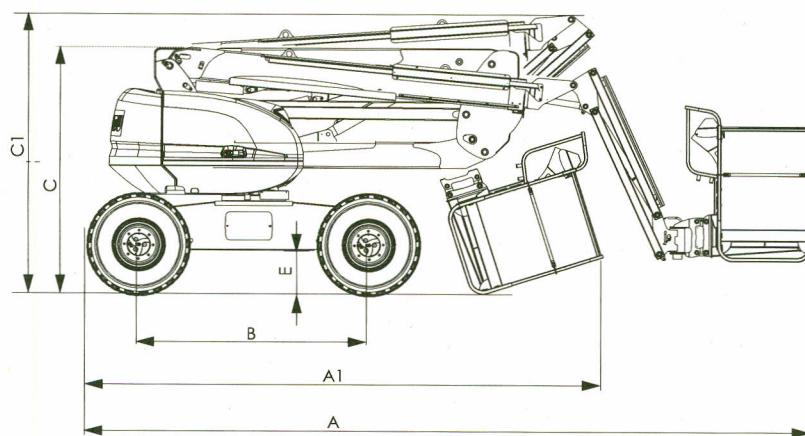
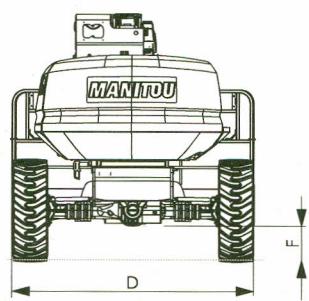
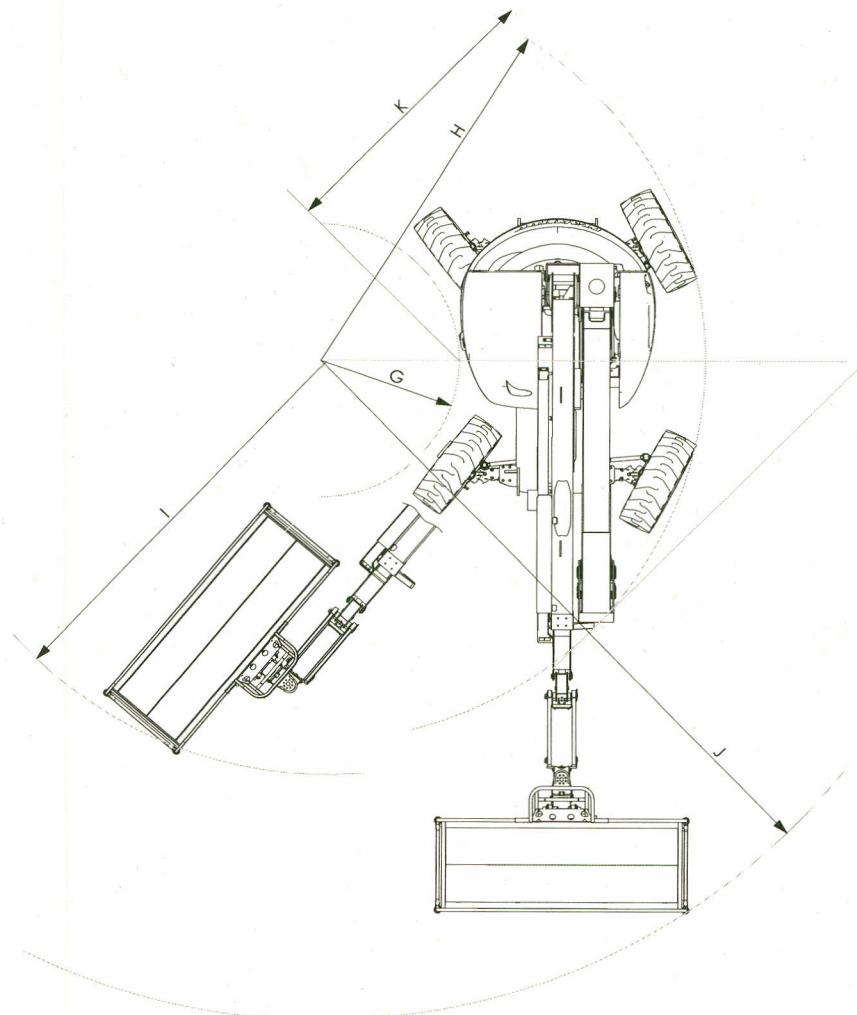
- Izmēri	18" (12,5-18)
- Spiediens	Putuplasts
- Slodze uz riteņiem brīvgaitā – transportēšanas stāvoklī	
Priekšējā	1655 Kg
Aizmugurējā	2395 Kg
- Pie maksimālās slodzes + novirze uz 1 riteni (priekšējo/aizmugurējo)	5400 Kg
- Viena riteņa atbalsta virsma uz cetas zemes	465 Cm ²
- Viena riteņa atbalsta virsma uz irdenas zemes	1050 Cm ²
- legrime uz cetas zemes	11,6 DaN/Cm ²
- legrime uz irdenas zemes	5,14 DaN/Cm ²

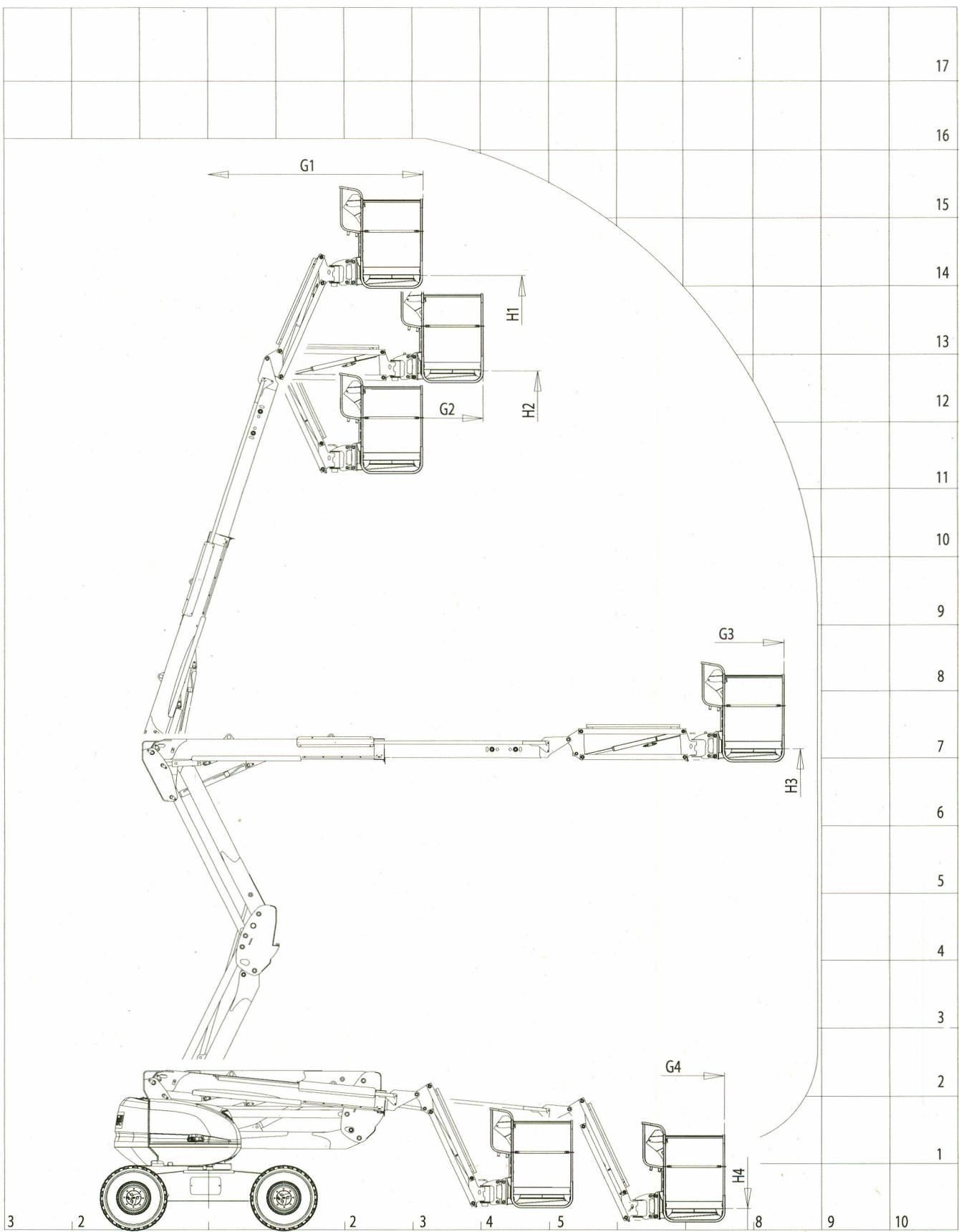
VIBRĀCIJAS LĪMENI

- Vibrācijai ir pakļauta gan piekare, gan viss korpuiss
 - Vidējā kvadrātvērtība attiecībā uz augšējām daļām < 2,5 m/s²
 - Vidējā kvadrātvērtība attiecībā uz korpusu < 0,5 m/s²

IZMĒRI 160 ATJ PLUS EURO 3

A	6929
A1	4938
B	2200
C	2370
C1	2705
D	2300
E	425
F	325
G	1325
H	3680
I	4040
J	6322
K	2742
G1	3160
G2	4050
G3	8450
G4	7574
H1	14200
H2	12790
H3	7150
H4	321

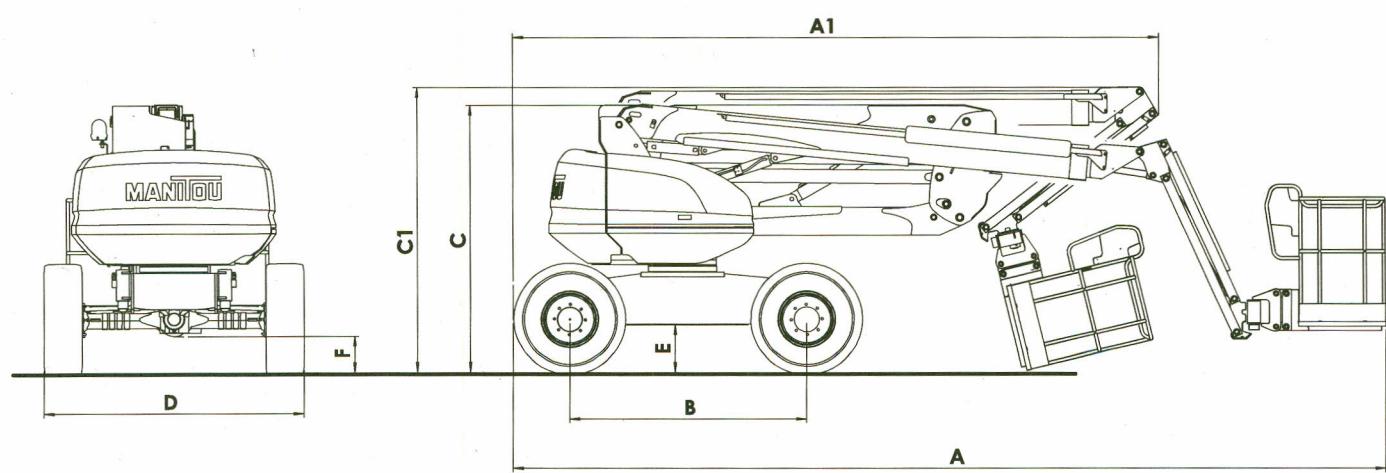
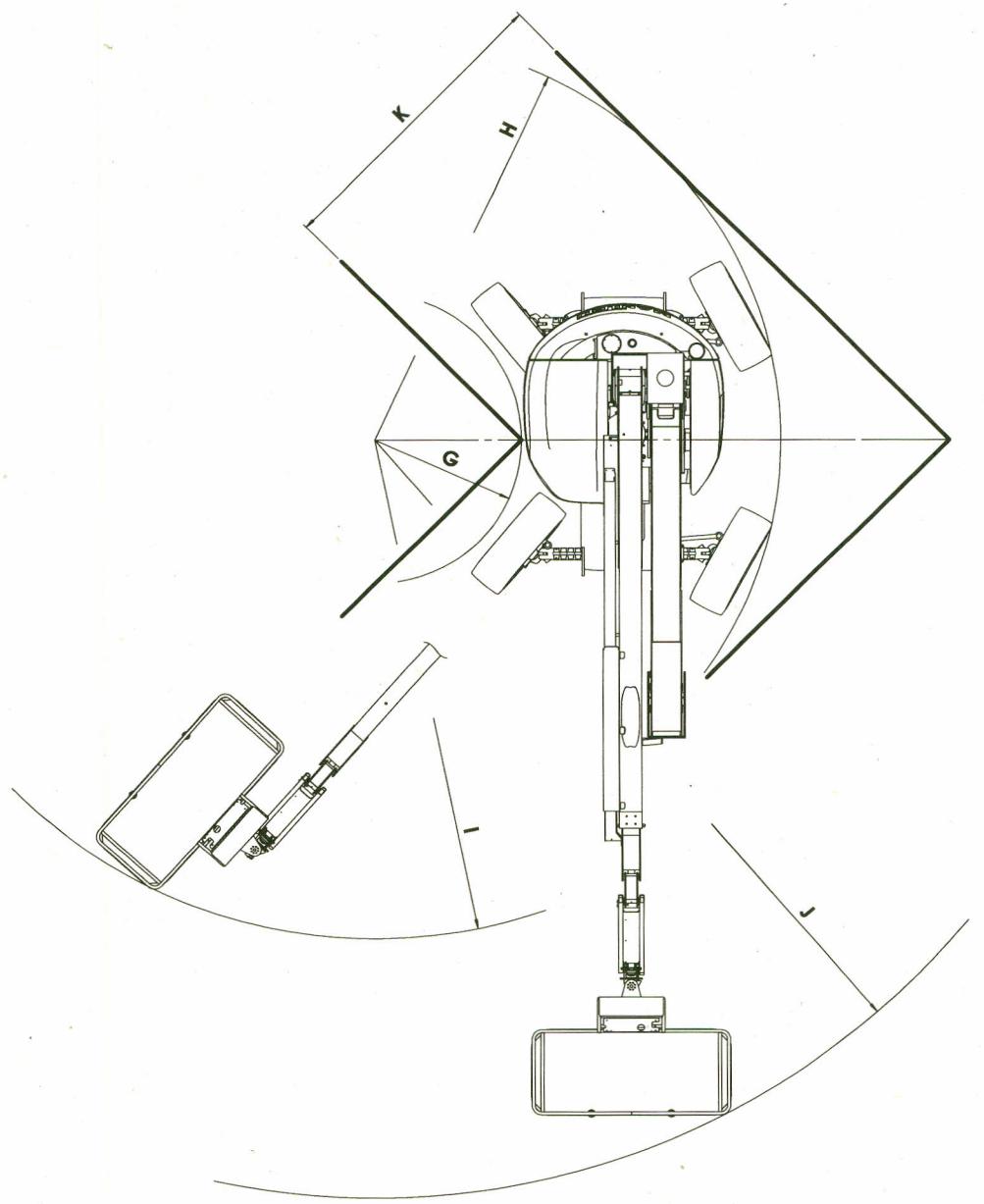


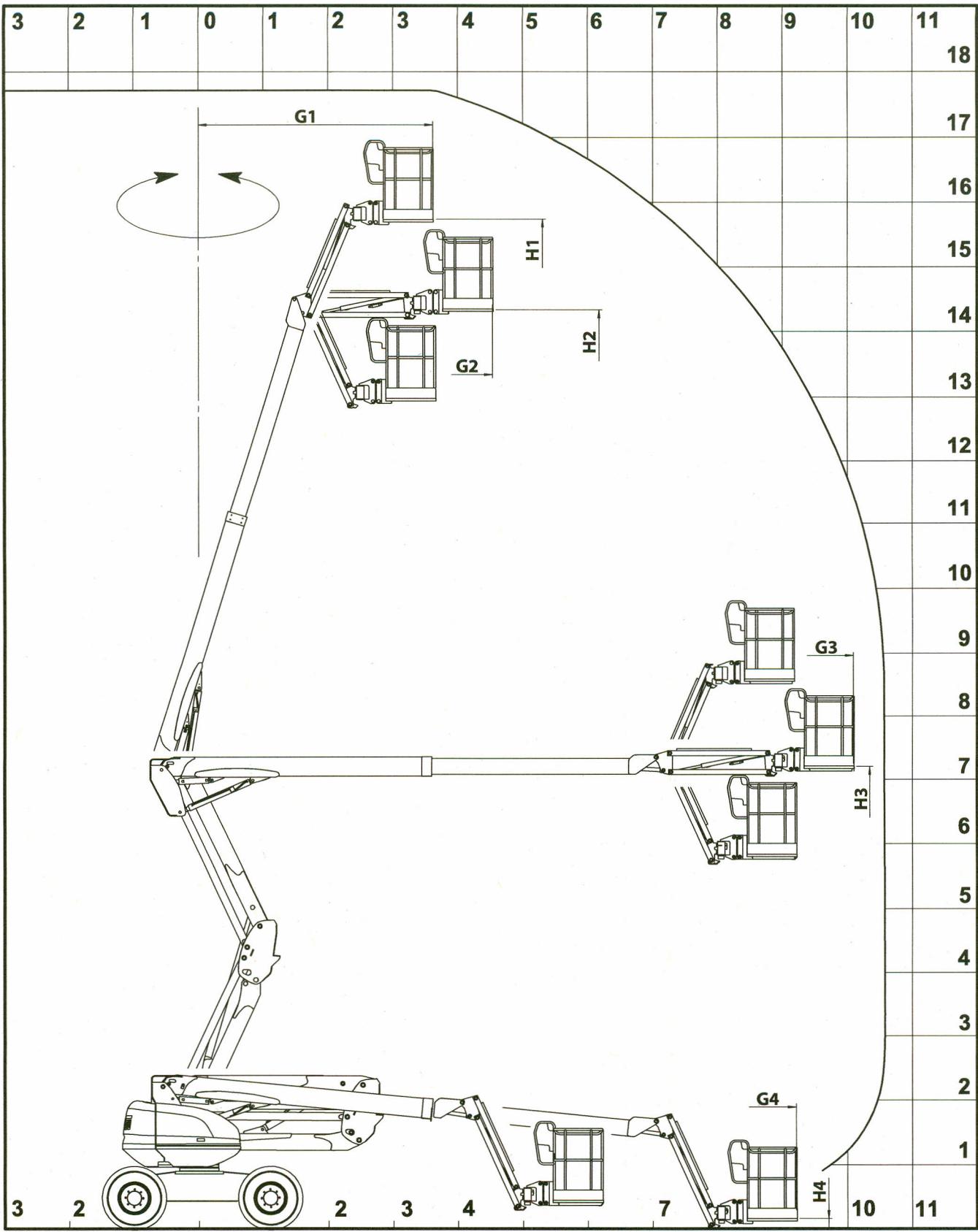


2.1a
RAMIRENT

IZMĒRI 180 ATJ EURO 3

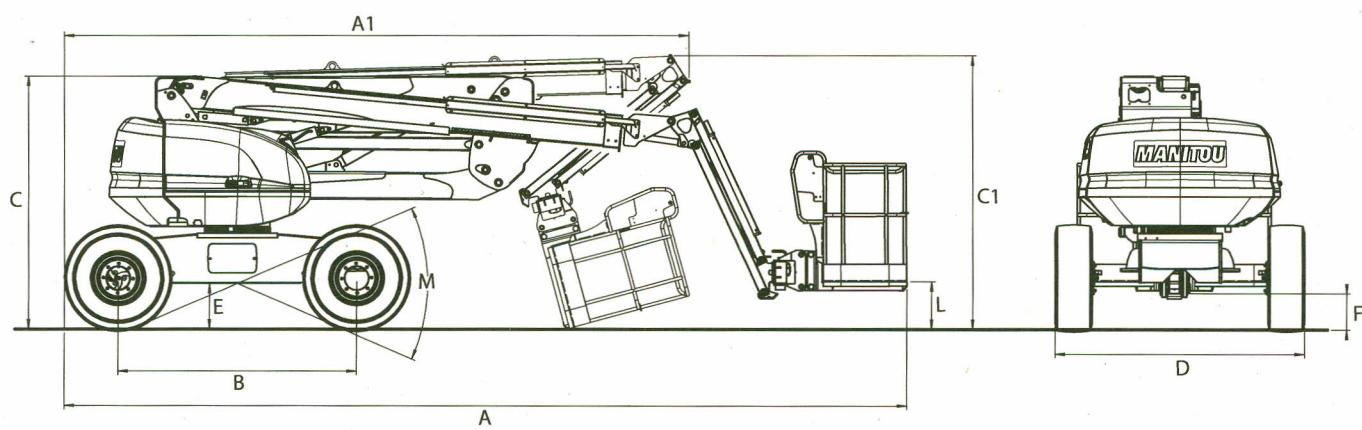
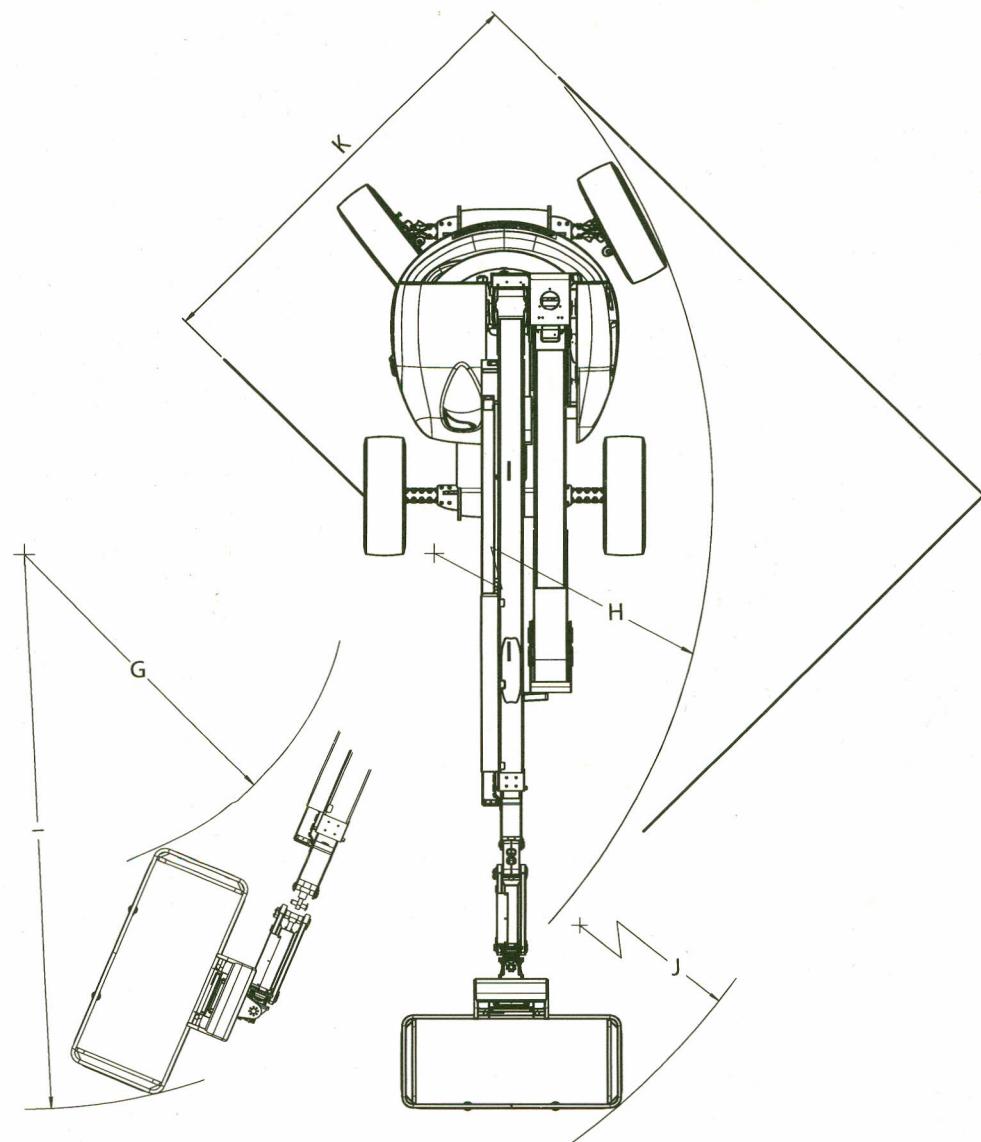
A	7775
A1	5770
B	2200
C	2370
C1	2560
D	2300
E	425
F	325
G	1325
H	3665
I	4530
J	6875
K	2730
G1	3660
G2	4580
G3	10040
G4	9160
H1	15635
H2	14250
H3	7150
H4	120



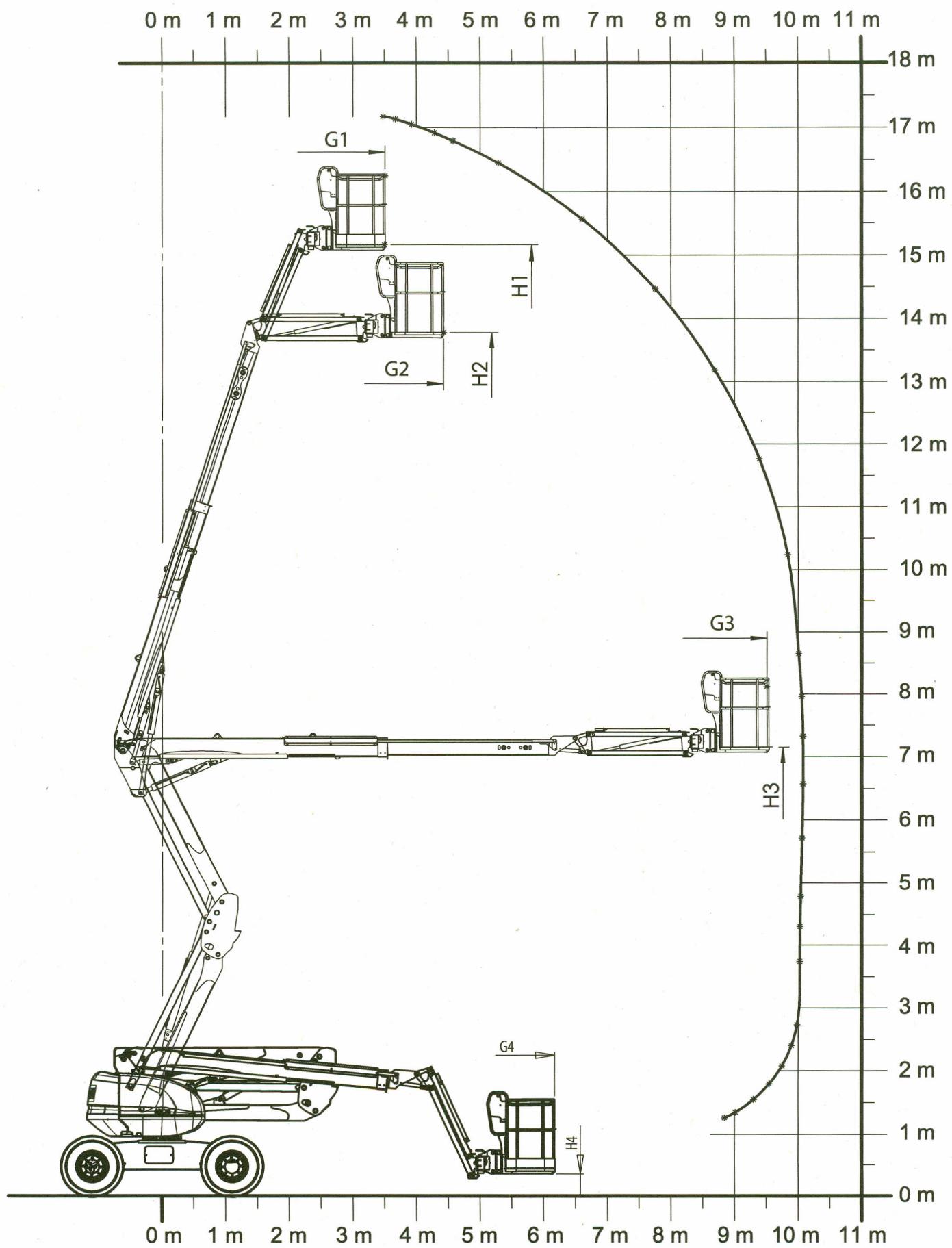


IZMĒRI 180 ATJS EURO 3

A	7780
A1	5770
B	2200
C	2370
C1	2560
D	2300
E	425
F	330
G	2500
H	5360
I	4290
J	6830
K	3600
M	47° vai 107%
H1	15165
G1	3505
H2	13780
G2	4420
H3	7155
G3	9510
H4	-
G4	9010



IZMĒRI 180 ATJS EURO 3



PACĒLĀJA FUNKCIJAS

APRAKSTS

- Šī iekārta ir pārvietojama platforma, kas paredzēta personu celšanai. Tā iekļauj darba platformu, kas ir nostiprināta uz svārsta konstrukcijas, kas, savukārt, ir piestiprināta teleskopiskai strēlei, kura atrodas uz šarnīra strēles konstrukcijas.
- MANITOU pacēlāji ir paredzēti vienīgi personu, līdz ar šīm personām nepieciešamajiem instrumentiem un materiāliem, pacelšanai (pieļaujamā svara robežas, skatiet paragrāfu "TEHNISKĀ SPECIFIĀCIJA") vēlamajā darba augstumā grūti pieejamās vietās konstrukciju, ēku augšpusē.
- Pacēlājs ir aprīkots ar vadības paneli grozā. No šī vadības paneļa operators var vadīt iekārtu uz priekšu vai atpakaļ. Operators var pacelt vai nolaist visu strēli, izvilk tai ievilk teleskopisko strēli, pagriezt tornīti vai grozu pa labi vai pa kreisi. Grozu, strēli un tornīti ir iespējams pagriezt par 359 grādiem ar pārtraukumiem pa labi vai pa kreisi attiecībā pret esošo stāvokli.
- Pacēlājs ir aprīkots arī ar pirmās palīdzības punktu un apkopes punktu uz zemes, ko izmanto visu pacelšanas darbību, izņemot pārvietošanu, laikā. Vadību no bāzes izmato, lai nolaistu operatoru uz zemes, ja viņš nespēj to izdarīt pats.
- Lai nodrošinātu pirmās palīdzības un apkopes uz zemes veikspēju, operatoram ik dienu ir jāveic pārbaude no groza.



Marķējums ar iekārtas aprakstu, drošība un avārijas procedūru aprakstu ir atrodams uz iekārtas. Operatora pienākums ir iepazīties un izprast tā saturu. Lai izvairītos no piktogrammu nepareizas interpretēšanas, tās ir sniegtas paragrāfa "DROŠĪBAS UZLĪMES" 1. nodaļā – INSTRUKCIJAS UN NORĀDĪJUMI PAR DROŠĪBU.

- Pacēlāja celšanas kustības nodrošina hidrauliskais sūknis, kuru darbina siltumdzinējs. Hidrauliskās sistēmas elementus vada elektropiedziņa ar pārslēga un vadības manipulatora palīdzību.
- Komandas no bāzes pulks vai groza pulks, kas tiek veiktas ar pārslēgu, veic pārvietošanās un apstāšanās režīmā.
- **Bāzes pulks ir aprīkota ar spiedpogu "Aizsargiekārta" att. 8*. Tā jātur nospiesta vienlaicīgi ar bāzes vadību. To atlaižot, kustība tiks apturēta.**
- Pacēlājs ir iekārta ar četru velkošajiem riteņiem, kurus darbina siltumdzinējs. Velkošie riteņi ir aprīkoti ar bremžu un hidrauliskās atslēgšanas opciju. Bremzes aktivizējas automātiski, kad pārvietošanās manipulators ir novietots neitrālā stāvoklī.
- Pacēlājs spēj nodrošināt celšanu jaudas robežas (skatiet šīs nodaļas sadāju "TEHNISKĀ SPECIFIĀCIJA"). Kravu, kas ir vienāda vai mazāka par maksimālo pieļaujamo kravu grozā, drīkst pārvietot ar noteikumu, ka iekārta atrodas uz zemes slīpumā, kas ir mazāks vai vienāds ar maksimālo pieļaujamo slīpumu.

VISPĀRĒJĀ INFORMĀCIJA

- Tālāk jūs atradīsīt visu informāciju, kas nepieciešama, lai izmantotu šo iekārtu. Tā iekļauj pacēlāja izmantošanas, vadīšanas, novietošanas, uzlādes un transportēšanas procedūras.

DROŠĪBA

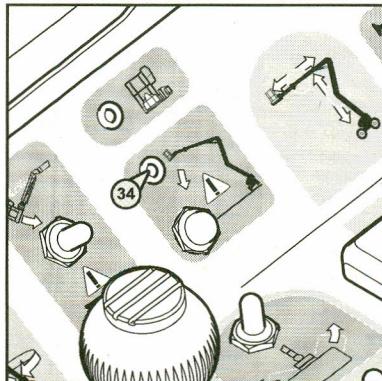
SLĪPUMS

Kad pacēlājs atrodas maksimālajā pieļaujamajā slīpumā (skatiet nodaju: APRAKSTS), panelī regulāri mirgo LED gaismas indikators 34*. Turklāt atskan pārtraukts groza trausmes signāls 41*.

Drošības apsvērumu dēļ ir aizliegtas jebkādas "APGRŪTINOŠAS" strēļu pacelšanas, teleskopiskās sistēmas izvilkšanas darbības.

Lai atkārtotu komandas:

- ievēlciet teleskopisko sistēmu, nolaidiet strēles, novietojiet pacēlāju uz horizontālas virsmas, lai veiktu pacelšanas vai izvilkšanas darbības.

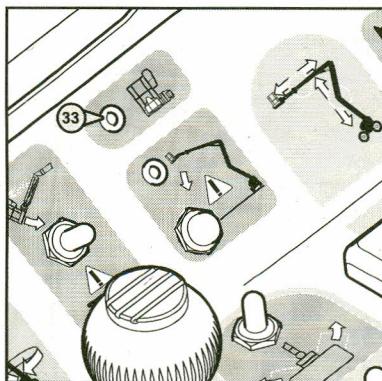


PĀRSLODZE

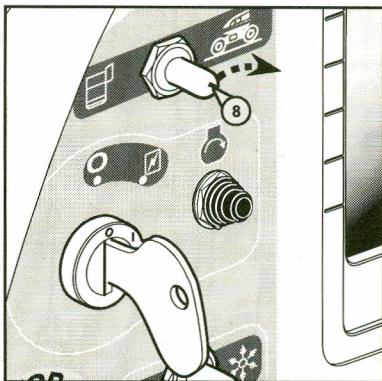
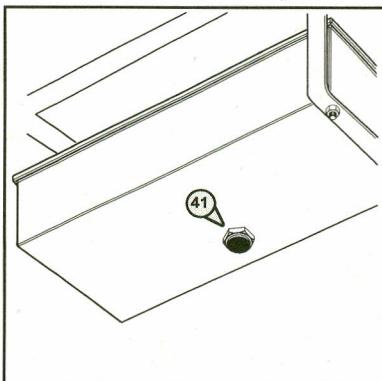
Ja pacēlājs sasniedz pieļaujamo svara ierobežojumu (skatiet nodaju: APRAKSTS) grozā. Groza panelī regulāri mirgo pārslodzes LED gaismas indikators 33*. Turklāt atskan pārtraukts groza trausmes signāls 41*. Drošības apsvērumu dēļ ir aizliegts veikt jebkādas pacēlāja kustības.

Lai atkārtotu komandas:

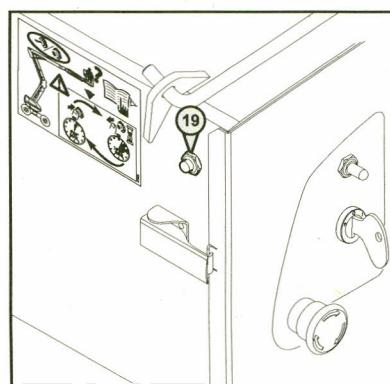
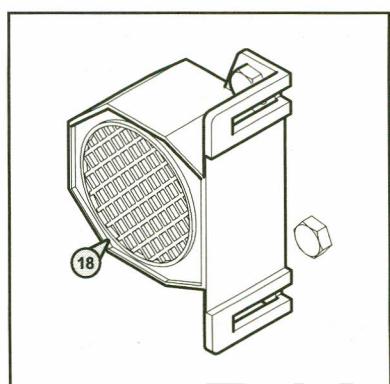
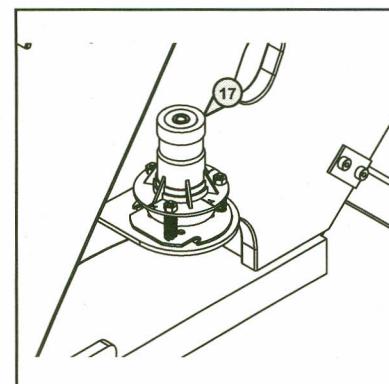
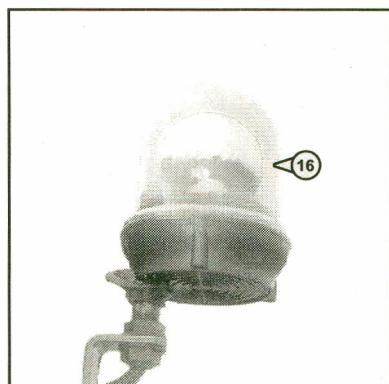
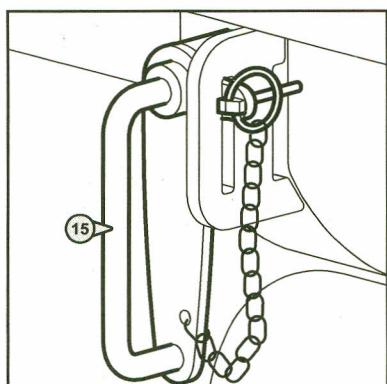
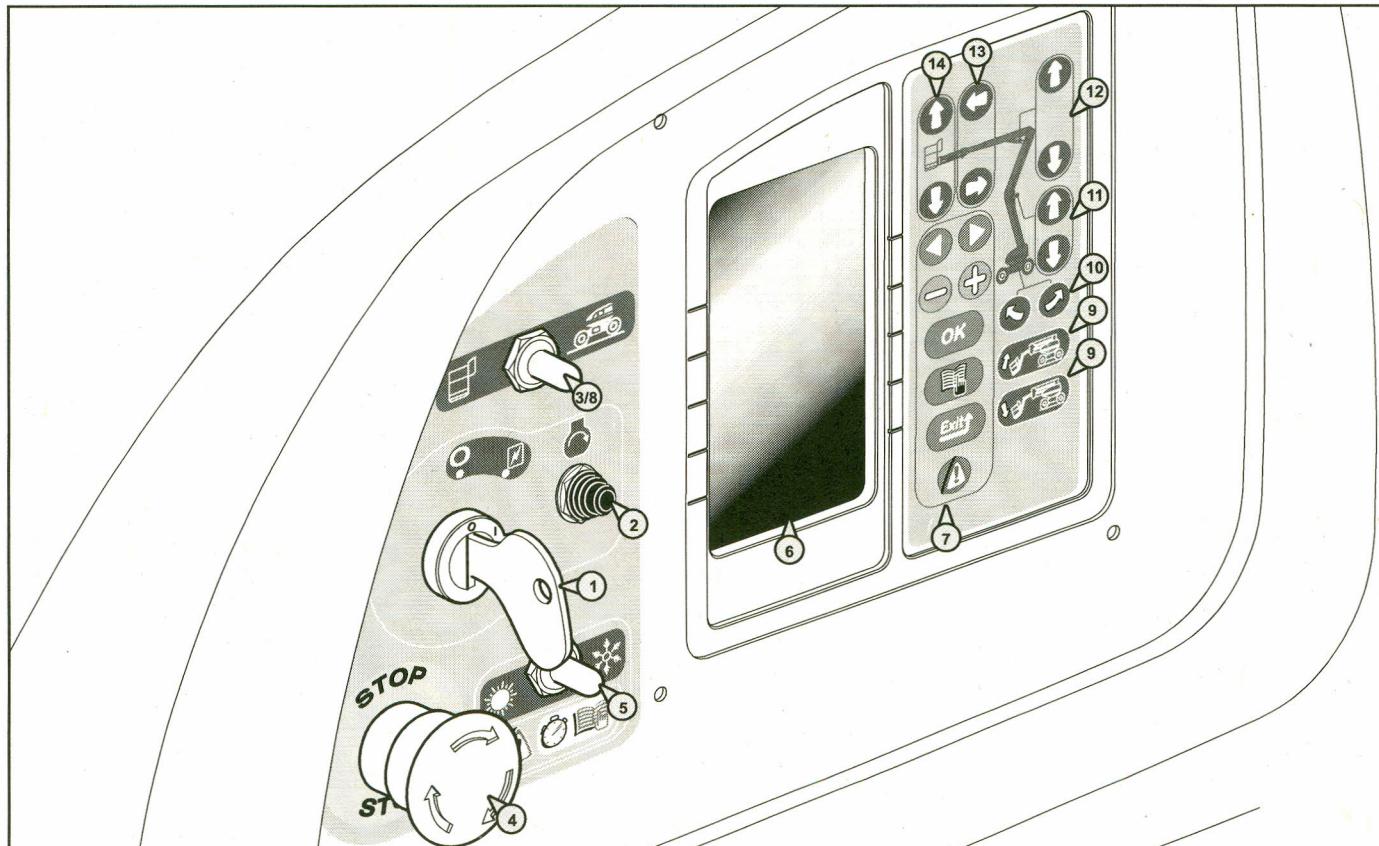
- izņemiet no groza priekšmetu(-s), kas rada pārslodzi,
VAI
- lūdziej kādai personai uz zemes veikt nolaišanu manuāli (skatiet paragrāfu "Avārijas procedūra" 2. nodajā un "Drošības marķējums" 1. nodajā).



* : Tālāk minētie kodi atbilst kodiem, kas ir izmantoti šo daļu aprakstā tālāk.



A - PIRMĀS PALĪDĪBAS UN APKOPES PUNKTS UZ ZEMES



A - PIRMĀS PALĪDZĪBAS UN APKOPES PUNKTS UZ ZEMES

1 – AIZDEDZES ATSLĒGA

2 – IEDARBINĀŠANAS POGA

3 – VADĪBAS UZ ZEMES VAI PACĒLĀJĀ IZVĒLES PĀRSLĒGS

4 – AVĀRIJAS APTURĒŠANA

5 – DZINĒJA IEDARBINĀŠANAS PALĪDZĪBA ZEMAS TEMPERATŪRAS GADĪJUMĀ

6 – EKRĀNA INTERFEISS

7 – INFORMĀCIJAS EKRĀNA APSTIPRINĀJUMA TAUSTIŅI

8 – AIZSARGIERĪČU TAUSTIŅŠ

9 – GROZA NOLAIŠANAS VAI PACELŠANAS TAUSTIŅŠ

10 – TORNĪŠA PAGRIEŠANAS TAUSTIŅI

11 – APAKŠĒJĀS STRĒLES PACELŠANAS UN NOLAIŠANAS TAUSTIŅŠ

12 – AUGŠĒJĀS STRĒLES PACELŠANAS UN NOLAIŠANAS TAUSTIŅŠ

13 – TELESKOPISKĀS SISTĒMAS IZVILKŠANAS UN IEVILKŠANAS TAUSTIŅŠ

14 – SVĀRSTA PACELŠANAS UN NOLAIŠANAS TAUSTIŅŠ

15 – TORNĪŠA ROTĀCIJAS BLOĶĒŠANA

16 – BĀKUGUNS

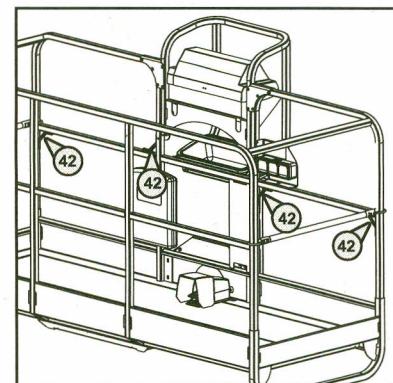
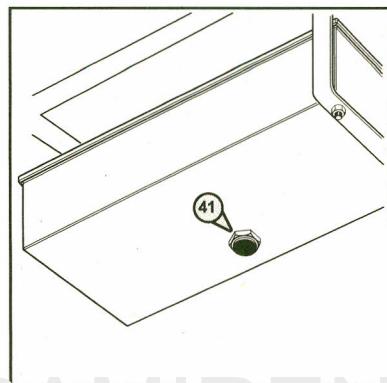
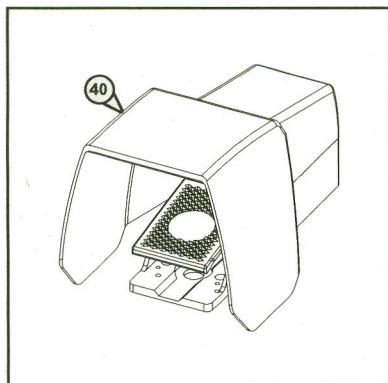
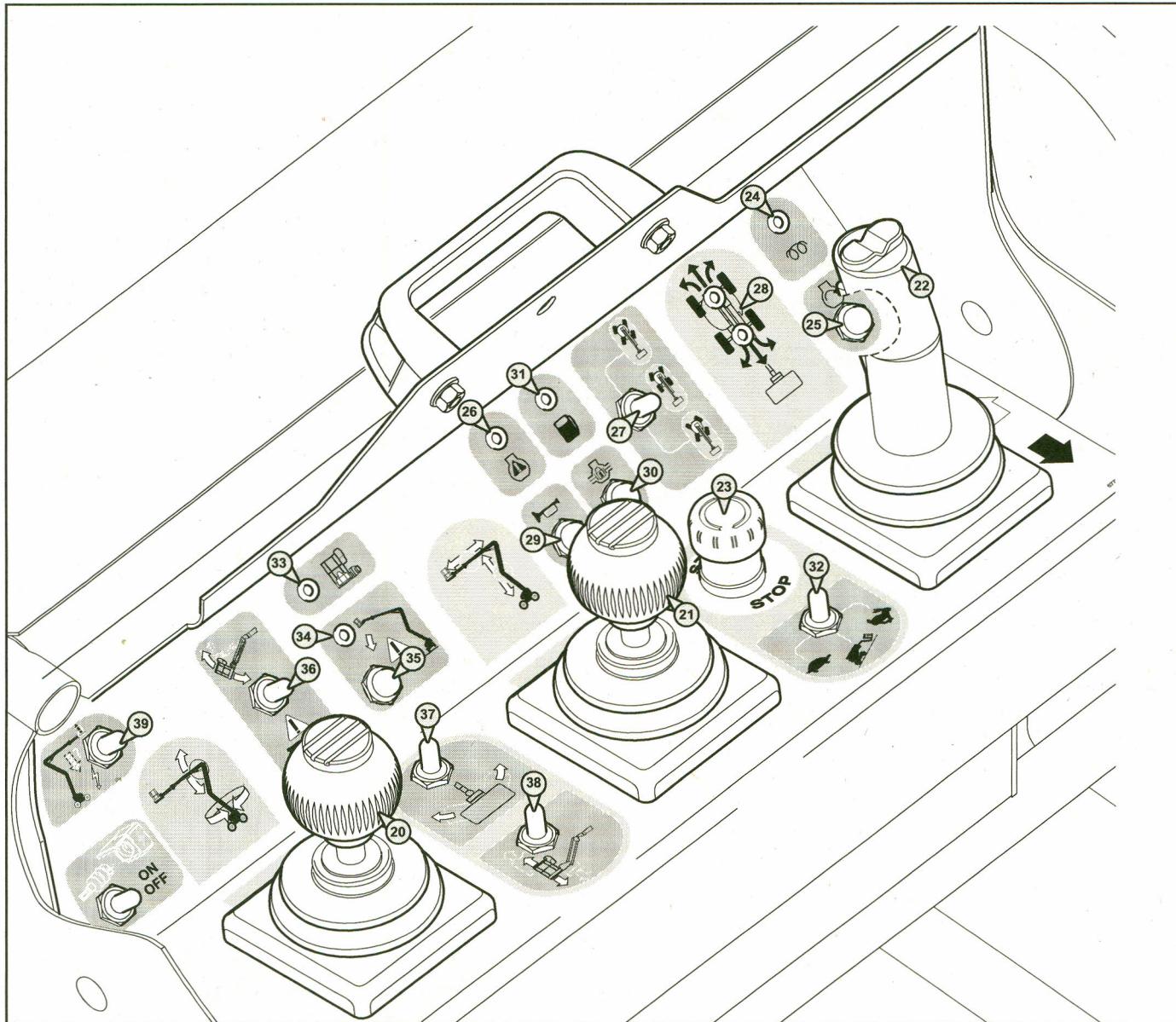
17 – SLĪPUMA DEVĒJS

18 – SKĀNAS SIGNĀLA IEKĀRTA

19 – AVĀRIJAS SŪKNĀ POGA

VADĪBAS PANEĻA RĪKI

B - VADĪBAS PANEĻA ATRAŠANĀS VIETA



RAMIRENT

B - VADĪBAS PĀNELĀ ATRAŠANĀS VIETA

- 20 – AUGŠĒJĀS STRĒLES PACELŠANAS UN NOLAIŠANAS UN TORNĪŠA PAGRIEŠANAS VADĪBAS SVIRA**
- 21 – APAKŠĒJĀS STRĒLES PACELŠANAS UN NOLAIŠANAS, TELESKOPISKĀS SISTĒMAS IZVILKŠANAS UN IEVILKŠANAS VADĪBAS SVIRA**
- 22 – PACĒLĀJA PĀRVIETOŠANAS UZ PRIEKŠU/ATPAKAĻ UN PA LABI/PA KREISI VADĪBAS MANIPULATORS**
- 23 – AVĀRIJAS APTURĒŠANA**
- 24 – INDIKATORS “IEPRIEKŠĒJA IESILDĪŠANA”**
- 25 – IEDARBINĀŠANAS VADĪBAS POGA**
- 26 – INDIKATORS “DZINĒJA KĻŪME”**
- 27 – VIRZIENA REŽĪMU SELEKTORS**
- 28 – TILTU CENTRĒŠANAS LED INDIKATORI**
- 29 – SKĀNAS SIGNĀLA VADĪBAS POGA**
- 30 – DIFERENCIĀLĀS BLOĶĒŠANAS VADĪBAS POGA**
- 31 – ZEMA DEGVIELAS LĪMEŅA INDIKATORS**
- 32 – ĀTRUMA PĀRSLĒGS**
- 33 – INDIKATORS “PĀRSLODZE”**
- 34 – INDIKATORS “SLĪPUMS”**
- 35 – POGA “IZMANTOŠANA SLĪPUMĀ”**
- 36 – GROZA PACELŠANAS/NOLAIŠANAS PĀRSLĒGS**
- 37 – GROZA PAGRIEŠANAS PĀRSLĒGS**
- 38 – GROZA SVĀRSTA PĀRSLĒGS**
- 39 – GROZA POGA “AVĀRIJAS SŪKNIS”**
- 40 – PEDĀLIS “AIZSARGIERĪCES”**
- 41 – VIBROSIGNĀLS ZEM GROZA PULTS**
- 42 – DROŠĪBAS TROŠU STIPRINĀJUMA VIETAS**

PIEZĪME: Termini PA LABI/PA KREISI-UZ PRIEKŠU-ATPAKAĻ attiecas uz lietotāju, kurš atrodas grozā transportēšanas stāvoklī.

PIRMĀS PALĪDZĪBAS UN APKOPES PUNKTS UZ ZEMES

1 - AIZDEDZES ATSLĒGA

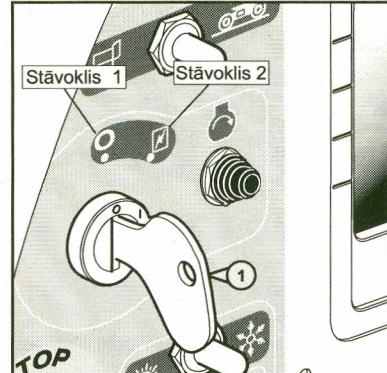
Atslēgas pārslēgam ir divi stāvokļi.

STĀVOKLIS 1

Siltumdzinēja apturēšana un atslēgšana.

STĀVOKLIS 2

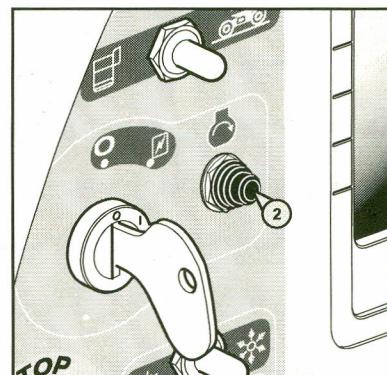
Ieslēgšana un dzinēja automātiska iesildīšana.



2 - IEDARBINĀŠANAS POGA

POGA 2

- Siltumdzinēja iedarbināšana.



3 - VADĪBAS UZ ZEMES VAI PACĒLĀJĀ IZVĒLES PĀRSLĒGS

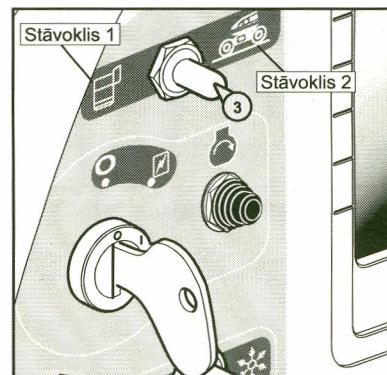
Šim pārslēgam ir divi stāvokļi:

STĀVOKLIS 1 :

- Komandas no pacēlāja.

STĀVOKLIS 2

- Komandas no zemes (bāzes vadība). Turiet nospiestu pogu stāvoklī 2 (aizsargierīces), lai pārslēgtos uz bāzes vadību. To atlaižot, jūs nevarēsiet aktivizēt kustību.



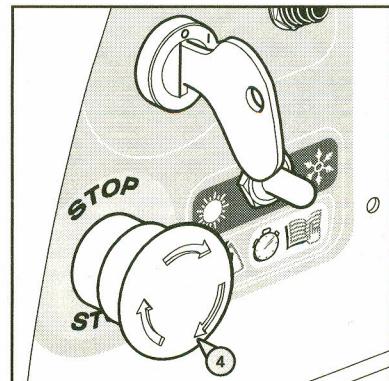
4 - AVĀRIJAS APTURĒŠANA

Šis sarkanais pārtraucējs jauj samazināt iekārtas jebkuras kustības nepareizas darbības vai draudu gadījumā.

- Nospiediet šo pogu, lai samazinātu kustības.
- Lai atkal aktivizētu, pagrieziet pogu par ceturtāju pagrieziena pa labi (pārtraucējs automātiski atgriezīsies savā sākotnējā vietā).



Jebkurā gadījumā šī komanda ir prioritāra, pat ja kustības tiek vadītas no groza.



Aktivizējot avārijas apturēšanu, kustības var tikt pārtrauktas strauji.



Neizmantojiet avārijas apturēšanas pogu, lai vienkārši apturētu pacēlāju. Pretējā gadījumā tas var anulēt darbības, kas veiktas, izmantojot vadības paneli uz zemes.

5 - DZINĒJA PALAIŠANAS PALĪGSELEKTORS

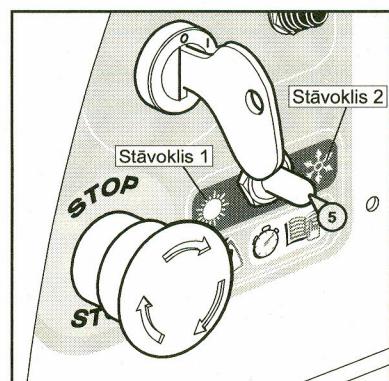
Šim selektoram ir divi stāvokļi atkarībā no apkārtējās temperatūras.

1 : STĀVOKLIS „SAULE”

- Temperatūrā virs - 10°C iedarbina dzinēju ar ziemiem apgriezieniem.

2 : STĀVOKLIS „SNIEGS”

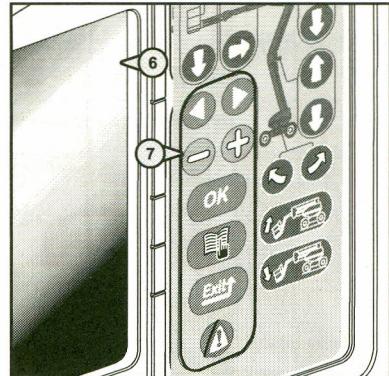
- Ja temperatūra ir zemāka nekā - 10°C, pirms iedarbināšanas iestatiet selektori šajā stāvoklī: dzinējs darbosies ar maksimāliem apgriezieniem (tikai pirmajai dzinēja iedarbināšanas reizei konkrētajā dienā).
- Ľaujiet dzinējam darboties šajā režīmā no 30 līdz 60 sekundēm. (Šajā laikā nav iespējams veikt pacēlāja kustības).
- Pārslēdziet selektori no stāvokļa SNIEGS stāvoklī SAULE – režīmā ar ziemiem apgriezieniem (normāls stāvoklis, dzinējs uzsilis).



6 - EKRĀNA INTERFEISS

- Šajā ekrānā ir iespējams aplūkot visus iedarbināšanas etapus, parametrus, apkopes un kļūmes.

PIEZĪME: Stundu uzskaitē ir attēlota katras lapas augšpusē.



7 - INFORMĀCIJAS EKRĀNA APSTIPRINĀJUMA TAUSTINI

- Taustiņi sniedz iespēju apstiprināt dažādu ekrānā redzamo informāciju.

TASTATŪRAS TAUSTIŅU FUNKCIJAS:

7A : Piedāvāto opciju atlase izvēļņu lapās.

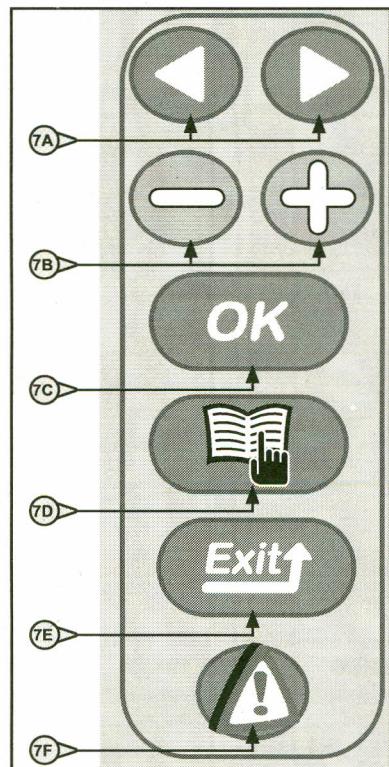
7B : Piedāvāto opciju atlase apakšizvēļņu lapās.

7C : Šim taustiņam "OK" (Labi) ir divas funkcijas:
atlasītajā izvēlnē nospiediet "Validation" (Apstiprināt), izmantojot taustiņus mīnus un plus
kļūmes apstiprināšanas taustiņš (kļūme ir zināma; Šis taustiņš ļauj veikt ekrāna attīrišanu bez nepieciešamības sniegt atļauju).

7D : Šim taustiņam "Menu" (Izvēlne) ir divas funkcijas:
īauj atvērt lapu "Code d'accès" (Piekļuves kodi)
ievadiet kodu, lai atrastu vēlamo izvēlni (šis kods paliek ievadīts arī tad, kad pacēlājs ir atslēgts no sprieguma).
īauj iziet un atgriezties darba ekrāna lapā.

7E : Taustiņam "Exit" (Iziet) ir divas funkcijas:
Procesā esošā apstiprinājuma anulēšana.
īauj atgriezties izvēlnes iepriekšējā līmenī.

7F : Taustiņš "Défaut" (Kļūme) ļauj attēlot pacēlāja atmiņā saglabātās kļūmes.



8 - FUNKCIJA "HOMME MORT" (AIZSARGIERĪCES)

- Pogu jāturi nospiestu stāvoklī 2, lai pārslēgtos uz bāzes vadību, vienlaicīgi nospiežot pacelšanas vai pagriešanas funkcijas taustiņu.



9 - GROZA NOLAIŠANAS VAI PACELŠANAS TAUSTIŅŠ

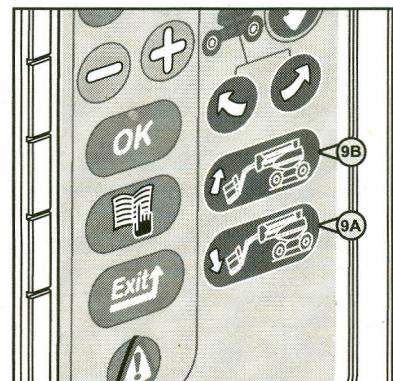
Ja šos taustiņus izmanto, vienlaicīgi nospiežot pogu Att. 8, tā nodrošina groza horizontālu vadību vai groza atgriešanos transportēšanas stāvoklī.

9A: GROZA VIRZĪŠANA UZ LEJU

- Turiet nospiestu taustiņu 8 un nospiediet taustiņu 9A.

9B: GROZA VIRZĪŠANA UZ AUGŠU

- Turiet nospiestu taustiņu 8 un nospiediet taustiņu 9B.



10 - TORNĪŠA PAGRIEŠANAS TAUSTIŅI

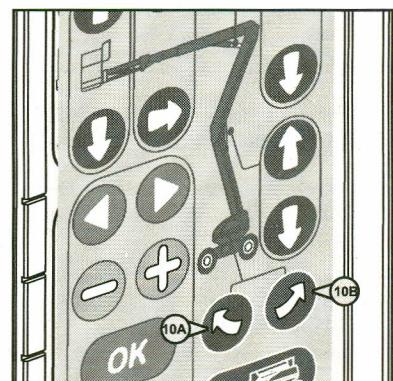
Ja šos taustiņus izmanto, vienlaicīgi turot nospiestu pogu Att. 8, ir iespējams pagriezt tornīti.

10A: TORNĪŠA PAGRIEŠANA PA KREISI

- Turiet nospiestu taustiņu 8 un nospiediet taustiņu 10A.

10B : TORNĪŠA PAGRIEŠANA PA LABI

- Turiet nospiestu taustiņu 8 un nospiediet taustiņu 10B.



11 - APAKŠĒJĀS STRĒLES PACELŠANAS UN NOLAIŠANAS TAUSTIŅŠ

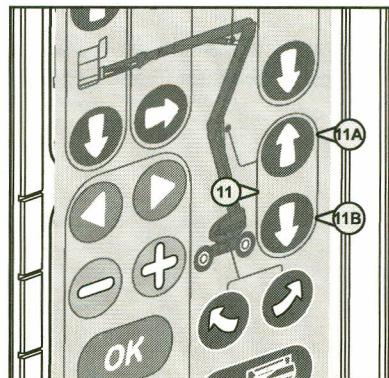
- Ja šos taustiņus izmanto, vienlaicīgi turot nospiestu pogu Att. 8, apakšējo strēles svārstu ir iespējams pacelt un nolaist

A : PACEĻ APAKŠĒJO STRĒLI

- Turiet nospiestu funkcijas taustiņu Att. 8 un nospiediet taustiņu 11A.

B : NOLAIŽ APAKŠĒJO STRĒLI

- Turiet nospiestu funkcijas taustiņu Att. 8 un nospiediet taustiņu 11B.



12 - AUGŠĒJĀS STRĒLES PACELŠANAS UN NOLAIŠANAS TAUSTIŅŠ

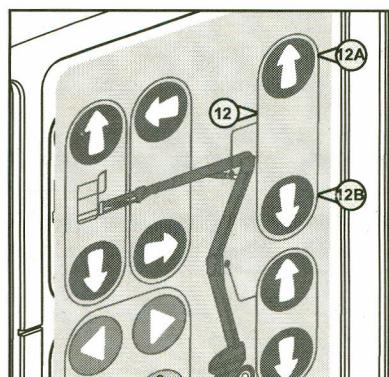
- Ja šos taustiņus izmanto, vienlaicīgi turot nospiestu pogu Att. 8, strēles svārstu ir iespējams pacelt un nolaist.

A : GALVENĀS STRĒLES PACELŠANA

- Turiet nospiestu funkcijas taustiņu Att. 8 un nospiediet taustiņu 12A.

B : GALVENĀS STRĒLES NOLAIŠANA

- Turiet nospiestu funkcijas taustiņu Att. 8 un nospiediet taustiņu 12B.



13 - TELESKOPISKĀS SISTĒMAS IZVILKŠANAS UN IEVILKŠANAS TAUSTIŅŠ

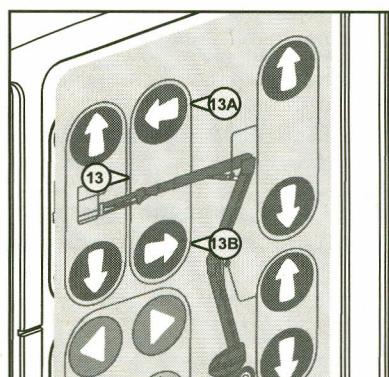
- Ja šos taustiņus izmanto, vienlaicīgi turot nospiestu pogu Att. 8, teleskopisko sistēmu ir iespējams izvilkkt un ievilkkt.

A : TELESKOPISKĀS SISTĒMAS IEVILKŠANA

- Turiet nospiestu funkcijas taustiņu Att. 8 un nospiediet taustiņu 13 A.

B : TELESKOPISKĀS SISTĒMAS IZVILKŠANA

- Turiet nospiestu funkcijas taustiņu Att. 8 un nospiediet taustiņu 13 B



14 - SVĀRSTA PACELŠANAS UN NOLAIŠANAS TAUSTIŅŠ

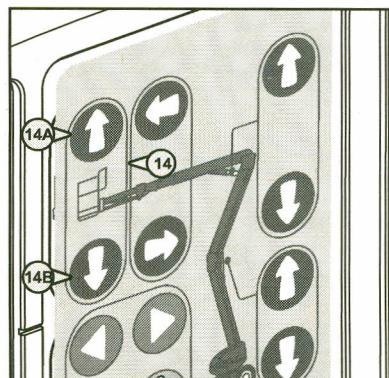
- Ja šos taustiņus izmanto, vienlaicīgi turot nospiestu pogu Att. 8, strēles svārstu ir iespējams pacelt un nolaist

A : STRĒLES SVĀRSTA PACELŠANA

- Turiet nospiestu funkcijas taustiņu Att. 8 un nospiediet taustiņu 14A.

B : STRĒLES SVĀRSTA NOLAIŠANA

- Turiet nospiestu funkcijas taustiņu Att. 8 un nospiediet taustiņu 14B.

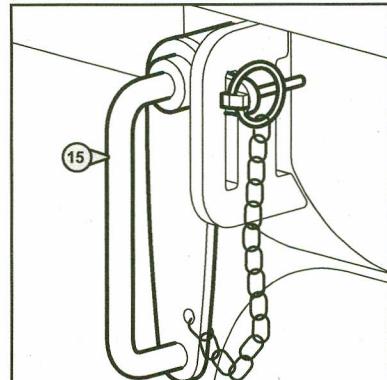


15 - TORNĪŠA ROTĀCIJAS BLOKĒŠANA

- Šo slēdzi izmanto, transportējot pacēlāju ar kravas mašīnu vai citu transporta līdzekli, lai bloķētu tornīša griešanos.
- Nogremiet "spailēs" rēdzi, pagrieziet slēdzi pa labi.
- Iestumiet slēdzi tornīša atverē.
- Pagrieziet vārpstu pa labi, ievietojiet aizturi atverē.
- Nofiksējiet šo stāvokli ar rēdzi.

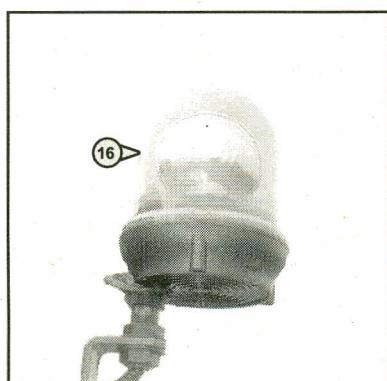


Kad izmantojat pacēlāju, neaizmirstiet to nogremt.



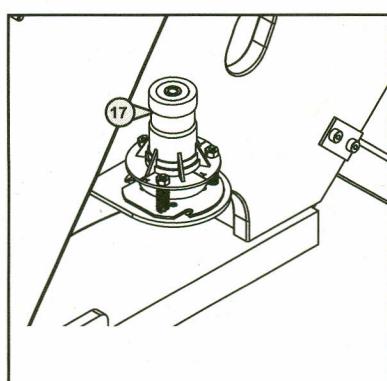
16 - BĀKUGUNS

- Bākuguns iedegas automātiski, kad pacēlājs pārvietojas vai atrodas kustībā.



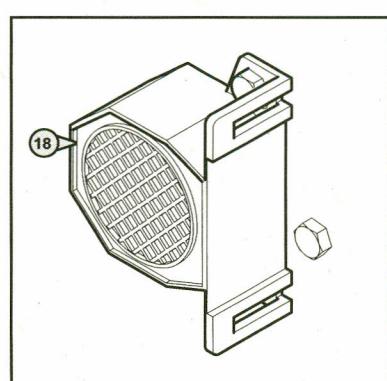
17 - SLĪPUMA DEVĒJS

- Šis devējs aktivizē drošības vibrosignālu 41, kamēr pacēlājs sasniedz maksimālo pieļaujamo slīpumu. Atskan pārtraukts skaņas vibrosignāls (skatiet parāgrāfu: "DROŠĪBAS PASĀKUMI").



18 - SKĀNAS SIGNĀLA IEKĀRTA

- Šī skaņas signāla iekārta (piestiprināta hidrauliskās sistēmas kastes ārpusē blakus teleskopiskajai strēlei) tiek aktivizēta ar spiedpogu 29, kas atrodas uz groza vadības pults.

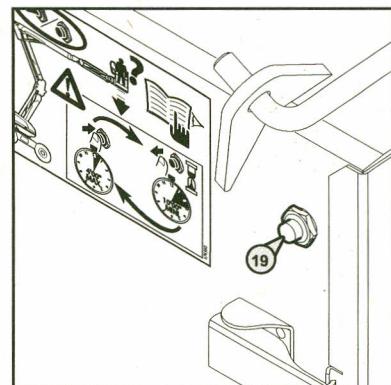


19 - AVĀRIJAS SŪKNA POGA

- Šī poga atslēdz avārijas sūkņa palaišanu, laujot veikt visas darbības ar grozu un atgriezties uz zemes avārijas gadījumā (skatiet paragrāfu: GLĀBŠANAS PROCEDŪRA).



Nekad neizmantojiet to siltumdzinēja vai elektrosistēmas bojājuma gadījumā.



VADĪBAS PANELĀ ATRAŠANĀS VIETA

20 - AUGŠĒJĀS STRĒLES PACELŠANAS UN NOLAIŠANAS UN TORNĪŠA

PAGRIEŠANAS VADĪBAS SVIRA

- 20. Att. redzamā svira ļauj pacelt galveno strēli un pagriezt tornīti.

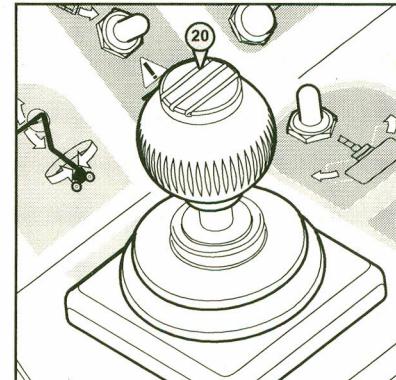
PIEZĪME: Svira nodrošina secīgu vadību, kas ļauj panākt izcilu precizitāti. Visas manipulācijas veiciet vienmērīgi un līgani.

GALVENĀS STRĒLES PACELŠANA

- Pastumiet sviru uz augšu.

GALVENĀS STRĒLES NOLAIŠANA

- Pavelciet sviru uz leju.



PAGRIEŠANA PA LABI

- Pastumiet sviru pa labi.

PAGRIEŠANA PA KREISI

- Pastumiet sviru pa kreisi.

21 - APAKŠĒJĀS STRĒLES PACELŠANAS UN NOLAIŠANAS, TELESKOPISKĀS SISTĒMAS IZVILKŠANAS UN IEVILKŠANAS VADĪBAS SVIRA

- 21. Att. redzamā svira ļauj pacelt strēli apakšējo un vidējo pacēlāja strēli, kā arī izvilk un ievilk teleskopisko konstrukciju.

PIEZĪME: Svira nodrošina secīgu vadību, kas ļauj panākt izcilu precizitāti. Visas manipulācijas veiciet vienmērīgi un līgani.

PACĒL APAKŠĒJO STRĒLI

- Pastumiet sviru uz augšu.

NOLAIŽ APAKŠĒJO STRĒLI

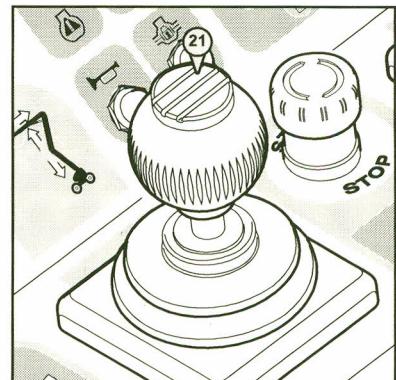
- Pavelciet sviru uz leju.

TELESKOPISKĀS SISTĒMAS IZVILKŠANA

- Pastumiet sviru pa kreisi

TELESKOPISKĀS SISTĒMAS IEVILKŠANA

- Pastumiet sviru pa labi.



22 - VADĪBAS SVIRA PACĒLĀJA PĀRVIETOŠANAI UZ PRIEKŠU/ATPAKAĻ

- 22. Att. redzamā svira ļauj pārvietot pacēlāju.
- Nepieciešams nospiest palaišanas mehānismu A un vienlaicīgi arī drošinātāja pedāli (skatiet 40. Att.), lai palaistu pacēlāja vadības bloku.
- Kamēr pedālis vai palaišanas mehānisms A nav nospiests, nav iespējams veikt jebkādu komandu.

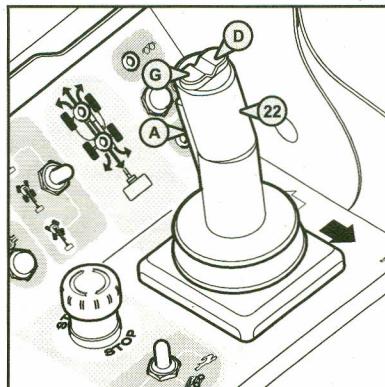
PIEZĪME: Svira nodrošina secīgu vadību, kas ļauj panākt izcilu precizitāti. Visas manipulācijas veiciet vienmērīgi un līgani.

KUSTĪBA UZ PRIEKŠU

- Pastumiet sviru uz priekšu.

KUSTĪBA ATPAKAĻ

- Pavelciet sviru atpakaļ.



VIRZIENS PA LABI

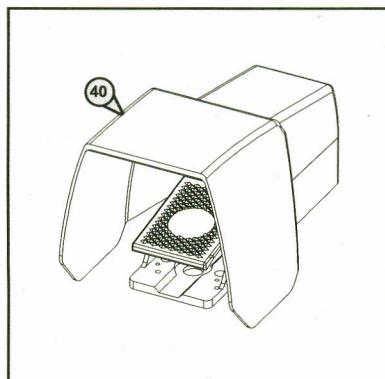
- Nospiediet pogu D.

VIRZIENS PA KREISI

- Nospiediet pogu G.



Gadījumā, ja tornīša/strēles konstrukcijas rotācija pārsniedz 90° attiecībā pret šasiju, bultiņas uz šasijas atbilst bultiņām uz groza vadības pults (baltais un melnās bultiņas). Lai noskaidrotu novietojumu, vienmēr skatiet bultiņas, kas attēlotas uz iekārtas šasijas.



23 - AVĀRIJAS APTURĒŠANA

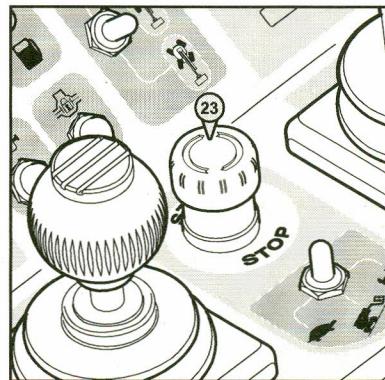
- Šis pārtraucējs ļauj samazināt iekārtas jebkuras kustības nepareizas darbības vai draudu gadījumā.
- Nospiediet šīs pogas, lai samazinātu kustību.
- Lai deaktivētu, pagrieziet pogu par ceturdaļu pagrieziena pa labi (pārtraucējs automātiski atgriežsies savā sākotnējā vietā).



Jebkurā gadījumā šī komanda ir uzskatāma par prioritāru.

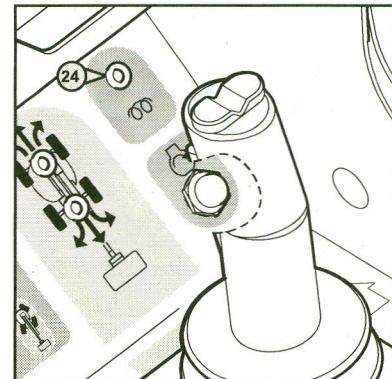


Nekad neizmantojiet avārijas apturēšanas pogu pacēlāja standarta apturēšanai, ja vien to nekavējoties nerestartējat, pretējā gadījumā, izmantojot bāzes paneli, nebūs iespējams īstenojot nevienu darbību.



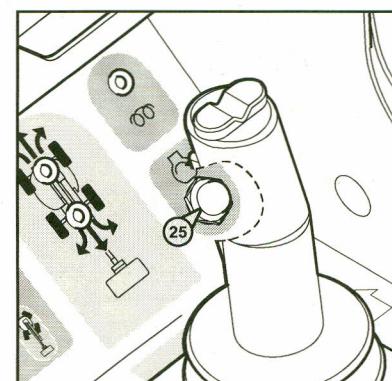
24 - INDIKATORS "IEPRIEKŠĒJA IESILDĪŠANA"

- Šis gaismas indikators iedegas, kad iekārta tiek ieslēgta zem sprieguma:
- Pagrieziet aizdedzes atslēgu uz bāzes (atbilstoši ekrānā redzamajai diagrammai).
 - Vēlreiz nospiediet ārkārtas apstāšanās pogu uz pacēlāja groza vadības pults.
 - Lai aktivizētu iedarbināšanas pogu, pagaidiet, līdz izdziest zīme.



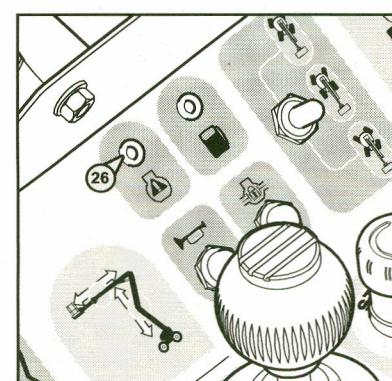
25 - IEDARBINĀŠANAS VADĪBAS POGA

- Pirms nospiest pogu 25, lai palaistu pacēlāju no groza vadības pulta, pagaidiet, līdz izdzīs gaismas indikators "iepriekšēja apsilde".



26 - INDIKATORS "DZINĒJA KĻŪME"

- Šis gaismas indikators iedegas un atskan ūss pārtraukts skaņas signāls, kad ekrānā uz bāzes tiek attēlotā kļūme 11, 12, 13 (skatiet 2.-44. lpp.).
- Nekavējoties apturiet siltumdzinēju.



27 - 28 VĒRZIENA REŽĪMA SLĒDZIS UN PLATFORMAS ATKĀRTOTA CENTRĒŠANA

Šim pārslēgam ir trīs stāvokļi.

STĀVOKLIS 1

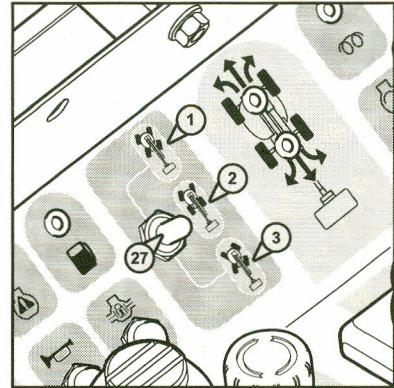
- Režīma "Sānu gaita" izvēle.

STĀVOKLIS 2

- 2 riteņu režīma izvēle.

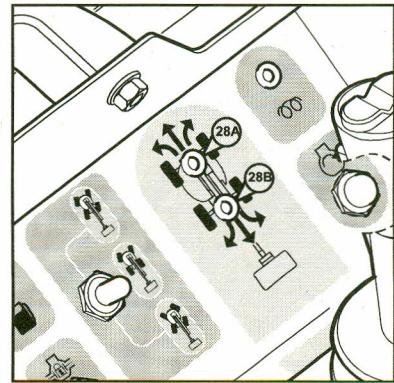
STĀVOKLIS 3

- 4 velkošo riteņu režīma izvēle. Šajā konfigurācijā ir iespējami divi pārvietošanās ātrumi: bruņurupucis un trepe.



28A PRIEKŠĒJO RITEŅU BALANSĒŠANA

- Šis gaismas indikators iedegas, kad priekšējie riteņi ir pareizi nobalansēti uz ass.

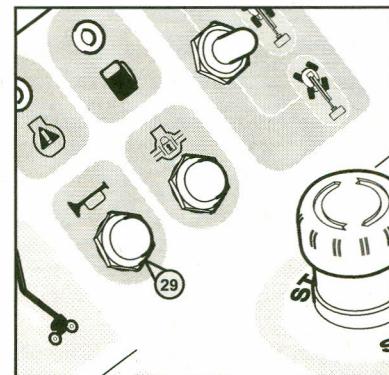


28B AIZMUGURĒJO RITEŅU BALANSĒŠANA

- Šis gaismas indikators iedegas, kad aizmugurējie riteņi ir pareizi nobalansēti uz ass.

29 - SKĀNAS SIGNĀLA VADĪBAS POGA

- Nospiežot pogu 29, atskanēs 18. skaņas signāls.

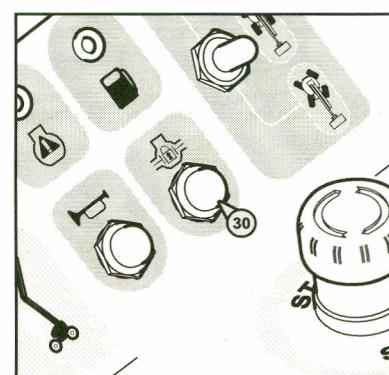


30 - DIFERENCIĀLĀS BLOKĒŠANAS VADĪBAS POGA

PIEZĪME: Šo komandu izmanto pārvietošanās laikā.

Diferenciālā blokēšana jauj pagriezt 2 aizmugurējos velkošos riteņus vienādā ātrumā.

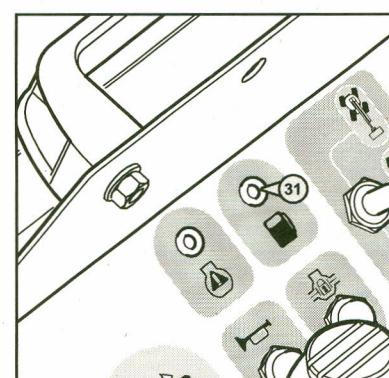
- Lai izmantotu šo funkciju, nospiediet pogu 30, bet, lai pārtrauktu tās lietošanu, atslēdziet pogu un atzīmējiet apstāšanās punktu.
- Diferenciālās blokēšanas funkciju izmantojiet, lai nodrošinātu riteņu atrašanos uz ass.



31 - ZEMA DEGVIELAS LĪMENA INDIKATORS

- Šis gaismas indikators ir izgaismots, kamēr degvielas līmenis ir zems, un ir aktivizēts arī groza zummeris: 3 signāli ik pēc 10 minūtēm.

PIEZĪME : Kopš brīža, kad šis gaismas indikators iedegas, iekārta darbosies apmēram 5 stundas un tvertnē būs palikuši apmēram 8 litri degvielas.



32 - ĀTRUMA PĀRSLĒGS

- Šim pārslēgam ir trīs stāvokļi.

STĀVOKLIS 1 : BRUŅURUPUCIS (NELIELS ĀTRUMS)

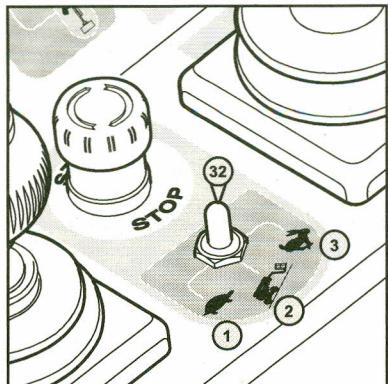
STĀVOKLIS 2 : TREPE (NELIELS ĀTRUMS AR PILNU JAUDU) Tikai un vienīgi gadījumā, ja rodas nepieciešamība pārvareti slīpumu.

STĀVOKLIS 3 : ZAKIS (LIELS ĀTRUMS) Tikai un vienīgi, ja rezīma slēdzis ir iestatīts 1. stāvoklī (27. Att.: Pārvietošana sāniski) vai 2. stāvoklī (27. Att.: Pārvietošana uz 2 velkošajiem riteņiem).

PIEZĪME : Izvēloties **3. stāvokli** (liels ātrums), ja iekārtā pārvietojas uz **4 velkošajiem riteņiem**, notiks automātiska pārslēgšanās **2. stāvoklī** (neliens ātrums ar pilnu jaudu).

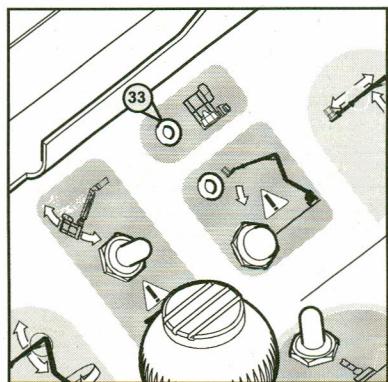


Rezīmā "Zaķis" (3. stāvoklis) tornītim jāatrodas uz iekārtas ass.



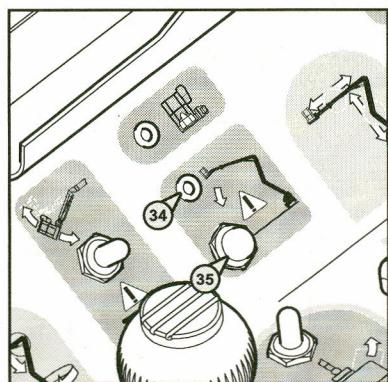
33 - INDIKATORS "PĀRSLODZE"

- Groza pārslodzes gadījumā šis gaismas indikators ir iedegts un skan nepārtraukts vibrosignāls (skatiet nodalju: "DROŠĪBAS IERĪCES")



34 - INDIKATORS "SLĪPUMS"

- Kamēr pacēlājs sasniedz lielāko pieļaujamo slīpumu, gaismas diode ir aktīva un strēles pacelšana ir bloķēta + skan pārtraukts skaņas signāls.

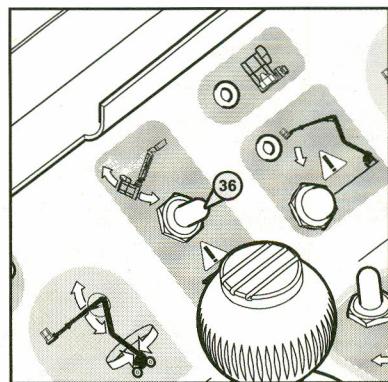


35 - POGA "IZMANTOŠANA SLĪPUMĀ"

- Šī poga ļauj mazināt kustības bloķēšanos, kamēr pacēlājs atrodas slīpumā. (skatiet nodalju "DROŠĪBAS IERĪCES")



Izmantojot pacēlāju slīpumā, pastāv risks zaudēt stabilitāti. Tomēr groza pārslodze paliek aktīva.



36 - GROZA PACELŠANAS/NOLAIŠANAS PĀRSLĒGS

- Pārslēgs ļauj virzīt grozu horizontālā virzienā vai saliekt to transportēšanas stāvoklī.

GROZA VIRZĪŠANA UZ AUGŠU

- Stumiet pārslēgu uz augšu.

GROZA VIRZĪŠANA UZ LEJU

- Pavelciet pārslēgu uz leju.

37 - GROZA PAGRIEŠANAS PĀRSLĒGS

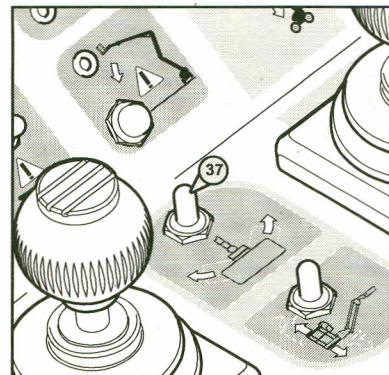
- Pārslēgs ļaus pagriezt grozu pa labi un pa kreisi

PAGRIEŠANA PA LABI

- Stumiet pārslēgu pa labi.

PAGRIEŠANA PA KREISI

- Stumiet pārslēgu pa kreisi.



38 - GROZA SVĀRSTA PĀRSLĒGS

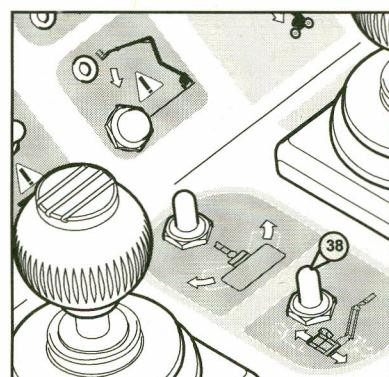
- Pārslēgs ļauj pacelt un nolaist strēli

STRĒLES SVĀRSTA PACELŠANA

- Stumiet pārslēgu uz priekšu.

STRĒLES SVĀRSTA NOLAISANA

- Pavelciet pārslēgu atpakaļ.



39 - POGA "AVĀRIJAS SŪKNIS"

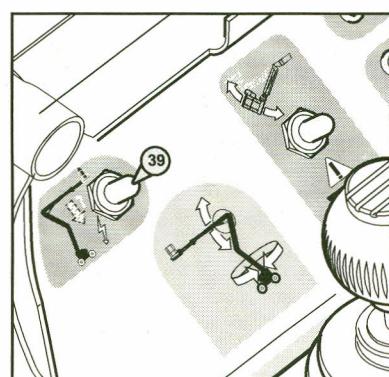
- Šī poga ļauj veikt visas groza kustības, lai atgrieztos uz zemes bojājuma gadījumā. (skatiet nodalju "RĪCĪBA AVĀRIJAS GADĪJUMĀ").



Nekad neizmantojiet to siltumdzinēja vai elektrosistēmas bojājuma gadījumā.

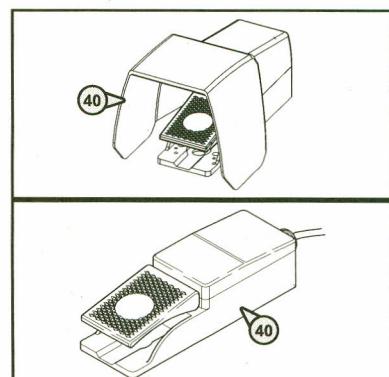


Pārbaudiet, vai siltumdzinēja akumulators ir uzlādēts, pretējā gadījumā avārijas sūknī nebūs iespējams aktivizēt.



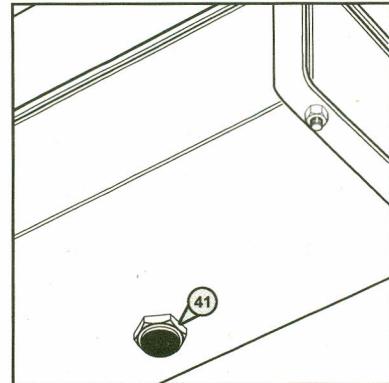
40 - PEDĀLIS "AIZSARGIERĪCES"

- Pedālis atrodas uz pacēlāja pamatnes.
- Lai veiktu darbības groza vadības panelī, nepieciešams nospiest šo pedāli.
- Kamēr pedālis nav nospiests, jūs nevarat veikt jebkādas komandas.



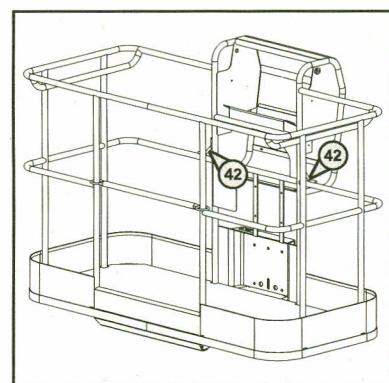
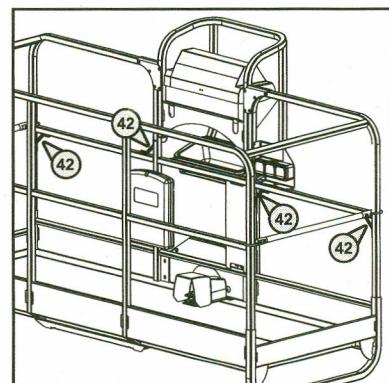
41 - VIBROSIGNĀLS

- Šis vibrosignāls ir aktivizēts, kamēr iekārta sasniedz maksimālo pieļaujamo slīpums vai tiek noteikta pārslodze.
- Pārtraukts signāls: iekārta atrodas slīpumā. Kamēr tiek pārvarēts pieļaujamais slīpums, visas kustības, izņemot strēļu nolaišanu, tiek bloķetas, tādējādi jaujot atgriezties atbilstošā līmenī.
- Nepārtraukts signāls: iekārta ir pārslogota. Kamēr iekārta ir pārslogota, visas kustības ir bloķetas. Obligāti samaziniet slodzi, lai atgūtu manevrēšanas spēju.



42 - DROŠĪBAS TROŠU STIPRINĀJUMA VIETAS

- Šie stiprinājumi ir paredzēti, lai nostiprinātu celtni, kamēr lietotāji atrodas grozā.

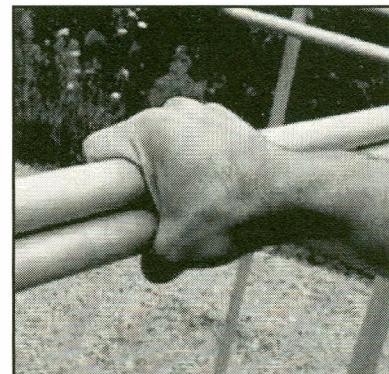


43 - DROŠĪBAS MARGAS

- Lai iekāptu grozā, nepieciešams nodrošināt margas, kas, lietotājam kustoties, nenokristu.

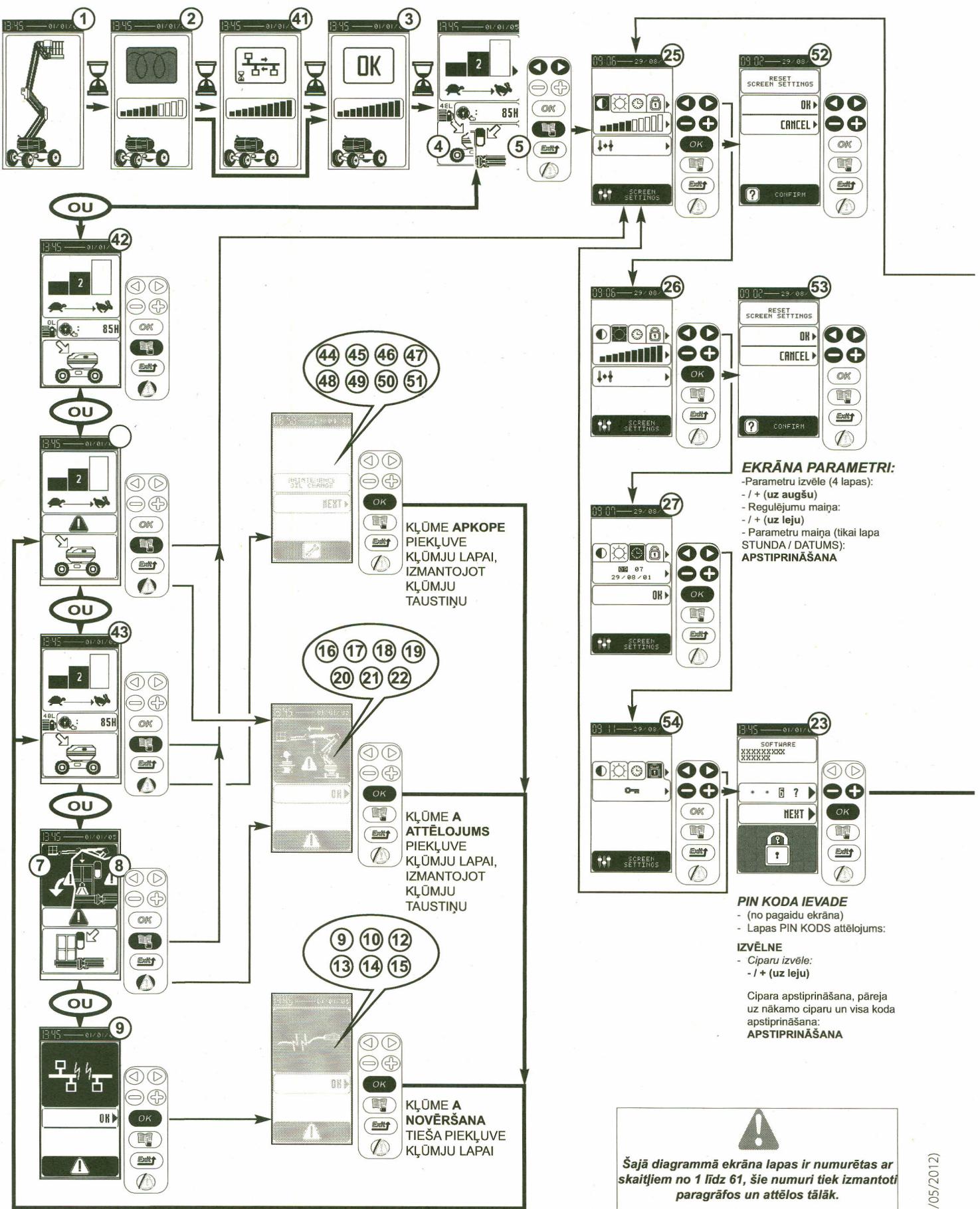


Neizvēlieties drošības margas ar skavu vai auklu.



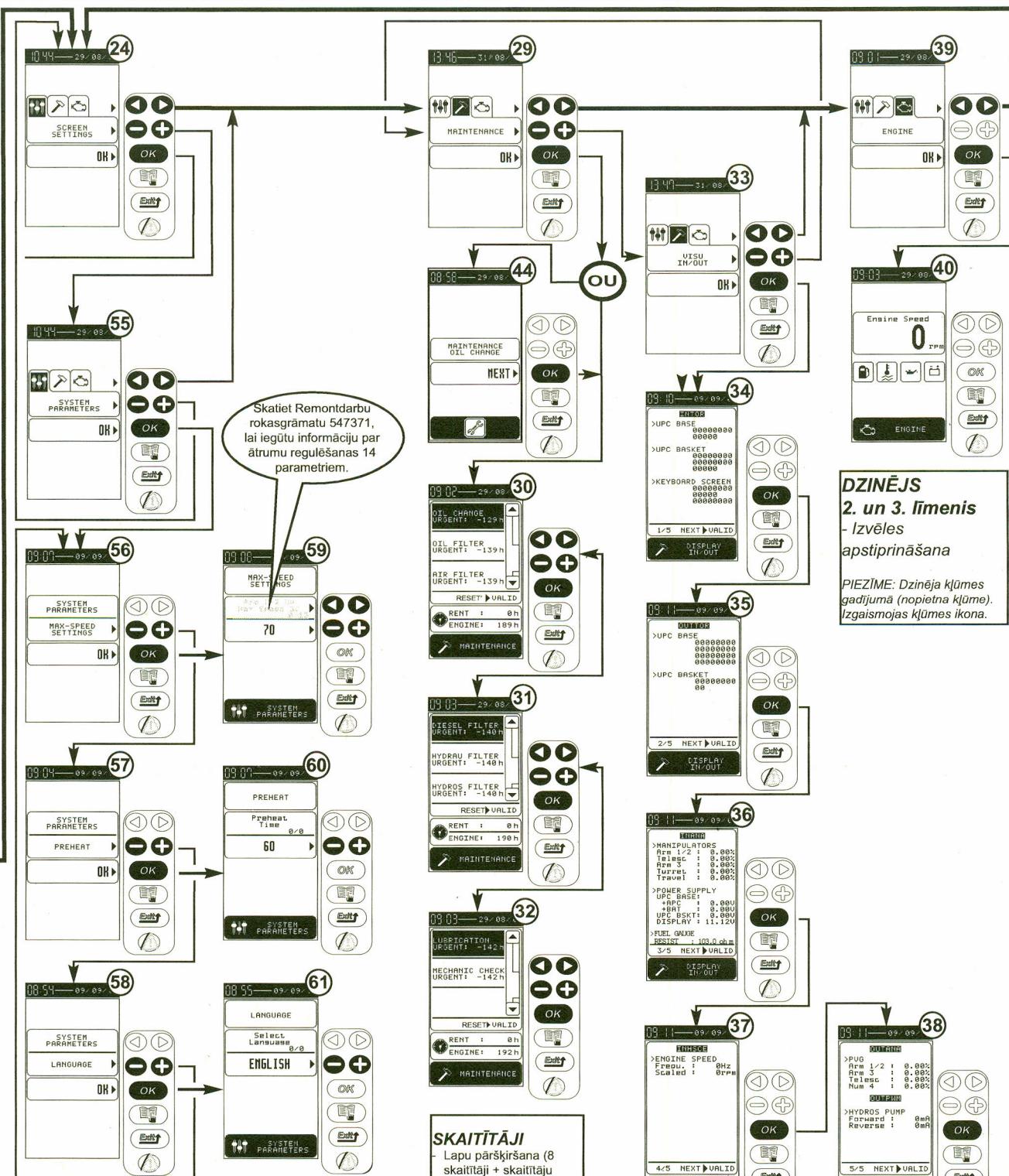
1B - DIAGRAMMU ATTĒLOJUMS UZ EKRĀNA

LIETOTĀJA LĪMENIS



IZPLATĪTĀJA / IZĪRĒTĀJA LĪMENIS

PIEZIME: Apakšizvēlnēs nospiediet taustīgu "MENU" (Izvēlne), lai atgrieztos galvenās izvēlnes lapā, bet, nospiežot taustīgu "ESC", jūs atgriezīsieties iepriekšējā apakšizvēlnē.



SISTÉMAS PARAMETRÍ

- Izvēlieties parametru grupu (3 lapas):
 - / + (uz leju)
 - Izvēles apstiprināšana
 - APSTIPRINĀŠANA**
 - Parametra izvēle (16 parametri):
 - / + (uz augšu)
 - Regulējuma maiņa :
 - / + (uz leju)

SKAITĪTĀJI

- Lapu pāršķiršana (8 skaitītāji + skaitītāju atrāšanās vieta):
 - / (uz augšu un uz leju)
 - Tehnisko apkopu skaitītāja atsēvēšana un atrāšanās vietas skaitītāja atiestālīšana uz nulli:

IEVADES UN IZVADES VIZUALIZĀCIJA

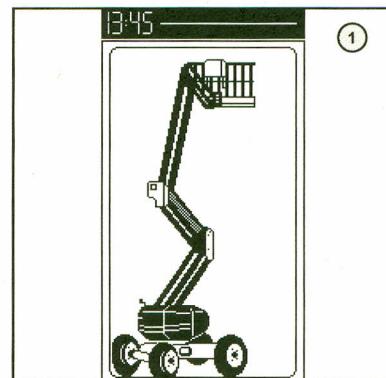
- Dažādu elektronisko elementu stāvokļa vizualizācija.

EKRĀNA ATTĒLOJUMS – LAPU APRAKSTS

2 - ATTĒLOJUMA LAPA:

① ATTĒLOJUMA LAPA :

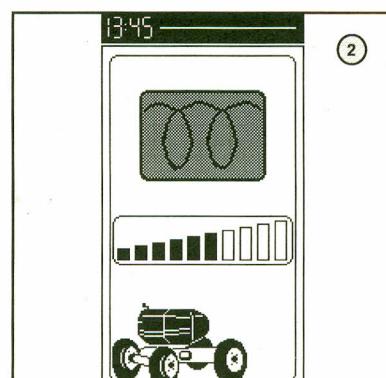
- Sprieguma pieslēgšanas brīdī uz ekrāna īsu mirkli tiek attēlota inicializācijas lapa, bet pēc tam tiek attēlota iepriekšējas iesildīšanas lapa.



3 - IEPRIEKŠĒJAS IESILDĪŠANAS LAPA

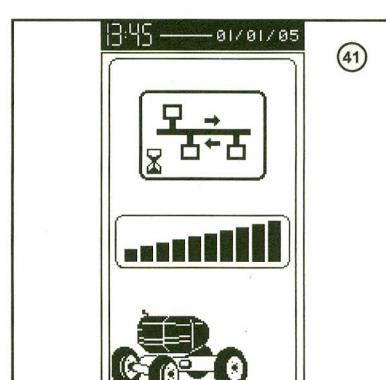
② IEPRIEKŠĒJAS IESILDĪŠANAS LAPA :

- Iepriekšējas iesildīšanas lapa tiek attēlota iepriekšējas iesildīšanas laikā un joslu diagramma palielinās proporcionāli iesildīšanās laikam.



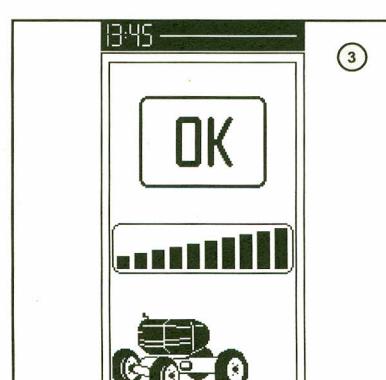
④ VADĪBAS/ PĀRVIETOŠANAS LAPA :

- Vadības laiks / sistēmas korekcijas, ko nepieciešams veikt iepriekšējas iesildīšanas laikā.



③ IEDARBINĀŠANAS LAPA:

- Kad iepriekšējas iesildīšanas laiks ir beidzies (joslu diagramma ir aizpildīta), tiek attēlota norāde 'OK' (Labi), bet pēc tam tiek attēlota darba lapa vai, iespējams, klūmju lapa.



5 - DARBA LAPAS

④ BĀZES DARBA LAPA (BEZ KĻŪMES)

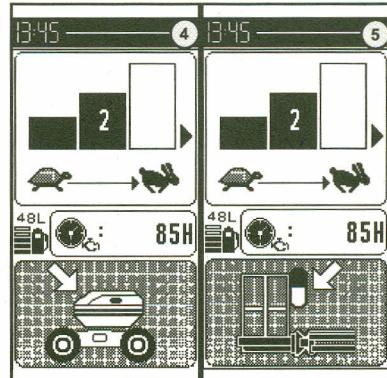
⑤ GROZA DARBA LAPAS (BEZ KĻŪMES)

- 1., 2. un 3. ātruma izvēle, kas atbilst strēles pacelšanas vai nolaišanas ātrumam attiecībā pret grozu:

- 1: Neliels ātrums
- 2: Vidējs ātrums
- 3: Liels ātrums

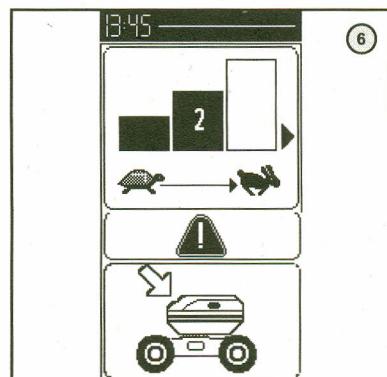
PIEZĪME: Ātrums attiecībā pret bāzi vienmēr ir 2. ātrums.

Ja sistēmā nav nevienas kļūmes vai netiek attēlots apkopes simbols, ir redzams tikai dzinēja darba stundu skaitītājs.

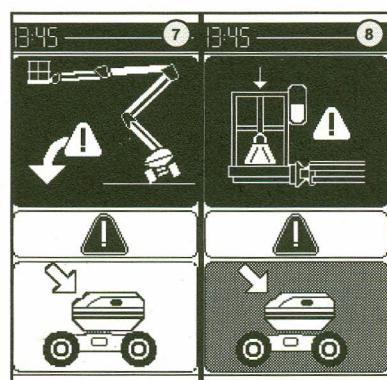


⑥ DARBA LAPA ATTIECĪBĀ PRET BĀZI (PASTĀV VISMAZ VIENA KĻŪME VAI VISU TIPI KĻŪMES, IZNEMOT NOVIRZES VAI PĀRSLODZES KĻŪMES)

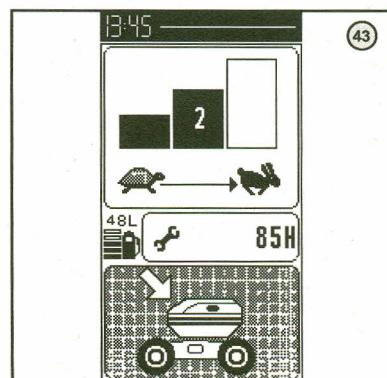
PIEZĪME: darba nodošanas laikā var tikt attēlots trijstūra brīdinājuma simbols.



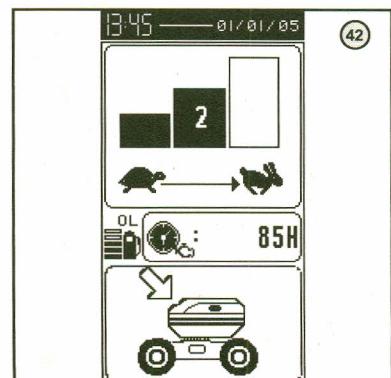
⑦ DARBA LAPA ATTIECĪBĀ PRET BĀZI AR NOVIRZES KĻŪMI



⑧ DARBA LAPA ATTIECĪBĀ PRET BĀZI AR PĀRSLODZES KĻŪMI



⑨ DARBA LAPA ATTIECĪBĀ PRET BĀZI AR AKTĪVU STRĒLES GĀZEĻĀS LĪMĒŅA KĻŪMI, MIRGOJOŠS SŪKNĀ SIMBOLS.



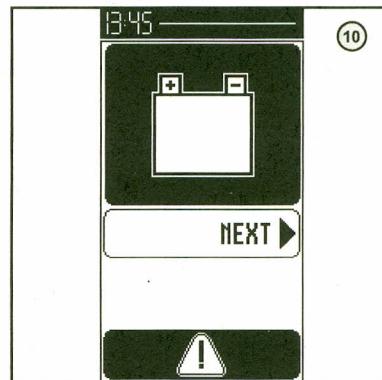
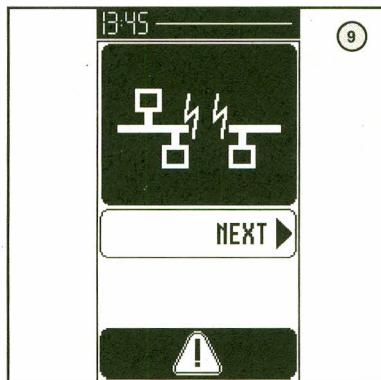
⑩ DARBA LAPA ATTIECĪBĀ PRET BĀZI AR APKOPES KĻŪMI, MIRGOJOŠS ATSLĒGAS SIMBOLS. IR VEIKTA(-S) VIENA (VAI VAIRĀKAS) APKOPES DARBĪBAS.

6 - KĻŪMJI LAPAS

IESPĒJAMAS ŠĀDAS NOZĪMĪGAS
KĻŪMES:

(9) BUS CAN KĻŪMES LAPA

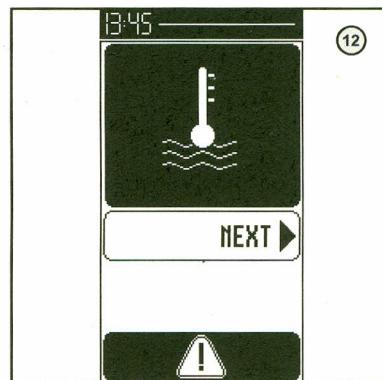
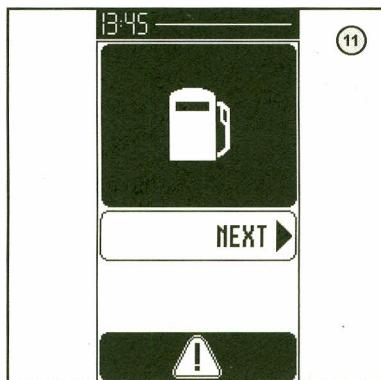
(10) ZEMAS DEGVIELAS PADEVES KĻŪMES
LAPA



(11) ZEMA GĀZEĻĀS LĪMENA KĻŪMES LAPA

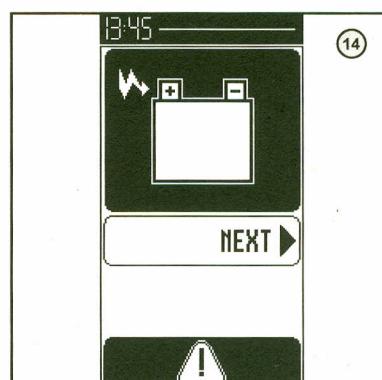
PIEZĪME: Programma W678600-002, galvenā ekrāna lapa.

(12) DZINĒJA ŠĶIDRUMA TEMPERATŪRAS
KĻŪMES LAPA

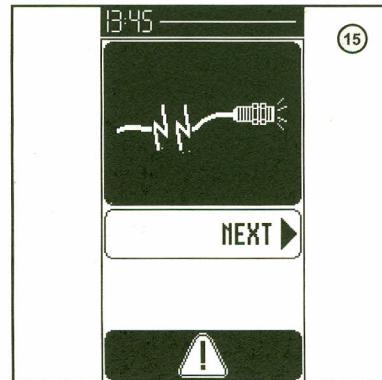


(13) DZINĒJA HIDRAULISKĀ SPIEDIENA
KĻŪMES LAPA

(14) AKUMULATORA UZLĀDES KĻŪMES LAPA



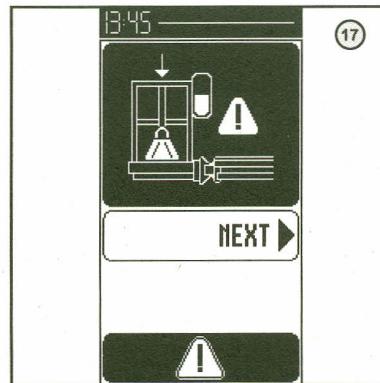
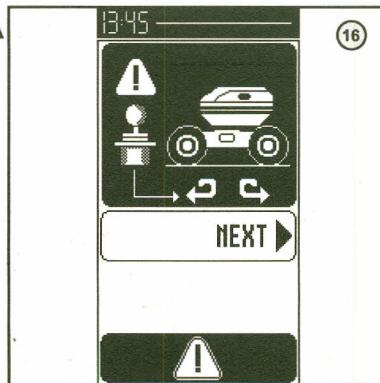
(15) STRĒLES STĀVOKĻA KĻŪMES
LAPA (PĀRVIETOŠANĀS ĀTRUMS /
TRANSPORTĒŠANAS ĀTRUMS)



**IESPĒJAMAS ŠĀDAS MAZĀK NOZĪMĪGAS
KĻŪMES:**

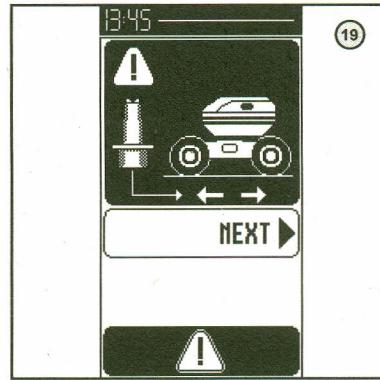
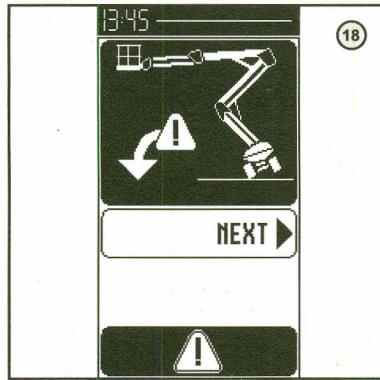
**(16) TORNĪŠA PAGRIEŠANAS MANIPULATORA
KĻŪMES LAPA**

(17) PĀRSLODZES KĻŪMES LAPA



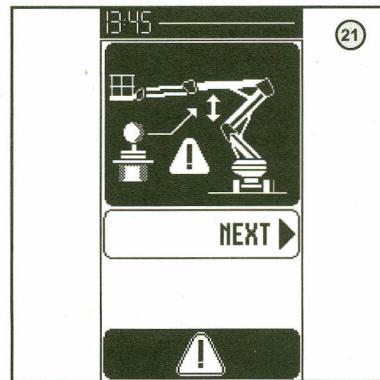
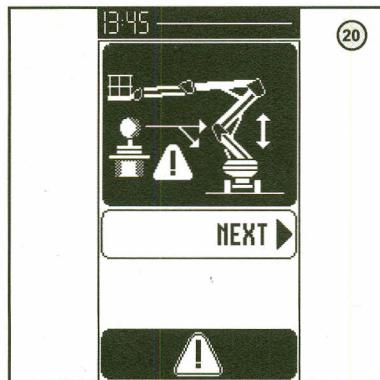
(18) NOVIRZES KĻŪMES LAPA

(19) MANIPULATORA GAITAS KĻŪMES LAPA

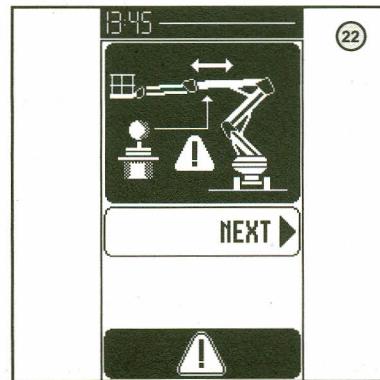


**(20) APAKŠĒJĀS STRĒLES MANIPULATORA
KĻŪMES LAPA**

**(21) AUGŠĒJĀS STRĒLES MANIPULATORA
KĻŪMES LAPA**



**(22) TELESKOPISKĀS SISTĒMAS
MANIPULATORA KĻŪMES LAPA**

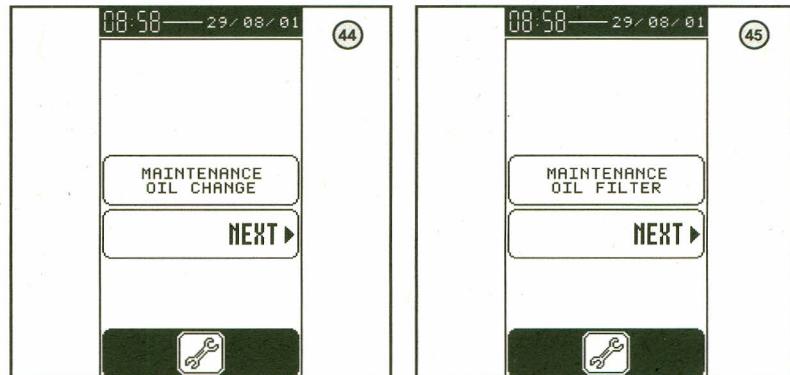


IESPĒJAMAS ŠĀDAS APKOPES KĻŪMES:

Šīs lapas tiek attēlotas uz ekrāna 10 stundas pirms tam, kad ir beidzis laika periods starp divām apkopes darbībām.

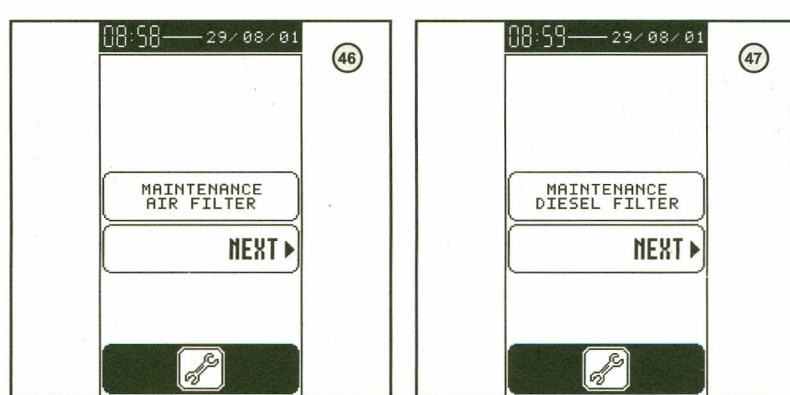
④⁴ EĻĻAS MAINĀS APKOPES KĻŪMES LAPA

④⁵ FILTRA ŠĶIDUMA APKOPES KĻŪMES LAPA



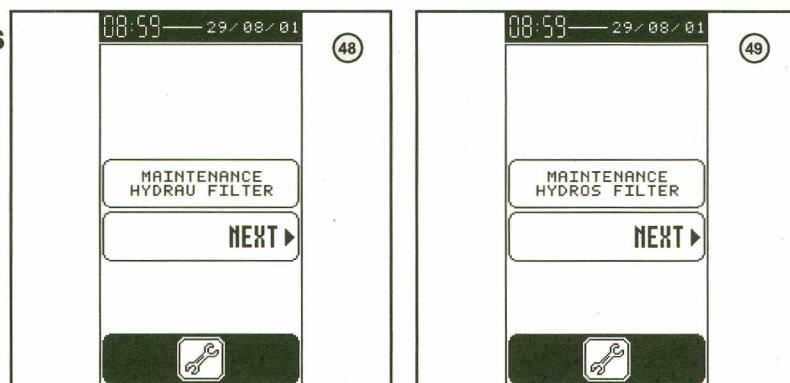
④⁶ APKOPES KĻŪMES LAPA GAISA FILTRS

④⁷ GĀZEĻĻAS FILTRA APKOPES KĻŪMES LAPA



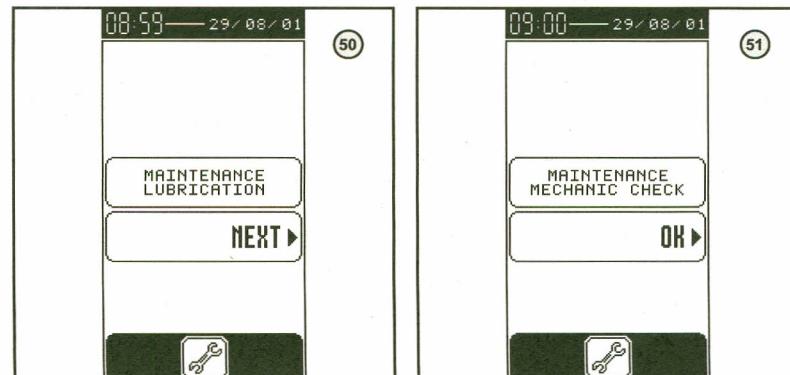
④⁸ HIDRAULISKĀ FILTRA APKOPES KĻŪMES LAPA

④⁹ HIDROSTATISKĀ FILTRA APKOPES KĻŪMES LAPA



⑤⁰ EĻĻOŠANAS APKOPES KĻŪMES LAPA

⑤ⁱ MEHĀNISKĀS VADĪBAS APKOPES KĻŪMES LAPA



PIEKŁUVES KODU LAPA

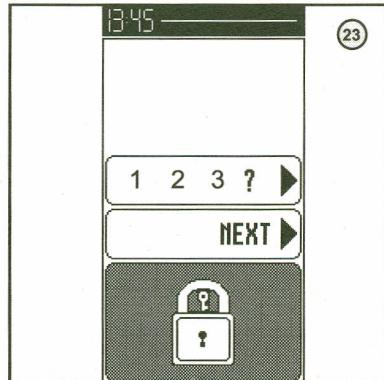
(23) PIEKŁUVES KODU LAPA:

Šī lapa ļauj ievadīt kodu, lai piekļūtu izvēlnei
(*Lai ievadītu PIN KODU, skatiet grafiku*).

LAPPUŠU IZVĒLNE

Piekļuve LĪMENIM 2 vai IZPLATĪTĀJA / IZĪRĒTĀJA LĪMENIM

- Izvēlni aktivizē, nospiežot augšā taustiņus 'DROITE' (Pa labi) un 'GAUCHE' (Pa kreisi).
- Apakšizvēlnes aktivizē, nospiežot zemāk taustiņus 'PLUS' (Plus) un 'MOINS' (Minus).
- Izvēlnes (un ar to saistīto apakšizvēlnu) apstiprināšanu aktivizē, nospiežot taustiņu iepretim uzrakstam 'OK' (Labi) (taustiņš 'VALID' (Apstiprināt)).

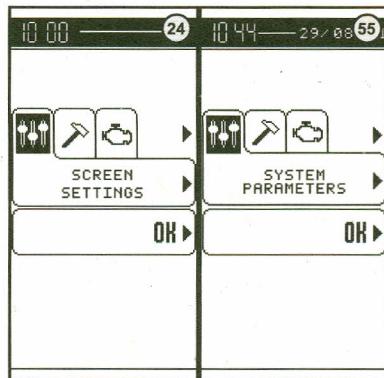


Pieejamas dažādas izvēlnes:

REGULĒŠANAS LAPAS

(24) Regulēšanas izvēlne " ļauj piekļūt šādām apakšizvēlnēm:

- (25) ekrāna kontrasta regulēšanai;
- (26) ekrāna izgaismojuma regulēšanai;
- (27) laika un datuma regulēšanai.

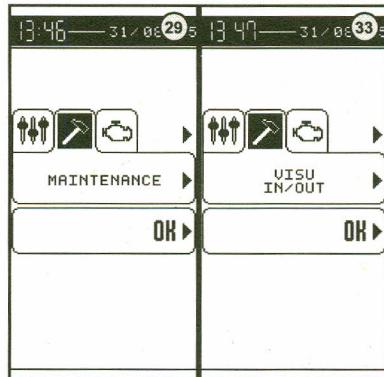


(25) un (26) lapā minētie parametri var tikt atiestatīti uz noklusējuma parametriem. Skatiet (52) un (53) lappusi.

Šajā programmas versijā izvēlne " ļauj piekļūt apakšizvēlnēm:

(55) 'sistēmas parametri' ļauj piekļūt lapām:

- (56) Maksimālā ātruma vadība (14 lapas)
- (57) Iepriekšējas iesildīšanas ilgums (1 lapa)
- (58) Lietotāja valoda (11 valodas)



APKOPES LAPAS

Apkopes izvēlne " ļauj piekļūt:

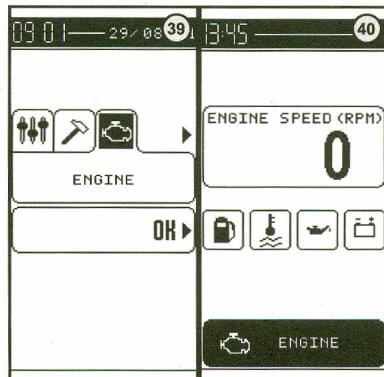
(29) Apkopes lapas, apakšizvēlnes:

- (30) (31) (32) Skaitītāju vizualizācija un apkope (skatiet Nodaļu 3: TEHNISKO APKOPJU TABULA)

(33) Sistēmu, apakšizvēļu ievadu un izvadu vizualizācija:

- (34) (35) (36) (37) (38) lapas levades un Izvades (informāciju par stāvokli meklējiet Remontdarbu rokasgrāmatā)

Apkopes lapas no (44) līdz (51) (si), veiktas apkopes funkcijas (spēkā pēc iedarbināšanas), kas noskaidrojas pirms skaitītāju vizualizēšanas.



DZINĒJA LAPA

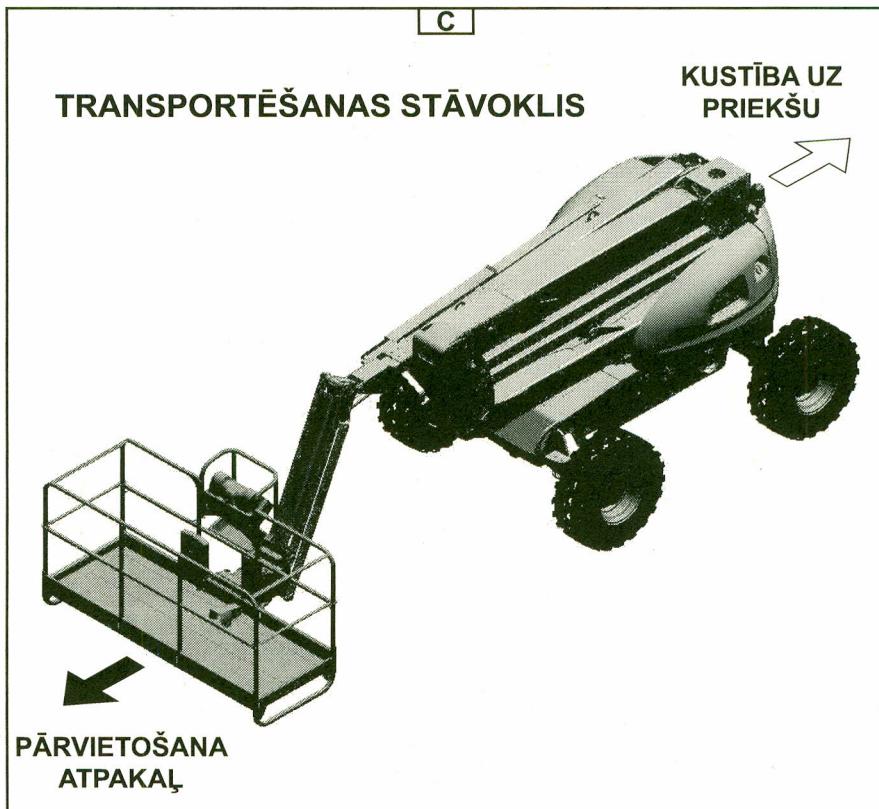
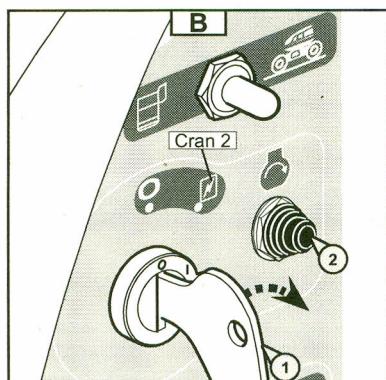
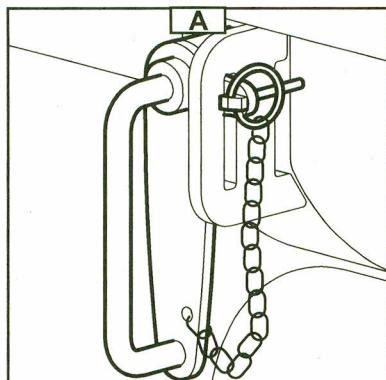
(39) Dzinēja rīku paneļa izvēlne" ļauj piekļūt apakšizvēlnēm:

(40) 'dzinējs': - dzinēja režīms

- " : zems gāzeļas noklusējuma līmenis
- " : dzinēja šķidruma noklusējuma temperatūra
- " : dzinēja noklusējuma hidrauliskais spiediens
- " : akumulatora noklusējuma uzlāde.

Noklusējuma vērtības ir attēlotas attiecīgās ikonas pelēkajā ziņojumā

PACĒLĀJA IZMANTOŠANA



PIRMS PACĒLĀJA IEDARBINĀŠANAS

- Pārbaudiet

- siltumdzinēja eļļu;
- hidrauliskās tvertnes eļļas;
- dzesēšanas šķidruma līmeni.

PACĒLĀJA IEDARBINĀŠANA

- Pagrieziet slēdzēja Att. 1 atslēgu ligzdā 2, lai iedarbinātu aizdedzi (Att. B).
- Nospiediet pogu Att. 2, lai jautu iedarboties siltumdzinējam (Att. B).



Neieslēdziet palaidēju vēl 30 sekundes, bet starp visiem nesekmīgajiem mēģinājumiem veiciet iepriekšēju iesildīšanu.

- Atbrīvojiet pogu līdzko jums izdevies iedarbināt iekārtu un ļaujiet dzinējam darboties ar minimāliem apgriezieniem.



Nekad nemēģiniet spiest vai vilkt pacēlāju, lai to iedarbinātu. Šādas darbības var nopietni bojāt transmisiju.

PĀRVIEITOŠANA TRANSPORTĒŠANAS REŽĪMĀ / DARBA REŽĪMĀ

- Pirms iekārtas pārvietošanas un izmantošanas noņemiet tornīša aizturi 1 (skatiet Att. A).
- Pacēlājam ir divi dažadi pārvietošanas režīmi: transportēšanas režīms (Att. D) un darba režīms (Att. E) (gaitas virzieni (Att. C)).
- **Transportēšanas režīms:** Pacēlāja strēles atrodas zemākajā stāvoklī, bet teleskopiskā sistēma ir ievilkta, svira var būt pacelta līdz maksimālajam pieļaujamajam augstumam. Šis režīms ļauj pārvietot iekārtu ar lielu ātrumu un pa izteiktu slīpumu (Skatiet nodalju: TPAŠIBAS) (Att. D).
- **Darba režīms:** Viena vai vairākas pacēlāja strēles ir paceltas un/vai teleskopiskā sistēma ir izvilkta. Šajā režīmā ir aktivizēta pārvietošanās uz priekšu ar nelielu ātrumu, drošība slīpumā un pārslodze (Att. E).

PIEZĪME : Izmantojiet trepes režīmu (pilna jauda ar ātruma ierobežojumu 2 km/h), lai pārvārētu izteiktu slīpumu vai novietotos izteiktā tekoniski aktīvā zonā. Tas var izrādīties sevišķi praktiski, piemēram, ja nepieciešams aizņemties piekļuves platformu, lai novietotu pacēlāju uz kravas mašīnas platformas.



Darba režīmā jebkura pārvietošana uz tekoniski aktīviem rajoniem, nestabilu gruntu, izteiktā slīpuma zonām Skatiet nodalju: TPAŠIBAS), kas var mainīt gaitu vai likt zaudēt līdzsvaru, ir AIZLIEGTA.



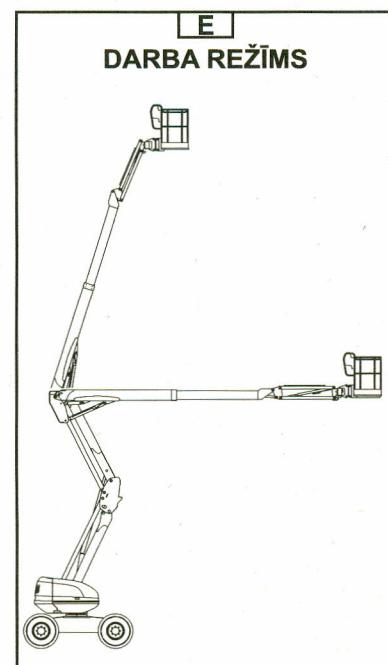
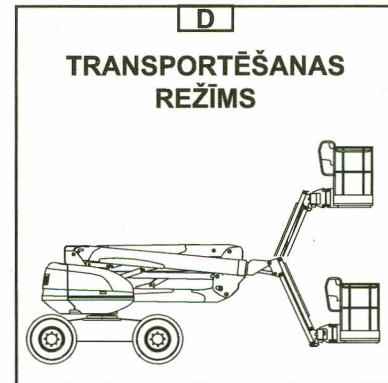
Pārvietošanās laikā palielināta ātruma režīmā tornītim jāatrodas uz pacēlāja ass



Pirms uzsākat vadīt pacēlāju pārliecinieties, vai tornītis ir novietots pareizi attiecībā pret šasiju (melnā bultiņa un baltā bultiņa).



Spēcīga slīpuma gadījumā: - bez kravas grozā; izmantojet atpakaļgaitu.



NOVIETOŠANA DARBA VIETĀ UN PACELŠANA

- Pacēlājs ir paredzēts darbam uz līdzenas un horizontālas virsmas, tāpēc ir svarīgi atrīvot vietu, kur pacēlājs var pārvietoties.
- Pacēlāja novietošana darba vietā.
- Ja nepieciešams, iekraujiet transportējamo materiālu (izvietojot tā, lai tas netraucētu lietotājam un lai izvairītos no iespējamas apgāšanās).
- Iekāpiet pacēlājā.



Obligāti lietojiet drošības ķiveri un drošības siksnes.

- Nospiediet pedāli "Aizsargierīce" un uzsāciet manevru, lai novietotu to darba zonā.

PIEZĪME : Kamēr pacēlājs ir atvienots no šasijas, pārvietošana notiek automātiski ar zemu ātrumu.
Pilnībā drīkst pacelt vienīgi strēles sviru, saglabājot transportēšanas ātrumu



Pacēlāja manevrēšanas laikā (pacelšana, rotēšana...) skatieties sev apkārt un virs sevis. Īpašu uzmanību pievērsiet elektrības kabeļiem un visiem objektiem, kas atrodas pacēlāja kustības zonā.



Iepazīstieties ar iepriekšējās lapās aprakstītajiem pirmās palīdzības rīkiem un apkopi uz zemes, kā arī grozu, jo īpaši trauksmes signāliem, veicot noteiktus manevrus.

STABILITĀTE

- Ja pacēlājs ir pārslogots, tiek aktivizēts un skan vibrosignāls, bet visas kustības tiek bloķētas.
 - Risinājums: samazināt slodzi

NOLAIST

- Beidzot darbu: levelciet teleskopisko sistēmu, pēc tam nolaidiet strēli, lai novietotu pacēlāju transportēšanas stāvoklī.



Esiet īpaši piesardzīgi, ja nolaišanas brīdī uz zemes atrodas cilvēki

PACĒLĀJA APTURĒŠANA

- Kamēr pacēlājs netiek izmantots, atslēdziet elektropadevi, novietojot slēdzēju neitrālajā stāvoklī (skatiet 1 - slēdzējs).

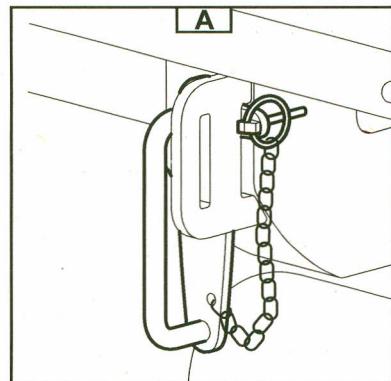
PACĒLĀJA IEKRAUŠANA / IZKRAUŠANA



Pirms pacēlāja novietošanas uz platformas pārliecinieties, vai tiek rūpīgi ievērotas drošības instrukcijas attiecībā uz transportēšanas platformu, un nodrošiniet, lai transporta līdzekļa vadītājs tiktu informēts par pacēlāja masas parametriem (Skatiet nodaju: ĪPAŠĪBAS).

- Laikā, kad pacēlājs tiek novietots uz platformas, tām jāatrodas transportēšanas stāvoklī:
- Atsvari iepretim platformai (atsvari virs pacēlāja virzošajiem riteņiem) (Skatiet 1 - drošības instrukcijas un norādījumi; nodaju DROŠĪBAS MARKĒJUMS; atzīme 1 un 2).

- Augšējā strēle atduras
- Apakšējā un vidējā strēle zemākajā stāvoklī
- Teleskopiskās sistēmas ievilkšana
- Pastāv iespēja pacelt svārstu, lai tas nesaskartos ar zemi, bet nav ieteicams pārvietot pārmērīgi augstu paceltu grozu, bet kustības laikā saglabājiet to iespējami zemākā stāvoklī (pastāv nokrišanas vai atsišanās draudi, skatiet 1 – drošības instrukcijas un norādījumi; nodaju Vadības instrukcijas).
- Bloķējiet pacēlāja tornīša rotāciju, izmantojot slēdzi 1 (Att. A (Skatiet nodaju: KONTROLES UN VADĪBAS RĪKI paragrāfā: TORNĪŠA ROTĀCIJAS BLOĶĒŠANA)
- Izmantojiet ātrumu "Trepe"



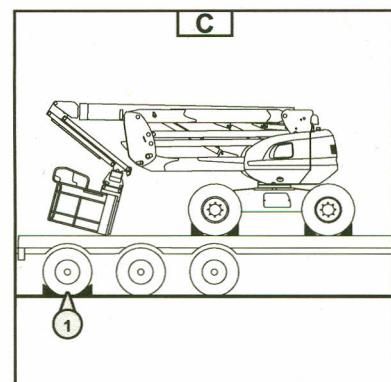
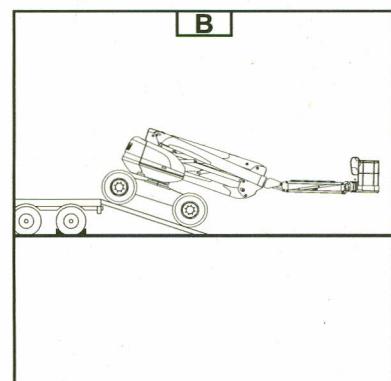
Pārliecinieties, vai pacēlāja transportēšanai izvēlētā platforma atbilst kravas svaram. Pārbaudiet, vai pieļaujamais platformas spiediens uz zemi attiecībā pret pacēlāju ir vienmērīgs.



Pastāv pacēlāja saķeres zaudēšanas risks (slīdešana un buksēšana) kravas platformas pacelšanas vai nolaišanas laikā, ja tā ir mitra, uz tās ir dubji vai ūdens. Tāpēc iekārtas kravas izlīdzsvarošanas punktos ir jānodošina piestiprināma vinča.

SLODZE

- Kravas platformu piestipriniet pie transportēšanas platformas, nodrošinot iespējami mazāku leņķi (Att. B).
- Nobloķējiet transportēšanas platformas riteņus. Att. 1 (Att. C).



Pacēlāja pārvietošanās ātrumu noregulējiet tā, lai to spētu kontrollēt, izmantojot manipulatoru.

PACĒLĀJA IEVILKŠANAS PROCEDŪRA

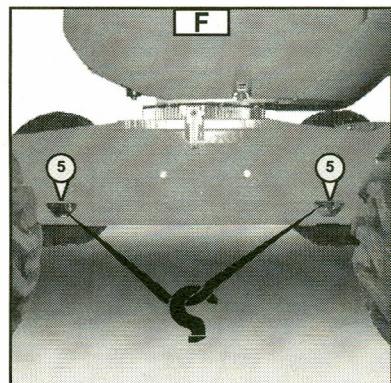
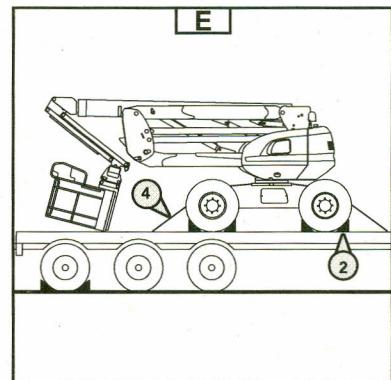
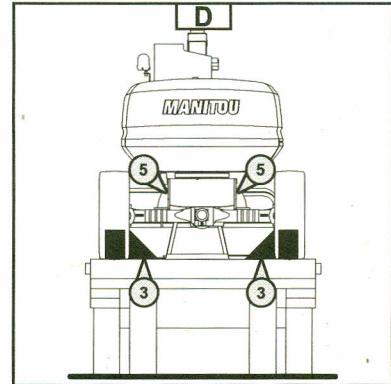
- Paceliet augšējo strēli.
- Nolieciet grozu slīpi, lai iebūdītu to zem augšējās strēles.
- Nolaidiet augšējo strēli tā, lai grozs nepieskartos zemei.
- Vēlreiz nolieciet grozu slīpi, lai maksimāli iebūdītu to zem augšējās strēles.



160 ATJ PLUS: Ja grozs ir pārlieku liels, nedaudz izvelciet teleskopisko sistēmu, lai novietotu grozu zem augšējās strēles transportēšanas stāvoklī.

PACĒLĀJA NOVIETOŠANA UN NOSTIPRINĀŠANA

- Platformas ķīlus vienmērīgi nostipriniet katras pacēlāja pneimatiskās riepas priekšā un aizmugurē. Att. 2 (Att. E).
- Platformas ķīlus vienmērīgi nostipriniet katras pneimatiskās riepas iekšpusē vai ārpusē. Att. 3 (Att. D).
- Novietojiet un piestipriniet pacēlāju uz transportēšanas platformas, izmantojot pietiekami izturīgas troses Att. 4 (Att. E), priekšā un aizmugurē troses sastiprinot ar skavu Att. 5 (Att. D un F).



GLĀBŠANAS PROCEDŪRA

- Šajā paragrāfā ir aprakstīta rīcība un komandas, ko izmanto gadījumā, ja pacēlāja darbības laikā rodas problēmas (pacēlāja atteice vai grozā iesprostota persona).

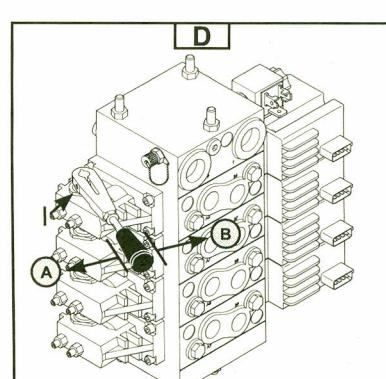
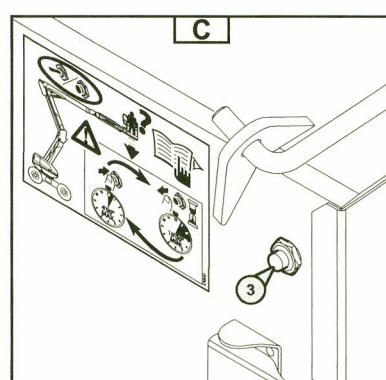
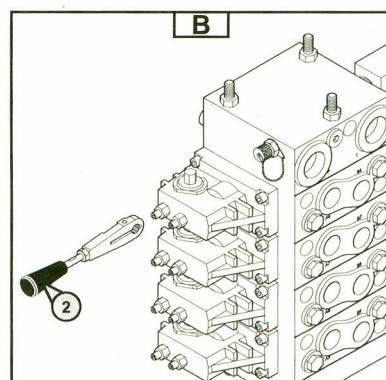
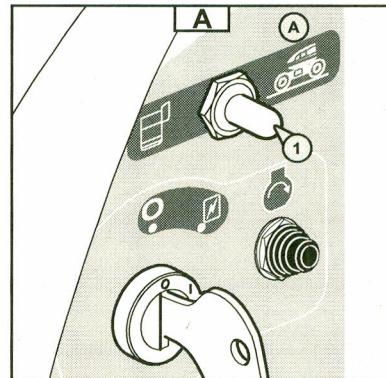
- Pēc iepazīšanās ar iekārtu operatoram un personām, kuru pienākumi ir saistīti ar darbībām saskarē ar iekārtu, ir jāizlasa un jāizprot šī kārtība.

JA LIETOTĀJAM RODAS VESELĪBAS PROBLĒMAS

- Ja lietotājam rodas veselības problēmas vai viņš nav spējīgs veikt manevrēšanu, persona, kas atrodas uz zemes var pārņemt pacēlāja vadību.
- Ievērojiet tālāk sniegtos norādījumus.
- Pagrieziet slēdzēju 1 (Att. A) stāvoklī A un atstājiet to tā, lai panāktu pacēlāja kustības vadību.
- Turpiniet nolaist pacēlāju, izmantojot vadības bāzi.



Pievērsiet uzmanību konstrukcijām un objektiem, kas atrodas uz pacēlāja.



AVĀRIJAS VAI ATTEICES GADĪJUMĀ

ELEKTROSISTĒMAS ATTEICE

- Ja rodas kļūme vai elektrosistēmas vadības bloka atteice, iekārta nodrošina sistēmas, lai manuāli veiktu visas pacēlāja darbības.
- Paceliet tornīša dzinēja labo pārsegu.
- Satveriet vadības sviru Att. 2 (Att. B) un novietojiet to uz viena no elementiem, lai veiktu vēlamo darbību (Att. D-E-F-G).



Šo darbību laikā sistēma vairs negarantē:

- drošību slīpumā;
- groza pārslodzes gadījumā.

- Lai paceltu un nolaistu apakšējo strēli (sviru novietojiet stāvoklī I).

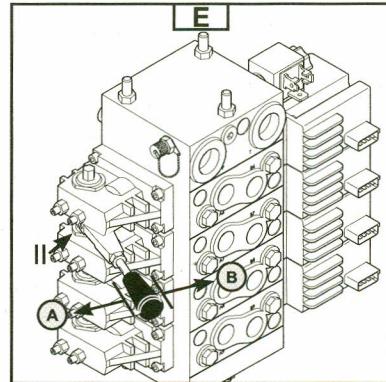
- Nospiediet pogu Att. 3 (Att. C), lai aktivizētu avārijas sūkni un vienlaicīgi nospiestu sviru (Att. D) līdz stāvoklim:

- A - nolaiž augšējo strēli
- B - paceļ augšējo strēli

Lai izvilktu un ievilktu teleskopisko sistēmu (sviru novietojiet stāvoklī II).

- Nospiediet pogu Att. 3 (Att. C), lai aktivizētu sadalītāju un vienlaicīgi pavilktu sviru (Att. E) līdz stāvoklim:

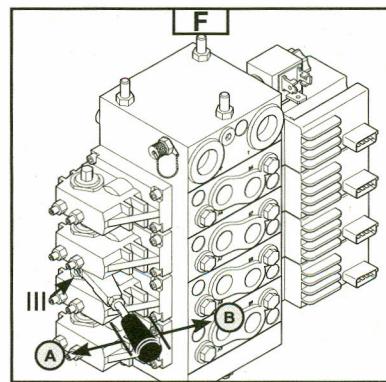
- A - ievelk teleskopisko sistēmu
- B - izvelk teleskopisko sistēmu



Lai paceltu un nolaistu augšējo strēli (sviru novietojiet stāvoklī III).

- Nospiediet pogu Att. 3 (Att. C) lai aktivizētu sadalītāju un vienlaicīgi nospiestu sviru (Att. F):

- A - nolaiž augšējo strēli
- B - paceļ augšējo strēli



Galvenā sadalītāja procedūra avārijas gadījumā:

Lai tornīti pagrieztu pa kreisi (sviru novietojiet stāvoklī IV).

- Pagrieziet vārsta knaibles 4 pulksteņa rādītāja virzienā (Att. H).

- Nospiediet pogu Att. 3 (Att. C), lai aktivizētu sadalītāju un vienlaicīgi pavilktu sviru (Att. G) līdz stāvoklim B.

- Pagrieziet vārsta knaibles 4 pretēji pulksteņa rādītāja virzienam (Att. H).

Lai tornīti pagrieztu pa labi (sviru novietojiet stāvoklī IV).

- Pagrieziet vārsta knaibles 5 pulksteņa rādītāja virzienā (Att. H)

- Nospiediet pogu Att. 3 (Att. C), lai aktivizētu sadalītāju un vienlaicīgi pavilktu sviru (Att. G) līdz stāvoklim B.

- Pagrieziet vārsta knaibles 5 pretēji pulksteņa rādītāja virzienam (Att. H).

Lai paceltu svārstu (sviru novietojiet stāvoklī IV).

- Pagrieziet vārsta knaibles 6 pulksteņa rādītāja virzienā (Att. H)

- Nospiediet pogu Att. 3 (Att. C), lai aktivizētu sadalītāju un vienlaicīgi pavilktu sviru (Att. G) līdz stāvoklim B.

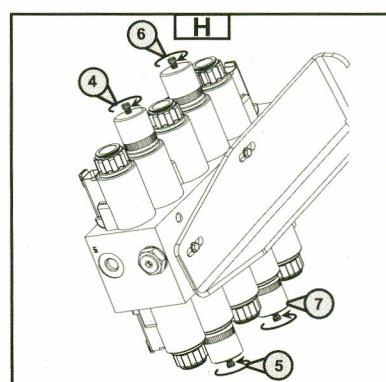
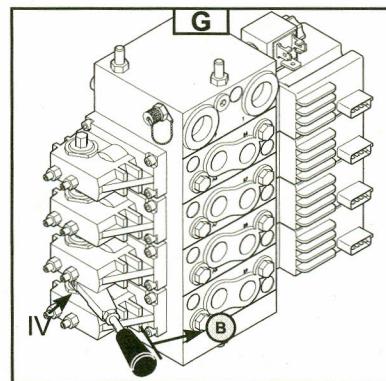
- Pagrieziet vārsta knaibles 6 pretēji pulksteņa rādītāja virzienam (Att. H).

Lai nolaistu svārstu (sviru novietojiet stāvoklī IV).

- Pagrieziet vārsta knaibles 7 pulksteņa rādītāja virzienā (Att. H)

- Nospiediet pogu Att. 3 (Att. C), lai aktivizētu sadalītāju un vienlaicīgi pavilktu sviru (Att. G) līdz stāvoklim B.

- Pagrieziet vārsta knaibles 7 pretēji pulksteņa rādītāja virzienam (Att. H).



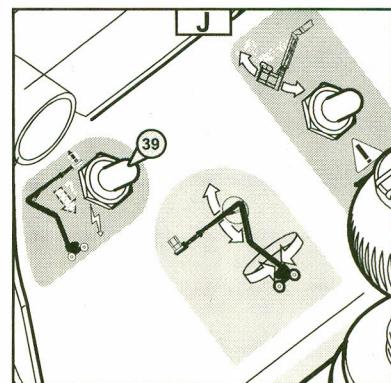
REMONTS, LAI NODROŠINĀTU GROZA PALAIŠANU

- Nos piediet pogu Att. 39 (Att. J), lai aktivizētu avārijas sūkni un vienlaicīgi izmantotu groza vadību

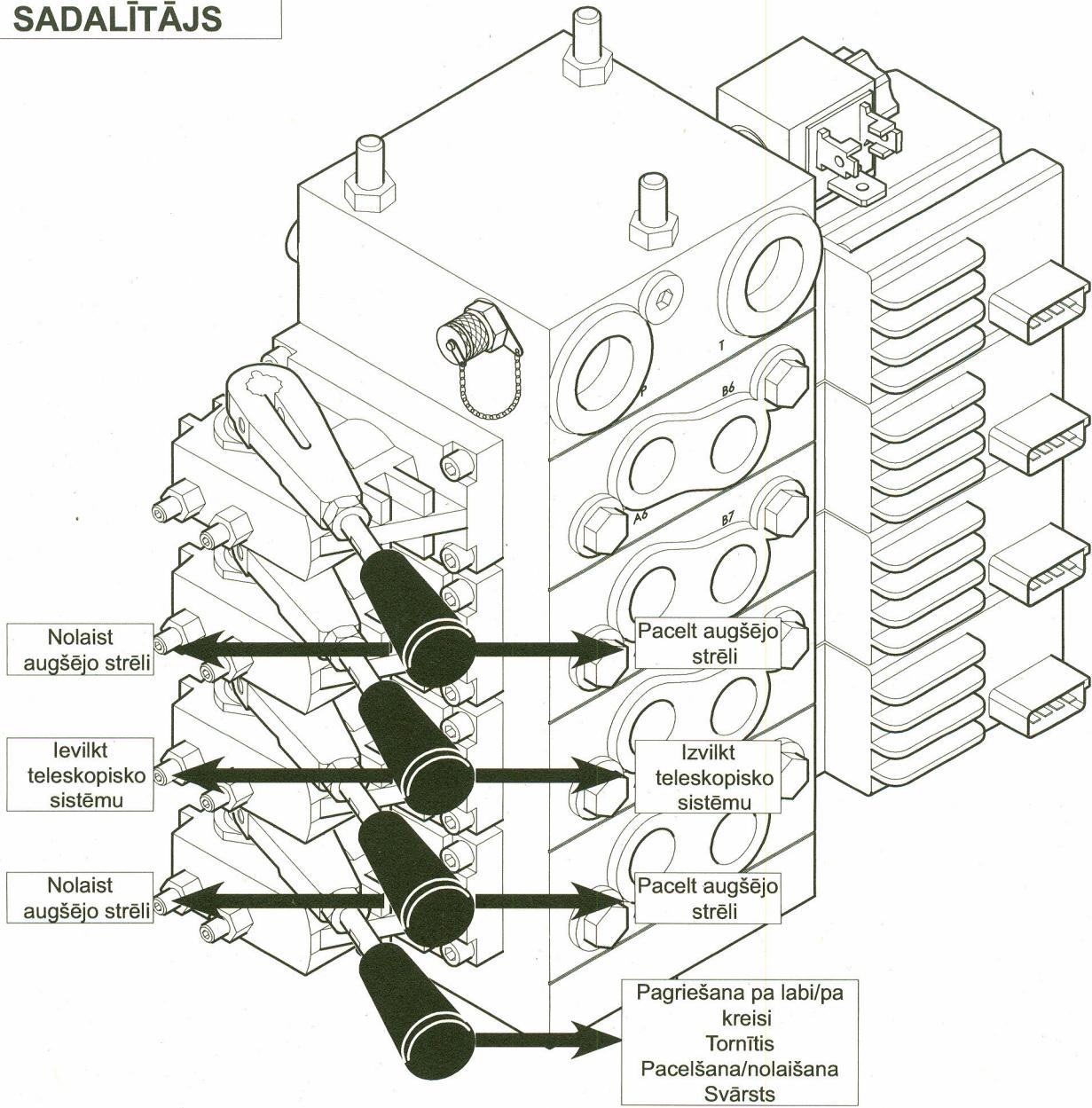
(Skatiet nodaju "KONTROLES UN VADĪBAS RĪKI
B – VADĪBAS PULTS ATRAŠANĀS VIETA UZ PACĒLĀJA")



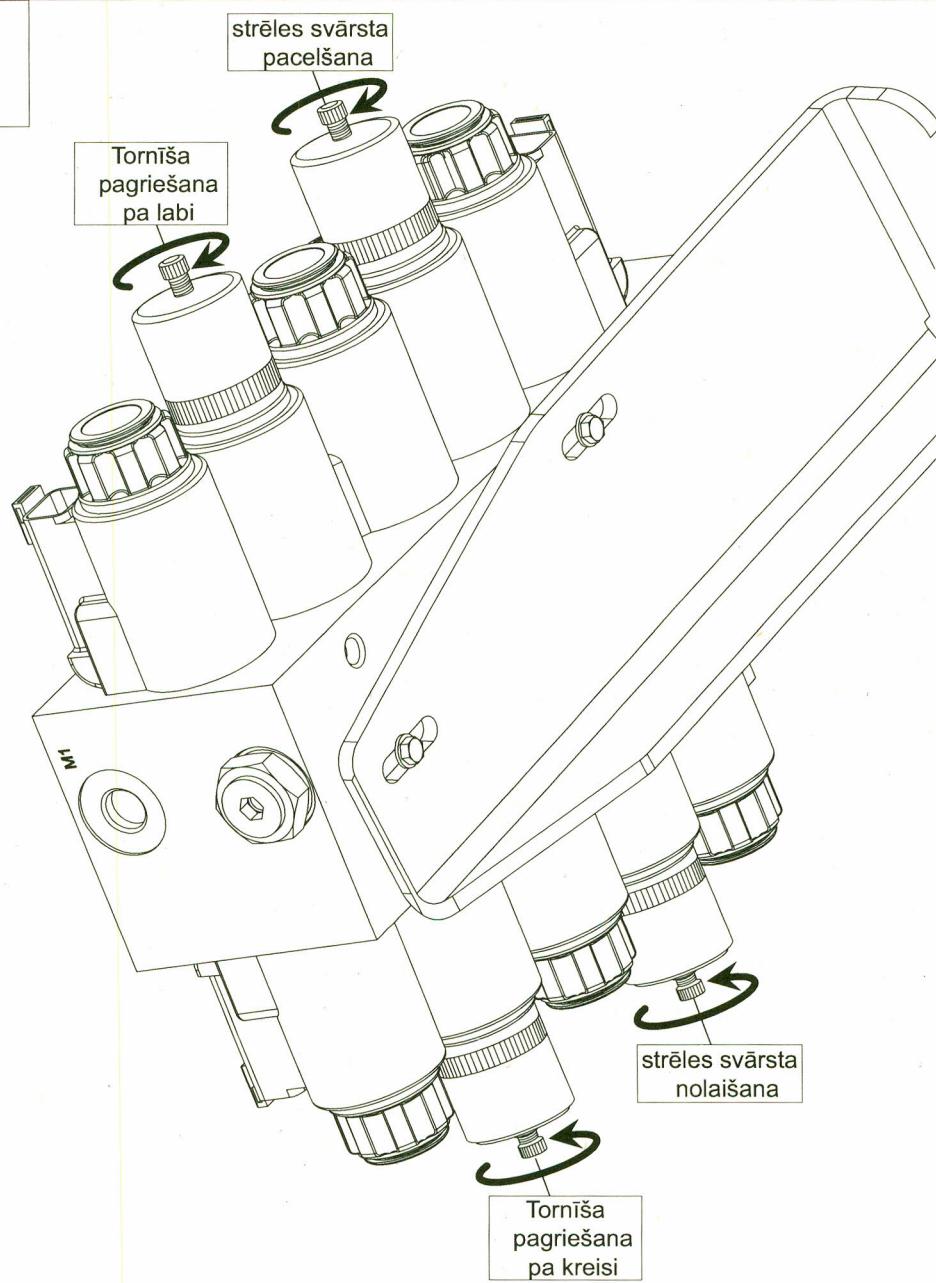
To neizmanto, lai atgrieztos uz zemes siltumdzinēja atteices gadījumā.



PROPORCIJĀLAIS SADALĪTĀJS



**GALVENAIS
SADALĪTĀJS**



PIEDERUMI

1 - GENERATORA OPCIJA

Izmantojot pacēlāju, kas aprīkots ar šo opciju, jāievēro piesardzības pasākumi:

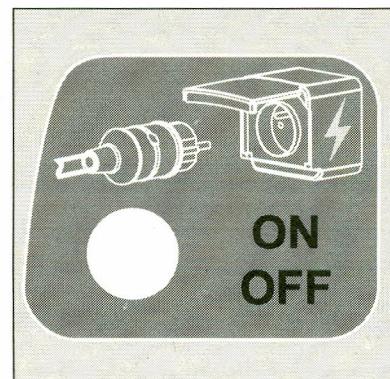
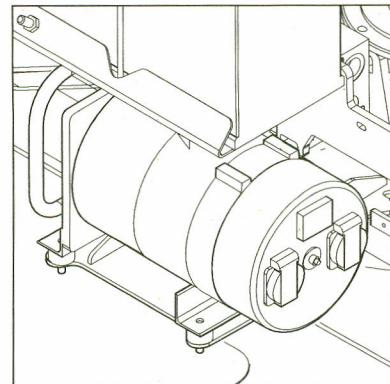


Nepievienojiet elektroierīces, kuras nav aprīkotas ar pārtraucēju. Generatora palaišanas laikā jaudas līmenis var sasniegt maksimumu.

Lai aktivizētu ģeneratoru, izmantojiet pārtraucēju, kurš atrodas uz groza vadības paneļa.

Atsaukšana :

- | | |
|--|----------------|
| - Brīvgaitas režīms 160 ATJ Plus Euro 3 ir aprīkots ar 3,5 kW ģeneratora opciju | 1400 apgr./min |
| - Brīvgaitas režīms 180 ATJ Euro 3 ir aprīkots ar 3,5 kW ģeneratora opciju | 1300 apgr./min |
| - Brīvgaitas režīms 160 ATJ Plus Euro 3 & 180 ATJ Euro 3 ir aprīkots ar 5 kW ģeneratora opciju | 1500 apgr./min |



2 - RITĒNU IZVĒLE 20" + GROZA IZVĒLE, LIELS ZEM 180 ATJ

- Vērsiet pacēlāja lietotāja uzmanību uz to, ka pacēlājam, kas ir aprīkots ar šīm divām opcijām, ir mainīti izmēri atbilstoši 180ATJ standartam.

TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS

Darba augstums	17 670 mm
Platformas augstums	15 670 mm

Pacēlāja masa:

- Brīvgaita : 8465 Kg
- Nominālā kravnesība : 8695 Kg

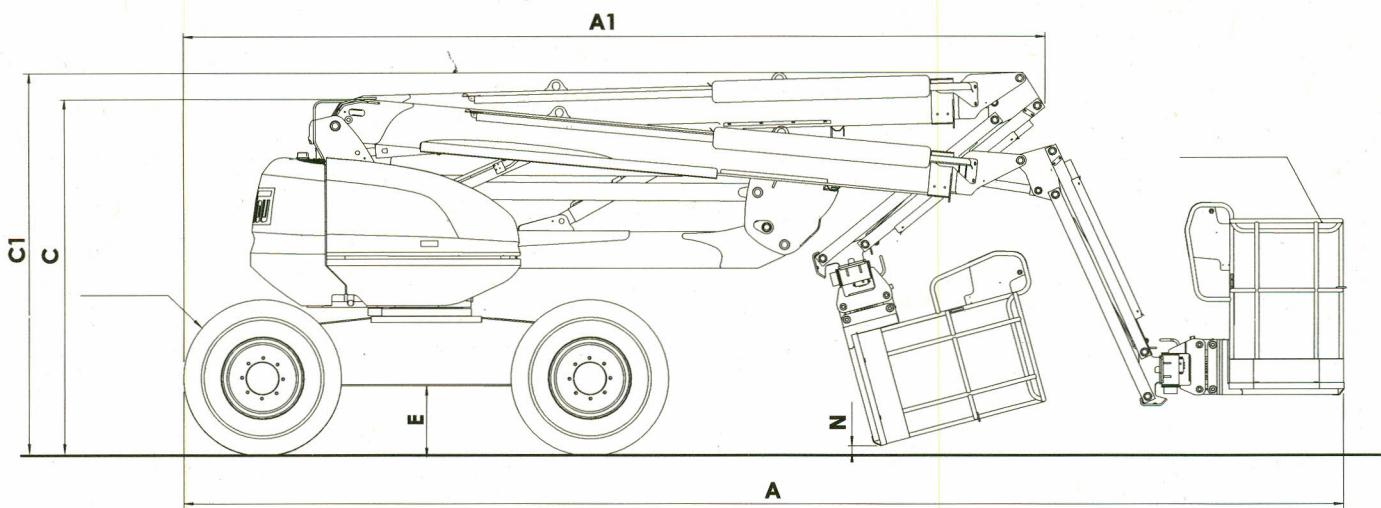
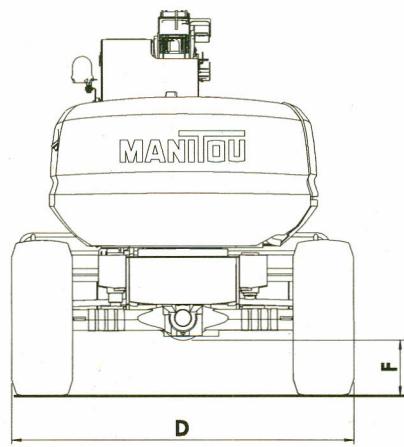
PRIEKŠĒJĀ – AIZMUGURĒJĀ PNEIMATISKĀ SISTĒMA

IZMĒRI	SPIEDIENS	PNEIMATISKĀS SISTĒMAS SLODZE BRĪVGAITĀ		MAKSIMĀLĀ SLODZE. + JAUDA UZ 1 RITENI PRIEKŠĒJAIS / AIZMUGURĒJAIS	VIENA RITEŅA SPIEDIENA VIRSMA UZ ZEMI	IESPIEŠANA
		PRIEKŠĒJAIS	AIZMUGURĒJAIS			
20" (405/70)	PUTUPLASTS	1745 - KG	2485 - KG	4600 - KG	430 - CM2	10.7 - DAN/CM2



Izmēru plānā jūs atradīsīt tikai mainītos izmērus, pārējos izmērus (Skatiet 2 - APRAKSTS: IZMĒRI 180 ATJ).

	180 ATJ Izvēle 20" + Grozs, liels
A	7800
A1	5795
C	2413
C1	2595
D	2300
E	460
F	360
N	50



3 - APKOPE

RAMIRENT

MATERIĀLU TABULA

REZERVES DAĻAS UN MANITOU ORIGINĀLAIS APRĪKOJUMS	3-4
EKSPLUATĀCIJAS VADĪBAS SARAKSTS	3-5
FILTRA ELEMENTI UN SIKSNAS	3-6
SMĒRVIELAS UN DEGVIELA	3-8
TEHNISKO APKOPJU TABULA 160 ATJ PLUS EURO 3 / 180 ATJ EURO 3	3-10
A - IK DIENU VAI IK PĒC 10 DARBA STUNDĀM	3-12
B - IK PĒC 50 DARBA STUNDĀM	3-14
C - IK PĒC 250 DARBA STUNDĀM	3-18
D - IK PĒC 500 DARBA STUNDĀM	3-24
E - IK PĒC 1000 DARBA STUNDĀM	3-30
F - IK PĒC 2000 DARBA STUNDĀM	3-33
G - GADĪJUMA RAKSTURA APKOPE	3-35

REZERVES DAĻAS UN MANITOU ORIĢINĀLAIS APRĪKOJUMS

PERSONĀM PAREDZĒTO PACĒLĀJU TEHNISKO APKOPI DRĪKST VEIKT TIKAI,
IZMANTOJOT MANITOU ORIĢINĀLĀS DETAĻAS.

IZMANTOJOT DETAĻAS, KAS NAV MANITOU ORIĢINĀLĀS DETAĻAS,

JŪS RISKĒJAT

- Uzņemties juridisku atbildību par nelaimes gadījumu.
- Apdraudēt pacēlāja funkcijas vai saīsināt pacēlāja kalpošanas laiku.

IZMANTOJOT NEATLĀUTAS DETAĻAS VAI KOMPONENTES, KAS NEATBILST KONKRĒTAJAM IZSTRĀDĀJUMAM,
RAŽOTĀJA GARANTIJA VAIRS NEBŪS SPĒKĀ.

APKOPES VEIKŠANAI IZMANTOJOT MANITOU ORIĢINĀLĀS DETAĻAS,

JŪS GŪSIT LABUMU NO TEHNOLOGISKĀS KOMPETENCES

- Ar savām sistēmām MANITOU nodrošina lietotājam
- tehnoloģisko kompetenci.
- Veikto darbu kvalitātes garantiju.
- Oriģinālās rezerves daļas.
- Palīdzību, veicot profilaktisko apkopi.
- Efektīvu palīdzību, veicot diagnostiku.
- Pieredzes pilnveidošanu.
- Strādājošās komandas izveidi.
- Tikai MANITOU tīkla uzņēmumi ir kompetenti attiecībā uz personām paredzēto pacēlāju detaļām, tāpēc tiem ir labākās tehniskās iespējas nodrošināt apkopi.

ORIĢINĀLĀS REZERVES DAĻAS IZPLATA TIKAI UN VIENĪGI MANITOU
UN TĀ PILNVAROTO IZPLATĪTĀJU TĪKLS.

Pilnvaroto izplatītāju saraksts ir pieejams MANITOU vietnē www.manitou.com

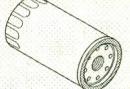
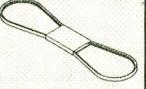
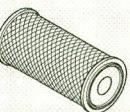
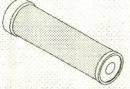
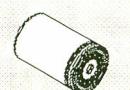
EKSPLUATĀCIJAS VADĪBAS SARAKSTS

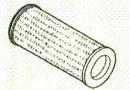
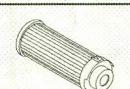
0 = labs 1 = trūkstošā 2 = Nepareizs

100	SILTUMDZINĒJS	
01	Gaisa filtrs	
02	Degvielas tvertne	
03	Degvielas sistēmas caurules - Filtrs	
04	Inžekcijas vai karburācijas sistēma	
05	Radiators un dzesēšanas sistēma	
06	Siksnes	
07	Šķūtenes	
101	TRANSMISIJA	
01	Inversijas sistēma	
02	Ātruma regulēšana	
03	Atvienošanas pedālis	
04	Sajūgs	
102	PLATFORMAS / ASIS / PĀRNESUMU KĀRBA	
01	Funkcijas un izolācija	
02	Ierobežotāju regulēšana	
103	HIDRAULISKĀ / HIDROSTATISKĀ SISTĒMA	
01	Tvertne	
02	Sūkņi un savienojumi	
03	Stiprinājumu skavas	
04	Pacelšanas domkrats(-i)	
05	Noliešanas domkrats(-i)	
06	Papildaprīkojuma domkrats(-i)	
07	Teleskopiskās sistēmas domkrats(-i)	
08	Kompensējošais domkrats(-i)	
09	Virzošais domkrats(-i)	
10	Sadalītājs	
11	Izlīdzsvarošanas vārststs	
104	BREMŽU SISTĒMA	
01	Darba bremžu un stāvbremžu funkcijas	
02	Bremžu šķiduma līmenis	
105	ELĻOŠANA	
106	BULTINAS / MANISCOPIC / MANIACCES	
01	Stienis un teleskopiskā(-s) sistēma(-s)	
02	Pēda	
03	Šarnīri	
04	Aizsargs	
05	Skavas	
107	KOPĀ KVADRĀTMETRI UZ TONNU	
01	Fiksētie un pārvietojamie balsti	
02	Aizsargs	
03	Kēdes	
04	Ritentiņi	
05	Skavas	

108	PIEDERUMI	
01	Pielāgošana iekārtai	
02	Hidrauliskie savienojumi	
109	KABĪNE / PROTEKTORS / ELEKTRISKĀS KONTŪRS	
01	Sēdeklis	
02	Rīku panelis un radio	
03	Skaņas un gaismas signālierīce/ drošības sistēma	
04	Apsilde / Klimata kontrole	
05	Logu tīrītājs / Sprausla	
06	Ceļa signālierīce	
07	Atpakaļgaitas skaņas signālierīce	
08	Lukturi	
09	Papildu lukturi	
10	Bākuguns	
11	Akumulators	
110	RITENIS	
01	Lietie diskī	
02	Pneimatiskie / Spiediena	
111	STIPRINĀJUMA DETĀLAS	
112	ŠASIJA UN VIRSBŪVE	
113	KRĀSA	
114	VISPĀRĒJĀS FUNKCIJAS	
115	PAMĀCĪBA	
116	KLIENTA INSTRUKCIJAS	

FILTRA ELEMENTI UN SIKSNAS

SILTUMDZINĒJS			
	SILTUMDZINĒJA ĒĻAS FILTRS Atsauce: 749613 Mainīt: 500 S		VENTILATORA SIKSNA Atsauce: 749605 Mainīt: 500 S
	GAISA DROŠĪBAS FILTRA ELEMENTS Atsauce: 227959 Tirīt: 50 S Mainīt: 500 S		
	GAISA DROŠĪBAS FILTRA ELEMENTS Atsauce: 227960 Mainīt: 1000 S *		
	DEGVIELAS FILTRA ELEMENTS Atsauce: 746909 Mainīt: 500 S		
*: Tirīšanas un maiņas biežums ir norādīts rekomendācijās (skatiet: 3 - APKOPĒ: TEHNISKO APKOPJU GRAFIKS).			

HIDRAULIKA			
	ĒĻAS TRANSMISIJAS HIDROSTATISKĀ FILTRA ELEMENTS Atsauce: 518250 Mainīt: 500 S		HIDRAULISKĀS ĒĻAS TVERTNES UZSŪCOŠAIS FILTRS Atsauce: 19910 Tirīt: 1000 S
	ĒĻAS HIDRAULISKĀ PALĪGFILTRA ELEMENTS Atsauce: 518251 Mainīt: 500 S		HIDRAULISKĀS TVERTNES IEPILDES SIETS Atsauce: 599523

RAMIRENT

SMĒRVIELAS UN DEGVIELA



SMĒRVIELAS UN DEGVIELU LIETO:

- Papildinot eļļu, nesajauciet tās.
- Eļļas maiņai vislabāk iemērotas ir MANITOU eļjas.

EĻĻU DIAGNOSTIKAS ANALĪZE

Tehniskās apkopes vai apkopes gadījumā pie izplatītāja jūs varat lūgt veikt dzinēja eļjas diagnostikas analīzi un pārbaudi, ņemot vērā nolietojuma koeficientu.

(*) IETEICAMĀ DEGVIELA

Lai nodrošinātu siltumdzinēja optimālu veikspēju, izmantojet kvalitatīvu degvielu.

- Dīzeļdegviela N590 - Auto/C0/C1/C2/C3/C4
- BS2869 klase A2
- ASTM D975-91 klase 2-2DA, US DF1, US DF2, US DFA
- JIS K2204 (1992) kategorija 1, 2, 3 un īpašā kategorija 3.

SILTUMDZINĒJS				
EĻĻOJAMĀS DETĀLAS	CELTSPĒJA	TEHNOLOGISKĀS PRASĪBAS	IEPAKOJUMS	ATSAUCE
SILTUMDZINĒJS	9.5 litri	MANITOU dzinēja eļļa SAE 15W/40	5 l 20 l 55 l 209 l 1000 l	661706 582357 582358 582359 490205
DZESĒŠANAS KONTŪRS	8 litri	Dzesēšanas šķidums (aizsardzība - 25°)	1,5 l 5 l 20 l	894508 788246 788247
DEGVIELAS TVERTNE	litri	Dīzeļdegviela (*)		

TRANSMISIJA				
EĻĻOJAMĀS DETĀLAS	CELTSPĒJA	TEHNOLOGISKĀS PRASĪBAS	IEPAKOJUMS	ATSAUCE
PĀRVIETOŠANAS KONTEINERS	0,75 litri	Tulta eļļa TRACTELF SF3	5 l 20 l 209 l	545 976 582 391 894 257
TRANSMISIJAS KARDĀNS		Universālā smērviesta MANITOU ZILA	400 g 1 kg 5 kg 20 kg 50 kg	161589 720683 554974 499233 489670

HIDRAULIKA				
EĻĻOJAMĀS DETĀLAS	CELTSPĒJA	TEHNOLOGISKĀS PRASĪBAS	IEPAKOJUMS	ATSAUCE
HIDRAULISKĀS EĻĻAS TVERTNE	55 litri	Hidrauliskā eļļa MANITOU ISO VG 46	5 l 20 l 55 l 209 l	545500 582297 546108 546109

PACELŠANAS KONSTRUKCIJA				
ELĻOJAMĀS DETALĀS	TEHNOLOGISKĀS PRASĪBAS	IEPAKOJUMS	ATSAUCE	
VISPĀRĒJĀ ELĻOŠANA				
TORNĪŠA KĀPURKĒDES ELĻOŠANA	Augstas Veikspējas smērvielā MANITOU	Filtra elements 400 g	479330	
TORNĪŠA ROBAINĀS LIGZDAS ELĻOŠANA	Eļļa SHELL MALLEUS GL 205	Aerosols	744802	
TORNĪŠA MOTO-REDUKTORA BREMZES	Eļļa MANITOU Mehāniskā transmisijs SAE80W90	2 l 20 l 55 l 209 l	499237 546330 546221 546220	

PRIEKŠĒJĀ ASS				
ELĻOJAMĀS DETALĀS	CELTSPĒJA	TEHNOLOGISKĀS PRASĪBAS	IEPAKOJUMS	ATSAUCE
DIFERENCIĀLĀ PRIEKŠĒJĀ ASS	4,8 litri	Tiltā eļļa TRACTELF SF3	5 l 20 l 209 l 1000 l	545976 582391 894257 720149
PRIEKŠĒJO RITĒNU REDUKTORS	0,8 litri	Eļļa SHELL SPIRAX A 90	20 l 209 l	661950 662000

AIZMUGURĒJĀ ASS				
ELĻOJAMĀS DETALĀS	CELTSPĒJA	TEHNOLOGISKĀS PRASĪBAS	IEPAKOJUMS	ATSAUCE
DIFERENCIĀLĀ AIZMUGURĒJĀ ASS	4 litri	Tiltā eļļa TRACTELF SF3	5 l 20 l 209 l 1000 l	545976 582391 894257 720149
AIZMUGURĒJO RITĒNU REDUKTORS	0,8 litri	Eļļa SHELL SPIRAX A 90	20 l 209 l	661950 662000

TEHNISKO APKOPJU TABULA 160 ATJ PLUS EURO 3/180 ATJ/180 ATJS EURO 3

(1): OBLIGĀTĀ PĀRBAUDE PĒC 500 STUNDĀM VAI 6 MĒNEŠIEM

Šī pārbaude ir obligāta pēc pirmajām 500 stundām vai 6 mēnešiem no iekārtas ekspluatācijas uzsākšanas (līdz pirmajam termiņam).

(2): ekšdedzes dzinēja eļļa un iekšdedzes dzinēja eļļas filtrs jānomaina pēc pirmajām 50 lietošanas stundām, bet pēc tam pēc katrai 500 (PS) lietošanas stundām.

A = REGULĒŠANA, C = VADĪŠANA, G = EĻĻOŠANA,
N = TĪRŠANA, P = CAURPŪTE,
R = MAINĀ, V = IZTUKŠOŠANA

LAPA		(1)	IK DIENU VAI IK PĒC 10 DARBA STUNDĀM	IK PĒC 50 DARBA STUNDĀM	IK PĒC 250 DARBA STUNDĀM	IK PĒC 500 DARBA STUNDĀM VAI 6 MĒNEŠIEM	IK PĒC 1000 DARBA STUNDĀM VAI 1 GADA	IK PĒC 2000 DARBA STUNDĀM VAI 2 GADIEM	IK PĒC 4000 DARBA STUNDĀM	NEREGULĀRI
------	---	-----	--	-------------------------------	--------------------------------	---	--	--	---------------------------------	------------

SILTUMDZINĒJS

siltumdzinēja eļļu;	3-12/3-29	C	C	<<<	<<<	V/R	<<<	<<<	<<<	
Dzesēšanas šķidrumu	3-12/3-33	C	C	<<<	<<<	<<<	<<<	V/R	<<<	
Degvielas līmenis	3-12	C	C	<<<	<<<	<<<	<<<	<<<	<<<	
Degvielas padeves cauruļu sistēma	3-14/3-35			C	<<<	<<<	<<<	<<<	<<<	P
Radiatoria nodalījums	3-16	N		N	<<<	<<<	<<<	<<<	<<<	
Gaisa drošības filtra elements	3-17/24	R		N	<<<	R	<<<	<<<	<<<	
Maiņstrāvās ģeneratora/virzūja/ventilatora pievads	3-16/3-23/3-28	C/A			C/A	R	<<<	<<<	<<<	
Dzesēšanas kontūrs	3-22	C			C	<<<	<<<	<<<	<<<	
Degvielas filtrs (2)	3-23	N			N	R	<<<	<<<	<<<	
Degvielas filtra elements (2)	3-16/3-24	R			N	R	<<<	<<<	<<<	
Siltumdzinēja eļļas filtrs (2)	3-29	R			R	<<<	<<<	<<<	<<<	
Degvielas tvertne	3-30						V/N	<<<	<<<	
Gaisa drošības filtra elements	3-30						R	<<<	<<<	
Siltumdzinēja gumijas-metāla amortizators	3-32						C**	<<<	<<<	
Siltumdzinēja režīmi	3-32						C**	<<<	<<<	
Vārstu termiskā sprauga	3-34		C**				C**	<<<	<<<	
Inžektori	3-34						C	<<<		
Radiators	3-34						C**	<<<		
Ūdens sūknis un termostats	3-34						C**	<<<		
Mainīstrāvās ģeneratora un palaišanas mehānisms	3-34						C**	<<<		
Degvielas spiediena inžektors	3-34						C**	<<<		
Turbokompresors	3-34						C**	<<<		
Iešprices sūknis	3-34						C**	<<<		

TRANSMISIJA

Bremžu sistēma	3-13/3-28	C	C	<<<	<<<	C	<<<	<<<	<<<	
Tilti	3-15	G		G	<<<	<<<	<<<	<<<	G/C**	
Kardāna skrūvju savienojums	3-27	C			C	<<<	<<<	<<<	<<<	
Hidrostatiskās transmisijas spiediena kontūrs	3-32						C**	<<<	<<<	
Hidrostatiskās transmisijas regulēšanas uzsākšana	3-32						C/A*	<<<	<<<	

PNEIMATISKĀ SISTĒMA

Riteņu un pneimatiskās sistēmas stāvoklis	3-13	C	C	<<<	<<<	<<<	<<<	<<<	<<<	
Riteņu uzgriežņu pievilkšana	3-19				C**	<<<	<<<	<<<	<<<	
Riteņi	3-36									R

PACELŠANAS KONSTRUKCIJA

Teleskopiskās sistēmas regulēšana	3-19				C	<<<	<<<	<<<	<<<	
Torniša moto-reduktora bremžu sistēma	3-20/3-27				C	V/R	<<<	<<<	<<<	
Torniša griešanas dzinēja skrūvju pievilkšana	3-26				C	<<<	<<<	<<<	<<<	

HIDRAULIKA

Hidrauliskā eļļa	3-13/3-26/3-34	C	C	<<<	<<<	V/R	<<<	<<<	<<<	
Hidrostatiskās transmisijas eļļas filtra elements	3-25	R			R	<<<	<<<	<<<	<<<	
Eļļas palīgfiltra elements	3-25				R	<<<	<<<	<<<	<<<	
Trošu un šķūtenu stāvoklis	3-26				C**	<<<	<<<	<<<	<<<	
Hidrauliskā kontūra metāla siets	3-32					N	<<<	<<<	<<<	
Hidrauliskās kustības ātrums	3-32					C**	<<<	<<<	<<<	
Uzstādišanas domkrata stāvoklis (pārkare, slēdžu sistēma)	3-32					C**	<<<	<<<	<<<	
Hidrauliskās eļļas tvertne	3-34						N	<<<	<<<	
Hidraulisko kontūru spiediens	3-34						C**	<<<	<<<	
Hidraulisko kontūru caurlaides spēja	3-34						C**	<<<	<<<	

A = REGULĒŠANA, C = VADĪŠANA, G = EĻĻOŠANA,
 N = TĪRĪŠANA, P = CAURPŪTE,
 R = MAIŅA, V = IZTUKŠOŠANA

LAPA	(1)	IK DIENĀ VAI K PĒC 10 DARBA ŠTUNDĀM	IK PĒC 50 DARBA ŠTUNDĀM	IK PĒC 250 DARBA ŠTUNDĀM	IK PĒC 500 DARBA ŠTUNDĀM VAI 6 MĒNESIEM	IK PĒC 1000 DARBA ŠTUNDĀM VAI 1 GADA	IK PĒC 2000 DARBA ŠTUNDĀM VAI 2 GADIEM	IK PĒC 4000 DARBA ŠTUNDĀM	NEREGULĀRI
------	-----	---	-------------------------------	--------------------------------	---	--	--	---------------------------------	------------

ELEKTROSPORTĀMA

Manipulatoru plēšu stāvoklis	3-13	C	<<<	<<<	<<<	<<<	<<<	<<<	<<<
Elektroķītu līmenis akumulatorā	3-14	C	C	<<<	<<<	<<<	<<<	<<<	<<<
Avārijas sūknis	3-19	C		C	<<<	<<<	<<<	<<<	<<<
Strēļu stāvokļa devējs	3-22	C		C	<<<	<<<	<<<	<<<	<<<
Slīpuma devējs	3-22	C		C	<<<	<<<	<<<	<<<	<<<
Pārslodzes devējs	3-22	C		C	<<<	<<<	<<<	<<<	<<<
Elektroķītu blīvums akumulatorā	3-28	C		C	<<<	<<<	<<<	<<<	<<<
Kūlu un kabeļu stāvoklis	3-32				C**	<<<	<<<	<<<	

AIZMUGUREJĀ UN PRIEKŠEJĀ ASS

Aizmugurejās un priekšejas diferenciālās ass eļļa	3-18/3-31	C		C	<<<	V/R	<<<	<<<	
Aizmugurejo un priekšējo riteņu reduktoru eļļa	3-19/3-31	C		C	<<<	V/R	<<<	<<<	

ŠASĪJA

Torniša griešanās ligzda	3-20	G		G	<<<	<<<	<<<	<<<	
Asis	3-21			G	<<<	<<<	<<<	<<<	
Tiltu fiksēšanas pie šasijas skrūves pievilkšana	3-22	C		C	<<<	<<<	<<<	<<<	
Torniša griešanās ligzdas skrūves pievilkšana	3-28	C		C	<<<	<<<	<<<	<<<	

PACĒLĀJS

Pacēlāja līplentes	3-18			C	<<<	<<<	<<<	<<<	
Pacēlāja buksēšana	3-37								XXX
Brīvgaita	3-40								XXX
Pacēlāja pārvietošana uz platformas	3-40								XXX
Balsta apkope	3-41								XXX

(*): Ik pēc 10 stundām pirmo 50 stundu laikā, pēdējo reizi pēc 250 stundām.

(**): Sazinieties ar savu izplatītāju.

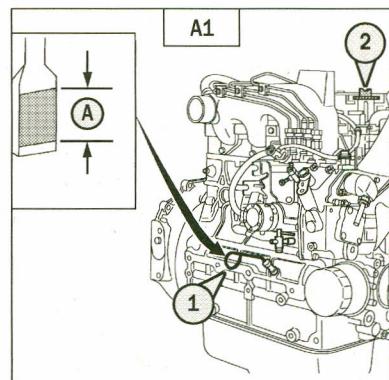
A - IK DIENU VAI IK PĒC 10 DARBA STUNDĀM

A1 - SILTUMDZINĒJA ELLAS LĪMENIS

VADĪŠANA

Novietojiet pacēlāju uz horizontālas zemes, apturiet siltumdzinēju un ļaujiet eļļai nosēsties karterī.

- Atveriet kreisās puses pārsegū.
- Izvelciet taustu 1 (Att. A1).
- Noslaukiet taustu un pārbaudiet, vai līmenis atrodas starp divām augšējām atzīmēm.
- Att. A (Att. A1).
- Ja nepieciešams, papildiniet eļļu (Skatiet nodauju: SMĒRVIELAS), izmantojot atveri 2 (Att. A1).

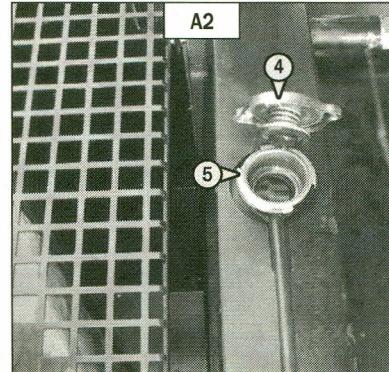


A2 - DZESĒŠANAS ŠĶIDRUMA LĪMENIS

VADĪŠANA

Novietojiet pacēlāju uz horizontālas zemes, apturiet siltumdzinēju un ļaujiet dzinējam atdzist.

- Atveriet kreisās puses pārsegū.
- Lēni paveliet radiatoria skavu 4 (Att. A2) līdz drošības apturim.
- Ľaujiet mazināties spiedienam un izklīst tvaikiem.
- Uzspiediet uz skavas un pagrieziet, lai to izvilktu.
- Pievienojet dzesēšanas šķidrumu, izmantojot atveri 5 (Att. A2).
- Nedaudz ieeļlojiet atveri, lai atvieglotu radiatoria skavas ievietošanu.



Lai izvairītos no izšķakstīšanās un apdegumu riska, pirms skavas izņemšanas pagaidiet, līdz siltumdzinējs atdziest, lai dzesēšanas šķidrums nosēstos. Ja dzesēšanas šķidrums ir joti karsts, nepapildiniet to (80°C). Ārkārtas gadījumā kā dzesēšanas šķidumu jūs varat izmantot ūdeni, pēc iespējas drizāk to iztukšojot un aizvietojot ar dzesēšanas šķidumu (skatiet: 3 - APKOPĒ: E1 - DZESĒŠANAS ŠĶIDRUMS).

A3 - DEGVIELAS LĪMENIS

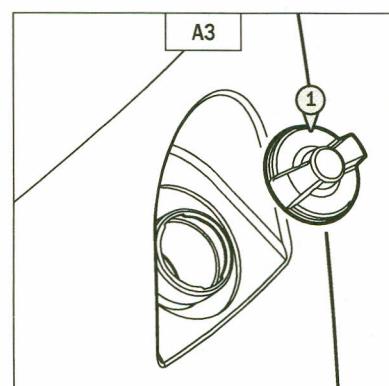
VADĪŠANA

Degvielas tvertni pēc iespējas uzturiet piepildītu, lai līdz minimumam samazinātu kondensēšanās risku laikapstākļu dēļ.

- Noņemiet skavu 1 (Att. A3).
- Cauri iepildīšanas atverei piepildiet tvertni ar nepieciešamo degvielu, filtrējot cauri metāla sietam un atbilstošam ieliktnim.

 Piepildot tvertni, kamēr tā ir atvērta, nekad nesmēķējiet un netuviniet tai atklātu liesmu. Nekad nepiepildiet tvertni dzinējam darbojoties.

 Gāzu izvadišanu no degvielas tvertnes nodrošina tvertnes skava. Maiņas gadījumā vienmēr izmantojiet oriģinālo skavu ar atveri gāzu izvadišanai.



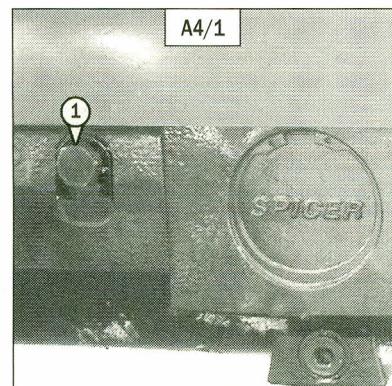
A4 - BREMŽU SISTĒMA

VADIŠANA

Pāraudiet kīļus 1 (Att. A4/1) un 2 (Att. A4/2) uz aizmugurējā tilta.



Ja uz tā nav kīļu, iekārta nav aprīkota ar apturi.

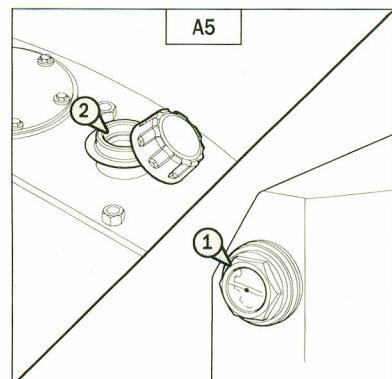


A5 - HIDRAULISKĀS EĻLAS LĪMENIS

VADIŠANA

Novietojiet pacēlāju transportēšanas stāvoklī uz horizontālas zemes, apturiet siltumdzinēju.

- Eļjas līmenim ir jāsniedzas līdz atzīmes 1 vidum (Att. A5).
- Ja nepieciešams, papildiniet eļju (Skatiet nodauju "SMĒRVIELA"), izmantojot atveri 2 (Att. A5).

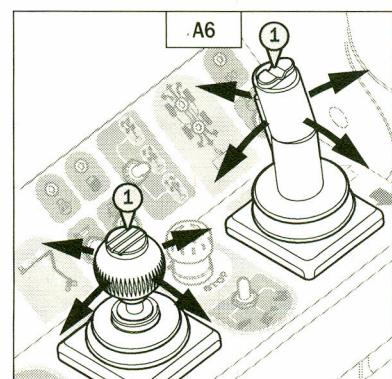


A6 - MANIPULATORU PLĒŠU STĀVOKLIS

VADIŠANA

Lai veiktu šo darbību, iekāpiet grozā, apturiet siltumdzinēju.

- Pārbaudiet manipulatoru gumijas plēšas 1 (Att. A6), tās darbojas līdz ar kustību. Plēšas nedrīkst būt plaisas vai spraugas; ūdens infiltrācija var kaitēt iekārtas darbībai.



A7 - RITENU UN PNEIMATISKĀS SISTĒMAS STĀVOKLIS

VADIŠANA

- Pārbaudiet pneimatiskās sistēmas stāvokli, pēc tam pārbaudiet, vai tajā nav plaisu, plīsumu, izciļņu, nodilumu, utt.

B - IK PĒC 50 DARBA STUNDĀM

Veiciet iepriekš aprakstīto procedūru, kā arī tālāk minētās darbības.

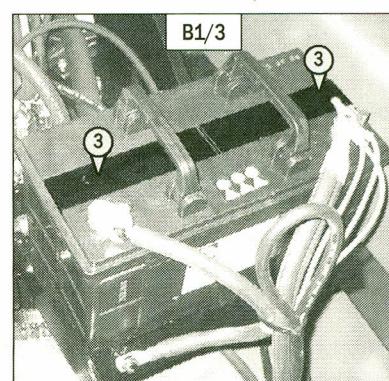
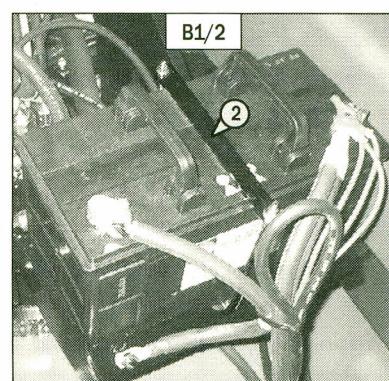
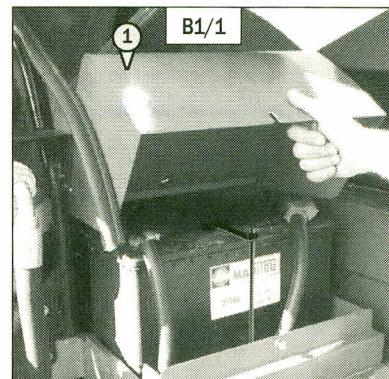
B1 - NIVEAU DE L'ÉLECTROLYTE DE LA BATTERIE

VADIŠANA

Pārbaudiet elektrolītu līmeni katrā akumulatora elementā.

Ja gaisa temperatūra ir paaugstināta, pārbaudiet līmeni biežāk nekā ik pēc 50 darba stundām.

- Noskrūvējiet no akumulatora pārsega divus uzgriežņus.
- Paceliet akumulatora pārsegu 1 (Att. B1/1).
- Paceliet fiksācijas akumulatoru 2 (Att. B1/2).
- Nonemiet abus elementu aizbīdņus 3 (Att. B1/3).
- Līmenim ir jābūt 1 cm virs akumulatora uzlīmes.
- Ja nepieciešams, piepildiet ar destilētu ūdeni, paturiet stikla traukā.
- Notīriet un nosusiniet abus aizbīdņus 3 (Att. B1/3), bet pēc tam ievietojiet tos vietā.
- Pārbaudiet kabeļu uzmafas uz uzziediet vazelīnu, lai izvairītos no oksidēšanās.
- Ievietojiet akumulatoru vietā 2 (Att. B1/2).
- Uzlieciet atpakaļ akumulatora pārsegu.
- Ievietojiet atpakaļ akumulatora pārsega abus uzgriežņus.



Darbības ar akumulatoru un tā tehniskā apkope var radīt apdraudējumu, tāpēc veiciet šādus piesardzības pasākumus:

- lietojiet aizsargbrilles;
- darbojieties ar akumulatoru, turot to horizontāli;
- nesmēķējiet un netuviniet liesmu;
- strādājiet labi ventilētā zonā;
- Ja elektrolītu šķidums nokļūst uz ādas vai acīs, 15 minūtes rūpīgi skalojiet ar aukstu ūdeni un vērsieties pēc medicīniskās palīdzības.

B2 - DEGVIELAS KONTŪRA CAURULES

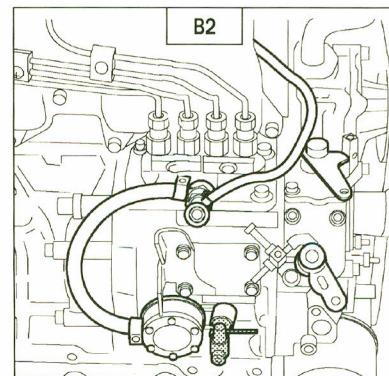
VADIŠANA

Novietojiet pacēlāju uz horizontālas zemes, apturiet siltumdzinēju un ļaujiet dzinējam atdzist.



Pirms dzinēja iedarbināšanas pārbaudiet degvielas kontūra cauruļu stāvokli. Ja degvielas padeves caurules ir bojātas, tas var izraisīt nelaimes gadījumu.

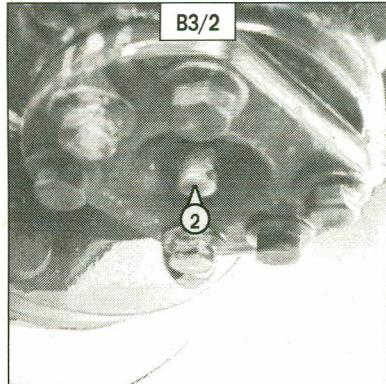
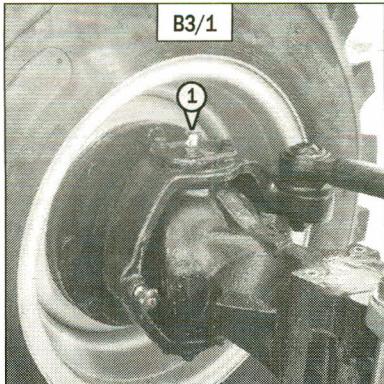
- Atveriet dzinēja pārsegu.
- Vizuāli pārbaudiet degvielas padeves cauruļu stāvokli, kā arī savienojuma atlokus. Ja tie ir bojāti, nekavējoties nomainiet tos (vismaz reizi divos gados nomainiet visas degvielas padeves caurules, kā arī savienojumu atlokus).



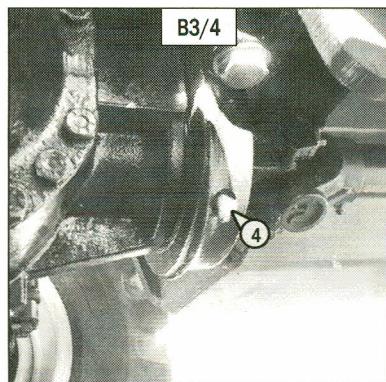
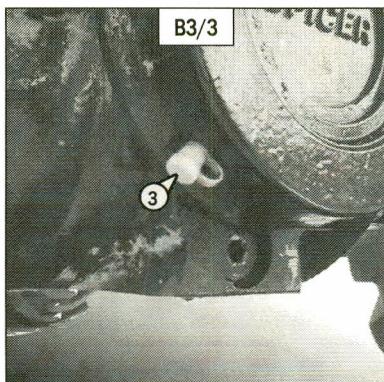
B3 - TILTI

IEELLOŠANA

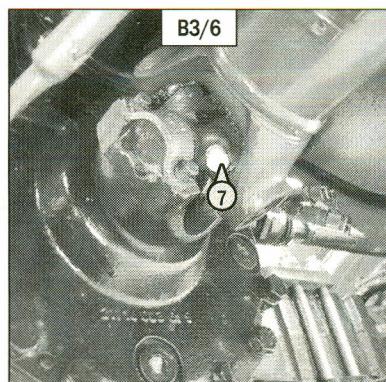
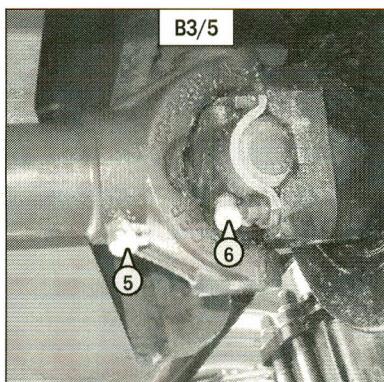
- Ieeļojet priekšējo un aizmugurējo riteņu reduktoru šarnīru 1 (Att. B3/1) un 2 (Att. B3/2) (8 eļļošanas)



- Ieeļojet priekšējo kustības asi 3 (Att. B3/3) un 4 (Att. B3/4) (2 eļļošanas).



- Ieeļojet transmisijas kardānu: priekšējai asij 5 - 6 (Att. B3/5) un transportēšanas konteineru/ aizmugurējo asi 7 (Att. B3/6).



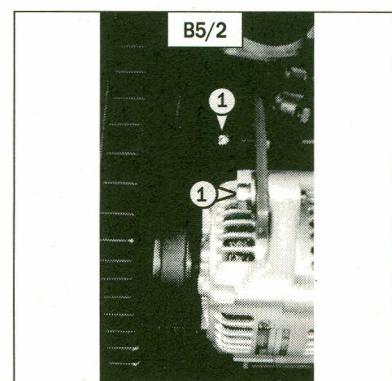
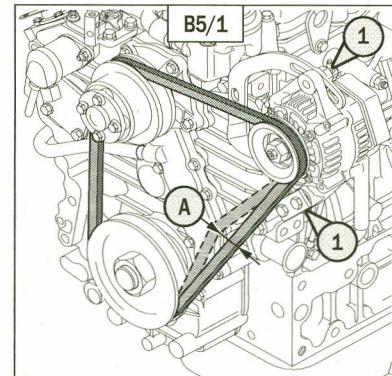
B5 - MAINSTRĀVAS GENERATORA/VENTILATORA/VIRZULĀ PIEVADS

REGULEŠANA

- Atveriet kreisās puses pārsegū.
- Pārbaudiet pievada stāvokli, nodiluma vai plaisu pazīmes un, ja nepieciešams, nomainiet (skatīt: 3 - APKOPĒ: FILTRA ELEMENTI UN SIKSNAS).
- Pārbaudiet spiedienu starp ģeneratora pievades bloku un maiņstrāvas ģeneratoru.
- Spiediena ar pirkstu gadījumā (98 N) spriegojumam Att. A (Att. B5/1) jābūt robežas starp 7 un 9 mm (Att. B5/1).
- Ja nepieciešams, noregulējiet.
- Atlaidiet skrūvi 1 (att. B5/2) par diviem līdz trim apgriezieniem.
- Pagrieziet visu maiņstrāvas ģeneratoru tā, lai panāktu nepieciešamo pievada spiedienu.
- Pievelciet skrūves 1 (att. B5/1).



Maiņstrāvas ģeneratora siksnu maiņas gadījumā no jauna pārbaudiet spriegojumu pēc pirmajām 20 darba stundām.



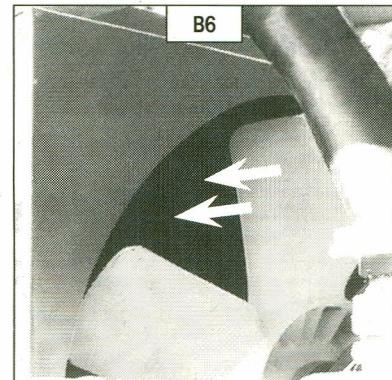
B6 - RADIATORA NODALĪJUMS

TĪRĪŠANA

- Atveriet dzinēja pārsegū.
- Lai izvairītos no radiatora nodalījuma alzsērēšanas, tīriet to ar saspiesta gaisa strūklu virzienā no priekšpuses uz aizmuguri (Att. B6). Šis ir vienīgais veids kā efektīvi likvidēt netīrumus.



Tīriet radiatora nodalījumu ik dienu, kad pacēlājs tiek izmantots īpaši piesārņotās vietās.



B7 - GAISA DROŠĪBAS FILTRA ELEMENTS

TĪRŠANA

Ja pacēlājs tiek izmantots īpaši piesārņotā vidē, samaziniet šos starplaikus un skatiet nodaju: FILTRA ELEMENTI UN SIKSNAS.

- Atveriet kreisās puses pārsegū.
- Nofiksējiet vāku 1 (Att. B7/1).
- Atsedziet filtra elementu 2 (Att. B7/2) un pavelciet to.
- Izvietojiet vietā drošības filtra elementu 3 (Att. B7/2).
- Lai atvieglotu saspiesta gaisa strūklas plūsmu, tīriet filtra elementu tikai virzienā no iekšpuses uz ārpusi.

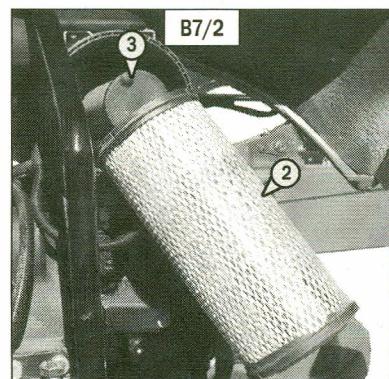
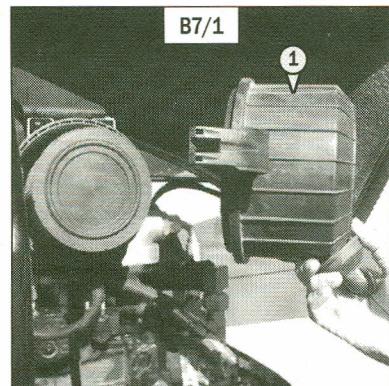


Ievērojiet 30 mm drošības attālumu starp gaisa strūku un filtra elementu, lai nesaplēstu un necaurdurtu to. Filtra elementu nedrīkst caurpūst gaisa filtra korpusa tuvumā. Nekad netīriet filtra elementu, sítot to pret cietu virsmu. Šo darbību laikā lietojiet acu aizsargus.

- Tīriet filtra iekšpusi ar piemērotu mitru lūpatiņu, kas nerada putekļus.
- Pārbaudiet filtra elementa stāvokli, ja nepieciešams, nomainiet to.
- Izvietojiet atpakaļ filtra elementu un vāku.



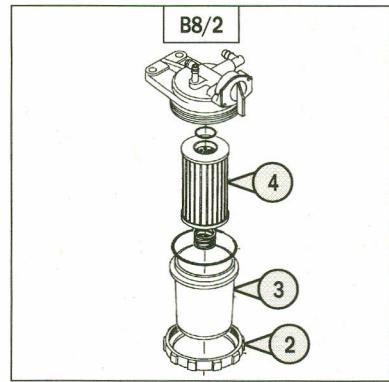
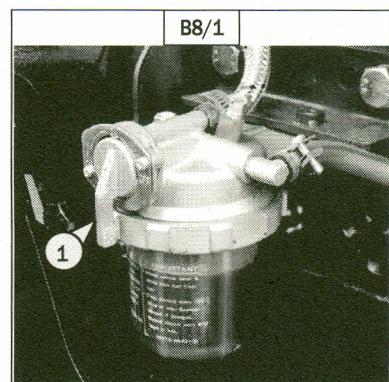
Nekad nemazgājiet drošības gaisa filtra elementu. Nekādā gadījumā netīriet drošības filtra elementu, kas atrodas filtra elementa iekšpusē, ja tas ir piesārnots vai bojāts, nomainiet to pret jaunu.



B8 - DEGVIELAS FILTRA ELEMENTS

NOMAINĀ

- Atveriet kreisās puses pārsegū.
- Rūpīgi notīriet filtra ārpusi, kā arī tā balstu, lai nepieļautu putekļu ieklūšanu sistēmā.
- Aizveriet degvielas vārstu 1 (att. B8/1) stāvoklī OFF (Aizvērts).
- Atskrūvējiet aiztura gredzenu 2, izņemiet tvertni 3 (att. B8/2) un iztīriet iekšpusi ar attiecīgajā degvielā izmērcētu birsti.
- Izņemiet filtra elementu 4 (att.B8/2).
- Izvietojiet jaunu filtra elementu (skatīt: 3 - APKOPE: FILTRA ELEMENTI UN SIKSNAS).



C - IK PĒC 250 DARBA STUNDĀM

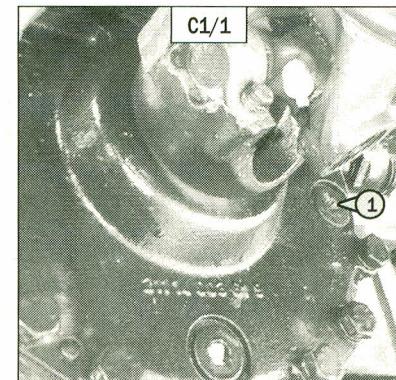
C1 - PRIEKŠĒJĀS UN AIZMUGUREJĀS DIFERENCIĀLĀS ASS ELLAS LĪMENIS

VADIŠANA

Novietojiet pacēlāju uz horizontālas virsmas un apturiet siltumdzinēju.

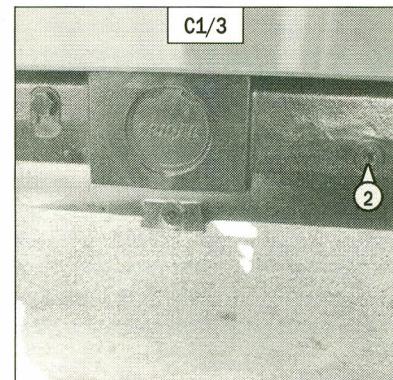
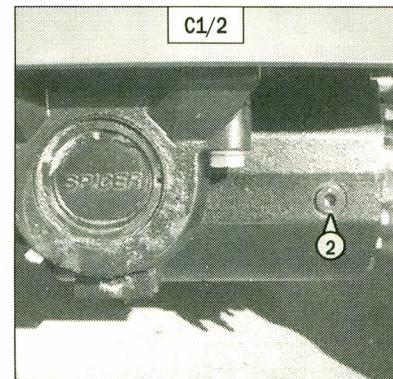
DIFERENCIĀLS:

- Noņemiet skavu 1 (Att. C1/1), eļļas līmenim ir jābūt atveres līmenī.
- Ja nepieciešams, papildiniet eļļu (Skatiet nodaļu: SMĒRVIELAS), izmantojot atveri.
- Uzlieciet atpakaļ un pievelciet skavu 1 (Att. C1/1) (griezes moments 6 daNm)



ASIS:

- Noņemiet skavu no līmeņa 2 (Att. C1/2: priekšējā ass) (Att. C1/3: aizmugurejā ass), eļļai ir jābūt atveres līmenī.
- Ja nepieciešams, papildiniet eļļu (Skatiet nodaļu: SMĒRVIELAS), izmantojot atveri.
- Uzlieciet atpakaļ un pievelciet skavu 2 (Att. C1/2: priekšējā ass) (Att. C1/3: aizmugurejā ass) (griezes moments 6 daNm)



C2 - IEKĀRTAS UZLĪMES

VADIŠANA

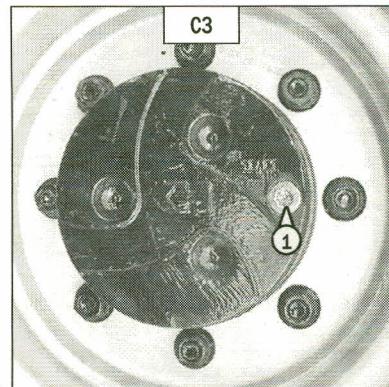
- Pārliecinieties, vai uz iekārtas ir drošības uzlīmes (skatīt: 1 - DROŠĪBAS MARķĒJUMS).

C3 - PRIEKŠĒJO UN AIZMUGURĒJO RITENU REDUKTORU EĻLAS LĪMENIS

VADIŠANA

Novietojiet pacēlāju uz horizontālas virsmas un apturiet siltumdzinēju.

- Pārbaudiet līmenis katra priekšējā riteņa reduktora līmeni.
- Novietojiet līmeņa 1 skavu (Att. C3) horizontāli.
- Noņemiet līmeņa skavu, eļļai ir jābūt atveres līmenī.
- Ja nepieciešams, papildiniet eļļu (Skatiet nodauju: SMĒRVIELAS), izmantojot atveri.
- Uzlieciet atpakaļ un pievelciet skavu 1 (Att. C3) (griezes moments 8 daNm).
- Veiciet šīs pašas darbības ar katru aizmugurējo riteņu reduktoru.



C4 - RITENU UZGRIEŽNU PIEVILKŠANA

VADIŠANA

- Pārbaudiet, vai riteņu uzgriežņi ir pievilkti (Att. C4).



Šī norādījuma neievērošana var radīt riteņu tapu nodilšanu un lūšanu, deformējot riteņus.

C4	
PIEVELCIET RITENU UZGRIEŽŅUS	
PRIEKŠĒJIEM RITENIEM	34 daN.m ± 15 %
AIZMUGURĒJIEM RITENIEM	34 daN.m ± 15 %

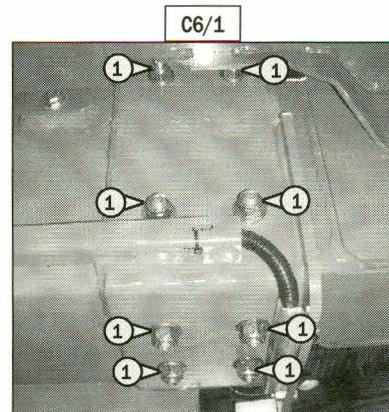
C5 - AVĀRIJAS SŪKNIS

VADIŠANA

- Apturiet siltumdzinēju.
- Pārbaudiet, vai avārijas sūknis funkcionē atbilstoši, nospiežot uz pārtraucēja blakus vadības pultij vai groza vadības pultij.
- Veiciet strēles nolaišanu (piemēram,...)



Nekādā gadījumā neizmantojiet pacēlāju, ja sūknis nefunkcionē.



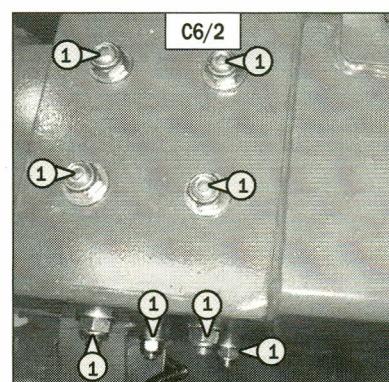
C6 - TELESKOPISKĀS SISTĒMAS REGULĒŠANA

VADIŠANA

- Pārbaudiet, vai teleskopiskās sistēmas 1 visi 16 uzgriežņi ir cieši piegriezti (Att. C6/1 un C6/2).



Neievērojot šo norādījumu, platforma var nebūt pietiekami droši nofiksēta, turklāt var rasties teleskopiskās sistēmas nodilums.

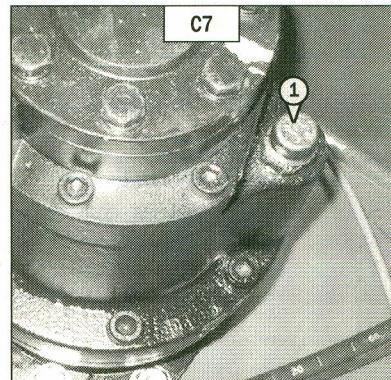


C7 - TORNĪŠA MOTO-REDUKTORA BREMŽU LĪMENIS

VADIŠANA

Novietojiet pacēlāju uz horizontālas virsmas un apturiet siltumdzinēju.

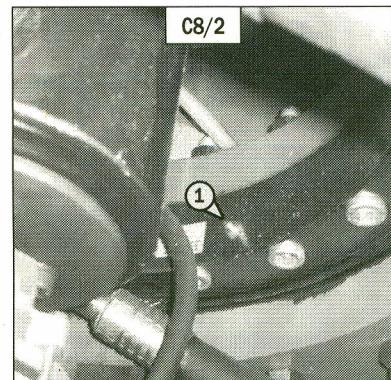
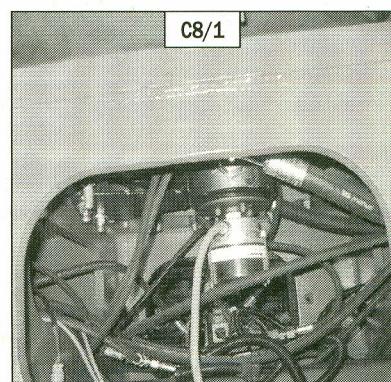
- Noņemiet tornīša iekšējo pārsegu.
- Moto-reduktors ir bloks vārstā aizmugurējā daļā.
- Noņemiet iepildes-atgaisošanas vārsta skavu 1 (Att. C7)
- Līmenis ir pareizs, kamēr vārstā ir piepildīts ar eļļu.
- Ja nepieciešams, caur iepildes-atgaisošanas vārsta skavu papildiniet līmeni, izmantojot šķirci. Tā tilpums ir 1,3 l.
- Uzlieciet atpakaļ iepildes-atgaisošanas vārsta skavu 1 (Att. C7).



C8 - TORNĪŠA PAGRIEŠANAS LIGZDA

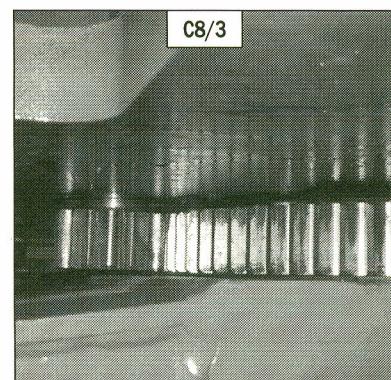
ELĀOŠANA

- Ripošanas virsmas un zobražu elāošana ir jāveic ik pēc 250 darba stundām, kā arī pēc ilgas dīkstāves.
- Izmantojamās smērvielas: Skatiet nodalū: SMĒRVIELAS.
- Noņemiet kreisās puses pārsegu no šasijas (skatiet Att. C8/1).
- Izmantojiet 2 elāošanas ierīces 1 (Att. C8/2) un bagātīgi ieelāojet tornīša pagriešanas ligzdu.
- Uzlieciet atpakaļ uz šasijas kreisās puses pārsegu (skatiet Att. C8/1).



- Ar otīnu uzklājiet eļļu uz robotās ligzdas un gredzena (Att. C8/3).

- izmantojamās smērvielas: Skatiet nodalū: SMĒRVIELAS.



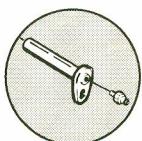
- Notīriet, bet pēc tam ieeļlojet ar smērvielu (Skatiet nodaļu "SMĒRVIELAS") un noņemiet pārpalikumu.

Apzīmējumi :

ASS

RUMBA

LODVEIDA ŠARNĪRS



X2



X2



X1



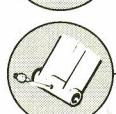
X2



X1



X1



X1



X1



X1



X2



X2



X2



X1



X1



X2



X2



X1



X1



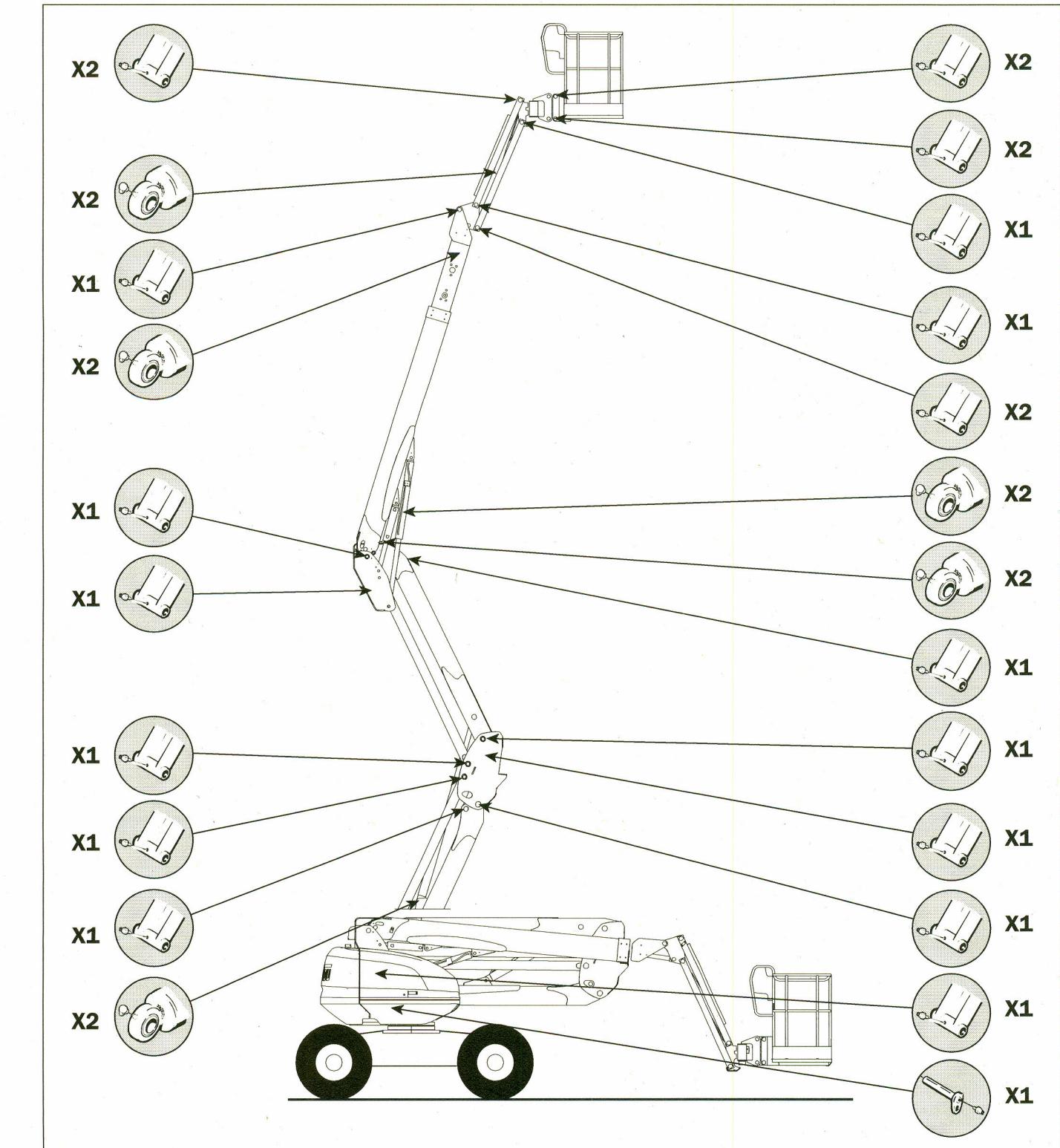
X1



X1



X1



C10 - TILTU STIPRINĀJUMA SKRŪVJU PIE ŠASIJAS PIEVILKŠANA

VADIŠANA

- Skrūvju pārbaude ir jāveic ne vēlāk kā pēc 50 darba stundām. Pēc tam šo pārbaudi ir nepieciešams atkārtot pēc 250 darba stundām.
- Skrūvju griezes moments ir $28,5 \text{ daN.m} \pm 10\%$.
- $1 \text{ daN} = 1 \text{ kg}$.

C11 - STRĒLES STĀVOKLA DEVĒJI

VADIŠANA

Lai veiktu šo darbību, novietojiet strēli transportēšanas stāvoklī.

- Veiciet pārvietošanu ar transportēšanas ātrumu
- Paceliet strēli vai izvelciet teleskopisko sistēmu
- Virzieties uz priekšu
- Pacēlājam ir jāpārvietojas ar transportēšanas ātrumu.



Nepareizas darbības gadījumā pacēlāju lietot aizliegts. Sazinieties ar savu izplatītāju.

C12 - SLĪPUMA DEVĒJS

VADIŠANA

Lai veiktu šo darbību, iztaisnojiet strēli.

- Novietojiet pacēlāju augstākajā pieļaujamajā slīpuma stāvoklī (skatiet: 2 - APRAKSTS: TEHNISKĀ SPECIFIKĀCIJA).
- Teleskopiskās sistēmas izvilkšanas, strēles pacelšanas kustībām ir jābūt bloķētām (deg slīpuma gaismas indikators grozā, kā arī grozā ir aktivizēts pārtraukts vibrosignāls grozs).



Nepareizas darbības gadījumā pacēlāju lietot aizliegts. Sazinieties ar savu izplatītāju.

C13 - PĀRSLODZES DEVĒJI

VADIŠANA

Lai veiktu šo darbību, novietojiet strēli transportēšanas stāvoklī.

- Novietojiet lielāku svaru, nekā norādīts uz groza (skatiet: 2 - APRAKSTS: TEHNISKĀ SPECIFIKĀCIJA).
- Teleskopiskās sistēmas izvilkšanas, strēles pacelšanas kustībām ir jābūt bloķētām (deg pārslodzes gaismas indikators grozā, kā arī grozā ir aktivizēts nepārtraukts vibrosignāls).



Nepareizas darbības gadījumā pacēlāju lietot aizliegts. Sazinieties ar savu izplatītāju.

C14 - DZESĒŠANAS ŠĶIDRUMA KONTŪRA CAURULES

VADIŠANA



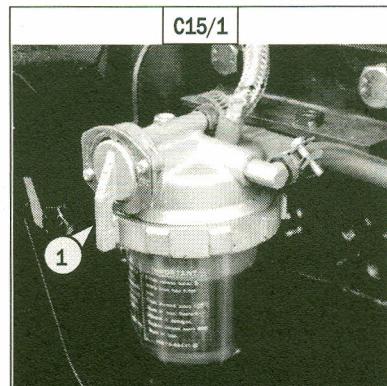
Ja dzesēšanas šķidruma kontūra caurules ir bojātas vai manāma dzesēšanas šķidruma noplūde, tas var izraisīt pārkāšanu vai smagus apdegumus.

- Atveriet dzinēja pārsegu.
- Veiciet dzesēšanas šķidruma cauruļu vizuālu pārbaudi, bet pēc tam pārbaudiet savienojumu atlokus. Ja tās ir uzburbušas, sacietējušas vai ielplaisājušas, nekavējoties tās nomainiet (vismaz reizi divos gados nomainiet visas degvielas padeves caurules, kā arī savienojumu atlokus).
- (Jautājiet savam izplatītājam)

C15 - DEGVIELAS FILTRS

TĪRŠANA

- Novietojiet pacēlāju uz horizontālas zemes un atslēdziet siltumdzinēju.
- Atveriet kreisās puses pārsegu.
- Aizveriet degvielas vārstu 1 (att. C15/1) stāvoklī OFF (Aizvērts).
- Rūpīgi notīriet filtra ārusi, kā arī tā balstu, lai nepieļautu putekļu ieklūšanu sistēmā.
- Atskrūvējiet aiztura gredzenu 2, izņemiet tvertni 3 (att. C15/2) un iztīriet lekšpusi ar attiecīgajā degvielā izmērcētu birsti.
- Izņemiet filtra elementu 4 (att. C15/2) un iegremdējiet to degvielā, lai izskalotu.
- Ievietojiet to atpakaļ.
- Atveriet degvielas vārstu 1 (att. C15/1) stāvoklī ON (Atvērts).
- Iztīriet degvielas padeves sistēmu ar caurpūti (skatiet: 3 - APKOPĒ: G1 – DEGVIELAS PADEVES SISTĒMA).



Ja degviela ir piesārņota ar putekļiem un daļiņām, izmantojiet inžektoru sūknī un inžektorus. Lai no tā izvairītos, regulāri tīriet degvielas filtra nodalījumu.

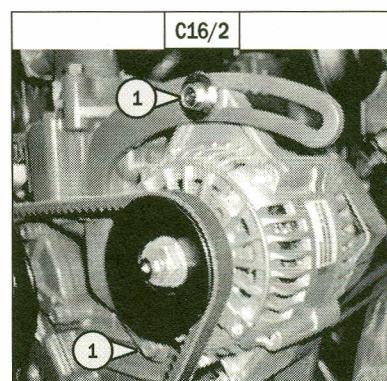
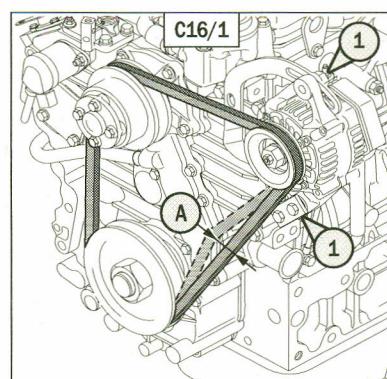
C16 - MAINSTRĀVAS GENERATORA/VENTILATORA/VIRZUĻA PIEVADA SPRIEGOJUMAM

REGULEŠANA

- Atveriet kreisās puses pārsegu.
- Pārbaudiet pievada stāvokli, nodiluma vai plaisu pazīmes un, ja nepieciešams, nomainiet (skatīt: 3 - APKOPĒ: FILTRA ELEMENTI UN SIKSNAS).
- Pārbaudiet spiedienu starp ģeneratora pievades bloku un maiņstrāvas ģeneratoru.
- Spiediena ar pirkstu gadījumā (98 N) spriegojumam Att. A (Att. C16/1) ir jābūt no 7 līdz 9 mm (Att. C16/1).
- Ja nepieciešams, noregulējiet.
- Atlaidiet skrūvi 1 (att. C16/2) par diviem līdz trim apgriezieniem.
- Pagrieziet visu maiņstrāvas ģeneratoru tā, lai panāktu nepieciešamo pievada spiedienu.
- Pievelciet skrūves 1 (att. C16/1).



Maiņstrāvas ģeneratora siksnu maiņas gadījumā no jauna pārbaudiet spriegojumu pēc pirmajām 20 darba stundām.



D - IK PĒC 500 DARBA STUNDĀM

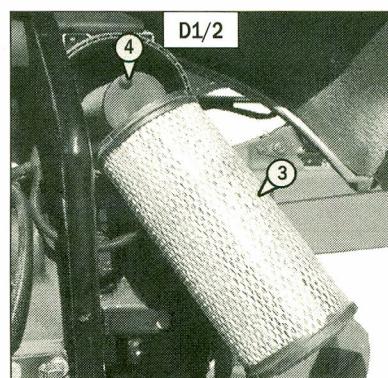
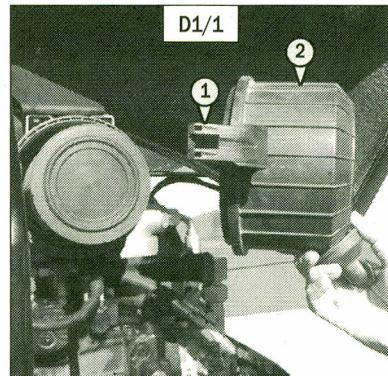
D1 - DROŠĪBAS GAISA FILTRA ELEMENTS

NOMAINA

Gaisu izmanto, lai ar drošības gaisa filtra starpniecību attīrītu degvielu. Turklāt pacēlāju ir aizliegts izmantot, ja filtra elementi ir iznemti vai bojāti.

- Atveriet kreisās puses pārsegu.
- Nofiksējet skavas 1 (Att. D1/1) un noņemiet pārsegū 2 (Att. D1/1).
- Uzmanīgi noņemiet filtra elementu 3 (att. D1/2), lai mazinātu putekļu rašanos.
- Novietojiet vietā drošības filtra elementu.
- Rūpīgi iztīriet tālāk minētās detaļas, izmantojot atbilstošu gludu un mitru lupatiņu.
 - filtra un pārsegā iekšpusi;
 - ievades šķūtenes iekšpusi;
 - piekļuvēs atveres savienojumiem filtrā un pārsegā.
- pārbaudiet siltumdzinēja savienotācaurules stiprinājumu stāvokli, kā arī sazarojumu un filtra aizsērējuma indikatora stāvokli.
- Pirms montāžas pārbaudiet jauno filtra elementu stāvokli (skatiet: 3 - APKOPE: FILTRA ELEMENTI UN SIKSNAS).
- Ievietojiet filtra elementu filtrā pirkstā un stumiet filtra elementu, piespiežot perimetram, nevis centram.
- uzlieciet atpakaļ pārsegu, vārstu pavēršot uz leju.

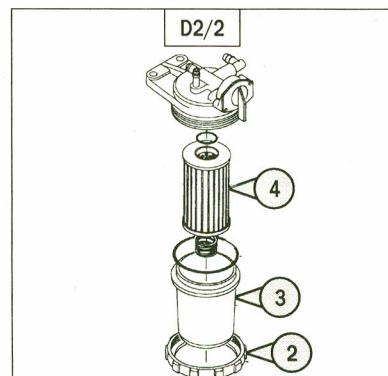
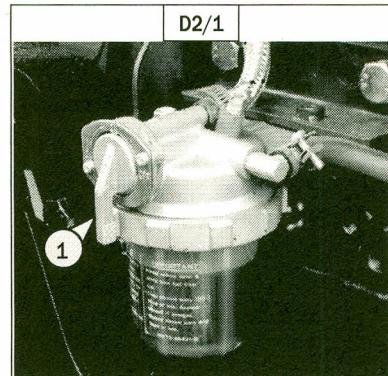
Izmantojot to īpaši piesārnotā vidē, skatiet nodauju: FILTRA ELEMENTI UN SIKSNAS



D2 - DEGVIELAS FILTRA ELEMENTS

NOMAINA

- Atveriet kreisās puses pārsegu.
- Rūpīgi notīriet filtra ārpusi, kā arī tā balstu, lai nepieļautu putekļu ieklūšanu sistēmā.
- Aizveriet degvielas vārstu 1 (att. D2/1) stāvoklī OFF (Aizvērts).
- Atskrūvējiet aiztura gredzenu 2, izņemiet tvertni 3 (att. D2/2) un iztīriet iekšpusi ar attiecīgajā degvielā izmērcētu birsti.
- Izņemiet filtra elementu 4 (att. D2/2).
- Ievietojiet jaunu filtra elementu (skatit: 3 - APKOPE: FILTRA ELEMENTI UN SIKSNAS).

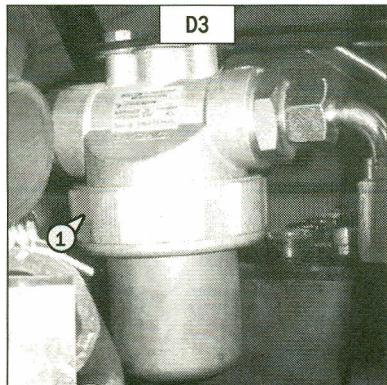


D3 - HIDROSTATISKĀS TRANSMISIJAS EĻLAS FILTRA ELEMENTS

NOMAINA

HIDROSTATISKĀS TRANSMISIJAS EĻLAS FILTRA ELEMENTA NOMAINA

- Apturiet siltumdzinēju.
- Paceliet dzinēja pārsegu.
- Noskrūvējiet filtra korpusu 1 (Att. D3).
- Noņemiet hidrostatiskās transmisijas eļjas filtra elementu un aizvietojiet to ar jaunu.
- Pārbaudiet, vai filtra elements ir novietots pareizā stāvoklī, un uzlieciet atpakaļ pārsegu.



Neizmantojet pacēlāju bez filtra elementa, jo tas nekavējoties var bojāt hidrauliskās transmisijas sistēmas un sūkņa nodilumu.

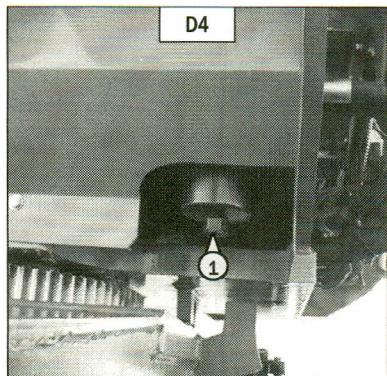
HIDRAULISKĀS SISTĒMAS ATTĪRŠANA

- Ľaujiet siltumdzinējam darboties 5 minūtes, nedarbinot pacēlāju.

D4 - HIDRAULISKĀS EĻLAS PALĪGFILTRA ELEMENTS

NOMAINA

- Apturiet iekārtu, akumulatoru pārsležiet stāvoklī OFF (Izslemts).
 - Atskrūvējiet filtra korpusu 1 (Att. D4).
 - Noņemiet filtra elementu un aizvietojiet ar jaunu. (Skatiet nodaļu "FILTRA ELEMENTI").
- PIEZĪME :** Pievērsiet uzmanību montāžas procedūrai!
- Uzlieciet atpakaļ filtra korpusu 1 (Att. D4).



Rūpīgi notiņiet filtra korpusu un tā apkārtni, kā arī izvairieties piesārņot hidraulisko sistēmu.

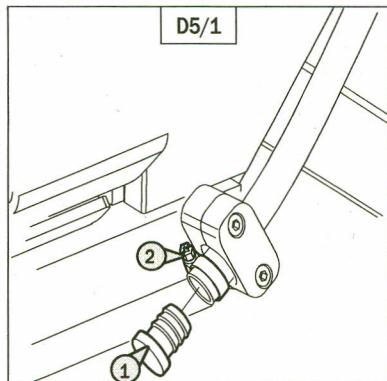
D5 - HIDRAULISKĀ ELLA

IZTUKŠOŠANA - MAIŅA

- Novietojet pacēlāju uz horizontālas plaknes transportēšanas stāvoklī, apturiet siltumdzinēju.

IZTUKŠOJIET EĻĻU

- Izņemiet tvertni, kas atrodas zem iztukšošanas vārstu 1 (Att. D5/1), un noskrūvējiet no tā atloku 2 (Att. D5/1).
- Pavelciet iztukšošanas vārstu 1 (Att. D5/1).
- Paceliet iepildes vārstu 3 (Att. D5/2), lai atvieglotu iztukšošanu.



SIETĪNA TIRIŠANA

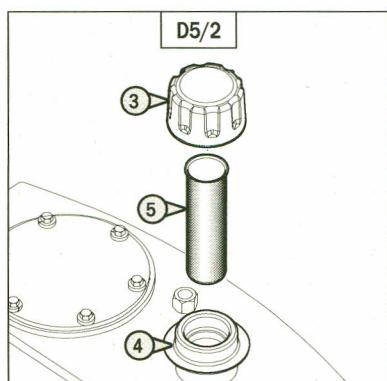
- Nonemiet sietīnu 5 (Att. D5/2), paceļot augšup, notīriet to, izmantojot saspiesta gaisa strūklu.
- Novietojet sietīnu atpakaļ vietā.

EĻĻAS IEPILDĪŠANA



Izmantojet atbilstošu tvertni un piltvi un pirms iepildīšanas iztiriet eļļas tvertnes dibenu.

- Uzstādiet atpakaļ un pievelciet iztukšošanas vārstu 1 (Att. D5/1).
- Piepildiet tvertni ar hidraulisko eļļu (Skatiet nodaļu "SMĒRVIELAS"), izmantojot iepildes atveri 4 (Att. D5/2).
- Eļļas līmenim ir jābūt vienā līmenī ar augšējo sarkano punktu uz tvertnes 6 (Att. D5/3).



Pēc iztukšošanas izlieto eļļu likvidējiet videi draudzīgā veidā.

D6 - ŠLŪTENU STĀVOKLIS

VADIŠANA

- Vizuāli pārbaudiet šķūtēju stāvokli (plaisas), kas pakļautas siltuma un UV staru iedarbībai.

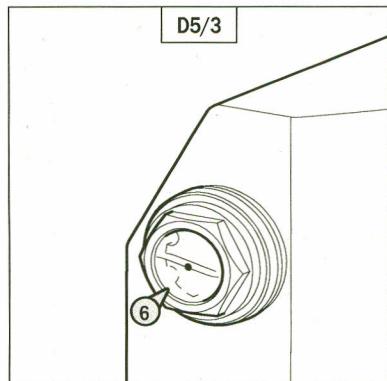
GĀZES IZDALIŠANĀS



Hidrauliskā eļļa zem augsta spiediena var izplūst un radīt smagu kaitējumu. Ja eļļas strūkla zem spiediena rada ievainojumu, nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību.

Ja jums rodas aizdomas par iespējamu noplūdi, nepārbaudiet to ar roku, bet veiciet pārbaudi, izmantojot kartona gabalu un sargājot rokas un ķermenī.

Drošības nolūkā nomainiet nodilušās šķūtenes.

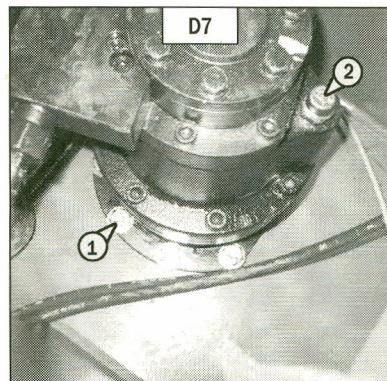


D7 - TORNĪŠA GRIEŠANAS DZINĒJA SKRŪVJU PIEVILKŠANA

VADIŠANA

- Novietojet pacēlāju uz horizontālas virsmas un apturiet siltumdzinēju.

- Pārbaudiet vai deviņas skrūves 1 ir cieši pievilktais (Att. D7).
- Skrūvju griezes momentam ir jābūt $8 \text{ daN.m} \pm 10\%$.
- $1 \text{ daN} = 1 \text{ kg}$.

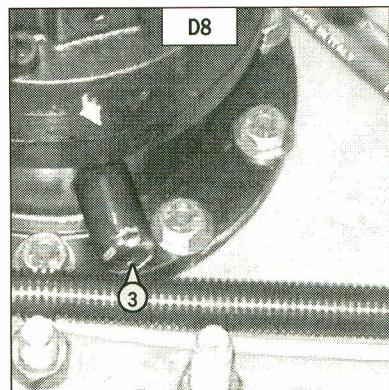


D8 - TORNIŠA MOTO-REDUKTORA BREMŽU SISTĒMA

IZTUKŠOŠANA - NOMAIŅA

Novietojiet pacēlāju uz horizontālas virsmas un apturiet siltumdzinēju.

- Noņemiet torniša iekšējo pārsegū.
- Moto-reduktors ir bloka vārstā aizmugurējā daļā.
- Noņemiet iepildes-atgaisošanas vārsta skavu 2 (Att. D8), lai nodrošinātu veiksmīgu iztukšošanu.
- Novietojiet iztukšošanas vārstu 3 uz reduktora bloka bāzes labajā pusē (Att. D8).
- Novietojiet vietā (nelielu) tvertni eļjas savākšanai.
- Atskrūvējiet iztukšošanas vārstu.



Pēc iztukšošanas izlieto eļju likvidējiet videi draudzīgā veidā.

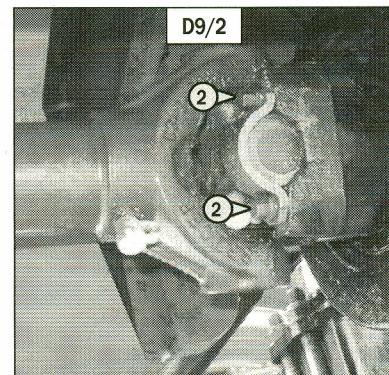
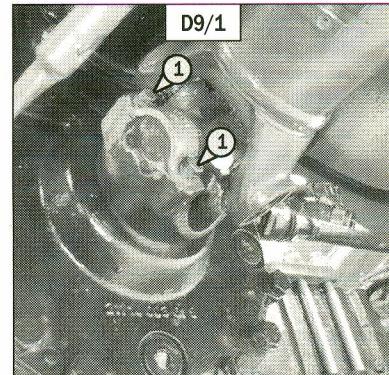
- Paņemiet šķirci, ar kuru iepildīt reduktoru cauri iepildes-iztukšošanas vārstam 2 (Att. D8). Eļjas tvertnes tilpums ir 1,3 l un līmenis ir pareizs, kamēr uzsūcošais vārsts ir piepildīts ar eļju.
- Uzlieciet atpakaļ iepildes-atgaisošanas vārsta skavu 2 (Att. D8).

D9 - KARDĀNA SKRŪVJU PIEVILKSANA

VADIŠANA

Novietojiet pacēlāju uz horizontālas virsmas un apturiet siltumdzinēju.

- Pārbaudiet, vai šīs astoņas skrūves ir pievilktais (pa četrām katrā galā) 1 (Att. D9/1) un 2 (Att. D9/2).
- Skrūvju griezes momentam ir jābūt $8 \text{ daN.m} \pm 10\%$.
- $1 \text{ daN} = 1 \text{ kg}$



D10 - ELEKTROLĪTU BLĪVUMS AKUMULATORĀ

VADIŠANA

Elektrolītu blīvums mainās atkarībā no temperatūras, bet pie 16° C tas jāuztur vismaz 1260 līmenī.

Svītotā daļa (Att. D10) nozīmē, ka akumulators ir pietiekami uzlādēts.

Šīs svītotās dalas augšpusē akumulators ir izlādējies.

Blīvums vienā elementā nedrīkst atšķirties vairāk nekā par 0,025 vienībām no otrs akumulatora elementa.

- Atveriet akumulatora pārsegu.

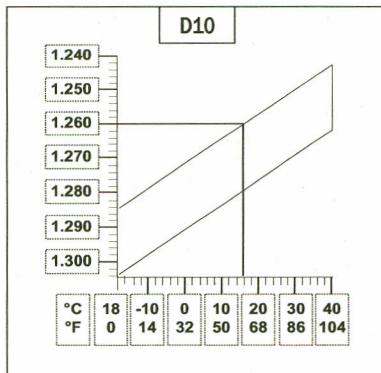
- Pārbaudiet elektrolītu blīvumu katrā akumulatora elementā, izmantojot acidometru.

- Nekad neveiciet pārbaudi pirms esat pievienojuis destilētu ūdeni. Uzlādējiet akumulatoru un nogaidiet 1 stundu pirms elektrolītu blīvuma pārbaudes akumulatorā.



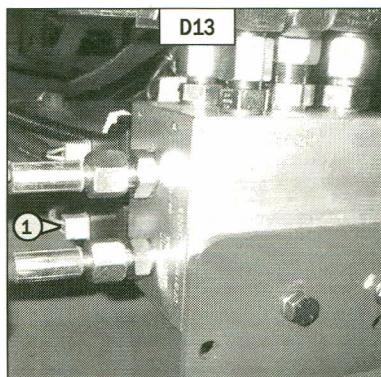
Darbības ar akumulatoru un tā tehniskā apkope var radīt apdraudējumu, tāpēc veiciet šādus piesardzības pasākumus:

- lietojiet aizsargbrilles;
- darbojieties ar akumulatoru, turot to horizontāli;
- nesmēķējiet un netuviniet liesmu;
- strādājiet labi ventiletā zonā;
- Ja elektrolītu šķidums nokļūst uz ādas vai acis, 15 minūtes rūpīgi skalojiet ar aukstu ūdeni un vērsieties pēc mediciniskās palīdzības.



D11 - TORNĪŠA PAGRIEŠANAS LIGZDAS SKRŪVU PIEVILKŠANA

VADIŠANA



- Skrūvju pārbaude ir jāveic ne vēlāk kā pēc 50 darba stundām. Pēc tam šo pārbaudi ir nepieciešams atkārtot pēc 500 darba stundām.
- Skrūvju griezes momentam ir jābūt $27 \text{ daN.m} \pm 10\%$.
- $1 \text{ daN} = 1 \text{ kg}$.

D12 - BREMŽU SISTĒMA

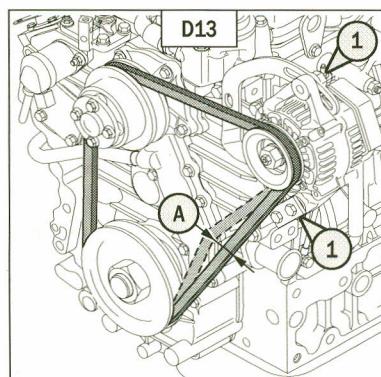
VADIŠANA

- Pārbaudiet bremžu sistēmu, atvienojot hidrauliskā bloka tinumu 1 (Att. D12) šasijā (lai pieķūtu blokiem, paceliet šasijas pārsegu pa kreisi) un veicot pārvietošanas kustību.



Pacēlājs nedrīkst kuštēties uz priekšu.

- Pēc testa pievienojiet tinumu atpakaļ.



D13 - MAINSTRĀVAS GENERATORA/VENTILATORA/VIRZUĻA PIEVADE

NOMAINĀ

- Atveriet kreisās pusēs pārsegu.
- Atlaidiet skrūvi 1 (att. D13) par diviem vai trim apgriezieniem.
- Pagrieziet visu mainstrāvas ģeneratoru, lai atbrīvotu tā pievadi un aizvietotu ar jaunu (skatiet: 3 - APKOPE: FILTRA ELEMENTI UN SIKSNAS).
- Noregulējiet spiedienu starp šiem virzuļa un mainstrāvas ģeneratora blokiem.
- Izmantojot pirksta spiedienu (98 N), spriegojumam ir jābūt no 7 līdz 9 mm (Att. A-Att. D13)
- Pievelciet atpakaļ skrūves 1 (Att. D13).



No jauna pārbaudiet siksnu spriegojumu pēc pirmajām 20 darba stundām.

D14 - SILTUMDZINĒJA EĻĻA

IZTUKŠOŠANA - NOMAINA

D15 - SILTUMDZINĒJA EĻĻAS FILTRS

NOMAINA

- Novietojiet pacēlāju uz horizontāla pamata, ļaujiet siltumdzinējam dažas minūtes darboties palēninātā režīmā, kamēr tas apstājas.

IZTUKŠOJIET EĻĻU

- Atveriet kreisās puses pārsegu.
- Nolieciet uz zemes tvertni
- Paceliet iepildes vārstu 2 (Att. D15/2), lai nodrošinātu veiksmīgu iztukšošanu.
- Kamēr iztukšošana nav pabeigta, pārbaudiet vārsta aizturi



Pēc iztukšošanas izlieto eļļu likvidējiet videi draudzīgā veidā.

FILTRA NOMAINA

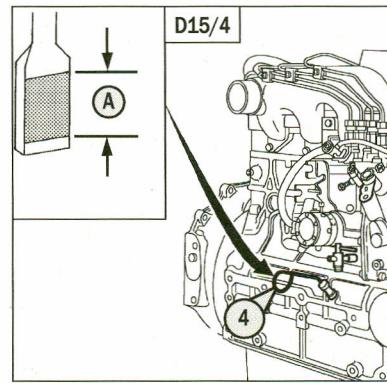
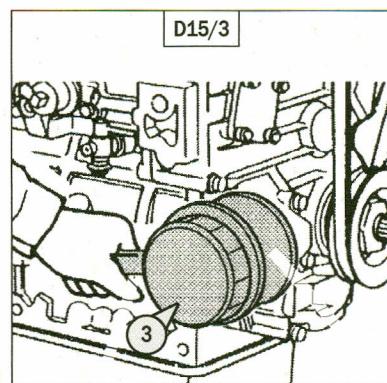
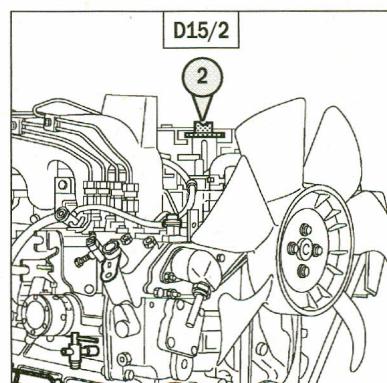
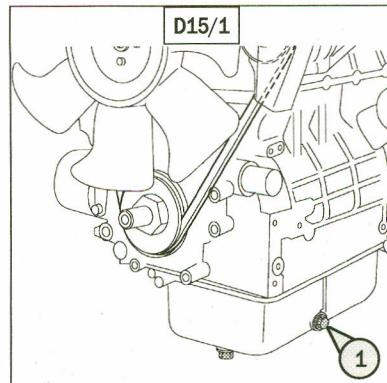
- Noņemiet dzinēja eļļas filtru 3 (Att. D15/3), izņemiet to, kā arī izņemiet tā savienojumu.
- Notīriet filtra balstu ar atbilstošu lupatiņu, kas nerada putekļus.
- Nedaudz ieeļlojiet jauno savienojumu.
- Uzlieciet eļļas filtru atpakaļ uz tā balsta.



Eļļas filtru pievelciet tikai ar roku un nofiksējiet ar filtra atslēgu par vienu ceturtdaļu apgrieziena.

EĻĻAS IEPILDĪŠANA

- Pārliecinieties, vai tas ir vietā, un pievelciet vārsta aizturi 1 (Att. D15/1).
- Piepildiet ar eļļu (Skatiet nodaļu: SMĒRVIELAS), izmantojot atveri 2 (Att. D15/2).
- Nogaidiet dažas minūtes, lai ļautu eļļai ieplūst karterī.
- Pārbaudiet līmeni ar mērīceri 4 (Att. D15/4).
- Iedarbiniet dzinēju un ļaujiet tam vairākas minūtes darboties.
- Pārbaudiet, vai uz iztukšošanas vārsta un dzinēja eļļas filtra nav noplūdes.
- Apturiet dzinēju, nogaidiet vairākas minūtes un pārbaudiet līmeni starp divām atzīmēm uz mērīceres A (Att. D15/4).
- Ja nepieciešamas, palieliniet līmeni.



E - IK PĒC 1000 DARBA STUNDĀM

E1 - DEGVIELAS TVERTNE

IZTUKŠOŠANA - TĪRIŠANA



Veicot šīs darbības, nekad nesmēkējiet un netuviniet atklātu liesmu.

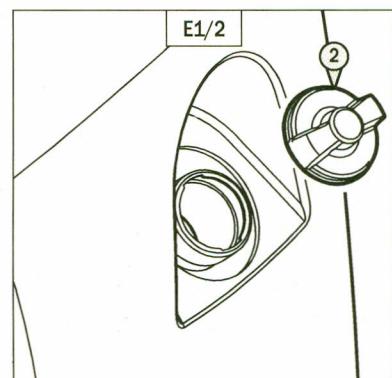
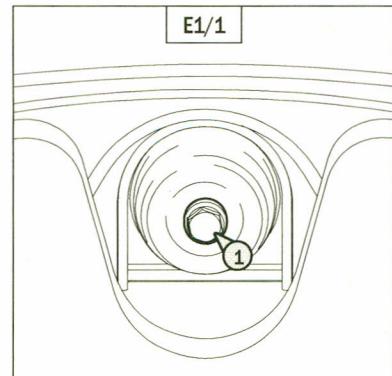
Novietojiet pacēlāju uz horizontālas virsmas, veiciet rotēšanu par 90° (lai iztukšošanas vārsts neatrastos šasijas augšpusē), apturiet siltumdzinēju.

- Vizuāli un uz tausti pārbaudiet aizdomīgās detaļas, ja uz degvielas sistēmas vai uz tvertnes ir redzama noplūde.
- Noplūdes gadījumā sazinieties ar savu izplatītāju.



Nekad neveiciet metināšanas vai citus līdzīgus darbus, kas var radīt sprādzienu vai izraisīt nelaimes gadījumu.

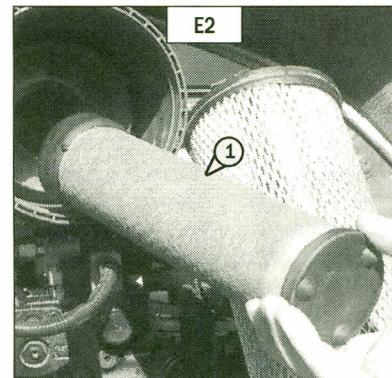
- Izņemiet tvertni, kas atrodas zem iztukšošanas vārstā 1 (Att. E1/1) un novāciet to.
- Ľaujiet degvielai izplūst un noskalojiet, izmantojot desmit litrus atbilstošas degvielas un iepildot to cauri iepildes atverei 2 (Att. E1/2).
- Uzlieciet atpakaļ un pievelciet iztukšošanas vārstu 1 (Att. E1/1) (Griezes moments no 3 līdz 4 daN/m).
- Iepildiet tvertnē piemērotu degvielu, filtrējot to cauri sietam vai auduma gabalam, kas nerada putekļus, un uzlieciet atpakaļ iepildīšanas vārstu (Att. E1/2).



E2 - DROŠĪBAS GAISA FILTRA ELEMENTS

NOMAINA

- Atveriet kreisās pusēs pārsegū.
- Noņemiet filtra elementu no drošības gaisa filtra (Skatīt § D1).
- Noņemiet filtra elementu no drošības gaisa filtra 1 (Att. E2) un uzlieciet jaunu.
- Uzlieciet to atpakaļ (Skatīt § D1).



E3 - PRIEKŠĒJĀS UN AIZMUGURĒJĀS DIFERENCIĀLĀS ASS ELLA

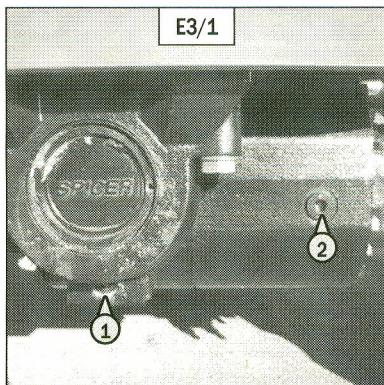
IZTUKŠOŠANA - NOMAINA

Novietojiet pacēlāju uz horizontālas plaknes un apturiet siltumdzinēju, kamēr diferenciālās ass eļļa vēl ir karsta.

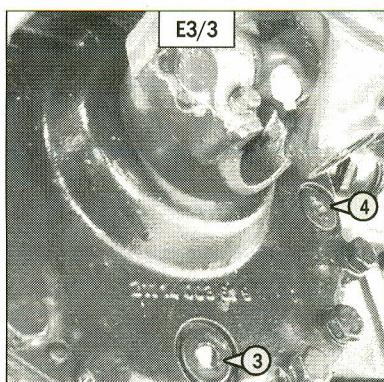
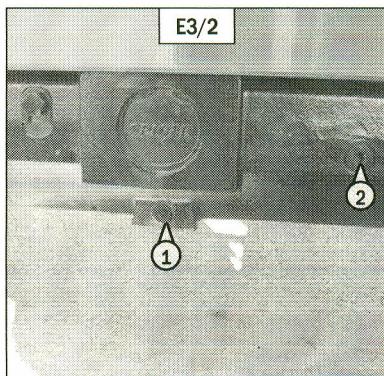
- Novietojiet tvertni zem iztukšošanas vārstas 1 (Att. E3/1 : priekšējā ass) (Att. E3/2 : aizmugurējā ass).
- Noņemiet līmeņa skavu un iepildes vārstu 2 (Att. E3/1 : priekšējā ass) (Att. E3/2 : aizmugurējā ass), lai nodrošinātu veiksmīgu iztukšošanu.
- Novietojiet tvertni zem iztukšošanas vārstas 3 un noņemiet līmeņa skavu un iepildes vārstu 4 (Att. E3/3: diferenciāla).



Pēc iztukšošanas izlieto eļļu likvidējiet videi draudzīgā veidā.



- Uzlieciet atpakaļ un piegrieziet iztukšošanas vārstu 1 (Att. E3/1: priekšējā ass (Griezes moments 8 daNm)) (Att. E3/2: aizmugurējā ass (Griezes moments 8 daNm)) un (Att. E3/3: diferenciāla (Griezes moments 8 daNm))
- Piepildiet ar eļļu (Skatiet nodauļu: SMĒRVIELAS), izmantojot atveri 2 (Att. E3/1 : priekšējā ass) (Att. E3/2 : aizmugurējā ass) un 4 (Att. E3/3: diferenciāla).
- Līmenis pareizs, kamēr eļļa ir atveres līmenī.
- Pārbaudiet, vai iztukšošanas vārstā neveidojas noplūde.
- Uzlieciet atpakaļ un piegrieziet līmeņa skavu un iepildes vārstu 2 (Att. E3/1: priekšējā ass) (Att. E3/2: aizmugurējā ass) un 4 (Att. E3/3: diferenciāla) (Griezes moments 6 daNm).



E4 - PRIEKŠĒJO UN AIZMUGURĒJO RITĒNU REDUKTORU EĻĻA

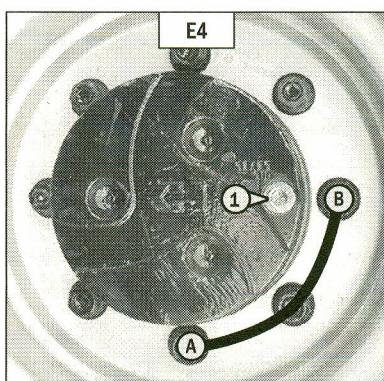
IZTUKŠOŠANA - NOMAINA

Pacēlāju novietojiet uz horizontālas virsmas, atslēdziet siltumdzinēju, kamēr reduktoru eļļa vēl ir karsta.

- Iztukšojet un nomainiet katra priekšējā riteņa reduktora eļļu.
- Novietojiet iztukšošanas vārstu 1 (Att. E4) stāvoklī A.
- Novietojiet tvertni zem iztukšošanas vārstas un atskrūvējiet to.
- Ľaujiet eļļai pilnībā iztečtēt.



Pēc iztukšošanas izlieto eļļu likvidējiet videi draudzīgā veidā.

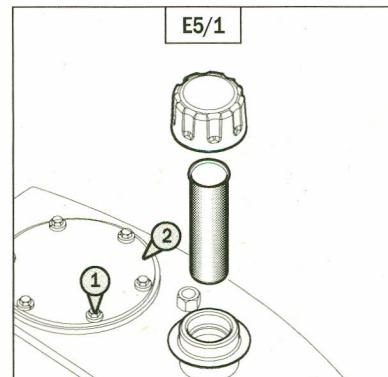


- Novietojiet iztukšošanas atveri stāvoklī B.
- Piepildiet ar eļļu (Skatiet nodauļu: SMĒRVIELAS) cauri līmeņa atverei 1 (Att. E4).
- Līmenis pareizs, kamēr eļļa ir atveres līmenī.
- Uzstādiet atpakaļ un pievelciet iztukšošanas vārstu 1 (Att. E4) (Griezes moments 8 daNm).
- Veiciet šīs pašas darbības ar katru aizmugurējo riteņu reduktoru.

E5 - HIDRAULISKĀS SISTĒMAS SIETS

TĪRŠANA

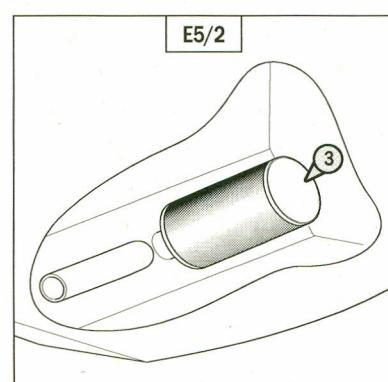
- Iztukšojiet eļļu (skatiet § D15)
- Atskrūvējiet platformas sešas fiksējošās skrūves 1 (Att. E5/1), kas atrodas uz attura 2 (Att. E5/1).
- Atskrūvējiet sietiņu 3 (Att. E5/2), kas atrodas tvertnē, no tīriet to, izmantojot saspiesta gaisa strūklu.
- Atkal pieskrūvējiet sietiņu pie tvertnes un uzmontējiet aizturi 2 (Att. E5/1).
- Iepildiet hidraulisko eļļu (skatiet § D6) (Skatiet nodaļu "SMĒRVIELAS").



E6 - DOMKRATA STĀVOKLIS (NOPLŪDE, SLĒDŽU SISTĒMA)

VADIŠANA

- Pārbaudiet domkrata stāvokli. Nekonstatējiet:
 - Hidrauliskās eļļas noplūdi savienojumu un bloku vārstu līmenī
 - Sadursmi domkrata slēdžu sistēmas līmenī



E7 - NODALĪJUMU UN KABELU STĀVOKLIS

VADIŠANA

- Apskatiet tālāk minētos sektorus, lai pārbaudītu nodalījumu stāvokli: tiem ir jābūt bez nodiluma un valīguma pazīmēm.
- Bāzes vadības pults,
- Hidrauliskais bloks,
- Akumulators,
- Šarnīrsavienojumi,
- Groza vadības pults.

E8 - SILTUMDZINĒJA GUMIJAS-METĀLA AMORTIZATORS (*)

VADIŠANA

E9 - SILTUMDZINĒJA REŽĪMI (*)

VADIŠANA

E10 - HIDROSTATISKĀS TRANSMISIJAS SISTĒMAS SPIEDIENS (*)

VADIŠANA

E11 - HIDROSTATISKĀS TRANSMISIJAS REGULĒŠANAS SĀKUMS (*)

VADIŠANA - REGULĒŠANA

E12 - KUSTĪBAS ĀTRUMS (*)

VADIŠANA

*(Sazinieties ar savu izplatītāju)

F - IK PĒC 2000 DARBA STUNDĀM

Veiciet iepriekš aprakstīto procedūru, kā arī tālāk minētās darbības.

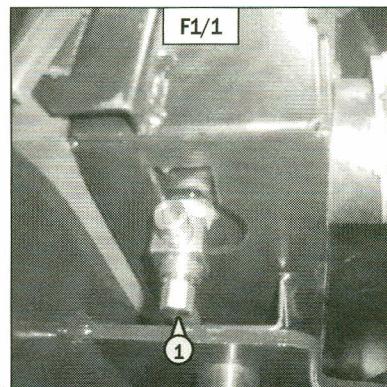
F1 - DZESĒŠANAS ŠĶIDRUMS

IZTUKŠOŠANA - NOMAINA

Šīs darbības veic vajadzības gadījumā vai tuvojoties ziemai.
Novietojiet pacēlāju uz horizontālas virsmas, apturiet siltumdzinēju un ļaujiet atdzist.

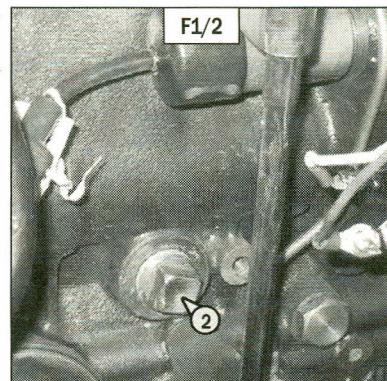
ŠĶIDRUMA IZTUKŠOŠANA

- Atveriet kreisās puses pārsegū.
- Atskrūvējiet radiatoria tīrišanas vārstā skrūves 1 (Att. F1/1).
- Atbrīvojiet dzinēja bloka iztukšošanas vārstu 2 (Att. F1/2).
- Paceliet iepildes vārstu 3 (Att. F1/3).
- Ľaujiet dzesēšanas šķidrumam iztečēt, nodrošinot, lai atveres netiktu bloķētas.
- Pārbaudiet siksnu stāvokli, bet pēc tam pārbaudiet skavas un, ja nepieciešamas, nomainiet siksnas.
- Izskalojiet sistēmu ar ūdeni un, ja nepieciešams, izmantojiet piemērotu tīrišanas līdzekli.

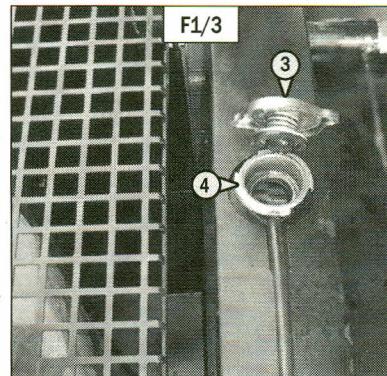


ŠĶIDRUMA IEPILDĪŠANA

- Ieskrūvējiet tīrišanas vārstā skrūves 1 (Att. F1/1).
- Pievelciet iztukšošanas vārstu 2 (Att. F1/2) (Griezes moments no 0,8 līdz 1,2 daN/m).
- Sagatavojiet dzesēšanas šķidumu (Att. F1/4).
- Iēni un pilnībā piepildiet dzesēšanas šķidruma sistēmu cauri iepildes atverei 4 (Att. F1/3).
- Ľaujiet dzinējam dažas minūtes darboties.
- Pārbaudiet, vai nav radusies noplūde.
- Pārbaudiet līmeni un, ja nepieciešams, papildiniet.
- Uzlieciet atpakaļ iepildes vārstu 3 (Att. F1/3).



Siltumdzinējs nesatur antikorozijas elementus, tāpēc tam visu gadu ir jābūt piepildītam līdz minimālajai atzīmei, kas ir 25 % no antifrīza uz etilēnglikola bāzes.



F1/4	
ANTIFRĪZA % SASALŠANAS TEMPERATŪRA	
ANTIFRĪZS 5110 NF	TEMPERATŪRA
30 %	-16 ° C
33 %	-18 ° C
40 %	-25 ° C
50 %	-37 ° C

Veiciet iepriekš aprakstīto procedūru, kā arī tālāk minētās darbības.

F2 - TERMISKĀ VĀRSTU SPRAUGA (*)

VADĪBA - REGULEŠANA

F3 - ŪDENS SŪKNIS UN TERMOSTATS (*)

VADĪBA

F4 - MAINSTRĀVAS GENERATORS UN PALAIDĒJS (*)

VADĪBA

F5 - HIDRAULISKĀS EĻĻAS TVERTNE (*)

TĪRŠANA

F6 - HIDRAULISKĀS SISTĒMAS SPIEDIENS (*)

VADĪBA

F7 - HIDRAULISKĀS SISTĒMAS JAUDA (*)

VADĪBA

F8 - KARBURATORA INŽEKCIJAS SPIEDIENS (*)

VADĪBA

F9 - INŽEKCIJAS SŪKNIS (*)

VADĪBA

F10 - INŽEKTORI

*(SAZINETIES AR SAVU IZPLATĪTĀJU)

F11 - RADIATORS (*)

VADĪBA - KAĻĶAKMENS NONEMŠANA

F12 - TURBOKOMPRESORS (*)

VADĪBA

*(Sazinieties ar savu izplatītāju)

G - GADĪJUMA RAKSTURA APKOPE

G1 - DEGVIELAS PADEVES SISTĒMA

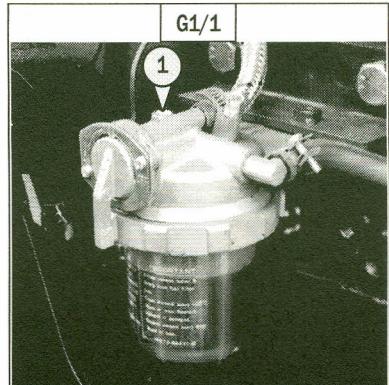
TĪRĪTĀJS

Neveiciet šīs darbības šādos gadījumos:

- Ja tiek aizvietota padeves sistēmas detaļa vai tiek veikta iztukšošana.
- Nodrošiniet, lai degvielas līmenis tvertnē būtu pietiekams, pagrieziet aizdedzes atslēgu 2, lai panāktu elektrosavienojumu.
- Atveriet kreisās puses pārsegū.

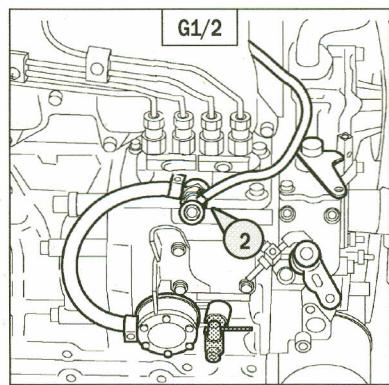
DEGVIELAS FILTRA TĪRŠANA

- Atskrūvējet tīršanas vārstu skrūves 1 (Att. G1/1).
- Atveriet vārstu 2 (Att. G1/2).
- Aktivizējet pastiprinātāju 3 (Att. G1/3), līdz izplūst degviela, atgaisojiet.
- Pievelciet tīršanas vārsta skrūves 1 (Att. G1/1), līdz izplūst degviela



INŽEKTORU TĪRŠANA

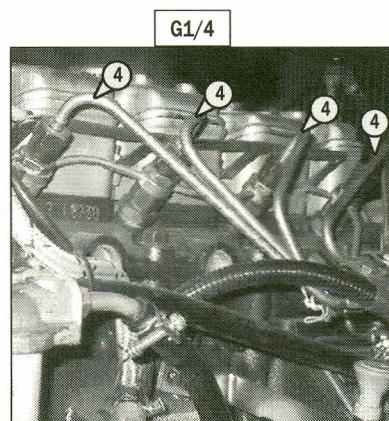
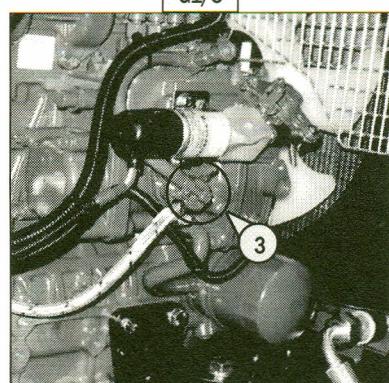
- Atbrīvojiet cauruļu savienojumu 3 (Att. G1/4) pie inžektoriem.
- Iedarbiniet palaidēju, līdz izplūst degviela, atgaisojiet, atbrīvojiet cauruļu savienojumu 4 (Att. G1/4).
- Pievelciet cauruļu savienojumus, līdz izplūst degviela.



Nedarbīniet ilgāk par 30 sekundēm un starp mēģinājumiem ļaujiet atdzist 2 minūtes.

- Dzinējs ir gatavs palaišanai.
- Ľaujiet siltumdzinējam darboties 5 minūtes uzreiz pēc degvielas padeves sistēmas tīršanas, pēc tam pārliecinieties, ka inžekcijas sūknis ir absolūti tīrs.

PIEZĪME: Ja dzinējs īsā laika periodā darbojas pareizi un apstājas vai darbojas nevienmērīgi, pārbaudiet, vai nav radusies noplūde sistēmas spiediena dēļ. Šaubu gadījumā sazinieties ar izplatītāju.



G2 - RITENIS

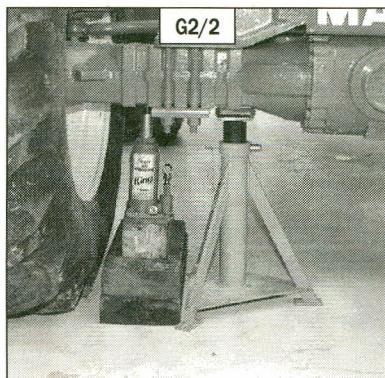
MAINA

Lai veiktu šīs darbības, iesakām jums izvēlēties MANITOU hidraulisko domkratu Ar references numuru 505507 un MANITOU drošības ieliktni ar references numuru 554772.

- Ja iespējams, apturiet pacēlāju uz cetas un horizontālas virsmas.
- Turpiniet ar pacēlāja apturēšanu (skatiet: 1 - DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS UN NORĀDĪJUMI: INSTRUKCIJAS ATTIECĪBĀ UZ VADĪŠANU UN KRAVNESĪBU).
- Nofiksējiet pacēlāju divos virzienos uz maināmajam ritenim pretējās ass.
- Atbrīvojet maināmā riteņa uzgriežņus, kad tos ir iespējams pacelt bez lielas piepūles.
- Novietojiet domkratu zem ass stieņa un noregulējiet domkratu (att. G2/1).
- Piepaceliet riteni, līdz tas nedaudz atraujas no zemes un ielieciet zem ass drošības ieliktni (att. G2/2).



Viena riteņa svars ir 210 kg.



- Pilnībā izskrūvējiet riteņa uzgriežņus un izņemiet tos.
- Atbrīvojet riteni, kustinot to uz priekšu un atpakaļ, un novietojiet blakus.
- Uzlieciet uz rumbas jaunu riteni.
- Uzskrūvējiet ar roku uzgriežņus, ja nepieciešams, ieeļlojiet.
- Noņemiet drošības ieliktnus un nolaidiet pacēlāju, izmantojot domkratu.
- Pievelciet riteņa skrūves, izmantojot dinamometrisko atslēgu (skatīt: 3 - APKOPĒ: B - IK PĒC 250 DARBA STUNDĀM attiecībā uz griezes momentu).

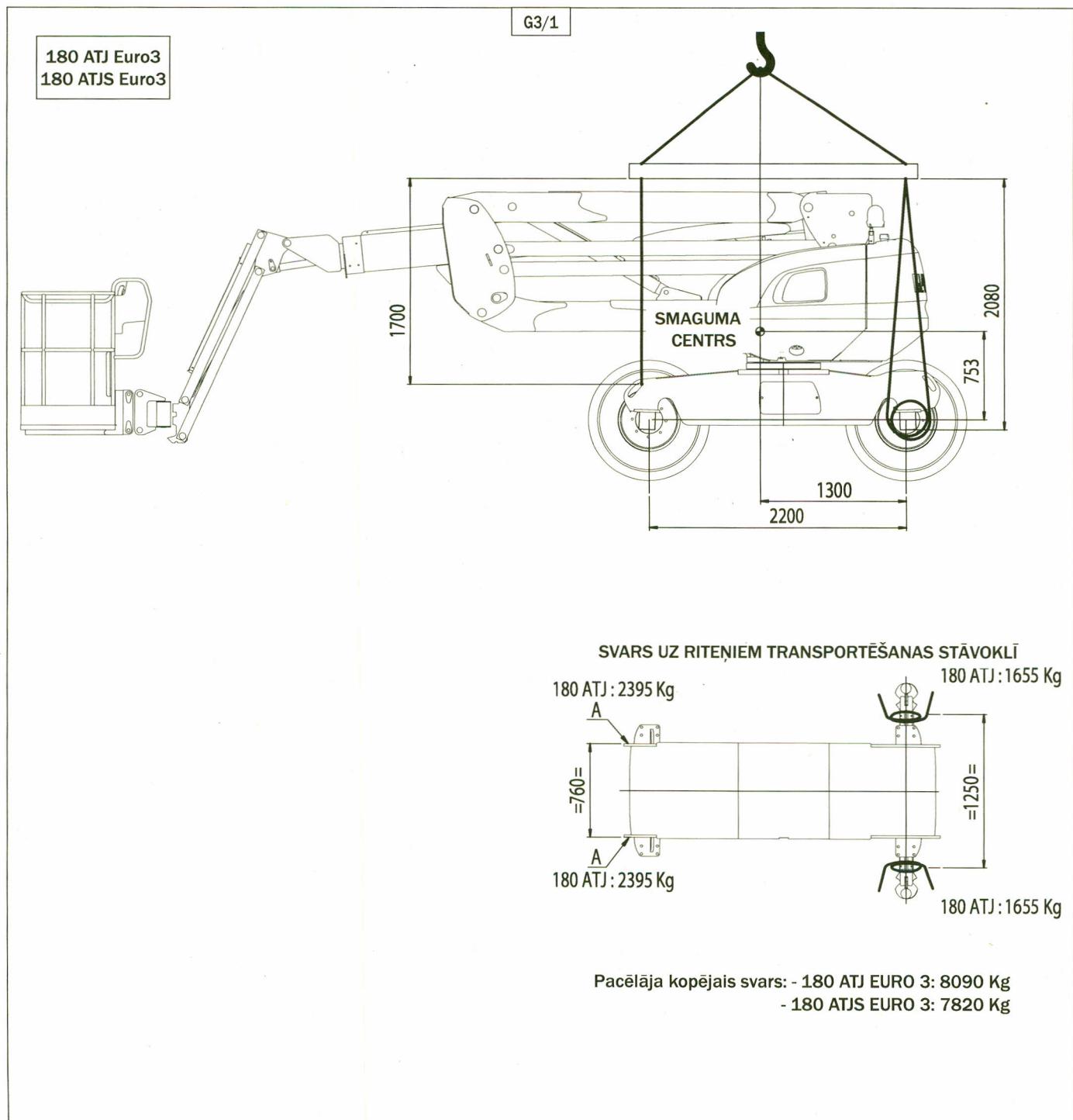
G3 - PACĒLĀJS

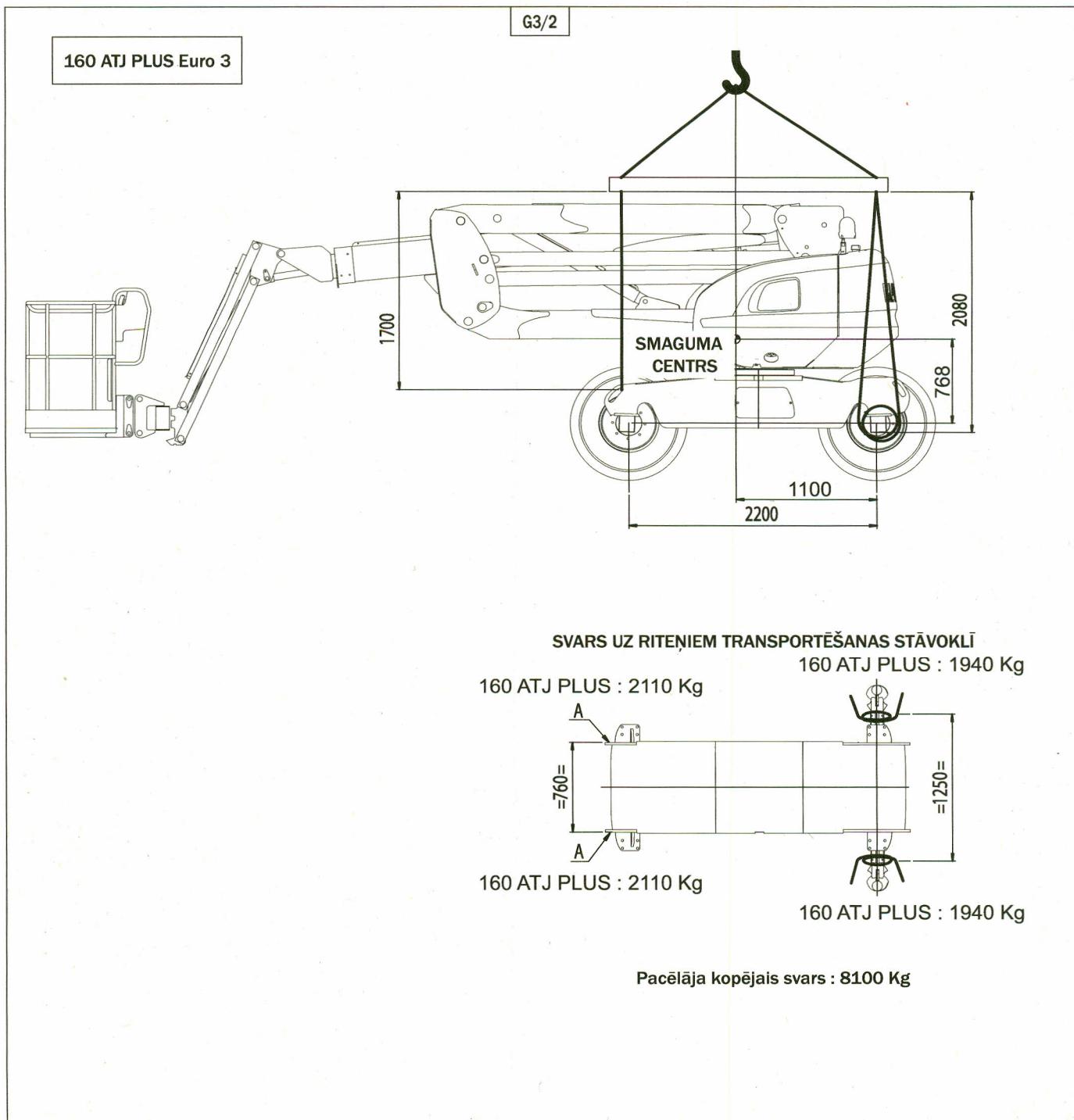
SKAVOŠANA

Pacēlājam 180 ATJ un 180 ATJS, skatiet Att. G3/1

Pacēlājam 160 ATJ Plus, skatiet Att. G3/2

- Pacelšanas laikā **nemiet vērā pacēlāja smaguma centra atrašanās vietu.**
- Ievietojiet āķus stiprinājumos A.
- Priekšējā tilta stieņa izvirzījumu aptveriet ar elastīgajām siksniņām.





G4 - PACĒLĀJS UZ PLATFORMAS

TRANSPORTIERIS

- Skatiet nodaļu 2: PACĒLĀJA IEKRAUŠANA / IZKRAUŠANA.

G5 - BRĪVIE RITENI (160 ATJ PLUS EURO 3)

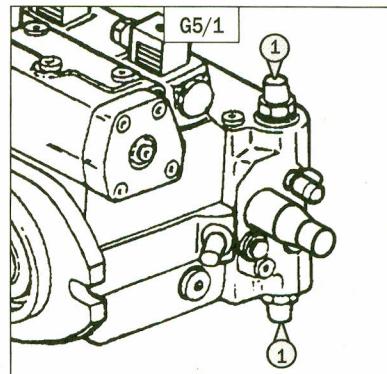
AKTIVIZĒŠANA

Ja pacēlājs tiek buksēts, ievērojet tālāk sniegtās instrukcijas.



Pacēlāju nav iespējams buksēt īsa attāluma ietvaros, iekārtai obligāti ir jāspēj nodrošināt tādu bremžu jaudu, lai spētu apstāties.

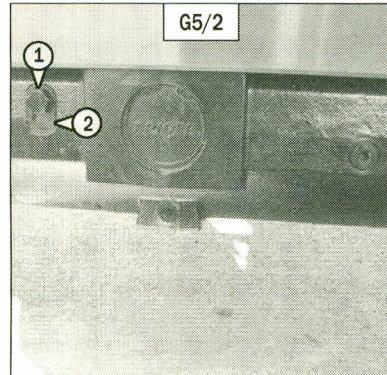
- 1 - Pacēlāja kīlis.
- 2 - Hidrostatiskās sistēmas atvienošana



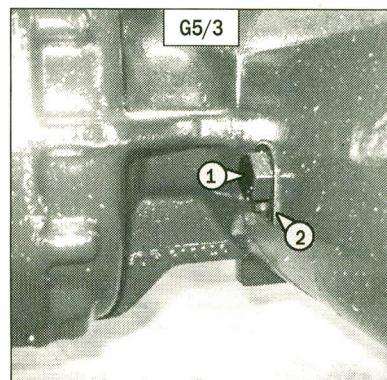
Esiet piesardzīgi, veicot šīs darbības, iekārtai vairs nebūs bremžu.

- Paceliet dzinēja pārsegu.
- Piestipriniet hidrostatiskā sūkņa ierobežotāju HP Att.1 (Att. G5/1), līdz ciešai saskarei + 1 ar pusi pagrieziens (13 izmēra atslēga un 6 izmēra atslēga).

- 3 - Aizmugurējā tilta mehāniska atvienošana
- Atskrūvējiet skrūvi Att.1 (Att. G5/2), neizņemiet to.
- izvelciet kīli Att.2 (Att. G5/2).
- leskrūvējiet skrūvi Att.1 (Att. G5/2).
- Atskrūvējiet skrūvi Att.1 (Att. G5/3), neizņemiet to.
- izvelciet kīli Att.2 (Att. G5/3).
- leskrūvējiet skrūvi Att.1 (Att. G5/3).



Esiet piesardzīgi, veicot šīs darbības, neaizmirstiet noņemt mehānisko bremzes atlaišanu.



G6 - BRĪVIE RITENI (180 ATJ EURO 3 / 180 ATJS EURO 3)

AKTIVIZĒŠANA

Ja pacēlājs tiek buksēts, ievērojiet tālāk sniegtās instrukcijas.



Pacēlāju nav iespējams buksēt isa attāluma ietvaros, iekārtai obligāti ir jāspēj nodrošināt tādu bremžu jaudu, lai spētu apstāties.

1 - Pacēlāja kīlis.

2 - Hidrostatiskās sistēmas atvienošana



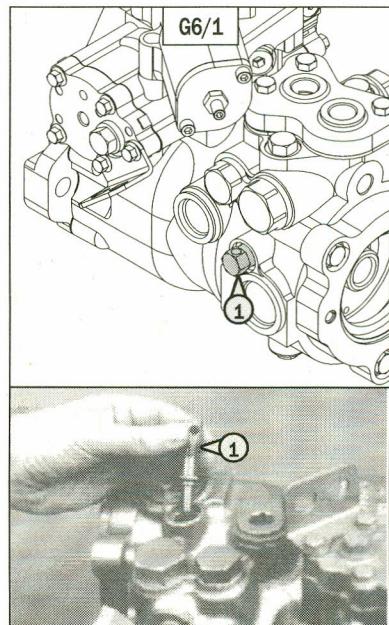
Eset piesardzīgi, veicot šīs darbības, iekārtai vairs nebūs bremžu.

- Paceliet dzinēja pārsegū.

- Atbrīvojiet hidrostatiskā sūkņa vārstu "apvads" Att.1 (Att. G6/1, G6/2), veicot divus apgriezienus.



Neatbrīvojiet pārējos divus apgriezienus, lai atvērtu vārstus. Vārsta griezes moments ir 9,5-14Nm. Detaļas var nodilt, ja vārsta griezes moments ir pārleku liels. Vārsta apvadam ir jādarbojas ar zemu ātrumu šos laika posmos. Parasti buksēšanai izmantotā transporta līdzekļa ātrumam ir jābūt mīnus 10% no nominālā darba ātruma.

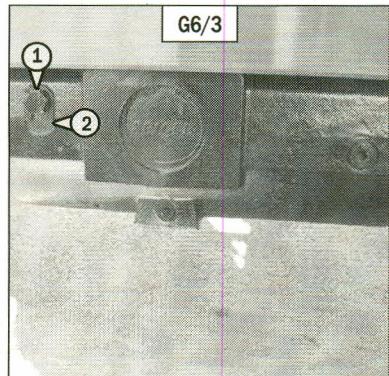


3 - Aizmugurējā tilta mehāniska atvienošana

- Atskrūvējiet skrūvi Att.1 (Att. G6/3), neizņemot.

- izvelciet kīli Att.2 (Att. G6/3).

- Ieskrūvējiet skrūvi Att.1 (Att. G6/3).



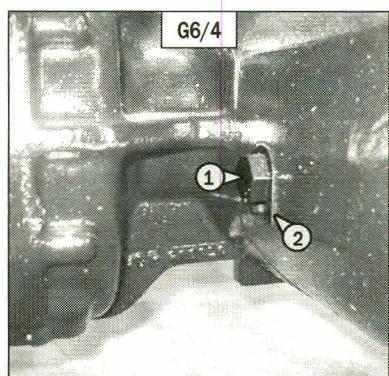
- Atskrūvējiet skrūvi Att.1 (Att. G6/4), neizņemot.

- izvelciet kīli Att.2 (Att. G6/4).

- Ieskrūvējiet skrūvi Att.1 (Att. G6/4).



Eset piesardzīgi, veicot šīs darbības, neaizmirstiet noņemt mehānisko bremzes atlaišanu.



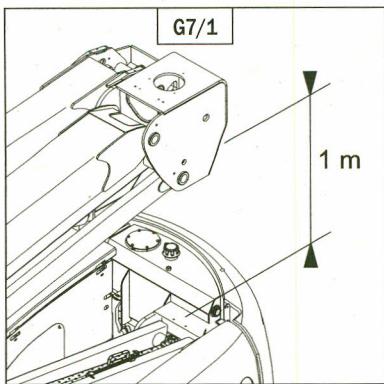
G7 - APKOPES BALSTS

LIETOŠANA

Ja jums ir nepieciešams nokļūt zem strēles, tornīša, dzinēja...

ievērojiet tālāk sniegtās instrukcijas:

- Izmantojot bāzes paneli, iestatiet komandu pacelt apakšējo strēli, kamēr augšējā strēle atrodas 1m virs atsvara (Att. G7/1).

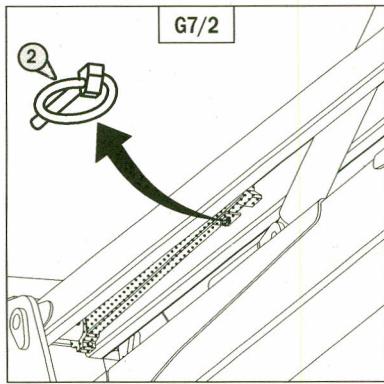


IEKĀRTAS BEZ APKOPES BALSTA

- Izturīgu telfera trosi novietojiet augšējās strēles līmenī 1 (Att. G7/1).
- Izmantojot bāzes paneli, iestatiet komandu nolaist apakšējo strēli līdz trose ir cieši savilkta: šajā brīdī atlaidiet komandas pogu.
- Izslēdziet siltumdzinēju un atvienojiet pacēlāju no akumulatora sprieguma.
- Veiciet nepieciešamos remontdarbus...

IEKĀRTAS AR APKOPES BALSTU

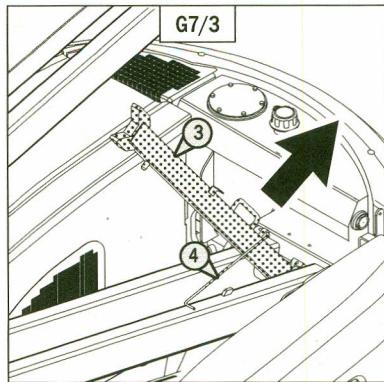
- Izvelciet bloķešanas tapu 2 (Att. G7/2).
- uzķāpiet uz korpusa priekšgala (pie atsvariem), manuāli paceliet apkopes balstu 3 (Att. G7/3) un nolieci vietā aiztura balstu 4 (Att. G7/3), pievērsiet uzmanību, vai tie noslējas (Att. G7/4).
- Izmantojot bāzes paneli, iestatiet komandu nolaist apakšējo strēli līdz augšējā strēle saskaras ar apkopes balstu (Att. G7/4 un G7/5): šajā brīdī atlaidiet komandas pogu.
- Izslēdziet siltumdzinēju un atvienojiet pacēlāju no akumulatora sprieguma.
- Veiciet nepieciešamos remontdarbus...



Pēc iejaukšanās ievērojiet tālāk sniegtos norādījumus:

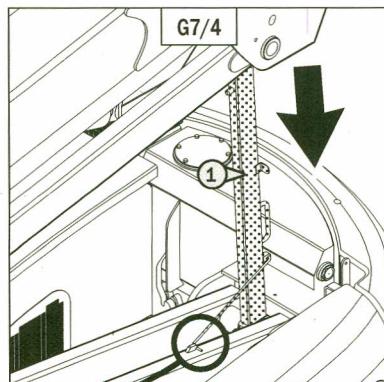
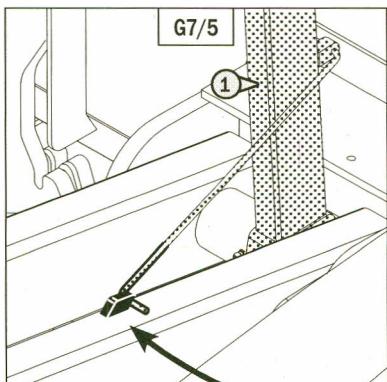
IEKĀRTAS BEZ APKOPES BALSTA

- Izmantojot bāzes paneli, iestatiet komandu pacelt apakšējo strēli līdz trose atslābst: šajā brīdī atlaidiet komandas pogu.
- Lai izvairītos no augšējās strēles sasaistišanas, novietojiet pacēlāju transportēšanas stāvoklī un izslēdziet siltumdzinēju.



IEKĀRTAS AR APKOPES BALSTU

- Izmantojot bāzes paneli, iestatiet komandu pacelt apakšējo strēli par 20 cm: šajā brīdī atlaidiet komandas pogu.
- Uzķāpiet uz korpusa, atbrīvojet apkopes balsta aizturi (Att. G7/3).
- Novietojiet pacēlāju transportēšanas stāvoklī un izslēdziet siltumdzinēju.



4 - ELEKTROSISTĒMA

DROŠINĀTĀJI

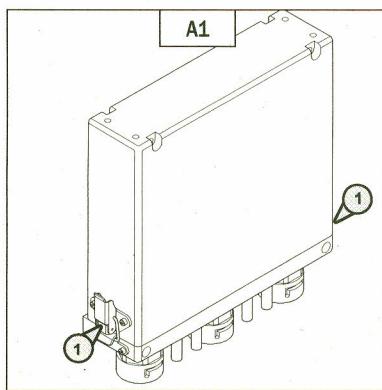
DROŠINĀTĀJU APRAKSTS UN MAINA

Drošinātāji atrodas šunts korpusā (Att. A1) nostiprināti uz tornīša bāzes vadības iekšējās sekcijā.



Spriegums

Lai piekļūtu drošinātājiem,, atveriet sekcijas durtīgas 1 (Att. A2) un noņemiet lūku 2 (Att. A2).

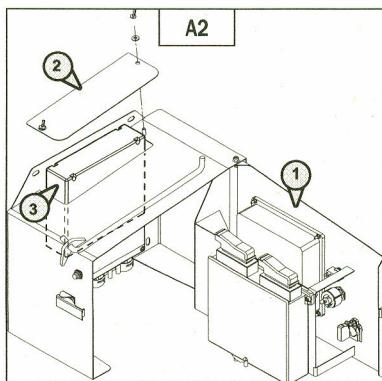


Atveriet abas skavas 1 (Att. A1).

Izņemiet korpusu 3 (Att. A2) virzienā uz augšu.

Veiciet drošinātāju vizuālu apskati (Att. A3 - A4 - A5):

F1: Avārijas padeves sūknis	7,5	ampēri
F2: Pievades bāze	20	ampēri
F3: Pievades bāze	20	ampēri
F4: Pievades grozs	20	ampēri
F5: Pievade "Plus" aiz kontakta	5	ampēri
F6: Pievades sekcija BRC	30	ampēri
F7: Pievades apsilde	60	ampēri
F8: Avārijas padeves sūknis (jauda)	250	ampēri



Ja viens no drošinātājiem ir pārdedzis, ieledgsies viens no četriem LED indikatoriem (Att. A3):

- LED indikators rāda drošinātāja stāvokli avārijas sūknī 1
- LED indikators rāda drošinātāja stāvokli pievades bāzē 2
- LED indikators rāda drošinātāja stāvokli pievades grozā 3
- LED indikators rāda drošinātāja stāvokli "Plus" aiz kontakta 4

